Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 9:30 a. m. 24.4
Mínima de hoy, a las 6:05 a. m. 22.2

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 18 (64.4)
A las 6 a. m. de hoy, 15 (59.0)

AÑO XXIV. NUM. 255. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 25 DE NOVIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919) 24 PAGINAS—10 CTS.

EL BILL DE LIMITACION SE FIRMARA POR FIN

Buena ocasion de trabajar por la causa tiene Quezon.-Roxas

PITTMAN DICE QUE QUEZON NO LOGRARA NADA

Ante esto, comenta Roxas, Quezon tendra que quedarse 6 meses en E.U.

"No me sorprenden las declaraciones acreditadas al senador Pittman por despachos recibidos de Washington. El presidente Quezon, durante su estancia en la metropoli, ya habia sido advertido de ello. También los miembros de la IX Misión con el comisionado Osias creyeron de su deber hacerle la misma advertencia". En estos o parecidos terminos comenta el ex-speaker Roxas un informe recibido hoy al efecto de que el senador Pittman ha declarado que la misión Quezon, hoy en camino para Estados Unidos, no puede lograr nada del Congreso que esta ocupadisimo con trascendentes y magnos problemas nacionales e internacionales.

"Pero no hay mal que por bien no venga—añade el ex-speaker Roxas.—Acaso el contratiempo predicho por el senador Pittman sea una bendición para el presidente Quezon. Porque ello le brinda ocasión brillante y hermosa para demostrar que desea y trabaja sinceramente por la independencia del pueblo filipino y no meramente por ganar las elecciones en 1934, continuar en el poder y satisfacer determinados intereses. La declaración del senador Pittman justificará o, mejor, impondra la permanencia del presidente Quezon en la metropoli durante lo menos 6 meses trabajando por la causa"

EL COOLIDGE TRAE A VARIOS COMERCIANTES

Applegate. Halsema y otros llegan.—Una delegación de sabios nipones vendra

Las Islas Filipinas seran objeto de un estudio cientifico en breve, cuando el Marques Hatsisuka de la Dieta Japonesa venga aqui en mayo proximo a la cabeza de diez cientificos japoneses para estudiar nuestras industrias e instituciones. Para dar los pasos para la proxima visita el Sr. Ricardo Leuterio, secretario del marques se encuentra actualmente en Manila en representacion de los japoneses.

Leuterio que llego a bordo del "President Coolidge" esta mañana es hijo del difunto representante Leuterio y ha estado mucho tiempo en Japon. Es el presidente del capitulo filipino en la sociedad Pan Pacifica de Tokio.

Muchos comerciantes llegaron tambien a bordo del mismo transoceanico.

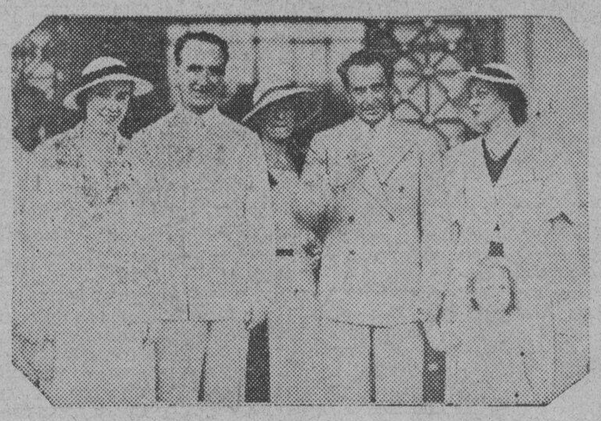
M. William Applegate es el presidente de la Luzon Stevedoring Company de Manila y regresa a la ciudad despues de una ausencia de unos 21 meses en Estados Unidos en compañia de su esposa. Declaro al llegar que si la NRA se aplica en Filipinas, los codigos del sistema de rehabilitacion industrial causaran un entorpecimiento del comercio en las Islas.

El alcalde Halsema de Baguio llego tambien, procedente de una vacaciones al sur de Indochina y Bali. El alcalde es de la opinion que nosotros podemos aprovechar del ejemplo en Indochina de construir muchos miles de kilometros de buenas carreteras.

Llegaron tambien los siguientes. Mr. F. J. Harrison, presidente de la Norton and Harrison Company;

Continua en la pág 9.

Recibidos Por El Ejecutivo



De izquierda a derecha: Mrs. Teahan, el gobernador Murphy, Mrs. Harold Murphy, Mr. Harold Murphy, Miss Anna May Walker y Sharon Murphy, hija de Harold Murphy, fotografiados al bajar del "President Coolidge" esta mañana a bordo del cual llegaron. Fueron recibidos por el gobernador Murphy y su hermana.

KARE SE QUEDA SIN 28 SUELDOS

No podrá reclamar de Locsin los salarios durante la protesta

El Rep. Exequiel Kare que ganó su protesta contra el ex-Representante Julián Locsin, de Albay, no podrá recobrar el salario ganado por éste mientras estaba pendiente dicha protesta, según decisión dictada por el Juez Mariano A. Albert esta mañana.

La decisión del Juez Albert sienta un precedente pues es la primera vez que se plantea y se decide una cuestión de esta naturaleza en esta jurisdicción.

Kare y Locsin fueron candidatos a representante por el primer distrito de Albay durante las elecciones especiales celebradas el 29 de septiembre, 1931. Locsin fué proclamado con una mayoría de 105 votos. El Comité de Elecciones de la Cámara sostuvo sin embargo la protesta de Kare y la Cámara por resolución de 31 de enero, 1931, proclamó a éste representante electo.

Con motivo de su triunfo, Kare promovió una demanda en Manila contra Locsin reclamando la suma de P9,600.00 como salarios que éste percibió desde septiembre 29, 1931 a enero 31, 1933. También reclamaba P4,000 como daños. El demandado Locsin por medio de sus abogados

(Continua en la Pág. 9)

PERSONAS CONOCIDAS CORREN GRAVE RIESGO

Personas conocidas de Zamboanga, entre ellas el Sr. Francisco Natividad y Sra., la Sra. de Limjap (primer nombre desconocido hasta ahora), el Dr. Reyes del buro de zootecnia, y otras que iban a bordo de la lancha "Sugal" corrieron grave peligro de muerte hace dias cuando la lancha en su viaje de Glan a Buayan sufrio una grave averia. Algunos engranajes de la maquina se rompieron y la lancha se hundio rapidamente.

Afortunadamente, otra lancha, la "Lt. Worwick" de la constabularia, estaba de patrulla en aquellas inmediaciones y acudio inmediatamente en auxilio de la embarcacion en desgracia, logrando salvar a todas las 34 personas que iban a bordo, entre pasajeros y tripulantes.

La mayor parte del cargamento del barco y equipajes de los pasajeros fueron arrojados al mar, por falta de sitio en la lancha auxiliadora de la constabularia.

TESORERIA DE TARLAC ROBADA

Los ladrones se llevan un botin de mas de P5,000.00

(Servicio Telegráfico exclusivo a La Vanguardia

Bamban, Tarlac, noviembre 25.—La tesoreria municipal ha sido victima de un robo entre una y cuatro de esta madrugada. Unos ladrones, hasta ahora desconocidos, se apoderaron de la urna electoral que servia de deposito que contenia dinero, documentos de valor y sellos postales y documentales, con un valor total de cinco mil pesos.

Los criminales efectuaron una abertura en la ventana de la oficina del tesorero, detras del edificio, lo bastante grande para poder meter la mano dentro. Una vez abierta la ventana, el acceso fué facil, segun la teoría de todos. Unas marcas de pie y chinelas de mujeres fueron halladas bajo la ventana de la tesoreria, las cuales sirven de fuerte indicio.

Tomas Caingat, clerk de rentas internas, que tenia a su cargo el deposito robado, dió inmediatamente cuenta del caso a las autoridades provinciales. El jefe Florentino Manipon esta haciendo las primeras averiguaciones.

UN OBRERO ES MUERTO DE UNA PUÑALADA EN EL PIER

Juan Talisay, de 25 años de edad, obrero de la Socony falleció víctima de una puñalada en la espalda mientras era conducido al Hospital General a la una de la tarde de hoy. Talisay sostuvo un altercado con otro obrero llamado Basilio Ocampo en las oficinas de la Socony en el Port Area, quien en el acaloramiento le asestó un cortaplumazo en la espalda. Talisay fué recogido por un policía montado en motocicleta y conducido en un vagón de la Socony al Hospital General, expirando en el camino, en tanto el agresor se dirigia corriendo a los cuarteles de la Policía Secreta para rendirse.

Descontento contra Clarin en la mayoria

Que aun desde antes ya existia un descontento entre los mismos miembros de la mayoria contra la actuación del senador Jose A. Clarin como presidente pro tempore del senado es lo que declaró esta mañana un legislador de la mayoría.

Sin embargo preguntado sobre si realmente existe un movimiento para derrocarle de su puesto al senador Clarin, el legislador aludido dijo que él no sabia de ningún movimiento proyectado ni menos ya organizado en dicho sentido.

Expresó la creencia de que dicho movimiento no tiene posibilidad de que se materialice teniendo en cuenta de que los dos conflictos grandes, el bill del azucar y la cuestión de la firma de los bills ya están arreglados.

Cambio proyectado en examenes del servicio civil

Los funcionarios de la oficina de servicio civil estan actualmente estudiando el proyecto de establecer un sistema por el cual los examinandos que no consiguen alcanzar cierto promedio seran suspendidos temporal o permanentemente de tomar otros examenes de la oficina.

Un informe del patron Pedro Agoncillo de la lancha "Palawan II" da cuenta de que un pescador japones llamado Sabru Tuski se ahogo el 17 de este mes al Sur de la Isla de Linapacan. El informe es muy breve y no da mas detalles de lo ocurrido.

EL HERMANO DE MURPHY HA LLEGADO

La 'NRA' ha reanimado el comercio, dice.-Viene con su esposa e hija

Una buena acogida ha encontrado entre el pueblo americano la creación de la NRA (ley de rehabilitación nacional) al decir de Mr. Harold Murphy, hermano del gobernador general, que esta mañana ha llegado a esta capital a bordo del 'President Coolidge' juntamente con su señora e hija y la nueva secretaria de Margarite Murphy Teahan, Miss Anna May Walker.

"La NRA" declara Mr. Harold Murphy, "ha contribuido mucho para restablecer la animación en el comercio. El presidente Roosevelt está recibiendo todo el apoyo del pueblo para poner en su cabal realización esta su nueva politica."

Mr. Murphy se ha mostrado muy entusiasta de los primeros efectos que ha producido la aplicación de la NRA, diciendo que no ha visto jamás otra cosa mas eficaz como esta para restablecer la confianza y la animación en el comercio.

Mr. Harold Murphy tiene un parecido exacto con su hermano, el gobernador general. Muchos le hubieran confundido por el jefe ejecutivo a no haber sido por el color de su traje. Mr. Harold Murphy llegó trajeado de lana oscura que le distinguia de su hermano trajeado de blanco.

El gobernador Murphy con su hermana, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, su cuñado Mr. William Teahan y algunos miembros de su 'staff' fueron a primeras horas de esta mañana al encuentro del 'Coolidge' fuera del rompeolas, en una lancha. El gobernador general con los otros miembros de su comitiva desayunaron a bordo del barco juntamente con los recien llegados.

La sobrina del gobernador general, una niña de apenas cuatro años de edad es muy querida por el jefe

(Continua en la pág. 9)

BORRASCOSA SESION DE ABOGADOS EL 27

Crítica a la legislatura, indulto de Estela y otros asuntos se trataran

Una sesion de la Liga de Abogados que promete ser un tanto borrascosa por la naturaleza de los asuntos que se van a tratar, se celebrará en la tarde del proximo lunes en uno de los cuartos del edificio Cu Unjieng.

Entre los asuntos que se trataran figuran los siguientes: critica a la Legislatura por su actuacion durante las ultimas sesiones; indulto de Estela Romualdez; nombramientos de jueces y asuntos de organizacion.

Informes de buena tinta dan a entender que hay un movimiento dentro del seno de la Liga para aprobar una resolucion donde se analizará a fondo la labor de la pasada Legislatura y se lanzará una critica por alegada ausencia de medidas mas constructivas comparadas con otros periodos y sobre la supuesta confusion por cuestion de liderato. Se duda si el movimiento prosperará, pues no todos son "antis" ni "pros" dentro de la Liga y se asegura que habrá debates.

En cuanto al asunto de Estela Romualdez se tiene entendido que la Liga secundará la peticion de indulto a su favor.

La Liga apoyara los nombramientos de los jueces Sison y McFie para suceder a los magistrados Diaz y Goddard, segun impresiones recogidas este dia.

Moros De Jolo Conferencian Con Guingona

Conferencia celebrada esta mañana en el despacho del Director Teopisto Guingona, de la oficina de tribus no cristianas, en la que estuvieron presentes el Gobernador Arthur G. Spiller y algunos moros influyentes de Jolo. Aparecen en la fotografia de izquierda a derecha: el Director Guingona, el Gobernador Spiller, de Jolo; el moro Ginsun, hijo del concejal Panglima; el concejal Panglima Idlan, el moro Dalmani y el moro Madli.

CLARIN FIRMA 16 PROYECTOS

Diez son del senado y los otros seis de la camara

Han llegado, firmados por el presidente pro-tempore del Senado 16 bills de la Legislatura, 10 originarios del Senado y 6, con el Núm. 3022 votando P30.000 para ayuda de desempleados, todos de la Cámara. Para una conferencia previa a la firma del Bill Núm. 374 del Senado de limitación del azúcar, que ha dado lugar a tantos dimes y diretes, dicho presidente pro-tempore del Senado Clarin es esperado en Manila de un día a otro.

Los bills firmados son los números:

DEL SENADO

155 sobre ventas a plazos de propiedad mueble.

273 enmendando la Ley contra la Usura.

317 relativo a controversías de carácter social.

319 creando la Comisión sobre rios y sus posibilidades.

de Aguas.

372 autorizando la venta de una parcela de terreno.

388 referente a contratos de aparcería.

390 enmendatorio de la Ley sobre Puerto de Manila.

392 enmendando la Ley de Catastro.

(Continua en la Pág. 9)

Deportes De Ultima Hora

Canzoneri pone fuera de combate a Chocolate en el segundo asalto

(De la "Associated Press")

Nueva York, 24 de noviembre.—Tony Canzoneri ganó por K. O. en el segundo asalto de su anunciado encuentro de diez asaltos contra Kid Chocolate celebrado aqui esta noce.

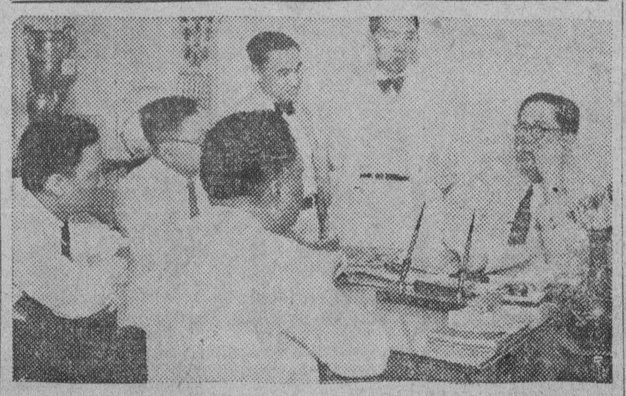
Canzoneri subió al ruedo siendo el favorito por 7-5, habiendo sido el anterior campeón mundial de peso ligero.

Chocolate es reconocido en Nueva York como el campeon mundial de peso pluma y pesaba 130 libras contra 133 lbs. de Canzoneri.

Ambos son dos de los pugiles mas populares en Nueva York.

El verano pasado Canzoneri perdió su titulo contra Barney Ross de Chicago y no logró reconquistarlo en un encuentro de desquite.

Marcara Donde Cayo Rizal



Sencillo pero digno cual conviene a su importancia historica es el diseño sometido por el arquitecto Juan F. Nakpil a petición del comité nombrado para determinar y marcar el sitio exacto en la Luneta donde cayó muerto el Dr. José Rizal en su fusilamiento. El material recomendado por el comité encabezado por el Sr. Eulogio B. Rodriguez director auxiliar de la Biblioteca Nacional debe ser de marmol o granito, rodeado por un cerco de hierro. El comité también recomienda que se proceda inmediatamente a su construcción para dar cima a esta importante labor historica comenzada por el Alcalde de Manila.

Delegado de la NRA no designado aun

(De la "Associated Press")

Washington, noviembre 24.—No obstante las insinuaciones de haber sido ya seleccionado, el délegado en perspectiva del administrador de rehabilitación nacional para Filipinas, no ha sido nombrado este día.

Se ha dicho de fuentes autorizadas a principios de esta semana que los administradores delegados serían nombrados sin pérdida de tiempo para todos los territorios y posesiones insulares, incluyendo a Filipinas.

No se han revelado los planes en perspectiva, si existen, para extender el sistema de códigos de justa competencia, jornales mínimos y horas máximas de trabajo a las islas.

PRIMERA ESCARAMUZA LEGAL SOBRE I. YAP

La defensa pide se le permita examinar ropas del acusado.—Fiscal opuesto

Defensa y acusación en la causa por homicidio contra Ildefonso B. Yap, matador del abogado Hernan Donoso Cortes, tuvieron su primera escaramuza legal esta mañana ante el Juez Sison en relación con una moción presentada por el abogado Juan L. Diaz, del bufete Camus y Delgado, pidiendo que se les permita examinar las ropas que el acusado usaba en el día de autos y que ahora se hallan en poder de la policía.

La acusación espera presentar dichas ropas del acusado como parte de sus pruebas. El abogado Diaz alegó por su parte que necesitaban examinar dichas prendas para poder preparar su defensa y entrar en vista el día 6 de diciembre.

El fiscal Narvasa que compareció por el ministerio fiscal, dijo que la petición no tiene precedentes y que no existe ley ni práctica legal que autorice la exhibición de las pruebas de la acusación antes de la vista. El Juez Sison declaró reservada su resolución.

SI
el Dr. JOSE RIZAL
viviera, sería un "pro" o un "anti"?
Hallará las respuestas a esta pregunta en el
SUNDAY TRIBUNE
mañana. Las composiciones ganadoras en cada uno de los dos lados de esta cuestión serán dos de los muchos artículos interesantes en su periódico dominguero predilecto

Tambien se anunciarán los ganadores del concurso de fotografías de la TVT-Photo Finishing Corporation

Un suplemento de 12 páginas sobre el proteccionismo económico también se incluye en el número de mañana y contiene declaraciones interesantes y articulos oportunos de los principales comerciantes filipinos.

No deje de obtener su copia del
SUNDAY TRIBUNE
mañana.
Mande reservar su copia desde ahora.

SPILLER IRA A INVESTIGAR

Vera si hay necesidad de tomar medidas drasticas en Jolo

Con encargo de investigar detenidamente el motivo de la última emboscada en Joló, en la que murió un teniente de la Constabularia y tres bandidos moros, el gobernador Arthur G. Spiller, de Joló saldrá el martes o miércoles de la semana que viene con rumbo a dicho región. De si regresa en barco o en aeroplano es lo que hasta ahora no se ha determinado. Este fué uno de los asuntos mas importantes que esta mañana se trataron en la conferencia celebrada entre dicho gobernador y el director Guingona de la oficina de Tribus no-Cristianas.

El director pidió al gobernador se enterara minuciosamente de la situación en Joló con el fin de que se puedan tomar medidas drásticas, en caso necesario, para evitar en lo posible más derramamientos de sangre. El gobernador Spiller declaró que lo primero que hará es averiguar cuál fué el motivo del asesinato cometido por los bandoleros moros y que luego dió por resultado la emboscada y el asesinato del teniente de la constabularia que

(Continua en la pág. 9)

UNA COMPETENCIA INJUSTA ALEGAN UNOS TAQUIGRAFOS

Una nueva protesta presentaran los taquigrafos de la comisión de servicios publicos contra la practica de permitir que los abogados de partes en litigio, sobre servicios publicos, cuyos casos han sido elevados en apelación a la corte suprema, puedan adquirir copias de los expedientes a razon de P0.05 pagina.

Los taquigrafos, mecanografos de la comisión alegan que esto es injusto para ellos puesto que los mecanografos de la corte no tienen mas que copiar la copia de sus trabajos de ahi que puedan despacharlos a cinco centimos hoja, las mismas copias que en la comisión les costaria P1.00 hoja, debido a que el trabajo de transcripción ya esta terminado por los taquigrafos de la comisión.

Los taquigrafos y mecanografos de la comisión ya registraron recientemente su protesta en este sentido pero no fue considerada.

RECTO RETIRA LA ORDEN DE SUSPENSION

Una vez firmado por Paredes, se enviara en aeroplano a Clarin

El bill de limitación del azúcar será al fin firmado, según anunció esta mañana el senador Francisco Zulueta, autor de dicho proyecto.

Como prueba de esto el senador Zulueta cita el hecho de que el senador Recto floorleader del senado que había ordenado la suspensión de la impresión del bill, retiró la orden de suspensión y poco antes del mediodía, copias del bill en inglés ya estaban en poder del oficial mayor del senado Sr. Espino listas para ser firmadas por los presidentes de las cámaras.

Tan pronto como llegue el speaker Paredes procedente de provincias, el bill será inmediatamente firmado por él y después será enviado en aeroplano y vapor a Bohol para la firma del presidente protempore Clarín que se halla en Bohol.

Aun cuando el bill aprobado es del senado, el speaker Paredes lo firmará antes a fin de que se demuestre al presidente pro-tempore Clarin de que ya no hay ninguna objeción a dicho bill.

El senador Zulueta tuvo ayer una conferencia con el speaker Paredes y el senador Recto y estos expresaron que ya no tienen ninguna objeción ya que se ha demostrado que no ha habido mala fe en la corrección aparte de que la corrección está autorizada por una resolución de la legislatura aprobada en 1917.

Esta mañana estuvieron en la legislatura a conferenciar con el senador Zulueta los azucareros Sres. Amado Avancena, Salvador Benedicto y Manuel García los cuales fueron informados de que todo está arreglado.

(Continua en la pág. 9)

EXONERADO TRAS UN PROCESO DE 4 AÑOS

Las declaraciones de su propia hija le salvan a José Ma. Trinidad

El largo proceso que afrontara José M. Trinidad, ex-oficial mayor de la oficina de tribus no cristianas, por alegado estupro incestuoso, proceso que ocupó un periodo de cuatro años, ha terminado al fin esta mañana con la absolución del acusado decretada por el Juez Sison, del juzgado de primera instancia de Manila. La absolución del acusado se fundó en la propia declaración de la parte ofendida, Daria Trinidad, hija del acusado, la cual exoneraba por completo a éste. El acusado compareció para oir su absolución acompañado de su abogado el ex-senador Laurel.

Trinidad fué por primera vez condenado por el Juez Imperial el 30 de agosto, 1930, a 2 años y 11 meses de prisión, indemnización de P3,000 y dote de P50.00 al mes. La Corte Suprema bajo la ponencia de Malcolm y la disidencia de Romualdez confirmó la decisión el 23 de octubre, 1931. Más tarde el acusado logró una nueva vista. Tramitando de nuevo el asunto ante el Juez P. Torres, salió de nuevo condenado el acusado a la misma pena el 31 de agosto, 1932. Volvió a apelar y estando pendiente la apelación sus abogados pidieron nueva vista basada en el affidavit suscrito por la parte ofendida. Se concedió de nuevo la moción y esta mañana el asunto terminó definitivamente ante el Juez Sison.

Alegado "Cadaver" De Una Supuesta Victima de un 'Asesinato', Desaparece

La desaparición del supuesto "cadaver" de un alegado asesinado que fue visto por varias personas en un trecho de la carretera de Parañaque en el barrio de Tambo a primeras horas de esta mañana ha intrigado a las autoridades investigadoras.

Simplicio Mallari, un guardia del hospital psicopatico, fue uno de los primeros en ver el "muerto" cuando esta madrugada se dirigia al hospital. Dio parte a la constabularia que inmediatamente envio al teniente Licerio Lapus con varios agentes, el fiscal Jose Bautista de Rizal y el policia Severo Mijares de Parañaque.

Al llegar al lugar del supuesto "asesinato" las autoridades, sin embargo, no encontraron ningun cadaver.

Por las declaraciones de algunas personas que residen en el lugar, se supo que anoche un americano, supuestamente un soldado, pero que estaba vestido de paisano, merodeaba, borracho por aquellos contornos, y hasta se acosto en el cesped, donde tendio su capote. Se cree posible que este haya sido el que las personas que pasaron temprano esta mañana en el lugar, vieron, y comfundieron por un cadaver.

Con todo no haber visto nada, la división secreta de la Constabularia dejo en el lugar a cuatro de sus agentes con el encargo de investigar de casa en casa por si alguien vió a alguna persona muerta esta madrugada en el lugar.

Salidas
LUNES . . . . . 1 P. M.
MIERCOLES . . . 8 A. M.
VIERNES. . . 1 P. M.
Para pasaje, paquetes expresos y cartas, llame al Llegadas
S. Rivera Tel. 2-17-34
JUEVES . . 3:30 P. M.
MARTES . . . . 10:45 A. M.
LUNES . . . . . 10:45 A. M.
ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., Inc.
523 Dasmariñas

Procuremos Dar Al Cartero Pascuas Más Venturosas

Una carta que es un mensaje previo de Navidad, ha llegado a nuestras manos. Ostenta la firma de una dama americana residente en Manila. Ella es Mrs. Florence E. Peck, la cual siente una viva simpatía por ese servidor público, humilde y mal pagado, que, lo mismo en dias de lluvia como en dias de sol, trae a las puertas de nuestra casa, el correo cotidiano.

Dice Mrs. Peck:

"Estos pobres mozos ayudan a llevar las cargas del Estado, y como los demás empleados, han sufrido la reducción de un diez por ciento en su ya corto sueldo de P40 o P50 al mes. Las pascuas se avecinan y con acuerdo de ellos, de su trabajo tanto tan escasamente compensado. Por eso he decidido abrir un Fondo de Navidad para llevar un poco de alegría al hogar del cartero. Cualquiera de nosotros ama el reconocimiento de su trabajo, y el mejor reconocimiento de nuestra parte es contribuir a un movimiento digno a favor de los pequeños héroes de cada día. Su donación, por más pequeña, será agradecida. Yo encabezo la lista con P5.00."

Los periódicos de la TVT acogen estas palabras cordialmente y ofrecen sus columnas a la idea. Todas las donaciones al Fondo de Navidad para el Cartero hechas por conducto de este periódico, serán anotadas y publicadas diariamente.

AVISO

El Sr. Felixberto Rustos que hasta esta fecha ha estado representando a los periódicos T-V-T en provincias como agente de suscripciones y corresponsal viajero ha cesado de estar relacionado con esta empresa con efectividad desde el 21 del actual.

NO ES C.D. 2016

Los comisionados no son meros agentes del gobierno.-Osmeña

Tres eventos muy destacantes a más de otros muchos, registrados en el banquete de despedida popular al Comisionado Osías celebrado anoche en el Manila Grand Opera House, fueron otros tantos testimonios elocuentes de reiteración de fé, de confianza, de mandato, popular, no solo en el huésped de honor, sino en los miembros de la IX Misión Os-Rox y demás paladines de la Ley de Independencia. Estos:

Unos 5,000 comensales

Primero: la concurrencia que llenó el coliseo de la Avenida Rizal, hasta su máxima capacidad, unas 5.000 personas según el propietario del local Mr. Hashim;

Segundo: la imposición de una pequeña bandera filipina sobre el Comisionado Osías. a modo de "pabaon" patriótico del pueblo, en expresión feliz de la poetisa Estefanía Alvarez, saludada de pié y con tremenda ovación por los presentes, y

Tercero: el inesperado plebiscito directo promovido por el ex-representante demócrata Gregorio Perfecto sobre la Ley de Independencia, en el que de los millares de concurrentes de diversas clases sociales, diferentes provincias y aun de credo, todos levantaron las manos en favor de la Ley, sin ninguno en contra a pesar de la insistente invitación del promovedor.

Hablaron, presentados por el "toastmaster", Rep Varona, el Rep. Tirona, el senador Aquino, el ex-Representante Soliven de Ilocos Sur, el ex-Representante Perfecto, el ex-speaker Roxas, y el senador Osmeña, que precedió al huésped de honor. El presidente del comité de banquete Sr. Mateo Herrera fué muy felicitado por el éxito de la noche

Discurso de Osías

El Comisionado Osías, dijo en los párrafos más importantes de su discurso, lo siguiente:

"No debemos olvidar nuestro deber de conservar nuestras amistades en América y ganar más amigos allí que patrocinen la causa de la independencia de Filipinas. Con palabras y hechos, debemos demostrar nuestro aprecio y gratitud a nuestros amigos verdaderos y probados como los senadores Hawes, Cutting, Pittman, Tydings, Robinson, King, Byrns, Borah, Norris, La Follette, Nye, Metcalf, McNary y otros que en el comité o en el 'floor' del senado defendieron a los filipinos y su independencia.

"Un peligro de consecuencias incalculables proviniente del rechazamiento de la oferta de América de un gobierno propio e independencia está en el posible desengaño y desilusión de muchos americanos amigos de la independencia filipina. El pueblo filipino no es ciego para no ver lo bueno que sus amigos en América habían procurado buscar para nosotoros. Pero el caudillaje de Quezon se mostró sordo a las sugestiones y consejos de americanos amigos de la independencia. El Sr. Quezon y sus seguidores fueron sordos para con Hawes que aconsejaba la aceptación de la ley a la cual el congreso 'había dedicado una gran parte de su tiempo y atención'.

No es representativa

"La Misión Quezon es una misión dividida ahora porque mientras los Sres. Quezon, Quirino y Gabaldón se han ido con sus séquitos de consejeros técnicos y otro personal, los Sres. Paredes, Zulueta y Aguinaldo todavía están aquí. La avanzada no es verdaderamente representativa.

"La misión Quezon no tiene representación de la minoría en la Legislatura. La misma resolución creando la nueva misión es una prueba documental de división. El caudillo de la minoría en el senado fué nombrado pero el de la cámara fué omitido de propósito. Uno de los comisionados residentes fué mencionado en la resolución pero el otro no. Soy el omitido pero en vez de quejarme, declaro que estoy contento porque estaré libre de actuar de acuerdo con los dictados de mi conciencia y los mejores intereses del pueblo filipino".

Discurso de Roxas

El ex-speaker Roxas dijo en parte: "Conoceis al Sr. Quezon por sus amigos. Tiene a su alrededor a los magnates azucareros. El Sr. Quezon no tiene amigos entre oboreros. Son sus amigos solamente durante las elecciones. No se decidió combatir la ley Hare-Hawes-Cutting' hasta que los azucareros le dijeron que lo hiciera. ¿Acaso el Sr. Quezono no dijo que él se oponía a la ley debido a la limitación azucarera? Y, sin embargo la legislatura con su nueva mayoría ha aprobado un bill de limitación azucarera, limitación que fué combatida por el mismo Sr. Quezon.

"El Sr. Quezon y su mayoría no combaten el límite de 850,000 toneladas. Están combatiendo la independencia.

"El Sr. Quezon no volverá cadáver, como dijo. Tiene a sus muchos amigos para que le cuiden. Volverá vivo. Pero si realmente quiere la independencia, permanecería en Estados Unidos durante el cierre de las sesiones para trabajar y conseguir lo que desean los filipinos".

DISCURSO DE OSMEÑA

El Senador Osmeña pronunció un vigoroso discurso elogiendo la actuación de los Comisionados y dando una definición del carácter de la representación y de las responsabilidades anexas al cargo de Comisionado Residente en Washington. Según el orador, los Comisionados Residentes son, por virtud de su elección, no meros agentes de la Legislatura, sino representantes del pueblo filipino. La síntesis de este discurso, tal como hemos podido recogerlo en nuestras notas, es poco más o menos como sigue:

Dos páginas brillantes

En la historia de nuestras luchas por la independencia en América hay dos páginas brillantes de que podemos justamente enorgullecernos los filipinos: la que habla de la labor de los Comisionados Quezon y Earnshaw en 1915-16 y la que describe las luchas y sinsabores de los Comisionados Guevara y Osías en 1932-33. Cualesquiera que fuesen nuestras opiniones individuales, todos reconocen que en ambos casos la labor ha sido patriótica, rectamente encaminada a la promoción del bienestar y de la independencia de nuestro pueblo.

Las circunstancias en que se desarrollaron una y otra labor han sido bien diferentes. Durante la campaña de los Comisionados Quezon y Earnshaw en favor de la Ley Jones, ellos pudieron contar con el apoyo unido de todo el pueblo filipino, mientras que en los momentos más críticos de la lucha por la aprobación de la Ley Hare-Hawes-Cutting, no sólo faltó a los Comisionados Residentes el apoyo popular unido que necesitaban y tenían derecho a esperar, sino que ellos, así como los miembros de la Misión Legislativa que trabajaron con ellos fueron atacados por la espalda por sus mismos correligionarios.

El resultado de la labor fué también diferente. Mientras la Ley Jones no contiene más que una promesa de independencia y una moderada extensión de nuestra autonomía, la Ley Hare-Hawes-Cutting da la independencia de una manera definitiva y final, señala un proceso constitucional para su realización y entrega tan completamente a los filipinos la administración y gobierno de Filipinas durante el período transitorio, que se ha podido decir con verdad que tal gobierno, para los fines prácticos, sería virtualmente independiente bajo la protección de los Estados Unidos.

Y por una de esas ironías del destino, los Comisionados que trajeron la Ley Jones fueron aclamados como héroes y libertadores, mientras que los Comisionados que trabajaron por la Ley Hare-Hawes-Cutting merecieron, por haber traído al país la independencia por que hemos venido luchando por más de tres décadas, toda clase de vejaciones y castigos, incluyendo la amenaza de perder la confianza de la Legislatura y el puesto que tan hábil y patrióticamente vienen desempeñando.

Es que la situación política de los años 1915-16 era diferente de la de los años 1932-33, no solamente en América, sino también en Filipinas.

En 1915-16 América estaba en el apogeo del régimen de Wilson, con el Partido Demócrata controlando no solamente la Administración, sino también las dos Cámaras del Congreso. En 1932-33, la Administración era republicana, pero el Congreso estaba dividido con un Senado nominalmente republicano y una Cámara de Representantes controlada por los demócratas por una pequeña mayoría. Era de esperar naturalmente que la labor proindependista de los Comisionados sería más fácil durante la administración de Wilson que durante la administración de Hoover. Y así fué en efecto. Pero Guevara y Osías, los Comisionados de 1932-33, se colocaron a la altura de su cometido, trabajaron dura y constantemente, no dejaron ninguna piedra por remover para atraer el interés y la simpatía del Congreso, y fueron atendidos logrando, no las limitadas concesiones de la Ley Jones, sino mil veces más que lo que la Ley Jones daba; no sólo la sombra de la libertad tras la cual hemos ido por cerca de dos décadas y que nuestras manos pecadoras no han llegado a palpar, sino la libertad misma, la posesión inmediata de los atributos de una soberanía apenas limitada, que al cabo de diez años sería absoluta y completa. Y la audacia de esta aventura, la ambición de conseguir la libertad para nuestro pueblo, la conquista misma de esa libertad, por poco cuesta la cabeza a los Comisionados Residentes.

Diferencias fundamentales

Y es que si las situaciones políticas en América eran diferentes en 1915-16 y en 1932-33, las diferencias eran todavía más fundamentales en Filipinas. Durante la campaña de la Ley Jones existía en Filipinas el sistema de dos partidos, asumiendo cada uno de ellos abierta y definitiva responsabilidad. Sus líders eran los agentes y servidores de sus partidos Durante la campaña de la Ley Hare-Hawes-Cutting el partido de la minoría fué alevosamente muerto y los líders de la mayoría se convirtieron, no teniendo ya oposición, en los amos de su partido. Desaparecieron los principios y la responsabilidad pública para dar paso al caudillaje personal. El partido de la mayoría dejó de ser el partido común de todos los nacionalistas para ser el partido del Sr. Quezon y de sus más ardientes seguidores. Como la cuestión práctica sería asegurar una mayoría en la Legislatura para mantener el control de la participación filipina, los líders de la nueva mayoría no tendrían empacho alguno en romper todos los precedentes con tal de erigirse ellos en poder absoluto e irresistible. No valdrían para nada los servicios prestados al país o al partido, ni los méritos personales ganados a fuerza de muchos años de estudios y trabajo. Y naturalmente cuando el sistema del mérito personal queda socavado en sus cimientos, el nuevo sistema imperante tendría que ser el sistema del favoritismo, sin escrúpulos y sin entrañas. El dilema sería inflexible: "si estás conmigo, no importa que no puedas ostentar mérito ni experiencia alguna, te exaltaré hasta las nubes. Si no estás conmigo, te hundiré hasta el infierno".

Con tales ideas no es de extrañar que el Sr. Quezon hubiese caído en su propia trampa y se viese obligado a combatir la Ley de Independencia que el mismo había pedido al Congreso por medio de los Comisionados Residentes y de la Misión que él había enviado No era cuestión de estudiar las disposiciones de la Ley Hare-Hawes-Cutting formando un juicio imparcial a base de los méritos de la Ley. El problema único era cómo afianzar el nuevo liderato personal. Si para ello hacía falta destruir a los mismos correligionarios que podrían ser un estorbo para los nuevos planes, la piqueta demoledora estaba a mano: una reorganización en las Cámaras a base de falta de confianza personal estaría en orden. Si la Ley Hare-Hawes-Cutting podía ser otro estorbo para sus planes, no habría inconveniente alguno en emplear todos los medios que da el poder para emprender, primero, una campaña de desprestigio contra la Ley y sus sostenedores, y, después, contra la Ley misma rechazándola en la Legislatura

El cortacabezas

Una situación política tal requería necesariamente muchas víctimas. Y las víctimas fueron muchas: cabezas de Secretarios departamentales, de Jueces, de Legisladores, de funcionarios grandes y pequeños, rodaron al precipicio en santa democracia y hermandad. Pero dos cabezas, de las muchas que han sido reclamadas para ser víctimas propiciatorias de la nueva tiranía, se escaparon milagrosamente. Esas dos cabezas son las de los Comisionados Guevara y Osías.

A Guevara se le perdonó la vida sin gran dificultad teniendo en cuenta que él no estaba personalmente presente en el campo de batalla Pero el otro Comisionado, Osías, que no sólo vino con la Misión a Filipinas, sino que se identificó abiertamente con ella en la lucha, recibiendo los disparos en pleno rostro y disparando a la vez, fué una grave preocupación de los tiranos y tiranuelos de la nueva mayoría. Primero le redujeron el alowance a la mitad, cosa que también hicieron con el Comisionado Guevara sin excusa alguna, excepto la de que habría que tratar a los Comisionados por igual para no confesar la injusticia cometida. No contentos con esto, en la resolución creando la nueva Misión, Osías fué eliminado. Cosa inusitada, sobre todo teniendo en cuenta que a esta nueva misión fueron invitadas personas de fuera de la Legislatura. Esto no era bastante. Como había fracasado la tentativa de destituir a Osías porque se descubrió que ello sería ilegal, se quiso dar el último golpe provocando una declaración oficial de la Legislatura de que había perdido su confianza en Osías. Pero este mismo golpe estuvo mal planeado, porque para que la resolución concurrente tuviese validez legal tendría que ser aprobada no solamente por la Cámara de Representantes que la originó, sino también por el Senado y los líders de la nueva mayoría no se percataron de que dieron el golpe fuera de tiempo, y por lo tanto, resultó irrealizable según los reglamentos del Senado.

Sería ésta ocasión oportuna para hablar de la verdadera representación y responsabilidad de los Comisionados Residentes. Este cargo no es nuevo en nuestro sistema constitucional; existía ya en gobierno establecido bajo la Ley Orgánica anterior cuando, en vez de una legislatura, teníamos una Comisión y una Asamblea. Como se demostró en el debate que la Asamblea sostuvo con la Comisión en 1910 durante la elección de los nuevos Comisionados Residentes, el cargo de Comisionado Residente, bajo la Ley Orgánica de 1.o de julio de 1902, era análogo al cargo de Delegado a la Cámara que ha existido en los territorios americanos aun desde los días de Jefferson cuando se estableció el gobierno territorial de Louisiana. La Asamblea sostuvo con éxito que los Comisionados de Filipinas no son agentes del gobierno de Filipinas, sino que son, por todos conceptos, representantes en América del pueblo filipino. Es claro que cuando la Asamblea quiso arrancar de la Comisión la aceptación de sus teorías de representación popular para los Comisionados, negó directamente a la Comisión el derecho de ser representada en los Estados Unidos

Pero lo que ocurre con estos grandes debates que afectan a la libertad humana, los principios que se establecen no son accidentales y casuísticos, sino generales y permanentes.

Eso pasó con la Declaración de Independencia Americana, [illegible] cedida de una relación de [illegible] contra el Gobierno Inglés, [illegible] doctrinas que la Revolución [illegible] cana estableció no depender [illegible] sobrevivir, de las quejas de [illegible] lonos americanoso por los [illegible] a ellos inferidos. Tales [illegible] tienen una vida independiente [illegible] duradera. Son tan firmes [illegible] como en 1776. Bajo su [illegible] Wilson volcó en Europa [illegible] gran guerra, los recursos [illegible] de América. Bajo su in[illegible] América dió su reconocimien[illegible] nuevas nacionalidades inde[illegible]tes de Europa. Bajo su égi[illegible] fué declarada libre y Filip[illegible] será si no tenemos miedo [illegible]tar una ley de independen[illegible] bada por el Congreso.

No son simples agentes

Los miembros de la A[illegible] ventilaron en el parlamento [illegible] no el derecho de nuestro p[illegible] tener representantes en [illegible] La Asamblea resultó victo[illegible] la contienda. Pero el prin[illegible] representación popular q[illegible] memente establecido desde [illegible] —y no importa si tenemos [illegible] Asamblea o una Comisión, [illegible] lugar de estos dos cuerpos [illegible] una Cámara de Represen[illegible] un Senado,—los Comisiona[illegible] nuestras Cámaras eligen [illegible] simples agentes del Senado [illegible] Cámara de Representantes, [illegible] se convierten, por virtud de [illegible] ción, en representantes de [illegible] filipino. Ellos no responden [illegible] dictadores de nuestras Cám[illegible] a las mayorías que docilm[illegible] presten obediencia, sino al p[illegible] lipino. Durante el tiempo [illegible] mandato deben sentirse li[illegible] obrar con completa indepe[illegible] de criterio. Yo voy m[illegible] Cuando se trata de la liber[illegible] la independencia de nuestro [illegible] opino que ni siquiera están ob[illegible] a prestar atención a los acu[illegible] la Legislatura si ésta, faltan[illegible] deber, violase claramente el m[illegible] to popular, y en vez de pr[illegible] la libertad del pueblo, atent[illegible] ramente contra ella.

El Comsionado Osías pued[illegible] sar a América tranquilo, se[illegible] que en sus futuros esfuerz[illegible] asegurar la independenci[illegible] nuestro pueblo, tendrá el ap[illegible] una inmensa mayoría de lo[illegible] nos. Estoy convencido que [illegible] greso le prestará la misma [illegible] y le concederá la misma [illegible] acogedora con que le [illegible] cuando él pronunció su fam[illegible] curso en la Cámara de Re[illegible] tantes el 3 de abril de 1933. [illegible] misionado Osías puede de[illegible] Congreso que aquí hay un [illegible] agradecido que aprecia lo que [illegible] hecho por él, que tiene fé e[illegible]

(Continua en la pág. [illegible])

La Mesa Presidencial En El Banquete A Osias

Mesa presidencial en el banquete dado anoche en honor del comisionado residente Camilo Osias en el Opera House. De izquierda a derecha: senador Vera, representante Tancinco, senador Briones, comisionado Osias, senador Aquino, senador Osmeña, representante Varona y Dra. Ines Villa.

PARRAFOS CULMINANTES

"Me marcho para los Estados Unidos convencido de que el pueblo no rechaza la Ley de Independencia y convencido de que si se hubiera sometido dicha ley al pueblo filipino, mediante un justo e imparcial plebiscito, ese pueblo la hubiera aceptado de todo corazón".—OSIAS.

"En la historia de nuestras luchas por la independencia en América hay dos páginas brillantes de que podemos justamente enorgullecernos los filipinos; la que habla de la labor de los comisionados Quezon y Earnshaw en 1915-1916 y la que describe las luchas y sinsabores de los comisionados Guevara y Osias en 1932-1933. Cualesquiera que fuesen nuestras opiniones individuales, todos reconocen que en ambos casos la labor ha sido patriotica, rectamente encaminada a la promoción del bienestar y de la independencia de nuestro pueblo. Los comisionados de Filipinas no son agentes del gobierno de Filipinas, sino que son, por todos conceptos, representantes en América del pueblo filipino".—OSMEÑA.

"Yo no staco a Quezon, es Quezon quien se ataca así mismo con sus actos de inconsecuencia. Es Quezon quien protesta contra la restricción de la importacion libre de nuestro azúcar en América y sin embargo, limita espontaneamente aqui la producción del azúcar. Es Quezon quien habla de independencia inmediata absoluta y completa en Tokyo y que al llegar a Honolulu espera que continuen las relaciones entre América y Filipinas con Hawaii sirviendo de punto intermedio si estas islas consiguen su libertad. Estoy seguro y ojala me equivoque, que al llegar a América en medio de aquellos azucareros americanos con grandes intereses en Filipinas que le agasajaran en San Francisco ya no insistira en hablar sobre la inmediata".—ROXAS.

Distintos a los demás

¡En eso estamos de acuerdo!

No hay que aceptar la palabra de nadie sobre ello. Puede uno mismo comprobarlo: los Chesterfields son más suaves y saben mejor.

Los Chesterfields son muy distintos a los otros cigarrillos.

Pruébense no más.

Chesterfield

el cigarrillo que es MÁS SUAVE
el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1933, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

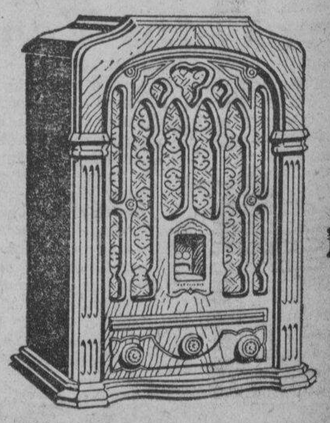
SAN JUAN CABARET
Donde Se Olvidará Ud.
de las Preocupaciones

BRANDY
DOMECQ
ES MAS VIEJO
SABE MEJOR

Pidalo en todas partes

CASA FUNDADA EN
1730
JEREZ

RCA VICTOR
El
Radio de Calidad



Atención!
Fíjese!
Oiga!
el
Modelo
R-73

Modelo R-73
SOLAMENTE P12.00 Mensual Sin Interés

RCA Victor Co., Inc. División Internacional
Camden N. J., E. U. de A.

Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, INC.
MANILA ILOILO CEBU BACOLOD

M.E.C.D. 2016

ACTO DE FE Y CONFIANZA EN OSIAS MAÑANA

Parada de despedida y protesta enérgica contra la mayoria

Mañana por la tarde tendra lugar en Manila un acto publico de afirmación de fé y confianza en el Comisionado Osias, a la vez que de protesta contra el malogro de la Ley de Independencia HHC. No se han dictado terminantes ordenes al personal de tales o cuales oficinas del gobierno o empresas particulares imponiendoles la obligación de participar; pero si se han distribuido hojas volantes de fraternal invitación al pueblo, que dicen asi:

"Para la consigna, hermano"

"Y únase a la patriótica manifestacion de despedida en honor del Comisionado Residente, Hon. Camilo Osias, que retorna á su puesto en el Congreso de los Estados Unidos de America

"Y únase tambien a la protesta enérgica en contra de la llamada mayoria de nuestra Legislatura que rechazó la Ley de Independencia HHC por encima de la opinión de la mayoria del pueblo filipino."

La manifestación partira, a las 4:00 p. m. de mañana, de la calle Carvallo y Evangelista, señalando puntos de reunión y de formación de participantes, y se dirigirá a la Plaza Guipit donde se llevara a cabo un miting popular. Seyas a Bohol", y "Donde estás 'Joe' Clarin", dedicados particularmente al presidente interino del Senado.

El Sr. Cuaderno alabó al jefe ejecutivo diciendo que ha contribuido mucho por mantener los lazos de amistad entre americanos y filipinos. Habló del interés del gobernador general por los filipinos y de su actitud de simpatia hacia la vida económica del pueblo.

El gobernador Murphy, después de preceder su discurso con unos chistes de buen humor, declaró lo siguiente:

"Me perdonareis si por un momento me propusiera a hacer algunas observaciones que confio sean de algun interes para vosotros. El magistrado Santos hace un momento hablo sobre una materia que ha sido un dogma en la vida del pueblo americano por mas de una centuria. El dijo que quisiera creer que tenemos aqui un gobierno de leyes y no de hombres.

"Hay otro dogma al que dedicamos nuestras vidas por una centuria, mas o menos y este consiste en que es mejor aquel gobierno que gobierna menos. Estas dos proposiciones son en general ciertas. En cierta fase de las actividades un gobierno podra ser muy burocratico; podra resultar en una especie de plaga, una pestilencia para el pueblo cavando la sustancia que le

Gobierno Ideal Es el Que Se Apoya en el Trabajo.-Murphy

"Sanos principios de justicia, ciertos ideales orientadores deben ser motivos de estimulo tanto para los hombres como para los grupos de hombres a fin de que aquellos que son, como nosotros, servidores públicos, se presenten periodicamente al pueblo que los emplea para dar cuenta de sus actos", declaró anoche el gobernador general Murphy en un discurso pronunciado en el banquete dado en su honor por la Philippine Columbian Association.

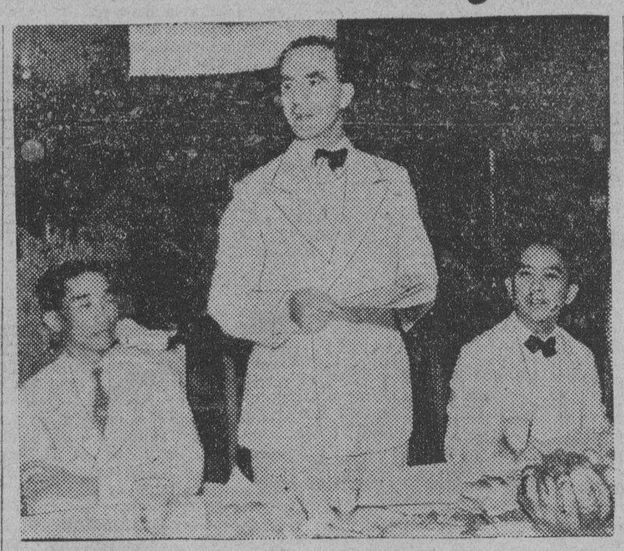
Hablando del gobierno declaro que en algunas fases "podria resultar demasiado burocrático, podria resultar una clase de plaga, una peste para el pueblo, consumiendo su sustancia, y agotándole a mas no poder. Podria resultar un gobierno que es tan solo una horda de funcionarios que privan al pueblo de su libertad y atentan y merman sus recursos de vida".

Los que hablaron además del huesped de honor, fueron el Sr. Miguel Cuaderno, presidente de la Philippine Columbian Association, y el magistrado José Abad Santos. Carlos P. Rómulo actuó de presentador. "Mike" Cuaderno, según el programa, pronunció las palabras preliminares postprandiales.

Los cantores del Columbian, bajo la dirección especial del Dr. Victor Buencamino y Hilarion Silayan, contribuyeron a animar la fiesta. El coro columbiano cantó dos numeros titulados "No te vaoradores el concejal De la Fuente de Manila, el ex-speaker Roxas; ex-representante Gregorio Perfecto, el senador Osmeña y el huesped de honor, comisionado Osias, el representante Remigio, por Manila, actuando de maestro de ceremonias.

El acto asumirá un sello eminentemente popular, pero no ceñido a los habitantes de esta capital. Numerosas delegaciones de provincias con inclusión de las de La Union, Cabanatuan, Pangasinan, y otras más, tomarán parte en la manifestacion, encabezadas, bien por sus gobernadores provinciales, bien por dirigentes conspicuos de cada region. Hasta alli ha llegado la invitacion al pueblo cifrada en

"Para la consigna, hermano."



El gobernador general Murphy hablando en un banquete dado en su honor por los miembros de la Philippine Columbian Association anoche. Con él están "Mike" Cuaderno, presidente de los columbianos (a la izquierda) y Carlos P. Romulo que actuó de presentador.

corresponde, y abusando hasta el extremo. Podra ser un gobierno compuesto meramente de una horda de funcionarios que esten privando al pueblo de su libertad y del derecho a la vida. Podra convertirse en un gobierno tan pesado y lleno de parasitos hasta que este privado de toda libertad de acción. Mas de una vez durante los seis o siete años recientes he llegado a pensar que llegara el dia en que los gobiernos deben otra vez simplificarse.

"Ciertamente, el mejor gobierno es aquel que hace posible la garantia de aquello que el 'Libro Santo' dice: El hombre ha nacido para trabajar asi como el pajaro para volar. Es solamente mediante el trabajo como el hombre llega a la plenitud de la dignidad de su ser. Es solamente mediante el trabajo como puede planear su vida e idearla para aquellos que son debiles y dependientes de el. Un gobierno no merece su nombre si ignora los deseos del hombre de trabajar, de tener la seguridad que ansia y de tener un 'standard' decente de vida para el y para su familia.

"Podria ser que el comunismo fuera justo para Rusia bajo las actuales circunstancias, podria ser que el facismo solo era la unica salvación de Italia, podria ser que las ideas de Hitler hagan bien a Alemania. Despues de todo todos estos gobiernos son administrados por hombres que tienen su propia filosofia de la vida, que tienen sus propios puntos de vista que nosotros tal vez no lleguemos a comprender.

"La antigua China no tiene hoy ningun gobierno; el gobierno del Japón ha cambiado de aspecto, muchas veces durante la pasada centuria. Los gobiernos de los paises de la América del sur son todos relativamente nuevos datando de recientes fechas. El gobierno de Francia no data mas alla de la guerra Franco-Prusiana del '70 que marca el comienzo del gobierno reconocido y tradicional que prevalece hoy. El gobierno facista de Italia solo comenzo en 1922. El gobierno de Alemania es casi nuevo y no puede datar mas alla de 1919 y siguio al gobierno de Bismarck. El gobierno de Rusia nacio en 1915. El gobierno de Czechoslovakia asi como el de Polonia nacieron durante la guerra. El gobierno de Inglaterra podria considerarse como nacido en 1832, fue reconocido en 1867, una vez mas en 1911 y luego, el estado de Westminster, solamente hace dos años, la dio una fase enteramente nueva en un importante respecto. De tal manera que a lo mas su gobierno no data mas de cien años. Que es el gobierno mas viejo que existe hoy? El gobierno de los Estados Unidos, el gobierno de la nación mas joven tiene mas de 144 años. Este gobierno es un tributo no solamente al padre de la constitución sino tambien al temperamento del pueblo americano y de su devoción a la democracia que puede marchar a traves de las crisis mas serias, a traves de una revolución sin sangre como la realizada recientemente, manteniéndose esa constitución firme e invulnerable. Nunca nos olvidaremos de ese dia memorable, 4 de marzo, hace solamente unos meses. El pueblo americano marcho hacia las urnas y demando un nuevo proceder (new deal). Ellos no dieron un perfecto ejemplo de como una democracia funciona mediante la opinión publica en una crisis. Era cosa de serenidad de pensar y valentia y corage en el hablar, una formulación sana de la opinión publica desde las tribunas y mediante la prensa. La opinión publica hizo este milagro y debe hacerlo siempre en una democracia. Esto enseña a aquellos que estan en la vida publica que la responsabilidad y el caudillaje nunca pueden ser ignorados, que un hombre bueno debe afirmarse a la vista de una injusticia. No podria uno permanecer callado y silencioso. Que cosa tan inhumana y brutal es perseguir a otros solamente por el accidente de su nacimiento o por el de religión o por cualquier otro accidente. Ciertamente ello constituye un reto a la hermandad que vosotros y yo queremos abrazar".

El gobernador dijo prosiguiendo su discurso: "No creo que el mundo como parece este volviendo al método de los gobiernos de intolerancia, tengo fe en que volveran a las normas de amor, de mutua comprensión".

Hablando del gobierno en las Islas, el gobernador reitero que esta debe ser "un gobierno que ofrezca las seguridades para los individuos, para aquel que come con el sudor de su frente, con las oportunidades y los deberes copatticipadas por todos". Recomendó que haya una mejor apreciación de las intenciones de los que gobiernan y que haya una comprensión mutua bajo una norma de amor. "Debemos construir", añadio el ilustre orador, "templos del sentido comun, templos de justicia y de libertad".

Después, cerrando su discurso, el gobernador Murphy recordo una historieta de Tolstoi que describe a una familia en el Sur de Rusia, viviendo en una finca y que por inducción de algunos extranjeros, camino y camino en busca de tierras mejores hasta que al final solo encontro como su unica propiedad definitiva un pedazo de terreno seis pies de largo y cuatro de ancho donde durmio el sueño definitivo.

El magistrado Abad Santos, precediendo en el uso de la palabra al gobernador general Murphy, dijo en parte que cuando los primeros informes acerca del nombramiento del gobernador Murphy, habia un ansia por saberse quien era. "Y esta expectación del pueblo es natural", dijo el magistrado Santos. "No solamente es tan importante el puesto de gobernador general para el pueblo sino que el Jefe Ejecutivo tiene poderes tan inmensos que podrian ejercerse en bien o en mal y esto hace que haya una gran diferencia en cuando lo ocupa un hombre liberal o un conservador. Pues despues de todo, aunque tenemos aqui un gobierno de leyes y no de hombres el gobernador general puede ejercer esos poderes de acuerdo con su inclinación mental". El orador añadio que el pueblo no tuvo que esperar mucho para encontrar en el gobernador Murphy a un buen Jefe Ejecutivo. "Especialmente, durante este periodo critico tal vez el mas critico de nuestra historia", dijo el orador, "nos sentimos seguros de su ejecutoria, cuando en medio de las luchas politicas de estos dias, ha sabido conducir los asuntos del gobierno sabiamente. Y por eso creemos que tenemos un gobernador general fuerte".

Entre los comensales habia altos funcionarios del gobierno, jefes de departamentos y de buros, profesores de la universidad, comerciantes, banqueros y periodistas.

Mack sostiene la posibilidad de otra crisis de agua

La posibilidad de otra grave escasez de agua en la ciudad de Manila fue de nuevo recalcada por Paul W. Mack, gerente interino del distrito Metropolitano de Aguas, en una entrevista anteayer en relacion con varias criticas lanzadas contra el por el ingeniero de sanidad Manuel Mañosa, secretario del comite legislativo de la investigacion de la traida, y Emilio Quisumbing, miembro del comite.

Mr. Mack manifesto que el rehusa enzarserse en controversias periodisticas con cualquier miembro del comité investigador.

NO ERAN DE LA FAMILIA MENESES

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

San Miguel, Tarlac, 23 de noviembre.—Investigaciones mas minuciosas practicadas del choque automovilistico ocurrido aqui el lunes pasado en el que salieron heridas tres mujeres una de ella gravemente y que hasta ahora no esta fuera de peligro, revelan que las heridas no son de la familia de Meneses sino de cierta "Aling" Goria y Remedios Bogto, Guadalupe Dola y Catalina Lundang, que iban en el coche de Meneses y se dirigian a un barrio de la hacienda del senador Benigno Aquino.

Meneses iba por la carretera cuando chocó contra el coche del Sr. Luis Logan que salia de un camion privado.

Varias querellas se hallan pendiente contra Meneses.

TRASLADADO

El secretario Teofilo Sison, del departamento del interior y trabajo, informó ayer al tesorero provincial de Nueva Ecija que traslada al tesorero municipal de Cabanatuan, a un pueblo de menor categoria y le reduzca el salario. Este paso fue recomendado por el director del servicio civil.

Al mismo tiempo el secretario pretende que vuelva al servicio la empleada que presento los cargos de inmoralidad contra el tesorero del pueblo.

UNA NIÑA DE CINCO AÑOS MUERE QUEMADA

Su hermano mayor sufre graves quemaduras al tratar de salvarla

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Dagupan, 24 de noviembre.—Atrapada por el fuego que subitamente se declaró dentro de su tugurio de cogón, murió en su lecho de enferma una niña de cinco años, llamada Luciana Verana. Regino Verana, su hermano mayor, al tratar de salvar de una muerte tan horrorosa a su hermanita, sufrió quemaduras en diferentes partes del cuerpo y se halla hoy en estado grave en el hospital de la provincia.

Cuando se quemó el tugurio de cogon las casas vecinas estuvieron en peligro de quemarse tambien, pero como no soplaba un viento fuerte se salvaron. Las llamas destruyeron con tanta rapidez la choza que los vecinos solo pudieron intentar salvar a la niña, pero no lo lograron.

Los niños fueron dejados por sus padres que tenian que trabajar en las sementeras. Es probable que los chiquillos havan estado jugando con cerillas de fosforo.

El fuego fue visto desde el campo en donde los padres estaban trabajando y todos fueron hacia el sitio, pero ya era tarde.

Confesor decide consultar a Hilado sobre el caso de una incorporación

Los papeles de incorporación de la "Consolidated Mining Co.," pendientes de aprobación en la oficina de comercio fueron endosados a la fiscalia general, para que esta diga si el registro de esta corporación seria valido o no.

La oficina de comercio tomo este paso debido a que la ley de corporaciones provee que una persona que tiene un interés de 15 por ciento en una compañia minera, no puede tener otro interés grande en otra compañia.

Según las investigaciones de la oficina de comercio, tres de los cinco incorparodores, tienen intereses en otras compañias de minas, que pasan del 15 por ciento prescrito por la ley.

La mencionada corporacion minera, presento sus papeles de incorporación en la oficina de comercio varios dias atras, y debido al estudio practicado por la oficina de comercio sobre el caso, los papeles no fueron firmados por la oficina de comercio, y se decidio endosar el caso a la fiscalia general, para que esta lo estudie.

Viene a Manila el Ministro de E. U. en China

(De la "Associated Press")

Hongkong, noviembre 24.—Nelson Johnson, ministro americano en China, ha ido este dia directamente a Canton, procedente de Swatow, a bordo del yate Isabel, auxiliar del buques-insignia de la escuadra asiatica. Se cree que se dirigira en breve a Manila, saliendo probablemente de Hongkong el 3 de diciembre.

Examenes del servicio civil para quimicos junior en diciembre

La oficina del servicio civil anuncia la celebracion de examenes para 'quimicos junior' el 23 de diciembre. Los aspirantes deben de presentar sus solicitudes, antes del 16 de diciembre.

En el mismo dia se celebraran examenes para cientifico auxiliar en quimica debiendo presentar sus solicitudes los que piensan examinarse, antes del 16 de diciembre.

La oficina de la "Sweepstakes" estara abierta el Domingo

La gerencia de las carreras "sweepstakes" participa a todos los agentes vendedores de billetes de dichas carreras que la oficina central establecida en el cuartel general del Carnaval, estará abierta el Domingo próximo, 26 del presente, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m. y el Jueves 30 del presente durante las mismas horas, para recibir los "reports" y los ingresos de sus ventas.

Se vuelve a llamar la atención de los agentes que deben hacer la liquidacion total de sus ventas no después del 1.o de Diciembre. Después de esa fecha, y hasta el 15 del mismo mes, solamente se despacharán billetes en la oficina central.

SE TEME OTRO LEVANTAMIENTO DE IGORROTES

Los de Cervantes, Abra creen ser víctimas de los "mineros"

Temores de un levantamiento de igorrotes en Cervantes, Abra, que están poseidos de la creencia de que van siendo víctimas de una injusticia porque los exploradores de minas les están desposeyendo de sus propiedades, se abrigan en toda la provincia, según telegrama enviada ayer por el Gobernador Quirolgico, de Ilocos Sur.

El Secretario Sison, del Interior al recibir la noticia prometió ordenar una investigación de la queja, y es posible que dentro de algunos días envíe al Subsecretario Guinto para que haga una investigación en el lugar, extendiendo su visita hasta la Provincia Montañosa.

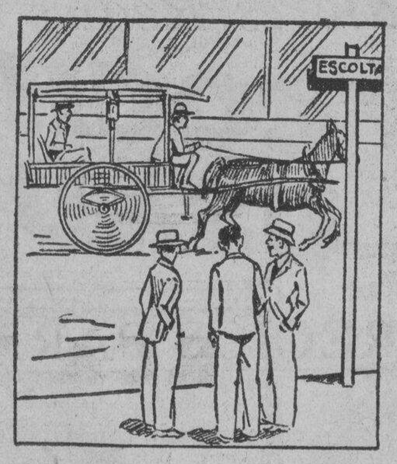
He aquí el texto del telegrama recibido por el Secretario del Interior del Gobernador Quirolgico: "Los igorrotes de Cervantes están protestando contra la venta de sus terrenos a un tal Victor del Rosario, uno que está capitalizando la explotación de minas en esta provincia. Otros casos similares han sido informados a esta oficina. A menos que se tomen medidas tendentes a apaciguar a la gente se teme aquí un levantamiento que pueda tener resultados funestos".

Liga para restaurar al poder al ex-Kaiser Guillermo, suprimida

(De la "Associated Press")

Essen, noviembre 24.—La "Liga Hohenzollern para un frente imperialista" ha sido suprimida este día por orden del gobierno. La sociedad se ha organizado probablemente para fomentar el pensamiento de los Hohenzollern, y el National Zeitung dice que su objetivo era restaurar al poder al ex-kaiser Guillermo II.

Philippine Education Co., Inc.
101-103 Escolta



"ES UN AGARRADO"
a la vista de sus amigos

"Use ESCO---es el zapato que la mayoria de la gente usa

ESCO SHOE STORES
615 Escolta and 333 Legarda

Ford
El Coche Mas Admirable del Mundo
Registro de Nuevos Coches de Motor en Filipinas
Enero 1 al 31 de Oct., 1933
(Segun los Records del Buro de Obras Publicas)
FORD.....1,167
El Competidor Mas Cercano.....662
El Siguiente Competidor Mas Cercano...176
Siga al Caudillo
Por que?
"Despues de Vender Servimos"
124 Estaciones de Servicio Ford en todas las Islas se hallan a su SERVICIO
Manila Trading & Supply Co.
Sucursales: Iloilo—Cebú—Bacolod—Baguio
Oficina Central—Malecon MANILA
Salón de Exhibición: Port Area (Malecon)

D.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

¿QUE HABRA EN EL FONDO?

ESTAMOS sospechando que en el fondo de esa indiferencia asiática del senador Clarin, presidente "pro tempore" del Senado, debe haber un sentimiento de callada rebeldía, o de resentimiento latente, que algún día saldrá a la superficie. No hacemos esta observación con el ánimo de picar su amor propio para que venga cuanto antes a Manila, ni de inducirle a que haga una declaración pública desmitiendo nuestra sospecha.

Si alguna cualidad visible tiene el ilustre boholano que ocupa el sitial de la presidencia de la Cámara alta con carácter temporal, es precisamente esa glacial indiferencia con que mira las cosas. Todo lo contrario del presidente Quezon, que es dinámico é inquieto, el senador Clarin se nos antoja a veces que es un témpano de hielo, o un bonzo chino, sumido en las profundidades de un sueño misterioso e indescifrable. Esa es su psicología especial—un indiferentismo que hiela la sangre de sus mismos correligionarios, y de los que no lo son.

Se dice que en esta cuestión del bill de limitación del azúcar, desfigurado por algunos—de buena fé naturalmente—, el presidente 'pro tempore' Clarin lo deja todo en manos del speaker Paredes y del "floor lider" del Senado, Claro Recto. Esta actitud del distinguido boholano se puede interpretar de varias maneras: o que responde a su natural indiferencia, o que piensa con aquellos que dicen que una autoridad sin responsabilidad, o la menor cantidad posible de preocupaciones, es la cosa más deliciosa que puede haber en la vida pública.

También podría darse esta otra interpretación: que el senador Clarin está resentido por algún motivo, y que el modo efectivo de expresar su disgusto, es la resistencia pasiva, que es casi el indiferentismo, esta vez deliberado, y no inconsciente.

Que tal método indirecto de oposición puede destornillar una pieza importante de una máquina política en funciones, lo estamos viendo. Cuando más se le necesita en el Senado, es cuando la pieza no quiere actuar dentro de su función. El senador Clarin permite con eso quizás que se abra una válvula de sus pesares ocultos, dejando que los dos grandes soles de la mayoría brillen con su luz, y por una virtud conformativa, su eclipsamiento en el modesto retiro de su pueblo, con la compañía del auto No. 2, por único consuelo.

El senador Clarin tiene su propia filosofía en este caso que sería interesante conocer. Algún día lo sabrémos.

Alunan recibira a la misión Quezon

El Sr. Rafael Alunan presidente de la Asociacion Azucarera de Filipinas y representante de los intereses azucareros de Filipinas en Washington, se halla en camino a San Francisco para recibir al presidente del Senador Sr. Manuel L. Quezon y otros miembros de la nueva delegacion, segun despachos particulares recibidos por amigos del Sr. Alunan en Manila.

Se espera que la delegacion Quezon llegara a San Francisco el lunes, en que se espera que el Sr. Alunan ya estara en dicho punto. Se cree que la lucha por el azucar de Filipinas en Washington sera coordinada con el programa de accion de la delegacion Quezon.

Young, Vicepresidente

Carlos C. Young, de la Philippine Trust Co., fue elegido vicepresidente de la Ambassador Mining Co., en la ultima reunion de la junta directiva el 22 de noviembre ultimo, en el edificio Cu Unjieng.

En la reunion tambien se aprobo una resolucion arrendando 15 concesiones nuevas de la Provincia Montañosa, con opcion de compra despues de dos años.

Tambien fue aprobada otra resolucion, para que la Fortuna Goldfields y la Ambassador Mining Co., firmaran un contrato de poder usar con los mismos derechos un caminо de primera que esta en construccion, en Kapangan, de la subprovincia de Bangued, beneficiando las concesiones de ambas compañias mineras.

Plan sobre un partido de la nueva minoria apoyado en N. Ecija

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cabanatuan, Nueva Ecija, 15 de noviembre.—En una reunión celebrada en el templo masonico de esta provincia, aprobaron una resolución endosando el plan de la nueva minoria de formar un nuevo partido.

Se acordó asímismo nombrar a un comité provincial temporal para propagar los nuevos principios del nuevo partido que esta en creación. Los siguientes fueron elegidos oficiales del comité provincial:

Presidente: exrepresentante Isidoro Gonzales.

Vicepresidente: exrepresentante Hermogenes Concepción.

Secretario-tesorero: abogado Carlos M. Ferrer.

Subsecretario: Julio Sarmiento.

Miembros: abogado Jose Nava, abogado Mariano Sta. Romana, abogado Jose R. Jacinton y el abogado Constantino Padilla.

La reunión también aprobó una resolución protestando contra la acción de la legislatura al rehusar de aceptar la ley HHC. Copias de la resolución fueron enviadas a los caudillos de ambas camaras.

Philippine Carnival Association

VIII CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA

Cupón para la selección de las candidatas de

La Vanguardia

a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1934

Voto a favor de la Srta.

SOLO A 10 VOTOS — 10 VOTOS

Se acreditaran votos adicionales por suscripciones pagadas por adelantado a razon de 1,000 votos, por un mes de suscripción; 5,000 votos, por tres meses; 15,000, por seis meses, y 50,000, por un año.

Valido si llega a manos del Director de este periódico en o antes de las once del día 16 de Diciembre de 1933.

LA VANGUARDIA

Los Comisionados No Son Meros Agentes Del Gobierno...

(Continuación de la pagina 2)

rica y que está dispuesto a aceptar, si se le da la debida oportunidad para ello, sin cobardes titubeos ni estériles suspicacias, la oferta de independencia contenida en la Ley Hare-Hawes-Cutting.

DISCURSO DE TIRONA

He aquí los párrafos importantes del discurso pronunciado por el Representante por Cavite, Emiliano T. Tirona:

"Para que el pueblo vea la injusticia con que han procedido los miembros de la mayoría que aprobaron la resolución retirando la confianza al Comisionado Osías, con harto sentimiento me veo precisado a aludir al que hoy se halla ausente, el lider de la Legislatura Filipina, el presidente del Senado, Hon. Manuel L. Quezon.

"Durante el tiempo en que el entonces Comisionado Residente Sr. Quezon trabajó por la aprobación de la Ley Jones, en los Estados Unidos había un Congreso demócrata, y demócrata era la administración, al frente de la cual estaba el presidente Wilson. Entonces, la aspiración de nuestro pueblo, como hoy, es la independencia inmediata, y esa aspiración estaba consignada en la plataforma del Partido Nacionalista al que pertenecía el Sr. Quezon.

"Durante nueve años estuvo el Sr. Quezon, como Comisionado Residente, y no obtuvo más que la Ley Jones, que apoyó abiertamente en el Congreso y aquí en nuestro país, a pesar de la oposición de los primeros demócratas filipinos que preferían una indepedendencia a fecha fija, como la independencia que traía el Bill Jones No. 1, o la enmienda Clark.

"Y qué nos ha traido la Ley Jones? Un Senado electivo, con dos miembros de nombramiento, una Cámara de Representantes que ya existía con el nombre de Asamblea Filipina, con nueve miembros de nombramiento. Una Legislatura Filipina que no puede legislar sobre nuestros terrenos públicos, bosques y minas, sin la aprobación del Presidente de los Estados Unidos, una legislatura cuyas leyes pueden ser vetadas por un gobernador general nombrado por el Presidente de los Estados Unidos, y cuyas leyes pueden ser anuladas por el Congreso de los Estados Unidos, y una promesa de independencia en el preámbulo de la Ley, que no es parte siquiera de la misma. Y sin embargo, el Comisionado Quezon fué recibido con vítores, paradas, arcos, banquetes populares, y aclamado como un héroe por nuestro pueblo. Y como recompensa a sus trabajos, se le eligió senador, y presidente del Senado, cargo que ha estado desempeñando desde el año 1916 hasta la fecha, o sea por 17 años. Pero, el Comisionado Osías, apenas ha estado en América cuatro años escasos volvió a nuestro país, con la Misión Legislativa, trayendo la Ley conocida por Ley Hare-Hawes-Cutting.

"Esa Ley concede a nuestro pueblo un poder de que disfrutan los pueblos libres, el de redactar su propia constitución, que no ha traído la Ley Jones.

"La Legislatura, bajo esa Ley, sería libre de dictar leyes sobre terrenos públicos, bosques y minas, sin necesidad de someterlas a la aprobación del Presidente de los Estados Unidos, como se provee en la Ley Jones, y sus leyes no podrán ser anuladas por el Congreso.

"Esa Legislatura podría ser totalmente electiva.

Ya el veto sobre las leyes de la Legislatura Filipina no lo ejercerá el gobernador general nombrado por el Presidente de los Estados Unidos, responsable ante el mismo y no ante el pueblo, sino que lo ejercerá el Jefe Ejecutivo o Gobernador General filipino, elegido por el pueblo, y responsable ante el mismo.

Esa ley traída por el Comisionado Osías devuelve a nuestro pueblo el dominio absoluto y completo sobre 24 millones de hectáreas de terrenos públicos, de los cuales, bajo la Ley Jones, somos tan solo meros administradores.

"Bajo la Ley Jones, el pueblo filipino no gobierna a sí mismo, porque los tres poderes de su gobierno están bajo la autoridad del representante de la soberanía americana: el Gobernador General; pues, el poder legislativo está limitado por el veto del mismo; el poder ejecutivo está controlado por el Gobernador General quien nombra, suspende y destituye a los Secretarios departamentales, Jefes de Burós, y otros funcionarios del ramo ejecutivo; puede suspender y destituir a los gobernadores provinciales, vocales, presidentes y otros funcionarios electivos del pueblo; y el poder judicial está compuesto de magistrados, nombrados por el Presidente de los Estados Unidos, Jueces de 1.o Instancia, Jueces de Paz, Fiscales que son nombrados y pueden ser suspendidos o removidos de sus cargos por el Gobernador General americano.

"Pero, bajo la Ley Hare-Hawes-Cutting, todos los poderes que actualmente ejerce el Gobernador General americano serán traspasados al Jefe Ejecutivo, si así lo dispone nuestra propia constitución, un jefe ejecutivo, elegido por el pueblo, y responsable ante el mismo. Y no solo eso; en vez de una mera promesa de independencia, como la que contiene la Ley Jones, la Ley traída por el Comisionado Osías, concede al pueblo filipino su independencia, automáticamente como dijo el Presidente Hoover, en su mensaje vetando la ley, sin necesidad de ulterior petición de nuestro pueblo, ni de ulterior acción por el Congreso de los Estados Unidos, el 4 de Julio siguiente a los diez años de establecido nuestro propio gobierno. Tan séria, tan formal y tan explícita es la concesión de esa independencia en la Ley HHC que aun antes de su advenimiento, se le requiere al Presidente de los Estados Unidos a que negocie un tratado de neutralidad perpetua con las potencias extrangeras que garantice la integridad de las Islas Filipinas; y al ser declarada nuestra independencia se le ordena al Presidente de los Estados Unidos que notifique a los gobiernos extranjeros con los que sostiene relaciones diplomáticas dicha nación, e invite a los mismos a reconocer la independencia de las Islas Filipinas.

"Y sin embargo, qué recompensa se ha concedido al Comisionado Osías por su brillante labor patriótica dentro y fuera del Congreso de los Estados Unuidos en favor de la causa del pueblo filipino? El desprecio a su labor; y últimamente la malhadada resolución aprobada por la mayoría de la Cámara de Representantes retirándole la confianza. Se ha infligido un castigo moral al que contribuyó en dar vida a una ley, que nos reintegra lo que es nuestro: nuestra libertad y nuestra independencia; pero, en cambio al presidente Quezon, autor principal de la muerte de esa ley, se ha reiterado la confianza en su caudillaje.

"La enorme concurrencia que está presente en este banquete, compuesta de hombres y mujeres que no esperan nada, en forma de puestos y prebendas del gobierno, y que solo anhelan la independencia de su pueblo ha venido para desagraviar al Comisionado Osías, para testimoniarle que la gran mayoría de nuestro pueblo, la que paga sus contribuciones, y sufre, y soporta las cargas del gobierno, la que quiere la independencia, a costa de cualquier sacrificio, la que no mira la limitación del azúcar, si ella ha de ser el precio de nuestra libertad, está al lado del Comisionado Osías, reconoce sus servicios meritorios al país, y vé en él a uno de los paladines de nuestra emancipación.

"Comisionado Osías: cuando usted se embarque para los Estados Unidos, donde ha dejado la mitad de su corazón, llevará usted los mejores deseos de sus compatriotas que como usted no tienen miedo a exponer las verdades al pueblo, aunque se desaten las iras de los diosecillos de barro; que usted tenga una feliz travesia, y al llegar a los Estados Unidos, para resumir sus deberes oficiales puede usted decir al Congreso de los Estados Unidos que nuestro pueblo no es el responsable de haber matado la Ley de Independencia; que nuestro pueblo no ha abdicado de su ideal por el que se ha sacrificado tanto; y vuelva a nuestro lado para continuar la labor de saneamiento de nuestro ambiente político, para que pueda seguir desenmascarando a los falsos patriotas."

DISCURSO DE PERFECTO

El discurso escrito del presidente del Partido Demócrata no disuelto, ex-representante Gregorio Perfecto, decía:

"En la carrera espectacular de nuestro huésped de honor encontrarán pruebas en apoyo de su doctrina los propugnadores de la metempsicosis. Salvando la muralla de los siglos, se nos presenta el profeta Oseas como el progenitor espiritual y reencarnante del Comisionado Osías. Del profeta se dijo: "Sea tu garganta como una trompeta", y en nuestro Parlamento, emulando la elocuencia de Webster y de Lord Macaulay, y en las tribunas públicas y en el Congreso americano, con el ardor patriótico de Patrick Henry, ninguna voz resonó más estentórea y tronitante que la voz del Comisionado Osías, abogando por la emancipación de la patria.

"El verbo profético que conmovió los reinados de Israel y de Judá, dijo: "Quia ventum seminabunt, et turbinem metent", palabras que el intérprete de la Vulgata traduce al romance: "Sembrarán vientos, y recogerán torbellinos". Y el Comisionado Osías ¿qué ha sembrado? En los artículos que ha publicado y en los discursos que ha pronunciado, al confirmar y ratificar las acusaciones del Partido Demócrata contra el actual imperante caudillaje político, ha ido más allá, ha presentado al pueblo nuevos datos, nuevas pruebas, nuevos hechos y nuevas circunstancias que delatan la conspiración y la perfidia de los agentes del imperialismo que se disfrazan en apóstoles de un falso inmediatismo. Con sus palabras, unidas a las de sus correligionarios Osmeña, Roxas, Aquino, Sabido, Briones, los dos Veras y otros, el Comisionado Osías ha estado sembrando, no solo vientos, sino un reguero de metrallas que en la hora de la rendición de cuentas, en el momento de las grandes reivindicaciones, en los comicios de 1934, estallarán causando hecatombe en las filas de los responsables del fracaso de la Ley de Independencia.

"Antes de seguir adelante, siendo el Presidente del Partido Demócrata, debo dar una explicación de mi presencia en este acto, para evitar suspicacias y torcidas interpretaciones, y no se vuelva a decir lo que se dijo después que habié en el meting de Moriones, o sea que he entrado en alianza con el Senador Osmeña y el ex-Speaker Roxas. No hay tal alianza, y si alguna vez ha de existir no será una alianza secreta, y la pactará no yo, sino el Partido Demócrata. Por ahora, sin embargo, es imposible toda alianza, porque los Sres. Osmeña y Roxas y los grupos que encabezan hasta ahora pertenecen al Partido Nacionalista Consolidado. Ahora bien, ¿por qué acepté la invitación de hacer uso de la palabra en este acto? Cuando hace años, el entonces Procurador General Feria dejó el Gobierno, víctima de una injusticia, acudí y hablé en el banquete vindicatorio que se organizó en su honor. El mismo impulso sentimental que entonces me movió es el que me ha inducido a aceptar el honor de hablar en este banquete. Es que siempre he sentido una natural e irresistible simpatía por los caídos y por los injustamente perseguidos. Difícilmente habrá quién les comprenda mejor que yo que he sido injustamente procesado ocho veces por defender a los débiles y pequeños y por haber fustigado a los poderosos malhechores públicos.

"Confieso que la cuestión de las reservas despertó mis dudas sobre la realidad de la independencia que otorga la Ley HHC, y que el período de diez años me ha parecido largo. Pero un estudio más detenido de las disposiciones de la ley me convenció de que el Senador Montinola tuvo razón al decir que consagran definitivamente la proposición de la independencia a fecha fija en la plataforma del Partido Demócrata. Por esta razón, el Directorio Provisional del Partido Demócrata ha aprobado la resolución recomendando la aceptación de la ley mediante una convención nacional de delegados, como se provee en el art. 17. Pero la Legislatura, usurpando un poder que políticamente compete al pueblo, privó a éste de la oportunidad de decidir por sí mismo su destino.

"Imaginaos a un hombre que tuviese que trepar una y mil veces una montaña empinada para llevar a la cúspide un peñasco que, cuando se acerca a la meta, se le escapa de las manos y rueda hacia abajo. Ese es el tormento de Sísifo. Imaginaos el caso de un hombre encadenado y que padece sed infinita. El cántaro de agua lo tiene cerca de los labios, pero no tan cerca que pudiese beber su contenido. Eso es el tormento de Tántalo. Con el fracaso de la Ley HHC se ha condenado a nuestro pueblo a mayor suplicio que el de Sísifo y el de Tántalo, pues cuando nuestro pueblo estaba para apagar su sed de libertad, una mayoría insensata y despiadada rompió el cántaro que contenia el agua de li libertad.

"Como el protagonista de El Conde de Monte-Cristo, la gran novela de Alejandro Dumas, nuestro pueblo estuvo en vísperas de la plena y gloriosa realización de sus sueños de amor. Su novia era la libertad. En la novela, el novio fué arrestado en la noche de bodas por unos esbirros que, después de un proceso inquisitorial, le encerraron en el castillo ergestulario de If, perpetuamente separado de la novia. En el caso de nuestro pueblo, antes del desposorio, los instrumentos de la tiranía y del imperialismo decapitaron a la libertad.

"Y los que la defendieron, los miembros de la Misión que trabajaron la Ley HHC, así como los funcionarios y empleados públicos y los obreros que hicieron causa común con ellos fueron perseguidos en masa. Al Sr. Roxas se le destituyó como Speaker de la Cámara de Representantes. Al Sr. Osmeña, como presidente "pro témpore" del Senado. Al Sr. Aquino, como "floor leader" de la mayoría nacionalista en el Senado. Al Sr. Sabido, como "floor leader" de la mayoría nacionalista en la Cámara de Representantes. El Senador Montinola perdió su cargo como "floor leader" de la minoría demócrata en el Senado. El Representante Tirona perdió su cargo como "floor leader" de la minoría demócrata en la Cámara de Representantes. Al Comisianado Osías se le quiso destituir. Y un sinnúmero de pequeños empleados y obreros perdieron su empleo y medio de subsistencia, porque cometieron el crimen de no pensar lo mismo que los amos de la situación. Este martirilogio independista necesariamente tiene que evocar el recuerdo de Sócrates, de Giordano Bruno, de Miguel Servet, de Galileo, de todas las víctimas de la intolerancia, de Burgos y Rizal, de todos los que padecieron y murieron defendiendo un sagrado ideal.

"Los últimos acontecimientos demuestran concluyentemente la existencia en nuestro Gobierno de un régimen tiránico e intransigente y que hace falta corregir mediante la pacífica revolución del sufragio popular. Bien sé que el Partido Demócrata, por sí solo, no cuenta con fuerzas suficientes para derrotar al régimen imperante, pero por la lógica inevitable del actual desenvolvimiento político, surgirá del corazón del pueblo uno o más partidos de oposición que participarán en la santa cruzada para emancipar al país de un Gobierno fundado en la intolerancia y en el despotismo, y para abrir el camino para la independencia.

"Hay caídas y derrotas que son una consagración. Cuando los Sres. Osmeña y Roxas formaban parte de la trinidad omnipotente del Partido Nacionalista Consolidado eran grandes, porque grande era el poder que ejercían. Pero aquella fué una grandeza precaria frente a la que conquistaron al caer defendiendo la Ley de Independencia, porque a la manera de San Pablo, herido por el rayo de Damasco, de temidos oligarcas de un partido poderoso e invencible, se convirtieron en amigos del pueblo y en paladines de la independencia. Y en cuanto a nuestro huésped de honor, muchos son los títulos que tiene para vanagloriarse. Fué un educador distinguido. Fué un sobresaliente senador. Como leader nacionalista, fué siempre un temible adversario político para los demócratas. Como orador, rayó a gran altura. Como Comisionado Residente, hizo una labor más fructífera que el Sr. Quezon. Pero para mí, el Comisionado Osías no puede ofrecer un título más noble y elevado, un título que es un verdadero timbre de gloria, como la resolución de retirada de confianza adoptada por la Cámara de Representantes, por haber defendido la Ley HHC. Cuando se embarque para los Estados Unidos, el Comisionado Osías deberá llevar esa resolución, porque es una apoteosis, porque es el bautismo de fuego que le urge y le consagra como un campeón de la independencia de su pueblo."

Prof. K. KAMIMURA

Experto Masagista y Ajustador de Huesos

Electroterapia y el Tratamiento Cientifico Mas Moderno (sal caliente) indicados para Reumatismo, neuralgia, apoplexia, enfermedades secretas, del estomago e intestinos, del cerebro, asma, catarro bronquial, postracion nerviosa, histeria, enfermedades de la mujer y beriberi.

446 Estero Cegado, Sta. Cruz, Manila, Tel. 2-50-67

LE INVITAMOS A INSPECCIONAR NUESTRA EXHIBICION DE

ENSERES "CONTINENTAL" MODERNOS

PARA EL ALUMBRADO DEL HOGAR U OFICINA

EN NUESTRO NUEVO LOCAL

Philippine Engineering Corporation

109 PLAZA STA. CRUZ
Manila

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

¿HABLA EN POLINESIO EL COMISIONADO OS

Por J. S. RUSTIA

Porque toda su aspiracion fue Europeizarse... ha conseguido poco a poco transformarse de tal suerte que a la hora presente Quatrefages y Virchow juntos no sabran clasificarla (doña Victorina) entre las razas conocidas. (Rizal, Filibusterismo, Cap. I)

Esta vez no aseguramos la importancia general que podría reportar este artículo, humilde por ser nuestro. Sin embargo, lo emborronamos aún cuando la duda que pudiera sugerir nuestra interrogación germinase en la mente de un solo hombre, de nuestro filo misionado, pues en sí ya se na muy importante y respe

Recordando anécdotas asistíamos en las clases de elemental, muy raros eran diantes que a primeras de no recitaban de memoria reglas del silogismo aristotél en la mayoría de las veces fesor sorprendía incursos sobre la regla tercera, Aut semel aut iterum neraliter esto. Pues, al

(Continua en la pagina

Aparatos modernos de RAYOS-X y Fluroscopia para precisar diagnosticos
Clinica Quirurgica del
Dr. VILLAROMAN
239 Requesens (esquina Ave. Rizal)
Tel. 2-72-33
Horas: 11—12 a. m. 2—6 p. m.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas."
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

CLINICA DE FISIOTER... y Consultorio medicoquirurgi...
Dr. SALINA...
en su antiguo y acreditado Lab... de Rayo-X
Cabildo 311, Intramuros
Horas: 4 p. m. a 7 p. m.

DR. M. LIPA...
Cura la apendicitis sin ... ración, por el método M...
Consultas: 9 a 12:00 A...
3 a 6:00 P...
Camba 545, Binondo, ...

DR. CATALINO BONCAN
Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetes, Artritis y piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BUILDING. TEL. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo Cultivos, Viscosidad de la sangre
Metabolismo basal, Examen histologico de tumores, Preparación de vacunas y ... rinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 1-...

DR. JUAN TABLANTE
Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m. — *Visita en casos extraordinarios* — 332 Zaba... (Esq. Ore...
Teléfono 2-14-21

Dr. F. IRA CONCEPCIO...
Enfermedades del Riñón, Vejiga Urinaria, Apendicitis ... Cirujia General.
Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 ...
Teléfono Oficina 2-53-53. Res.: Tel. 2-80-36

THE MANILA MEDICAL LABORATOR...
EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposicion, etc.
PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.
Dr. R. J. NAVARRO,
Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.) Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-20
"Dependable & Accurate Laboratory Service"
RECOGEMOS ... tras de ... Clinicas ... tales dent... Ciudad, ... mente ... instruccion... el empa... muestras ... nen de ...

REACONDICIONADOS

Valores Reales

EN **COCHES USADOS**

A PRECIOS PARA VENDER

Un coche usado que FUNCIONARA EFICIENTEMENTE es tan BUENO como un COCHE NUEVO. Y al mismo tiempo Vd. se ahorra dinero. Nuestros coches usados Ford, así como nuestros precios, ofrecen a todos una oportunidad de poseer automóviles.

COMPRE HOY UNO DE ESTOS COCHES!

VALORES REALES
CONDICIONES FACILES

Manila Trading & Supply Co...

DEPARTAMENTOS DE COCHES USADOS

880 Ave. Rizal — Port Area (Malecon...

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

Doce padrinos conspicuos en un triple bautizo

Mañana por la mañana recibiran las aguas cristianizadoras del bautismo los tres vastagos de los Sres. Ong Pio Pica, conocidos industriales de Calauag, Tayabas. El solemne acto de imposicion del primero de los sacramentos sobre los tres neofitos tendra lugar en la iglesia catolica de dicho pueblo, siendo padrinos y madrinas los siguientes:

Speaker Quintin Paredes
Secretario Teofilo Sison
Sub-Secretario Leon G. Guinto
Gobernador Max. Rodriguez
Representante Marcelo Boncan
Comandante Arsenio Natividad
Sra. Martinita de Rodriguez
Sra. Felisa L. de Boncan
Sra. Rosario de Natividad
Sra. Marta M. de Guinto
Sra. Pilar Hidalgo de Lim
Sra. Felisa O. de Ilagan

En celebracion del grato acontecimiento familiar los felices y rumbosos padres de los bautizandos daran mañana al medio dia una comida y a la noche un 'dinner dance' de cuya fiesta seran huespedes de honor el interino 'floor leader' del Senado, senador Claro M. Recto y el consul general de China en Filipinas, Hon. K. L. Kwong. Los invitados de Manila saldran de Manila, parte a las 8:30 de esta noche por el Express de Bicol, y parte, a las 7:00 de mañana por la mañana, desde la estacion ferroviaria de Paco.

Las Srtas. Madrigal se retiran del concurso

En vista de la posibilidad de tener que ausentarse de Manila, las Srtas. Macaria y Pacita Madrigal, muy a pesar suyo, se retiran del concurso de la Verbena Benefica. Expresan su gratitud a todos aquellos que les han favorecido con sus votos.

Baile de Navidad del Bacolod University Club

Por la extraordinaria animacion que se observa entre los varios elementos se augura un exito para el baile de navidad del "University Club", de Bacolod, correspondiente a este año. Valiosos premios, equivalentes a centenares de pesos, seran distribuidos. El Sr. Sixto Y. Orosa, es el "manager" de la fiesta.

Los siguientes forman parte de los diferentes comites: comandante A. Gatuslao; auditor P. F. Sison; abogado Tomas Carrucho; Teofilo Juan; abogado T. Jison; Fiscal F. Hernandez; abogado Jose B. Gamboa; fiscal R. A. Gianzon; Olimpio de la Rama; capitan Jose P. Misa; y Aurelio Locsin.

Programa musical del Centro de Contratación

El programa del centro de contratacion y cambios de Manila, para esta noche, en la radio KZ RM, esta dedicado a la inauguracion del centro de contratacon de Cabanatuan Nueva Ecija. El siguiente programa sera presentado a las 7:45 p. m.:

1. Solo de canto por la Srta. Antonina de los Santos
"Gamu-gamu"—L. Sacramento
Acompañado en el piano por el autor
2. Solo de violin—Luis Valencia
"Kundiman"—N Abelardo
3. Seleccion de piano a 4 manos Srta. Leonarda Ocampo y Lucino Sacramento
"Lichestraum"—Liszt-Merro
4. Discurso por Leocadio Nitorreda, Presidente de la Nueva Ecija Trade Promotion Association
5. Solo de canto por Felicisimo Icampo
"Mirame Asi" — Sanchez de Fuentes
6. Solo de piano—Srta. Leonarda Ocampo
"Sonata in F sharp (3rd movement) Brahms

'La Espada del Hidalgo', para mañana las 8:30

La funcion de gala a beneficio del Instituto de Mujeres en el Opera House, tendra lugar mañana, domingo 26, a las 8:30 p. m. Se pondra en escena por el Circulo Escenico la comedia dramatica en 4 actos, 'La Espada del Hidalgo', con las Srtas. San Agustin, Memije, Narciso, y otros en el reparto. Completa el programa una comedia de Francisco Liongson, 'Es Vd. anti o pro?'. Patrocinan la funcion las siguientes damas y caballeros: Mrs. Teahan, Sra. de Quezon, Sra. de Osmeña, Sra. de Zobel, Sra. de Elizalde, Manuela Gay, Annie Reid, Leonarda de Ubaldo, Felisa de Delgado, Maria de Nieva, Margarita Ansaldo, Paz Vda. de Moreno, Angela Santos, Aurelia Masaganda, Loreto Arambulo, Josefa Ferriols, Paquita Cuevas, Felicidad Dani, Felisa Icasiano, Hon. Teofilo Sison, Hon. Boncan, Hon. R. Palma, Rector de Letran, Rector del Ateneo, J. Salgado, A. de la Riva, F. Paterno, Anselmo Diaz Z. Diaz, T. Teodoro, T. Arguelles, P. Arambulo, R. Gonzalez, H. Sevilla.

Bodas

El Dr. Diosdado Buzon y la Srta. Marina O. Lozada, profesora de piano y miembro de la conocida familia del mismo apellido en Pandacan, que esta noche contraeran nupcias en la Central Student Church. El Dr. Diosdado Buzon es hijo del Obispo Buzon, de la Iglesia Unida de Cristo.

Para el 17 de diciembre esta concertado el enlace matrimonial de la Srta. Leonora Juanillo y el Sr. Lopez Salazar, ambos del distrito de Tondo.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.) el siguiente programa:

Marcha—2nd Regt. Conn. N. G. —Reeves
Overtura—Semiramide— Rossini
Intermezzo de 'Pagliacci'—Leoncavallo
'The Warbler's Farewell'—Arr. by F. W. Wood
Waltznes—The Skaters — Waldteufel
Seleccion de Mary Countess
'The Bat'—Joh. Straus
Marcha—The hite and Red Rose—De Luca

Una mansion de hadas sera el 'petit bazar'

Pocos dias faltan para la celebracion del petit bazar de la Liga de Damas Catolicas. Esta feria precursora de las fiestas de Navidad, tendra lugar en los amplios jardines del Colegio de la Asuncion en los tres primeros dias de Diciembre, a beneficio de las escuelas nocturnas gratuitas y salones de descanso. En dichos tres dias los jardines de la Asuncion se convertiran en una mansion de hadas. Las Madres del Colegio, especialmente Madame Rose, la Madre Superiora que esta ayudando constantemente por el exito del bazar, han cedido galantemente el uso de los jardines de La Asuncion para los tres dias de la gran Feria. Las Hijas de Maria encabezadas por Mrs. Annie C. Reid (Kingcome) se encargan de la decoracion de los jardines.

Santa Teresa por la Patrona de la Musica

Con moitivo de la fiesta de la Patrona de la musica, Santa Cecilia, se ha celebrado una velada musical en el amplio salon del Colegio de Santa Teresa. Numeroso y distinguido publico asistio al acto.

La velada fue un exito completo. Comenzo el programa con una seleccion de piano ejecutada en 6 manos por las Srtas. Josefa Rodriguez, Juanita Lumanlan y Anfelita Gozon. Completaron el programa, Anita Coromina, Mary Wright, Carmen Guerrero, Crescencia de los Reyes, Emigdia Aranda, Rosario Ledda, Ines Paredes, Luz Macabulos, Patrocinio Paez, Fe Perfecto, Paulita Hernandez, Pilar Carballo, Gloria Paredes, Lucia Raymundo, Alice Hunt, Remedios Abesamis, Dorothy Price, Nieves de los Reyes, Margarita del Rosario, Maria Alañon, Josefina Bulatao, Consuelo Arranz, Germelina Paredes, Guillermina Castillo, Rosario Coromina, Carlota Tan, Lourdes Carballo, profesoras Cleofe Enage, Angeles Rodriguez, Maria Gavino.

"Himno de alabanza a Santa Cecilia," original de la Srta. Cleofe Enage fue el numero que cerro el programa.

"Lechonada"

Debido a la brillante ejecutoria en los pasados examenes de la Corte Suprema, el nuevo abogado Sr. Elias Combate y Sra., ofrecieron una lechonada y te danzant en su residencia, 362 Vito Cruz. Tambien se daba la fiesta por el cumpleaños del Sr. Aquilino Del Rio, estudiante de De La Salle y unico hijo del Sr. Jose Del Rio, familia conocida de Bogo, Cebu. Concurrieron, las Srtas. Lydia Zulueta, Restituta Tabarres, May Azcona, Lydia Hojilla, Priscilla Limas, Rosal Catingbang, Elisa Blanco, Millie Canicosa, Nelida Montinola y Sres. Crespo, Castillo, Ronquillo, Enrique Valdes, Singson, Evaristo Zulueta, Paulin, Lobaton, Ramirez, Hojilla, Rodriguez, Alonzo, Alvarico, y muchos mas.

Don Leon M.a Guerrero y Señora celebran sus bodas de oro mañana

Don LEON Ma. GUERRERO

Doña AURORA DOMINGUEZ

El prominente botanico Dr. Leon M.a Guerrero y su distinguida señora, Doña Aurora Dominguez de Guerrero, estan de fiesta. El gratisimo acontecimiento es nada menos que las Bodas de Oro de Don Leon y Doña Aurora. Este glorioso aniversario se celebrara con una Misa cantada mañana en la Iglesia Parroquial de la Ermita, a las 7:00 a. m., actuando de oficiante, el Obispo de Lingayen Mons. Cesar M.a Guerrero, que vino expresamente para esta ocasión. El obispo Mons. Guerrero y el Dr. Alfredo Guerrero son los únicos hijos de Don Leon y Doña Aurora. Después de la misa se organizara una reunión familiar en la residencia de los Guerrero.

El magistrado Diaz huesped de honor esta noche

Prominentes vecinos de la provincia de La Union, se reuniran esta noche en el Cosmos Club, para honrar al nuevo magistrado Hon. Anacleto Diaz, en un banquete que comenzara a las siete de esta noche.

Todos los que deseen participar en este banquete pueden comunicarse con el abogado Anastacio de Castro, uno de los organizadores del homenaje.

Reunión en Malate

En celebracion de un grato acontecimiento familiar, el Sr. H. Gabriel reunira a sus amistades en una reunion social el domingo proximo, en su residencia en la calle Dakota, No. 1115. La fiesta empezara a las cuatro de la tarde.

PERSONALES

En vista del buen tiempo, la fiesta de los Sres. Barrenengoa se llevara a cabo esta tarde, a las 5:30, en la residencia de la familia, calle Cementina, Pasay.

El Sr. Guillermo Luanzon y la Srta. Elena Magpantay se uniran en matrimonio mañana, a las 8:00 a. m., en la Iglesia de la Ermita. Seran padrinos, el Dr. Jose Prospero y la Sra. de Leonides Lopez.

FESTEJADA

La Srta. Mary Worrick, encantadora hija del conocido hombre de negocios de Daet, Camarines Norte Sr. D. Elmer Worrick, que ha sido agasajada por sus amistades con un esplendido 'lauriat' en una de las panciterias de la localidad. El motivo es el cumpleaños de la señorita Worrick. La festejada recibió muchas felicitaciones.

Teatro Gaiety

Una de las peliculas mas destacadas de la M. G. M. de este año, titulada, 'Whitling in the Dark' con Ernest Truex y Una Merkel es atraccion principal del Gaiety este dia.

Para mañana y hasta el lunes se vera "Moonlight and Pretzel" con Lei Carrillo, Mary Brian, Rose Pryer, Herbert Riwlinson y otros.

"Cock of the Air" con Chester Morris y Billie Dove sera la atraccion principal para martes y miercoles.

Y para el jueves, solamente, se exhibira "Rustlers Round Up" con Tom Mix, Noah Beary jr. y William Desmond. Tambien exhibira la continuacion de 'Phantom of the Air'.

Animado party ofrecido por la Srta. Lina Obieta

Concurrentes al animadisimo party de Lina Obieta, celebrado el jueves pasado. La fiesta tuvo lugar en la residencia de la familia Obieta. De izquierda a derecha, primera fila, Mercedes Lopez, M. Gaskell, M. Obieta, M. Ubaldo, I. Lacson, P. Ubaldo, L. Obieta, R. Hedrick. Segunda fila, Josefina Madrigal, Chiden, Charito Macapagal, y la 3.a fila estan, L. Villanueva, Belen Sumulong, C. Laracas, F. del Prado, L. Nieva, C. Razon, C. Zaraga Matute, M. T. Campa, A. Trillo, L. Corominas, M. Gonzalez, M. Razon, H. Dicke, N. Lopez, C. Barredo y Viola. El 'menu' fué confeccionado por la Srta. Luisa Obieta.

ESCUELA de BORDADOS
Bajo la direccion personal de
Felicidad Lazaro
Ex-maestra de bordados de la casa Singer, Manila
Para pormenores dirigirse 851 O'Donnell, Sta. Cruz, Manila

La Primera y Unica Oportunidad de Oir a
JOVITA FUENTES
en su creación de fama internacional,
MME. BUTTERFLY
en el
Teatro Metropolitano
Diciembre 1.o, 1933—9 p. m.
Las localidades estan de venta en la Escolta Drug Store.
Los que hayan reservado ya sus asientos pueden recoger sus billetes desde ahora.

Pueden Adquirirse Hoy Raices de
IRIS KAEMPFERI
De colores sumamente vistosos y variados. Indicados para sitios húmedos, crecen mejor en los pantanos el 30% de musgo. También se conoce con el nombre de IRIS JAPONES. Pueden sembrarse en los bordes de los lagos o estanques.
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague, Manila.

"PIANUS"
Infalible contra los ANAYS, CHINCHES, HORMIGAS y otros insectos domesticos destructores.
Protege el Piano—su maderamen, los teclados, las cuerdas—Tambien los Vestidos, Libros y otros objetos de valor
SANTOS OCAMPO LABORATORIES
UNIVERSAL DRUG STORE

ANCHOR
(ANCLA)
La Mejor Mantequilla del Mundo
De Venta en Todos los Almacenes de Comestibles
PHILIPPINE COLD STORES
Unicos Distribuidores

THE FRENCH ART SCHOOL
531 A. MABINI
SEÑORAS!! He aquí su oportunidad!!
Nuestras nuevas clases estan ahora abiertas
AHORA ES LA OCASION DE MATRICULARSE!
CURSO COMPLETO 4 MESES—Las CLASES se CIERRAN MARZO 15, 1934
Enseñamos como hacer cualquier modelo de vestido, diseño, ajuste, ropaje con pliegues artisticos, armonizar colores franceses y todos los ramos de CORTE y CONFECCION.
NUESTRAS PROFESORAS CUENTAN CON MUCHA EXPERIENCIA Y NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS EN LA CIUDAD.
POR P50.00 RECIBIRAN UN CURSO COMPLETO DE CUATRO MESES CON DIPLOMAS GRATIS AL GRADUARSE.
CLASES 4 DIAS A LA SEMANA—MAÑANA Y TARDE
MODISTA FRANCESA Mrs. SOPHIE HIRSCHBERG
Acuda hoy para mas pormenores

BRILLANTES
Tallamos de nuevo y pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas
TASACIONES GRATIS
Teléfono 2-16-50 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. 7.o Piso Heacock Bldg.

EL
BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Teléfono 2-58-30
Ofrece desde esta fecha los siguientes precios para las proximas fiestas de Navidad:
P7.00 UNA CABEZA DE RIZO CROQUIGNOL
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave," "Marcel" y otros bonitos rizos.
Servicio Satisfactorio y Economico.

GANESE UNA FORTUNA
CON 50 CTVS.

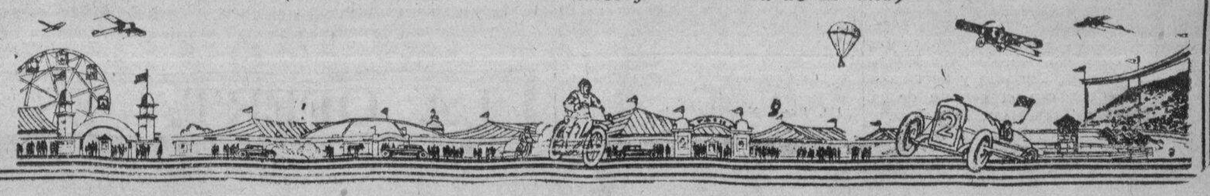
PREMIOS DE LA P.A.A.F. SWEEPSTAKES

Primer Premio	P 75,000.00
Segundo Premio	37,500.00
Tercer Premio	25,000.00
17 Premios de P3,676.40 cada uno	62,500.00
150 Premios de P200.00 cada uno	50,000.00
TOTAL	P250,000.00

REGALOS DE LA VERBENA BENEFICA:

Primer Regalo	P 300.00
Segundo Regalo	150.00
Tercer Regalo	50.00
17 Regalos de P25.00 cada uno	425.00
250 Regalos de P2.00 cada uno	500.00
TOTAL	P1,425.00

Compre un billete de la
GRAN VERBENA BENEFICA
a favor del
HOSPITAL ESPAÑOL DE SANTIAGO
y tendrá
TRES OPORTUNIDADES
de poder participar en los
PREMIOS DE LA P. A. A. F. SWEEPSTAKES
y en los
270 REGALOS EN EFECTIVO DE LA VERBENA BENEFICA!
Disfrute de Cuatro Gloriosos Días y Noches de esta Grandiosa Celebración
Presencie el Primer Congreso de Flores que se celebrará en el Oriente en la noche de la Coronación de las Dos Soberanas de la Verbena; la Batalla Floral; la Tarde Infantil; la Noche Juvenil; el Concurso de Modas; la Noche Fastuosa de las Elegancias; la Noche de las Comparsas, y otras mil y una maravillas!
TODA CLASE DE ESPECTACULOS Y ENTRETENIMIENTOS COMO "THE CATERPILLAR", "FERRYS WHEEL", "MERRY GO-ROUND" "EL PARAISO DE LOS NIÑOS" ETC. ETC.
DICIEMBRE 15, 16, 17 y 18
AVENIDA TAFT — MANILA, I. F.
(Terrenos de los Padres Paules y de la Casa de España)



De la COLONIA ESPAÑOLA

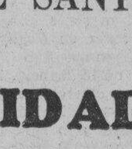
Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Hoy la Cantina de la Cruz Roja ha estado a cargo de prominentes damas de la Colonia Española, presididas por la Sra. de D. Miguel Espinos, Consul de Españay la Sra. de D. Francisco Ortigas, ayudadas por la Sra. de D. Lorenzo Correa, Sra. de D. Damian de Urmeneta, Sra. de D. Valentin Teus, Sra. de D. Jacobo Zobel, Sra. de D. Manuel Camus, Sra. de D. Joaquin M. Elizalde, Sra. de D. Antonio Brias, Sra. de D. Rafael Moreno, Sra. de D. Joaquin Sanchez, Sra. de D. Jose Arnaiz Sra. de D. Julio Pomar. Y las señoritas Julita y Amalita Ortigas, Lourdes Moreno, Finita Ubin y Chicu Sanchez, Emilia Herman, Carmen Lizarraga, Lolin Mendezona, Pili Brias, Carolina Chicote, Amelia Brias y Carmen Herrero.

Ha regresado de Hongkong en el "Bisayas" la señorita Elisa Ugarte.

ESCUELA DE CORTE Y CONFECCION
SEA MODISTA EN 3 MESES
Cursos en corte, ajuste, costura, confeccion de padrones, decoracion del hogar en lecciones faciles con diploma de graduacion. Los secretos de una modista moderna enseñados personalmente por la Dra. E. G. Zamora en la
ESCUELA DE MODISTAS
que tiene su propio taller de modas en "ZAMORA'S MODES" para la instruccion practica de sus alumnas.
920 Raon, Quiapo Tel. 2-76-08

NATIONAL FASHION ACADEMY
Enseña cientificamente la Confección de Vestidos, la Preparación de Diseños, el Arte de Bordar, Decorado Interior, confección de Flores Artificiales y Pantallas. Las Instructoras se han especializado en América y Europa.
Cursos de tres meses; se conceden diplomas.
14 T. Pinpin, Manila
Tel. No. 2-86-03



BAULES Y MALETAS a Precios economicos
Reparamos toda clase de equipajes.
RIU HERMANOS, Inc.
623 Escolta, Manila, I. F.

F.C.D. 2016

Ninguna Prueba Hay Sobre el Alegado Monopolio de Tabaco en Rama en Cagayan

Texto íntegro del informe del comité legislativo que investigó supuestas irregularidades

Conclusión)

Monopolio

Las pruebas referentes a esta alegada irregularidad se concretan en los siguientes hechos:

Que los almaceneros o agentes de las casas Compañia Tabacalera, Alhambra, Insular y Yebana, hacia el año 1924, se reunieron en el Almacen de la Compañia Tabacalera en Jones, Angadanan y Reina Mercedes, después del cual, cada almacenero o agente, dá instrucciones del precio de compra, que por regla general suelen ser uniformes, y que en algunos casos el almacenero o agente fija en una relacion los nombres de los cosecheros de quien el corredor puede gestionar la compra de su tabaco, prohibiendo que haga alguna gestión de compra sobre las otras partidas no designadas en dicha relación.

Aceptando que esto fuera verdad, y que es una practica general en dichas localidades, ¿significaria lo que la ley denomina monopolio?

Podriamos afirmar propiamente, que los hechos establecidos en estos records referentes a los municipios de Jones, Angadanan y Reina Mercedes, de la provincia de Isabela, constituye monopolio por la Compañia Tabacalera en la compra de tabaco. No existe a nuestro juicio forma legal alguna que nos permita emitir un juicio de que los hechos establecidos constituyen en realidad lo que se denomina monopolio en el comercio, porque no tenemos prueba alguna de que la Compañia Tabacalera controla las casas La Insular, Alhambra y Yebana, y que tiene intereses comunes con las mencionadas casas. Sabemos positivamente que, estas entidades comerciales tienen sus propios representantes en el Valle y negocian por su propia cuenta. Tienen personalidad juridica y capital completamente distintos de la Tabacalera y debidamente gobernados de acuerdo con las leyes vigentes de estas Islas y no existe prueba alguna en estos autos ni siquiera de referencia que autorice a este comité a hacer la afirmación de que la Compañia Tabacalera por medio de dichas entidades La Insular, Alhambra y Yebana se dedica a la compra de tabaco en el Vallé de Cagayan.

Pero es el caso que todos los testigos de cargo declararon que la unica compañia que se dedica a la compra de tabaco en el Valle de Cagayan en el presente año es la Compañia Tabacalera. ¿Existe prueba alguna que demuestre que la Compañia Tabacalera está comprando sola y que provee de este producto a las otras compañias como La Insular, Alhambra y Yebana? Ninguna.

Y para mayor confirmación de que tal monopolio no existe ni puede existir en el Valle de Cagayan, nos remitimos a los siguientes numeros y datos que arrojan los Exhibitos "X-19" y "X-20".

Que durante diez años. o sea, desde el año 1924 al corriente las diferentes entidades compraron en el Valle de Cagayan aproximadamente la cantidad de tabaco, en quintales, como sigue:

Insular, 240.374; Alhambra, 152.951; chinos, 664.955; particulares, 377.469; Bunning, 220.201; Yebana, 48.718; Helena, 80.424.

Estos numeros informan y nos demuestran que los chinos han comprado dos veces mayor que La Insular, tres veces mayor que los particulares que no son chinos y el doble que la casa Bunning.

En estos mismos documentos Exhibitos "X-19" y "X-20" se observa que en el presente año, en toda la jurisdicción de Cagayan, incluyendo Cabagan, San Pablo y Santa Maria, de la Isabela, los chinos han hecho una compra de 28.000 quintales y en Isabela el año pasado, o sea, el año 1932 los chinos compraron 29.920, y los particulares 37.523.

A la vista de estos datos, podemos afirmar que la Compañia Tabacalera no ha monopolizado la compra de tabaco en el Valle de Cagayan, o, en otras palabras, no tenemos pruebas que la Compañia Tabacalera empleo a las entidades y personas que se mencionan en los Exhibitos "X-19" y "X-20" de una manera clandestina para comprar tabaco en el Valle de Cagayan.

Cooperative Marketing Association

Este comité simpatiza con los grandes esfuerzos que estan desplegando el Buró de Comercio e Industria y el gobernador Bulan para formar estas asociaciones cooperativas y llegar a su objeto de mejorar la situación actual financiera del cosechero de tabaco mediante una venta cooperativa, pero al parecer, requiere mejor administración y personal que se ponga en contacto con los cosecheros y mas vigilancia y fiscalización en la administración de los intereses pecuniarios que corresponde a dichas instituciones.

Las pruebas aportadas ante este comité tienden a demostrar que la Compañia Tabacalera es antagónica a los intereses de estas asociaciones y que ha tratado de obstaculizar la buena marcha de las mismas, pero que son infundadas y no tienen mérito alguno para una seria consideración por este comité.

Este supuesto antagonismo parece tener su origen en una conferencia de los Gobernadores Honorables Bulan, Formoso y Servillano de la Cruz con el gerente de la Compañia Tabacalera, Don Lorenzo Correa, que, de acuerdo con el testimonio del gobernador Bulan le pareció entender de las manifestaciones del citado gerente que éste no podia hacer nada por dichas asociaciones cuando plantearon el proyecto de formar asociaciones de venta cooperativa.

Esta expresión del gerente de la Compañia Tabacalera, se pretende ahora traslucir en una politica de la Compañia Tabacalera de obstaculizar el funcionamiento de estas asociaciones de venta cooperativa. Sin embargo, las pruebas no justifican semejante deducción.

Además, tenemos en los records el Exhibito "1" de la Tabacalera que es una carta del gobernador de Pangasinan Hon. Servillano de la Cruz en que se hace constar que en la aludida conferencia de gobernadores, el Sr. Correa de la Tabacalera no se ha expresado en el sentido de no cooperar con las asociaciones de venta cooperativa.

Suponiendo que en realidad la Tabacalera no estuviera dispuesta a cooperar con dichas asociaciones, creemos que ninguna ley le obliga a ello o que exista legislación alguna que prescriba una cooperación o adquisición obligada de la cosecha de los afiliados a dichas asociaciones.

Finalmente, de las pruebas de descargo de la Tabacalera se establece que en Isabela donde se han formado estas asociaciones, los agentes de la Tabacalera compran el tabaco que necesita la Compania sin tener en cuenta si pertenecen o no a algun miembro de la Asociación Cooperativa de Venta.

Pruebas de la Compañia Tabacalera

Estas consisten en varios affidavits, que, debido al corto tiempo de que podia disponer este comité se ha sugerido a la representación de la Tabacalera que produzca sus pruebas de descargo en la forma indicada de affidavits de sus testigos.

Para este objeto el 19 del mes de octubre proximo pasado, fue designado para la presentación de dichas pruebas en el municipio de Echague, de la provincia de Isabela, como en efecto se presentaron dichas pruebas que establecen los siguientes hechos:

1.o Que no es verdad la supuesta irregularidad de que los empleados de la Compañia Tabacalera suelen convenir o fijar el tipo de compra en combinacion con los empleados de otras entidades compradoras de tabaco, en la provincia de Isabela. Esta aparente uniformidad en el precio se debe a que la Compañia Tabacalera es la entidad que tiene mayor extensión de transacciones sobre tabaco en el Valle de Cagayan, y al comprar ofrece un precio de acuerdo con la cotización mundial del mercado de tabaco y en relación con los pedidos que tiene del extrangero sobre tabaco filipino y los otros compradores suelen comprar con el precio de la Tabacalera porque no consiguen comprar con precio mas bajo.

2.o Que los agentes o corredores de la Compañia Tabacalera no han recibido instrucciones de preferir, el tabaco de los cosecheros que no son miembros de las asociaciones de venta cooperativa establecidas en Isabela, y asi lo prueba la actitud del almacenero de la Compañia Tabacalera de San Pablo, Sr. Antonio Bueno, que compró todo el tabaco de la Cooperative Marketing Association de Awitan, municipio de San Pablo, Isabela, del presente año y asi lo acredita el contrato ante el notario publico que en estos records se identifica como Exhibito "X-18" y que tambien la Compañia Tabacalera compró la cosecha de algunos de los miembros de dicha asociación del barrio de Aggub del municipio de Cabagan, y Santa Maria.

Sobre este particular los agentes de la Tabacalera y sus corredores hicieron esfuerzos para adquirir el tabaco de varios miembros de la Cooperative Marketing Association de Cabatuan, Cauayan, Isabela, pero que, debido a la objeción de algunos funcionarios que controlan dichas asociaciones consiguieron comprar solamente la partida de tabaco de algunos cosecheros afiliados a la asociación, entre los cuales figuran los llamados Luis Manuel, Felipe Mesa, Andres Bumagat, Santos Lugay, Francisco Ramones, Emilio Agonoy, Victor Mendoza y Esteban Daguio, como lo demuestran sus declaraciones juradas, Exhibitos "X-21" al "X-28", y que éstos después fueron amenazados a sufrir tres meses de prisión, además de pagar una multa de cien pesos por haber vendido su tabaco sin el consentimiento de los directores de la asociación.

Referente a este mismo extremo, el presidente municipal de Reina Mercedes Sr. Camaddu que al mismo tiempo es Presidente de la Cooperative Marketing Association en dicho municipio publicó un aviso prohibiendo la venta y compra del tabaco de los miembros de la asociación, cuyos nombres se mencionan en dicho aviso, con la adver-

(Continua en la pag. 8)

LA CAMPAÑA ELECTORAL EN BOHOL EMPIEZA

Clarin recibido por el pueblo y escoltado hasta la plaza

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Por JOSE T. TECSON

Tagbilaran, Bohol, 19 de noviembre.—Con la llegada del presidente protempore del senado Jose A. Clarin a principios de esta semana, la campaña electoral en Bohol para los comicios de 1934 ha comenzado.

El senador Clarin fue recibido en el muelle por cadetes de la Escuela Superior de Bohol, presidentes municipales de varios pueblos y otros altos funcionarios como el gobernador Celestino Gallares, y miembros de la junta provincial Sres. Bernardino Inting, y Juan C. Pajo y el abogado Carlos P. Garcia.

El senador fue escoltado por el pueblo y bandas de musica desde el muelle hasta la plaza del pueblo, en donde se pronunciaron discursos por el presidente Vicente Vizcarra de Tagbilaran, el gobernador Gallares y el senador Clarin que expreso al pueblo su agradecimiento por el recibimiento tributado a el. Aseguro asimismo que la ley Hare-HawesCutting esta muerta.

En vista de la firme determinación del exjuez Candelario Borja de contrincar con el senador Clarin en los proximos comicios, la lucha electoral en el undecimo distrito promete ser muy reñida. Se admite que el exjuez Borja es el hombre mejor cualificado para presentar lucha contra el senador Clarin, comoquiera que ademas de ser natural de Bohol, es muy conocido en las provincias de Misamis y Surigao.

El abogado Jose V. Muaña seguro candidato para representante del primer distrito de Bohol y jefe reconocido de la Liga de Aceptación de la ley HHC en Bohol ha anunciado su intención de celebrar un mitin esta semana para contestar al discurso del senador Clarin sobre la cuestión de la ley Hare-Hawes-Cutting.

IMPRESIONES PROVINCIANAS

Por ANA HAW

Aunque suene a solemne perogrullada es irresistible la tentación de afirmar que Zambales de hoy dista mucho de Zambales de ayer y que Zambales de mañana distará mucho más de Zambales de ayer y aun de Zambales de hoy. Está y estará como estuvo, siempre, recostada en el regazo de la cordillera umbrosa que la ha mecido y amamantado por siglos; baña y bañará como bañó, siempre, sus piés en el piélago azul cuyos linderos se pierden en la lejanía de las costas de Asia; pero ella, la provincia de los Medina ya no es la misma provincia de los Lesaca y será muy distinta con el advenimiento de otros hombres, de otros tiempos. de otras administraciones. Es comarca que tiene ante sí abierta la ruta de una fecunda transformación. Y la razón está en que Zambales, como sus vecinas Pangasinán, Pampanga, Bulacán y Bataan, se ha hecho, desde hace poco, accesible por tres vías: la marítima, la aérea y la terrestre.

De 2 horas y media a 3 y media, de Manila

No hace muchos años, solo se podía llegar a Zambales por mar, en viaje que duraba de 8 a 12 horas, todavía en días determinados de cada semana y, por broche, en ausencia de fuertes vientos del sudoeste o tifonescos. Ahora, se sale de Manila en automóvil a cualquiera hora del día y en cualquier día de la semana, con sudoeste o sin él, seguro de que 2 horas y media después, se está en Subic o, más al norte de la provincia, después de otra hora. El paisaje que se ofrece a la vista, durante el trayecto, es, por de más, variado, interesante, pintoresco. Sementeras de palay al través de Bulacán; plantaciones de caña desde el suroeste de Pampanga hasta los linderos de Bataan, y, a la entrada de Zambales y serpenteando por las montañas, se siente la hospitalaria bienvenida de Zambales entre bosques o sobre vallejos todos llenos de vegetación exhuberante y bajo un ambiente que dará envidia al tan ponderado de Tagaytay.

A la vista de tanta exhuberancia forestal quizás, o sin quizás, pregonera de otras inmensas riquezas del sub-suelo; a la vista de no pocas planicies y llanuras más o menos costeras, todas fértiles y prometedoras para el agro; a la vista de una población heterogénea, industriosos tagalogs al sur, trabajadores zambaleños al norte y hacendosos ilocanos en casi todos los pueblos, uno se imagina la metamórfosis, económica, social, política, material y cultural, que la aguarda a la cuna de los Barretto, Corpus, Pablo, Anonas, Lesaca, Medina, en días no lejanos, pensando en que, hoy, esa provincia se comunica, en tierra firme, al norte con Pangasinán, La Unión, y otras provincias ilocanas, y, al sur, con Bataan, Pampanga, Bulacán, Rizal, Manila desde la cual solo está de 2 horas y media ó 3 y media.

Olongapo, bueno para asamblea de munícipes

Tales reflexiones debieron haber ocupado la mente del senador Osmeña, el comisionado Osías y los representantes Tirona, Varona y Vera cuando su reciente visita a Zambales. Partieron de Manila en automóvil siguiendo, primero, el camino del norte, y, después, el nuevo ramal que abre Zambales a la comunicación interprovincial por su extremo meridional. Sólo que si el paisaje agricola o agreste del trayecto fué para ellos motivo de reflexiones, la visión de la primera población de Zambales debió haber impreso en su alma emociones gratísimas, perdurables, en lo que tienen de impregnadas de maravilla.

Figúrese una población pequeña y perdida en un rincón de escondida bahía, pero riente y pulcra como una moza feliz; aseada y arregladita como el hogar de una familia burguesa; sedante y atractiva como un oasis, y se tendrá una idea, siquiera ligera y borrosa, de Olongapo, primer punto que dió la bienvenida a los expedicionarios. Mal dicho: la primera bienvenida a los ilustres expedicionarios se la dieron los encargados del cobro de peaje en un puente antes de llegar a Dinalupihan, bienvenida expresada elocuentemente en una sonrisa cordial afable respetuosa, que caracteriza el cariño sin mixtificación de la gente del pueblo hacia personas tenidas por él en gran estima. Pues bien, aquella muestra de cariño, estima y apreciación se reprodujo, pero en escala mayor, por la gente de Olongapo.

Ante todo, vayan unas cuantas palabras sobre Olongapo. Es una comunidad modelo, bien urbanizada, bien conservada y bien aseada, con calles tiradas a cordel, parques amplios y ornamentados, escuela elemental, hoteles y salones de refresco, tiendas y establecimientos, barberías y sastrerías, servicio de aguas y alumbrado eléctrico, una pequeña ciudad, en fin. Y, sin embargo, Olongapo no es ciudad, ni siquiera municipio, sino simple barrio, barrio de Subic, pero barrio modelo, barrio que merece los honores de una asamblea de presidentes, concejales y tesoreros municipales, no sólo de Zambales, sino también de las provincias vecinas de Bataan, Pampanga y Bulacán. De seguro, Olongapo para tales eventos será, no solo acogedor sino altamente aleccionador, en materia de urbanización, limpieza y otros pormenores esenciales a toda buena administración local. Después de todo, Bulacán está a 1 hora y 45 minutos; Pampanga a 1 hora de Olongapo.

De las impresiones durante la estancia de la comitiva Osmeña en Olongapo y otros puntos de Zambales se dará cuenta después.

AGENCIA DEL BANCO NACIONAL EN CAMARINES

La sucursal de Daet sera inaugurada en diciembre próximo

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Daet, Camarines Norte, Noviembre 20.—Despues de varios meses de haberse anunciado el establecimiento en esta provincia de una agencia del Banco Nacional Filipino, el plan se verá por fin realizado. Segun el Tesorero Provincial, Sr. Pedro Encarnación, la propuesta agencia se inaugurara definitivamente el 1.o del mes de Diciembre proximo. De su funcionamiento se encargara el Tesorero Provincial, como Agente, con una compensación mensual de P35.00. El Cajero de la Tesoreria Provincial, que lo sera asimismo de la agencia, percibira tambien un salario adicional de P10.00 al mes.

Los comerciantes y propietarios de esta provincia, particularmente los pequeños, se muestran contentos con el establecimiento en esta provincia de dicha sucursal del Banco Nacional Filipino, pues ven en ella una oportunidad de poder desarrollar sus intereses que, por falta de capital, se hallan postergados y abandonados.

Nicolas Dacillo, teniente auxiliar del barrio de Carompit, de este municipio, fue condenado esta mañana por el Juez Racelis, a sufrir 10 dias de prisión y a pagar una indemnización de P15.00 y las costas, por el delito de maltrato de obras con lesiones.

Se alega en la querella que el 19 del actual el acusado golpeo a Sancho Soria de Basud, de 20 años de edad, con un yugo de arado, produciendole lesiones en el ojo y mejilla izquierdos. Al declararse culpable del delito de que se le acusa, el acusado dijo que el agredió a Soria porque este paso en su sembrado de palay, destruyendo algunas semillas recien transplantadas.

El socialismo se niega en su esencia a reconoce los limites nacional

(He aquí el cuarto artículo de la serie que venimos publican bre el gobierno y la estructura social de la Rusia Soviet. Mañana cerá el quinto.)

La teoria básica del marxismo, que es el credo del socialismo, es que existe una lucha constante entre dos clases: el capitalista y el proletario. El socialismo, en su esencia, se niega reconocer los límites nacionales. "El proletariado", dice Marx, que es al mismo tiempo el Ala y el Mahoma de la fe, "no conoce a ninguna madre patria." La divisa del partido es "Obreros del mundo, uníos!"

La premisa fundamental de toda la doctrina es que un trabajador no debe ninguna lealtad excepto a la clase obrera, en cualquiera tierra o nación que le llegase a colocar el accidente de su nacimiento. Se infiere, pues, que el objetivo de los socialistas, según la doctrina de Marx, es abolir las divisiones verticales del nacionalismo, para sustituirlas con los estratos horizontales universales de clase, con el designio final de lograr la abolición de las distinciones entre los estratos y la formación de una clase en el mundo—la clase trabajadora.

Con tal objetivo, habia necesidad de un instrumento internacional para conseguirlo, y este instrumento se halló en la Primera Internacional, un organismo vivo dedicado a la propagación de los principios maxistas, a la educación de los obreros en todo el mundo en la idea de que su lucha particular no conocía ningún límite nacional. La organización duró poco y murió de muerte natural en 1876.

Algunos años después, se formó la Segunda Internacional, y tuvo éxitos florecientes hasta el año 1914, en que vió, con gran desaliento suyo, que el espíritu nacional que había tratado de abolir estaba aun demasiado activo. Los socialistas del mundo entero, olvidando de clase, cargaron al hombro rifles y entusiastamente se dedicaron a disparar contra otros socialistas que comulgaban con sus mismas ideas.

En 1919 se organizó en Moscow la Tercera Internacional, como una secuela de la victoriosa revolución marxista. Esta organización adoptó el nombre de Comunista Internacional, o sea, el Comintern, y se dispuso a entregarse a la tarea activa de comunicar al mundo. Esta es la organización que ahora existe, y que presenta el peligro más grande para el orden capitalista existente.

El Comintern tiene un objetivo manifiesto: abolir naciones, tales como son hoy día, y establecer una federación mundial de rep organizadas y gobernadas patrón soviet. La Unión de públicas Socialistas Soviet núcleo de dicha confederació versal. No es de ningún mo sociedad de teóricos. Cue un programa definido, y es sivamente activo, bajo un vigoroso y bien organizado.

Se ha manifestado que el no soviet es en realidad un no del Partido Comunista sia. Puede con justicia y tud decirse que el Comintern que ostensiblemente es una nización internacional que la ridad soviet no reconoce laboradora en los asuntos de es una organización controla rigida por rusos. Y, sobre las repudicaciones que hacer los gobernantes subsiste aun el hecho de chos altos funcionarios son también miembros del tern. Stalin, por ejemplo, es mo tiempo un miembro de misaria de la R. S. F. S. R. es un puesto del gobierno secretario general del Partido munista Ruso, que es un lítico local, y miembro del ejecutivo del Comintern.

Numéricamente, los rusos de los concejos y Comintern se encuentran en noría. Pero de todos los nistas en el mundo que apoy Internacional totalmente, tas partes son rusos. Y, cuenta de que los reglamen Cominterns confieren a sus dos un poder de votar ción a la fuerza de los par representan, el voto de los en el Comintern contrapesa tos combinados de todos más.

El gobierno de Rusia no responsabilidad por ninguno actos del Comintern. La ganda comunista en el hay que anotarlo con cuid se organiza ni se mantiene soviets rusos, sino por el tern, una entidad totalme traña. Pero no existe ning so de que la R. S. S. R. negado jamás, ni se negará a admitir dentro de su fe a una república soviet como resultado de la prop del Comintern, dirigida por mintern bajo el caudillaje marada Stalin que, por una dencia curiosa, es también dictador de la Rusia Soviet.

Un Tonico Excelente Para Aumentar De Peso

Antes de empezar a tomar el tratamiento por el SARGON mi estado de salud habia sido muy precario durante mas de un año. Sufria de jaquecas, vahidos, perdia constantemente de peso y los colores de mi tez eran palidos y enfermizos. Comprendi que necesitaba tomar un buen tonico y al ver que muchos amigos mios en Cavite habian obtenido tan buenos resultados con el Sargon, decidi probarlo.

Enseguida me di cuenta de que era precisamente lo que necesitaba y en poco tiempo logré aumentar en cinco libras observando que mis molestias y dolencias iban disminuyendo hasta desaparecer completamente. Sargon es indudablemente un gran tónico para aumentar de peso.—GLORIA ATANACIO—Caridad, Cavite.

De venta en todas las Boticas.

BOTICA BOIE
Distribuidores—Manila

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferrie & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 85.4 Minims; Colorine Syrup & Aromatica 1 ounce.
SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Beliad. Leaves .08 grs.; Pur. Ext. Fol. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS.

La Cruz Roja Le Necesita Hoy pero
Ud. Puede Necesitar a la Cruz Roja Mañana

¡GRATIS! Una pastilla grande de Jabon Palmolive

----si compra un tubo grande de Crema Dental Colgate al precio de costumbre

PORQUE queremos que todos conozcan el método Palmolive para el cuidado del cutis, estamos obsequiando una *pastilla grande* de Jazón Palmolive con cada tubo grande de Crema Dental Colgate que usted compre al precio de siempre.

El Palmolive es un jabón que hermosea. Su principal ingrediente embellecedor es el balsámico aceite de oliva. El uso constante del Palmolive realza la hermosura natural del cutis, su juventud y encanto.

El Colgate es un dentífrico moderno y científico, recomendado por los dentistas en todo el mundo. Contiene el mismo fino polvo pulidor usado por los dentistas. Limpia los dientes perfectamente... los conserva brillantes y atractivos. Su delicioso sabor refresca la boca y perfuma el aliento.

Obtenga estos dos excelentes artículos por el precio que suele pagar por la Crema Dental Colgate sola... compre cantidad suficiente de estas combinaciones para toda su familia.

Estos son los artículos ideales para la limpieza y la hermosura. Colgate limpia, conserva y hermosea la dentadura. El Jabón Palmolive conserva el cutis suave, terso y juvenil.

LA OFERTA ES LIMITADA

Ofrecemos El Sorbete

Magnolia
CERTIFIED PURE

para este fin de semana y el "Dia de Acción de Gracias"

En una exquisita variedad de gustos y bonitos y apropiados moldes—

El "Hostess Brick"
Sorbete de Voinilla
Helado de Fresa
Sorbete de Chocolate

El Sorbete Especial en ladrillos y garapiñera

Royal Spumoni

y

Frozen Plum Pudding.

Grandes Moldes: Pavo, Calabaza, Cisne (catorce copas)

Moldes Individuales: Pavo, Pavo Asado, Cuerno de la Abundancia, Herradura, Frutas, Flores, Vegetales.

Pasteles Grandes y Pequeños hermosamente decorados con alegorias del Día de Acción de Gracias—

Sirvase hacer su pedido de los moldes con 48 horas por lo menos de anticipación al tiempo que desée se haga la entrega

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT

"Proveedores de la Salud y del Buen Gusto"

M.E.C.D. 2016

El Torneo de Futbol de la Big 3 Empieza

16 ENCUENTROS DE PINGPONG MAÑANA

Mercy Rodríguez se enfrenta contra Remedios Martin en un partido

La tercera ronda de eliminacion del actual torneo de la Phippine Pingpong Association se reanudara mañana por la tarde en el Olympic Stadium. El primer partido comenzara a las 2 p. m.

Un total de 16 matches se llevaran a cabo, 14 en la division de caballeros y 4 en la division de damas

La popular contendiente al campeonato Srta. Mercy Rodriguez cruzara raquetas contra Remedios Martin en uno de los matches. Mercy es favorecida a vencer aunque Remedios Martin promete darle una gran sorpresa.

El programa completo para mañana es como sigue:

DAMAS

M. Rodriguez vs. R. Martin
Adeling Cruz vs. M. Principio
Naty Vera vs. Meding Cruz
D. Ongchangco vs. L. Vuycankiat

CABALLEROS

E. Hernandez vs. F. Hernandez
Felix Marquez vs. Jose Viduya
D. Mina vs. F. Nicolas
Felipe Ojeda vs. A. Reyes
E. C. Mendoza vs. P. Loyola
E. Gonzales vs. A. Manuel
J. Antonio vs. M. Sotto
Roque Yabut vs. M. Ordoñez
Julio Morales vs. A. Almario
A. G Pajatin vs V. de Guzman
Lorenzo Vargas vs. I. de Leon
J. Domingo vs. J. Sarmiento

Tabacalera 1 Ganador Ayer

El equipo Tabacalera No. 1 venció por tres juegos seguidos al de L. R. Aguinaldo en un encuentro celebrado anoche en relación con el actual torneo de duck pins intercomercial.

Gaudinez, de la Tabacalera marcó el high triple haciendo un total de 347 puntos a su crédito. El anterior record registrado por Domingo de Ang Tibay era 328.

En el otro partido de la noche Tionloc venció al Philippine National Bank por dos de tres juegos.

Resultados:

TABACALERA No. 1				
Gonzales	116	99	99—	314
Gaudines	111	117	119—	347
Inocencio	87	88	93—	268
Bernardo	112	81	77—	270
Mañalac	101	94	92—	287
	527	479	480—	1486
L. R. AGUINALDO				
Belayo	97	81	101—	279
Livioko	90	99	108—	297
Cuevas	95	94	89—	278
Francia	126	93	97—	316
Panaligan	93	86	84—	263
	501	452	479—	1432
TIONLOC INC.				
Torres	111	97	98—	306
Tejuco	107	112	103—	322
Joe	80	117	88—	285
Ceto	97	89	89—	275
Andres	90	83	96—	269
	485	498	474—	1457
PHIL. NATIONAL BANK				
Coro	104	99	107—	310
Cuadra	...	78	77—	155
Madarang	88	100	104—	292
Garcia	93	99	91—	273
Farolan	96	85	100—	281
Rodriguez	98	...	...—	98
	479	461	485—	1425
PHIL. LONG DISTANCE				
Martin	90	83	88—	261
Yeso	82	96	87—	265
Javier	98	83	105—	286
Recio	74	88	89—	251
Rabid	75	75	75—	225
	419	423	444—	1286
MADRIGAL				
Lerbulacos	107	98	98—	303
Javies	78	83	98—	259
Jovito	75	90	82—	237
Araullo	110	90	93—	293
Mercado	100	98	92—	290
	470	459	463—	1392

UN RETO

Young Frisco peso welter de Pasay y dos veces conquistador de Con Cordero que hoy se halla bajo el manejerato de Dionisio de Castro lanza un reto por medio de estas columnas a todos los welterweights de la localidad incluyendo a Max Santos y Young Fernandez.

¿Habla En..

(Continuación de la pág. 4)

planteaba silogismos como éste: "Todo hombre es substancia; todo metal es substancia; luego todo metal es hombre". Y sólo al anunciarse la conclusión es cuando todos se percatan del error.

Otro tanto podría acontecer ahora con nuestro querido Comisionado Residente en tratando de la situación geográfica de Filipinas, pues, entre las cuatro partes de que está dividida la Oceanía habíamos creído desde un principio—tal como nos enseñaron en las primeras letras—que nuestro Archipiélago está dentro de la Malasia, juntamente con Borneo, Java, Sumatra, Célebes y las Molucas. Que hacia el septentrión de nuestra parte oriental se encuentra la Micronesia con sus Islas Marianas, Carolinas, Palaos, Marshall, etc.; y en la parte meridional tenemos la Milanesia que comprende Australia, Nueva Guinea, Nueva Zelanda, Islas Salomón, etc.; y más allá, ya próximo a las costas occidentales de América, se encuentra la Polinesia con su multitud de islas y archipiélagos de islotes, incluyendo gran parte del grupo de Hawaii. ¿Cabría proponerse legitimamente el siguiente silogismo: "La Polinesia está en la Oceanía; Filipinas está también en la Oceanía; luego Filipinas está en la Polinesia"?...

Esta disquisición nos ocurre ahora con motivo de la declaración que el Comisionado Hon. Camilo Osías prestó en las audiencias públicas ante el Comité de la Cámara de Representantes del Congreso de los Estados Unidos cuando se discutía el Bill Hare hacia el 12 de febrero de 1932, al ser interpelado por el Congresista Hon. George F. Brumm, de Pennsylvania. Y el incidente lo acotamos del libro "The Philippine Charter of Liberty" publicado este año por el mismo Hon. Osías y el Sr. Mauro Baradi, página 106, a saber:

Mr. Brumm.—I would like to ask another question in regard to languages. What language is your Filipino language most closely allied to?

Mr. Osias.—It belongs to the Polynesian group.

Mr. Brumm.—(Extrañado) Polynesian?

Mr. Osías.—(Enfático) Yes, sir.

Mr. Brumm.—(Irónico) It is not Japanese or Chinese?

Mr. Osías.—(Triunfante) No, sir. (Las paréntesis, nuestras).

De acuerdo con esto nuestro lenguaje, los filipinos, está más ligado al grupo de los de la Polinesia, y no con los de la Malasia. Si entre nosotros haya quién hablase la lengua de los malayos, se daría evidentemente el triste caso de que no nos comprenderíamos fácilmente los unos a los otros. Expresada aquella afirmación del Comisionado por un escolar se tomaría como un disparate garrafal y quizás merecería del más indulgente maestro algunas palizas o rayas malas; sin embargo, dichas por un Presidente de una famosa Universidad y Representante de todo un pueblo cristiano en el seno del Congreso Americano, sería algo semejante—a los ojos de sus admiradores—como la teoría de la relatividad de Einstein, cuya luminosa disertación para demostrarla podría cautivarnos la atención por muy novedoso e interesante. En esto sí, que nos reservaríamos el privilegio de leer u oir el primero a nuestro apreciado Comisionado.

De todos modos, aunque luego no se consiguiera evidenciar en esta generación la certeza de la afirmación del Comisionado, nos quedaría al menos el consuelo de que encierra el gran mérito de la franqueza: de exponer una verdad universal. Porque es verdad—y la poseen todos los que pueblan el globo—que, nuestra natural soberbia que no sabe levantar del suelo más que un infame patíbulo a su mismo Criador, se esfuerza constantemente en desconocer su propia naturaleza pregonando cualidades que no tiene y sabiduría que no le pertenece. Inspirados por esta manía febril en todos los lugares, los filipinos no formamos una excepción de la regla, así es que aún desconociendo nuestro propio suelo y ni siquiera su verdadera topografía, queremos erigirnos en "especialistas" sobre la materia y nos lanzamos a otros horizontes para luego volver a estas playas con donaire impasivo, satisfechos y orondos de presentarse a los compatriotas como conquistadores del saber y pertenecientes al linaje de los trota-mundos creado por esta era de la velocidad; resultando al final que bien poco o nada saben de su propio país, ni del dialecto que hablan.

Si Filipinas está en la Malasia razón por la cual nos titulamos malayos con orgullo, ¿cuál sería el eslabón por el que nuestro lenguaje estaría íntimamente ligado con los del grupo de la Polinesia?

Repetimos que una disertación científico-etnográfico-académica sobre la materia por nuestro Comisionado Hon. Osías sería interesantísima, y no solamente se lo agradecería el Congresista Mr. Brumm, sino también nosotros hasta hoy profanos de semejante teoría.

Manila, Nov. 24, 1933.

La Salle y Ateneo miden fuerzas en un partido de la N. C. A. A.

El campo Wallace sera la escena mañana por la tarde a las 3 en punto de la inauguración del torneo de 1933 de balompie de la Big 3.

Los balompistas de la universidad catolica de Sto. Tomás se enfrentaran contra el once de la U. P. en el unico partido.

"Pete" Villanueva, coach de los Upinianos tiene muchisima confianza en la fuerza de su equipo y cree que mañana por la tarde los Tomasinos recibirán una gran sorpresa de los pies de los futbolistas Upinianos.

Los chicos de la universidad pontifical se encuentran bien entrenados para defender el titulo este año habiendo los Tomasinos capturado el campeonato del año pasado 1932. Este año prometen retener el titulo un año mas por lo menos.

Una concurrencia bastante grande es anticipada a presenciar este particular encuentro U. P.-Sto. Tomas.

Esta tarde en el campo del Ateneo de Manila en la calle Padre Faura se inaugurara el torneo anual de este año de balompie de la N.C.A.A., comenzando a las 4 en punto.

En el partido de inaguración seran vistos en acción el formidable once del colegio de La Salle jugando contra el equipo del Ateneo de Manila en lo que promete ser un partido interesante.

Ambos equipos segun sus respectivos coaches se encuentran en los mejores condiciones.

El Stadium Presenta Esta Noche Su Primer Card De Estrellas

EL CARD

Sabado, Nov. 25, 1933

B. de Guzman (Laguna)	vs.	Joe Mosquindo (Stotsenburg)
8 asaltos—124 lbs.		
Fighting Obsiman (Cine Star)	vs.	Joe Peralta (Sampaloc)
8 asaltos—112 lbs.		
Kid Aranas (Iloilo)	vs.	Vic. Amado (Paco)
8 asaltos—128 lbs.		
Welch (Navy)	vs.	Mata Mari (Tondo)
6 saltos—140 lbs.		
Baby Johnson (Pasay)	vs.	Tony Beltran (National Univ.)
Max Moro (Iloilo)	vs.	Joe Brazil (Sta. Cruz)
6 asaltos—112 lbs.		
Speed Sibal (San Juan)	vs.	Little Elino (Sta. Cruz)
4 asaltos—100 lbs.		

Cuando a las 8:30 de esta noche se levante la cortina en el Olympic stadium dando comienzo a los pugilatos del card "all-star" una concurrencia enorme es anticipada por el matchmaker Paquito Villa.

Tanto Battling de Guzman como Joe Mosquindo se encuentran en las mejores condiciones como tambien todos los participantes del "all-star" card concertado para esta noche en el viejo Olympic stadium.

Joe Mosquindo, idolo featherweight de la Armada se encontrara con un formidable contendiente en Battling de Guzman, ambicioso boxeador de Laguna. En de Guzman, el soldado Mosquindo se pegara con el conquistador de Joe Eagle, considerado como el logico contendiente al titulo featherweight del extremo oriente. Sin embargo, muchos creen que la victoria del "Batallador" sobre Eagle fue algo falso por eso para probar el calibre del idolo de Laguna le puso a Mosquindo como contrincante.

Joe Mosquindo, es el mismo pugil que ha tenido el honor de haberse pegado con Little Pancho, anterior campeon fly y bantamweight oriental quien ahora es considerado como uno de los mejores bantamweights en el mundo. El idolo de la Armada tiene a su credito un buenisimo record y esta vez Mosquindo tratara con toda su fuerza de incluir la cabeza de Battling de Guzman a su lista de victorias.

Sea cual fuere el resultado, una pelea sangrienta es anticipada.

La contienda Fighting Obsiman-Joe Peralta en la pelea semifinal de 8 asaltos decidira de una vez quien de estos dos pugiles sera considerado como contendiente en la división de peso mosca. Tanto el uno como el otro confia en adquirir la palma de la victoria.

STADIUM
ESTA NOCHE 8:30 P. M.
UN PROGRAMA TODO DE ACCION...!
Presentando a
B. de GUZMAN
vs.
Joe MOSQUINDO
8 Asaltos—126 Libras
En el mismo estan:
Fight, Obsiman, Joe Peralta, Kid Aranas, Vic Amado, Welch, Mata Hari, Max Moro, Joe Brazil, y otros luminarios del ruedo.
Galeria 80c.; Ent. General 40c.
La Semana Entrante—
Diciembre 2, 1933.
Tony DARCY vs.
Speed CABANELA

OTRO CARD AMATEUR EN EL STADIUM

Los pugiles del Far Eastern mediran fuerzas con el Institute —National Academy contra Seleccion

Por la segunda vez en el actual torneo pugilistico amateur intercolegial bajo los auspicios de la P. I. Boxing Association los rompe-narices del Institute of Acconuts seran vistos en accion contra los boxeadores de la Far Eastern College en lo que promete ser una contiinda interesante que tendra lugar en el Olympic Stadium mañana por la noche. Los pugiles del Far Eastern College aunque no son muy conocidos en la localidad sin embargo tienen una larga lista de simpatizadores. Por otra parte los gladiadores del Institute desde el peso mosca hasta el welterweight tienen a su credito una envidiable lista de victorias y ademas son considerados como uno de los mejores en sus respectivas divisiones.

El Far Eastern College esta bien representado por los siguientes pugiles: Tomas Orlina, flyweight; Manuel Cuzon, bantamweight; P. Gabriel, featherweight y B. Dodes, lightweight. Esta alineacion de rompe-narices es capaz de destruir la esperanza del Institute. Por eso los pugiles de la Avenida Rizal han estado entrenandose concienzudamente para su contienda contra el Far Eastern College.

En la contienda preliminar los boxeadores de la National Military Academy intercambiaran puñetazos contra un equipo Seleccionado compuesto por conocidos rompecaras de la ciudad. Las competencias preliminares como la segunda contienda entre el Far Eastern College-I.A.B.F. prometen ser interesantes y acaloradas. Una buena concurrencia es anticipada a presenciar el card inter-colegial.

El card completo para mañana es el siguiente:

National Military Academy vs. Seleccion
Division flyweight
E. Flores vs. F. Lacsamana
Division bantamweight
Arsenio Mariano vs. N. Narcon
Division featherweight
Fausto Torres vs. P. Kalinaya
Division lightweight
Luis Paz vs. A. William
Division welterweight
J. Sexmond vs. Telesforo Go
Institute of Accounts vs. Far Eastern
Division flyweight
F. Bungalon vs. Tomas Orlina
Division bantamweight
G. Gabuco vs. Manuel Yuzon
Division featherweight
J. Benedicto vs. P. Gabriel
Division lightweight
D. Lapeña vs. B. Dodes
Division welterweight
Simplicio de Castro vs. I. Estanislao

Un Encuentro Dual Chino

El encuentro atlético dual entre el equipo Yutivo-Yucuanseh y los atletas del China Banking Corporation se celebrará a las 3 de esta tarde en el campo de San Rafael en Sampaloc. Los eventos que se jugarán serán el basketball y el tennis.

Los encuentros prometen ser muy interesantes en vista de que ambos contingentes se han estado entrenando con verdadero interés.

Los encuentros se celebrarán de acuerdo con el siguiente programa:

TENNIS DOBLES—3:00 P. M.
Conrado B. Cruz-C. Peñalosa (C. B. C.) vs. Yu Eng Poh-Huang Chen Jung (Y-Y) Perfecto Jose-Ceferino Beltran (C. B. C.) vs. Yu Chong Tek-Lim Giok Chat (Y-Y)

BASKETBALL

China Bank	Yutivo-Yucuanseh
Francisco Lee	Yu Cheng Po
Uy Ko Seng	Yu Choan Tk
Keh Phi Chiam	Y. C. Phiau
Yao Bon Tek.	Yu Khe To
Lee Hong Hiok	Yu Eng Tuan
	Yu Ki Tiong
	Yu Tiau Hiang
	Ng Cheng Yung
	Lim Liang Tee

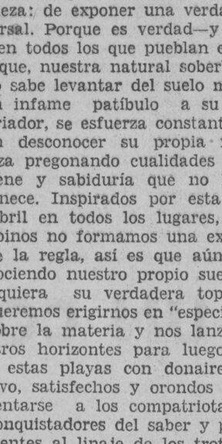
Domingo, Nov. 26
Tennis dobles—7:00 a.m.

Ng Ko Seng Tan KimKim Liong (C.B.C.) vs. Yu Khe Thai-Lim Suan (Y-Y.)

Ray. K. Uy-Pedro L. Abaño, (C.B.C.) vs Yu Kiam Tek-Yu Tek Choan (Y-Y)

Lao Boh Lim-Yao Bon Tek (C.B.C.) vs. Yu Tiao Ku Kun-Yu Eng Tuan, (Y-Y)

Francisco Chung-M. Laureano (C.B.C.) vs. Lite Huang-Tiu Hong Eng, (Y-Y3



DERECHITO HACIA EL Hoyo con "Sportocasins"

Una prueba le convencera de la indiscutible calidad de estos comodos y resistentes

"SPORTOCASINS"
"el zapato que es talmente un guante"

CALCETINES DE LANA IDEALES PARA EL GOLF

Hamilton-Brown
109 II ESCOLTA

Big 3 Arriesga Su Supremacia en la P.B.L. Hoy

DOBLE ENCUENTRO EN LA LIGA DE NATACION

San Beda medirá fuerzas con Santo Tomás en uno de los encuentros

Un "doubleheader" esta señalado en la actual torneo de natación de Manila Senior Swimming League que tendra lugar mañana en el tanque del Rizal Field.

En la atracción principal los nadadores del colegio de San Beda se encontraran con los nadadores de la Universidad de Sto. Tomas en lo que se espera en una contienda nivelada y sensacional. Los dos equipos son considerados como de los mas fuertes equipos en la actual liga. Aunque los Tomasinos son favorecidos a emerger victoriosos, sin embargo, los San Bedistas creen que podran vencer a los universitarios.

La segunda contienda vera en acción a los nadadores del fuerte McKinley contra el equipo del Manila Swimming Club. Los soldados de McKinley son los favorecidos a aniquilar a los Manileños.

V. Marquez En Malabon

Esta noche, en el Stadium de Malabon se veran frente a frente Ventura Marquez, el pugil mejicano y K. O. Caballero uno de los mejores boxeadores del establo del manager Cuyugan. El encuentro sera de ocho asaltos. Jose Villanueva, de fama olimpica medira fuerzas con Frankie Librado en la atracción especial de la noche.

El mejicano, segun informes, esta bien preparado y dispuesto a ganar a Caballero a toda costa. No es de los que tienen un puño mortal pero tiene un par de ellos que no se restan quietos ni por un momento y que a la larga le dan buenos resultados.

Caballero por otra parte tampoco se ha dormido en las pajas y no obstante todo el peso que lleva en los puños ha creido conveniente entrenarse bien para pelear con el mejicano. Asegura que esta noche no se andara con chiquitas y que hara todo lo posible por hacer honor a su nombre terminando con el encuentro lo mas pronto posible.

Por otra parte, algunos fans del boxeo aseguran que el encuentro entre Villanueva y Librado eclipsara en interes a la pelea principal. Ambos son agiles y muy agresivos y prometen causar sensación.

El card:

Main Event
Ventura Marquez vs. K.O. Caballero
8 asaltos—126 lbs.

Atraccion Especial
Jose Villanueva vs. Frankie Librado
4 asaltos—118 lbs.
Fightng Carlos vs. Star Pajo
6 asaltos—140 lbs.
Irineo Flores vs. Batt. Hilario
6 asaltos—145 lbs.
Young Carpetier vs. Young Paterno
6 asaltos—112 lbs.
Ltlle Morgan vs. Joe Amper
4 asaltos—112 lbs.

El "Regis" gana una victoria en basketbol por 30-16

El quinteto Regis derrotó al cinco de la U.S.T. Freshmen por el recuento final de 30-16 en un partido de exhibición celebrado el jueves pasado en el gimnasio Tomasino.

Los Regis dominaron a sus contrincantes durante todo el partido con Scarella del equipo vencedor metiendo el mayor número de puntos con 12 mientras que domingo metió 6 puntos a favor de los derrotados.

Los lineups y escor individual de cada equipo fueron como sigue:

Regis—30		U.S.T.	
Scarella	12	Freshmen Hi—	16
Avelino	4	Fabila	2
Domingo	6	Domingo	6
Ciocon	2	Alfonso	0
Nañawa	4	Rivera	2
Vargas	2	Manojo	2
		Warren	4

Se enfrenta con los Americans en el primer juego

ESTADO D ELOS EQUIPOS

	G.	P.	Pts.
Big 3	4	2	.667
Philippine Scouts	3	3	.500
Marines	3	3	.500
Army Americans	2	4	.333

Juegos para hoy:
2:00 p. m.—Big 3 vs. Army Americans
3:30 p. m.—Marines vs. Phil. Scouts
Juegos para mañana:
2:00 p. m.—Marines vs. Army Americans
3:30 p. m.—Big 3 vs. Philippine Scouts

En el primer partido en el Alunan Park esta tarde cruzaran bats el nueve de la Big 3 contra el equipo Army American mientras que en el segundo y ultimo partido se enfrentaran el nueve del Filipino Scouts contra el nueve de los Marines.

La combinacion de la Big 3 se encuentra hoy a la cabeza con 4 victorias y dos derrotas mientras que su contrincante los Americans estan en el ultimo lugar con 4 derrotas y solo 2 victorias a su credito. Los universitarios estan muy decididos a mantener el puesto de honor hasta el final de la temporada asi es que los Americanos tendran que desplegar un juego maravilloso si esperan derrotarles a los universitarios.

Diser, estrella lanzador de la universidad Nacional sera la mas probable seleccion para lanzar por los universitarios y por el otro bando probablemente sera el peligroso Bobby Lynch. El joven Lynch, popular announcer del micropono y as lanzador de la Armada Americana hasta la fecha ha ganado dos partidos sin ninguna derrota. Con estos dos oponiendose el uno contra el otro un duelo de pitcheo se anticipa.

El segundo partido de la tarde vera a los dos equipos que hoy se encuentran empatados en el segundo puesto tratando de derrumbar el uno al otro de dicho puesto. Es muy probable que el 'hombre de hierro' de los Marines, "Tiny" Bartlett pichee por su equipo y Birtulfo sea su opositor.

Mañana a la misma hora y en el mismo parque Alunan el nueve de los Marines medira fuerzas contra el equipo Army Americans en la primera mitad del doubleheader mientras el nueve de la Big Three se enfrentara con el equipo Philippine Scouts en el segundo partido.

Avena Vence Al Cañacao

El quinteto del Avena Sporting Goods Company por la segunda vez en una semana aniquilo al cinco del Cañacao Naval Hospital, considerado como el mas fuerte equipo del navy yard, por el desnivelado escor de 79-34 en el partido celebrado anoche en el gimnasio de la universidad de Sto. Tomas.

El tercer encuentro ha sido señalado para tener lugar en el campo del Hospital de Cañacao en Cavite el Domingo proximo.

Los lineups de cada equipo fueron los siguientes:

Avena Sporting Goods—79		*Naval Hospital—34*	
Salvador	30	Wall	17
Hernandez	10	Wilson	7
Schlobohm	18	Bricks	2
Martinez	6	Whitacre	4
Franco	3	Vleit	0
Fajardo	4	Coll	0
Santos	4	Cox	0
Mendieta	4	Smith	0

VICTORIOSOS

El quinteto de los Sophomores aniquiló al cinco de los Freshmen, 25-1 en el partido celebrado anoche en el gimnasio de la American Y en relación con el torneo inter-class de la Central School.

Higdon de los vencidos metió el único punto a favor de su equipo.

Los lineups y escor individual de cada equipo fueron como sigue:

Sophomores—25		*Freshmen—1*	
Nutter	10	Baugh	0
Sillman	8	Higdon	1
McMullen	6	Aleger	0
Evans	1	Kemp	0
Andrews	0	Hoinpostel	0

SOBAQUINA O MAL OLOR DE LOS SOBACOS

Yerra quien considere la SOBAQUINA enfermedad sin importancia, porque si no mata ni produce dolor, pero humilla y hace desagradable la presencia del que la padece.

Proveanse de KATIALIS, que se podra obtener en las farmacias o enviando el adjunto cupon a su direccion, y tendreis el remedio mas agradable, economico y eficaz no sólo para curar la SOBAQUINA sino otras enfermedades como la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, GRANITOS EN LA CARA, FORUNCULOS, ANTRAX, CASPA, ESCORIACION, etc. y las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto.
Nombre .....
Direccion .....

OTROS TRES PARTIDOS SE JUEGAN MAÑANA

Los encuentros del torneo abierto de basketbol de la PAAF se continuara en el gimnasio de la U.S.T.

ESTADO DE LOS EQUIPOS

GRUPO "A"	G.	P.	Pts.
Far Eastern College	3	0	1.000
Vandals	1	1	.500
Rizal Mem. Academy	1	2	.333
Ricarte Sporting Ass.	0	1	.000
GRUPO "B"			
Avena Sporting Ass.	3	1	.750
Institute of Accounts	2	1	.667
San Miguel Brewery	1	2	.333
American-European Y	1	2	.333
Nautical School	0	3	.000

Juegos para mañana:
3:30 p. m.—I. A. B. F. vs. Nautical Sch.
4:30 p. m.—Vandals vs. Ricarte Sportg.
5:30 p. m.—San Miguel Brewery vs. American-European Y.

Comenzando a las 3:30 en el gimnasio de la universidad catolica de Sto. Tomas se reanudaran mañana las eliminaciones de la actual liga abierta de basketball bajo los auspicios de la P.A.A.F.

En el primer encuentro de la tarde, el quinteto del Institute of Accounts medira fuerzas contra la escuela Nautica. Si los dribilistas de la escuela Nautica pierden su partido contra el Institute of Accounts seran eliminados de las competencias mientras que el Instituto aunque ganen o pierdan estan seguros de tomar parte en la ronda final para el campeonato.

La segunda contienda vera en accion a los quintetos del Vandals jugando contra la combinacion del Ricarte Sporting Association. Y en el ultimo partido se enfrentaran el cinco del San Miguel Brewery contra el equipo de la American-European Y.M.C.A. En el tercer partido entre el San Miguel y la American-European L.M.C.A. un encuentro bien nivelado se espera, ambos equipos casi tienen la misma fuerza en la defensa u ofensiva.

Los coaches de cada equipo que tomaran parte en las contiendas para mañana confian mucho en sus respectivos bandos pues los partidos seran interesantes sino sensacionales.

Los Nomads En Dos Partidos

Otros dos encuentros interesantes de futbol se celebraran este final de semana en el Nomads Club. El primero sera de ensayo entre equipos seleccionados del club y tendra lugar esta tarde. El segundo se jugara mañana y sera entre el equipo de dicho club y el del ejercito. En este partido los del Nomad saldran decididos a revindicarse de la derrota que sufrieron la vez pasada en manos del once del ejercito.

Estos ultimos, por otra parte, estan decididos a repetir la hazaña por lo que se anticipa un buen encuentro.

El line up de las selecciones que esta tarde mediran fuerzas es el siguiente:

COLOURS	WHITES
Stewart	Mallen
Gourlie	Moreno
Blinko	Reedijk
Hawkins	Hughes
Muller	Paterson
McClure	Kyd
Willimont	Baer
Bergmann	Draeger
Corpe	La Valle
Barr	Hair
McGrath	Rivers

DEL CIELO

DESCIENDE UNA NUEVA COMODIDAD

SOBRE TODO CAMINO

CON LA NUEVA RUEDA DE AIRE

Las RUEDAS DE AIRE, semejantes a grandes cojines de caucho, con la blandura y flexibilidad de una almohada, flotan sobre las combas y fluyen por las huellas de los caminos más escabrosos. Corra Ud. con ellas una vez, y experimentará una revelación sensacional de automovilismo suntuoso. El agente de la Goodyear se las demostrará.

• • • •

La instalación de RUEDAS DE AIRE en su presente automóvil es tan sencilla como el cambio de neumáticos y cuesta un precio muy moderado.

Sólo la Goodyear hace
AIRWHEEL TYRES
(RUEDAS DE AIRE)

GOODYEAR

GRATIS!! A los Compradores de ISUAN

UN ABRE-LATAS MUY SEGURO
(no deja bordes mellados en la lata)

LLAME AL TEL. 5-65-62 ó 5-73-06
Y OBTENGA EL SUYO AHORA!!

PIDA 24 Botellas del "ISUAN DRY GINGER ALE"—*Tamaño Regular* ₱5.25, *menos el reembolso de* ₱2.24 *al devolverse la bandeja y las botellas*

ENTREGA GRATIS
y Servicio de Recogida—en Manila y Suburbios

ISUAN, INC.
Plaza Dilao—Frente a la Estación del Tren
P. O. Box 1587, Manila

UNIVERSITY OF C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Moises p. y Catalina v.m. Calendario de mañana: Los Desposorios de la Virgen con San José. Ss. Pedro y Delfina. Calendario del lunes: Ntra. Sra. de la Medalla Milagrosa. Ss. Basilio y Bithilda.

El 29 Es el Tricentenario de la Fundacion de la Congregacion de las Hermanas de la Caridad

Brillante labor humanitaria realizada en tres centurias

Por SILVINO CAPARAS

Un fausto acontecimiento en la Historia Católica se conmemorará el proximo miercoles 29 del actual en que la Congregación de las Hijas de la Caridad celebra el tercer centenario de su existencia oficial.

Comoquiera que por todas partes del mundo se hallan esparcidas estas misioneras de la caridad cristiana laborando por el alivio de la humanidad necesitada y doliente, la fiesta se solemnizará en las cinco partes del mundo, y Filipinas tomará parte en ella por que en este país existen varias casas de esta congregación y porque el pueblo filipiño, especialmente las mujeres filipinas han sido y son todavia una de las mas grandes beneficiarias de las diferentes actividades de misericordia de las Hijas de San Vicente de Paul.

Beata Luisa de Marillac

Fundadora de la Congregación de las Hijas de la Caridad que será canonizada en marzo del año que viene.

Fue fundada en 1633

Bajo la inspiración y guia de San Vicente de Paul la Congregación de las Hijas de Caridad fué fundada en 1633 por Luisa de Marillac perteneciente a una de las familias mas distinguidas de Francia.

Algunos años antes, la señora de Marillac atraida por la santidad y las actividades caritativas de San Vicente de Paul, se habia puesto bajo la dirección espiritual de San Vicente y dedicóse a toda clase de obras de misericordia. Muy pronto otras jovenes en su mayor parte de la clase media se asociaron con ella.

"Al principio" dicen las crónicas, "dedicábanse la señora de Marillac y sus discípulas a las obras de caridad, sin compromiso de ningún género, pasando asi varios años. En 1633 pidió la señora de Marillac a su santo director, que la concediera poder consagrarse con voto a Dios en la persona de los pobres, y después de bien pensarlo, juzgándola suficientemente fundada en la virtud, accedió a su petición. En consecuencia hizo sus votos simpies el 25 de marzo del mismo año; y nueve años mas tarde, después de bien ejercitadas en la virtud, hacian lo propio las cuatro primeras jovenes; acto que tuvo lugar, asimismo, el 25 de marzo de 1642; desde entonces data en toda forma la Congregación de las Hijas de Caridad.

Sublime concepción de los fines

Los fines y actividades de la Congregación se pueden sintetizar en esta sublime concepción del mismo San Vicente de Paul:

"Las Hijas de la Caridad tendran por monasterio las casas de los enfermos, por celda un cuarto de alquiler, por capilla la iglesia de la parroquia, por claustro las calles de la ciudad o salas de los hospitales, por clausura la obediencia, por rejas el temor de Dios y por velo la santa modestia".

Ante los naturales obstáculos que siempre surgen en cualquiera empresa nueva, el ardor y el entusiasmo de las Hijas del Apostol de la Caridad no solo no disminuyeron sino mas se acrecentaron y al hacerse patente la benefica influencia de su labor humanitaria, la admiración y el apoyo a la nueva Congregación, no solo de los personajes más encumbrados sino de todo el pueblo subieron de punto.

Con la expansión natural, vino lo que logicamente tenia que venir: la extensión de su radio de acción. Precedida de su fama muy pronto los servicios de la nueva congregación tuvieron que traspasar las fronteras de Francia y extenderse por Europa y otras partes del mundo.

Llegada a Filipinas

Establecida ya en España, por Real Cédula de 1852 se dispuso el envio de miembros de la doble familia de San Vicente de Paul a Filipinas, para que los PP. Paules se encargaran de la dirección de los seminarios y las Hermanas, de los hospitales y centros de instrucción y beneficencia.

Asi pues el 5 de marzo de 1862 el P. Gregorio Velasco como superior, en compañia del P. Ildefonso Moral y dos hermanos coadjutores y quince Hijas de la Caridad encabezadas por Sor Tiburcia Ayanz, se embarcaron en el puerto de Cádiz en la fragata "Concepción" y llegaron a Manila después de una penosa travesía el 21 de julio del mismo año.

El recibimiento fué de los mas entusiastas habiendo tomado parte el pueblo encabezado por las autoridades eclesiasticas y civiles.

Comienzan su labor

Pocos dias despues de su llegada, las Hermanas se hicieron cargo del hospital militar el dia 21 de agosto de 1862, regentándolo hasta la venida de los americanos.

A las Hermanas de la Caridad les cupo tambien la honra de abrir en Manila la primera Escuela Municipal para niñas, inaugurándola en 1864.

Después se encargaron sucesivamente de varios hospitales y centros de instrucción de Manila y provincias. En septiembre de 1864 tomaban a su cargo el Real Colegio de Santa Isabel, en 1865 el Real Hospicio de San Jose y en 1866 el Colegio de Santa Rosa.

El año 1868 en el mes de abril fundaban el colegio de Sta. Isabel en Nueva Cáceres que en 1875 fué honrado por el gobierno con el nombre de Escuela Normal de Maestras el primero de su clase, con facultad de conferir títulos oficiales de maestras de instrucción primaria.

En 1868 en el mes de mayo abrían las puertas del Colegio de la Concordia y en 1869 se hacian cargo del Hospital de San Juan de Dios de Manila. A esto siguió la apertura en 1872 del colegio de Iloilo que se trasladó en 1877 a Jaro.

Establecido en 1876 el nuevo hospital de la Marina en Cañacao (Cavite), las Hermanas de la Caridad fueron llamadas para administrarlo y más tarde regentaron el Hospital de San Juan de Dios de Cavite del cual se encargaron en 1885.

En julio de este mismo año fundaban el Asilo-Colegio de Looban.

En 1901 abrian la Escuela de la Ermita y en 1911 establecían el Colegio de La Milagrosa en Calbayog.

Las primeras en acudir a prestar auxilio

Además de estas misiones, las Hermanas de la Caridad desde que pisaron por primera vez tierra filipina, eran de las primeras de acudir a prestar auxilio en cualquiera calamidad pública, y no faltaban en cualquier campaña o guerra para socorrer a los heridos.

Con respecto a la instrucción, suele ser la práctica de las Hijas de la Caridad que en todos sus colegios de pensionistas haya niñas pobres, ordinariamente huérfanas a quienes dan instrucción y alimentación gratuitas. Aparejado con esto abren escuelas externas gratuitas para niñas pobres. Esta práctica hasta en estos tiempos se sigue invariablemente como se puede ver en los varios centros docentes que tienen a su cuidado.

A todo esto se debe el que con la venida de las Hijas de la Caridad, empezara lo que muchos llaman una nueva era para el adelanto y progreso intelectual de la mujer filipina.

Iniciadoras del adelanto intelectual de las filipinas

Aunque es verdad que a la llegada de las Hijas de Caridad existían ya aquí centros de enseñanza para mujeres, sin embargo los que habia, eran más bien Asilos o Beaterios que verdaderos colegios. A las Hijas de San Vicente de Paul les cabe pues el justo honor de ser las iniciadoras o fundadoras de centros docentes debidamente montados para la adecuada ilustración de la mujer.

Hay 40,000 Hijas de la Caridad

Actualmente en todo el mundo hay más de 40,000 Hijas de la Caridad, de las cuales 220 se hallan en Filipinas. Entre estas 220, hay un número considerable de filipinas.

La vice-Visitadora de la Congregación en Filipinas es Sor Josefa Gurbindo que por naturaleza y siguiendo aquella enseñanza del Apostol de la Caridad de que las Hijas de San Vicente Paul deben tener "por velo la santa modestia", es refractaria a todo cuanto tenga el menor viso de publicidad para ella.

Las Hijas de la Caridad regentan ahora en Filipinas las siguientes casas:

Colegio de la Inmaculada Concepción "Concordia" que además de ser uno de los más famosos de su género, es al mismo tiempo la Casa Madre de la Congregación en estas Islas; el colegio de Sta. Isabel de Manila; el Hospicio de San José; el Colegio de Santa Rosa; el Hospital de San Juan de Dios; el Asilo de Looban, el colegio de Sta. Isabel en Naga, Camarines Sur, el Colegio de San José, en Jaro, Iloilo; el Colegio del Sagrado Corazón en Iloilo; el Asilo de la Beata Luisa de Marillac en Molo, Iloilo; el Colegio de la Inmaculada Concepción en Cebú del cual dependen el Colegio del Niño Jesús, un Asilo de Niñas y una imprenta en Cebú, y la "Anunciation Academy" en Dalaguete, Cebú. Además de estos, está en vísperas de inaugurarse un Asilo de Ancianos en Molo, Iloilo.

Horario de las misas en los templos, mañana

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo—San Agustin—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo — S. Sebastian—Ateneo de Manila (Observatorio).—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos—Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa.

5:45—San Juan de Letran—San Marcelino—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio). — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V O T de Sampaloc—Santa Mesa—San Miguel—Benedictinos—Hospital de San Jose — Malate—Ateneo de Manila (Observatorio). —Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Malate — Espiritu—Malate—Binondo.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino

10.30—Recoletos

11:00—Benedictinos

7:15—San Marcelino—Benedictinos.

7:30—Sto Domingo San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Pandacan—Hospital de San Lázaro—San Roque (Lico)—Paco

7:45—Santo Domingo—San Juan de Letrán

8:00—Catedral—San Agustin—S Ignacio— Capuchinos— Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Marcelino—Ermita — Benedictinos —Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana—Tondo — Gagalangin — Recoletos—Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto Domingo

8:30—Sta Mesa—Paco

9:00—San Francisco— Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Ermita—Espíritu Santo.

9:15—San Marcelino

9:30—Sto. Domingo—Benedictinos

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones

PELICULAS BLANCAS

"Cavalcade" en el Metropolitano con Diana Wynward, Olive Brook, Usula Jeans, Herbert Mundin, Una O'Connor, Nerle Tottenham.

"That's My Boy" en el Lyric con Richard Cromwell y Mae Marsh.

"The Last Trail" en el Fox con George O'Brien, Claire Trevor y El Brendel.

El credo catolico es la base de la nacionalidad filipina

Cuando suene la hora de la libertad, Filipinas asumirá sus nuevos destinos en la historia abrazada siempre a la Cruz.—F. Zulueta

Discurso pronunciado por el senador Francisco Zulueta en el banquete de despedida celebrado en el Colegio de San Juan de Letrán, en honor de los peregrinos a Roma, en la noche del 16 del actual, noviembre, 1933.

Sr. Toastmaster,
Excmo. y Revmo. Sr. Arzobispo de Manila,
Ilmos. y Revmos. Obispos,
Reverendos Padres,
Señoras y Caballeros:

Razón genuina de orgullo y complacencia es para mí la ocasión presente. El banquete de esta noche en que se reune la crema de la intelectualidad y de la aristocracia de la religión más pura y veneranda que acobija a la nación, no solo es una expresión sentimental de afecto hacia los peregrinos que, portando las antorchas de la fé, van a cruzar los mares con rumbo a la Ciudad Eterna, sino de algo más sólido y estable porque está incrustado en las entrañas de nuestro espíritu.

Nuestra presencia aquí en esta ocasión presidida por el Excelentísimo Señor Arzobispo de Manila, más que un acto de despedida a esa legión de hermanos nuestros que van a llevar la esencia de nuestra fé antigua hasta las gradas pontificias, más que una fiesta social a que obligan las circunstancias, es un acto de afirmación y de reafirmación que parece encerrar la médula de una historia incorrupta de cuatro siglos. De afirmación por lo que significa existencia de un credo religioso que advino y adquirió un acto de afirmación y de reafirmación porque por sobre todas las vicisitudes y vaivenes de los regímenes y de los tiempos, el talismán de ese credo ha perdurado y se ha consolidado en las crónicas y en los hechos en villorios y en las ciudades, porque ha sido es y será siempre el fundamento de la nacionalidad filipina.

Infundió bravura a nuestros héroes

La romería a la vieja ciudad cesárea, emporio del arte y sede de la cristiandad, no es un vulgar acontecimiento de formula, desnudo de sentido. Significa que la Cruz que trajeron las naves de Magallanes sigue abriendo sus brazos redentores sobre las cumbres de nuestras montañas y en la paz de nuestros hogares, y no han bastado a abatirla ni los vientos de la intolerancia, ni las fuerzas de la codicia, ni la ceguera de los hombres.

La grey católica de Filipinas irá de nuevo a beber en el gran manantial de su fé, centro de todas sus bienandanzas espirituales, las aguas regeneradoras de la tradición, símbolo de la unidad religiosa de una raza que al través de los tiempos se yergue incólume como el trono del Soberano Pontifice de Roma, como la piedra eterna de Pedro, desafiando las tempestades. Esa es la tradición que mantiene viva y esplendente la llama del catolicismo en este rincón predilecto de Dios donde derramaron su sangre en holocausto santo los primeros misioneros cristianos que difundieron la luz del Evangelio en las apartadas regiones del Asia. Esa es la tradición que alzándose en las penumbras de nuestro origen como pueblo, se ha incorporado a nuestras costumbres, dió vida a los hechos y dichos sentenciosos del pueblo, dictó las páginas inmortales de nuestro Evangelio, infundió bravura a nuestros héroes é hizo de este pueblo uno é indivisible en sus luchas y en sus aspiraciones.

¿Quién puede negar que toda la estructura de nuestro progreso moral y material descansa en los sillares de esa fé, y es su aliento el que nos ha empujado a las más viriles empresas, y es la fuerza que imprime orden y armonía a nuestros instituciones, preparando al pueblo para los logros del porvenir?

Tradición que se agiganta

Esa es la tradición que se agiganta en medio del escepticismo universal, en que el sol de la fé parece que se apaga en sus resplandores y que solo se enciende y se ilumina cuando todos los que tenemos en el alma el culto a la verdad nos disponemos, a lamanera de los antiguos cruzados, a emprender esa santa peregrinación que ha de purificar nuestros corazones cuando descienda sobre nosotros la bendición de paz y de amor del Santo Padre.

Peregrinos: vosotros sereis la legión invencible del alma de nuestra raza, que al cruzar los mares alzará muy alto su bandera, desplegada a los vientos de la incredulidad, para que como ejemplo vivificante podais decir a todos los otros pueblos de la tierra que en el Extremo Oriente hay una raza que espera su libertad para vivir en el seno de esa noble tradición que la Santa Madre Iglesia Católica Apostólica Romana nos ha legado, como un panal de rica miel con la cual esperamos amamantar las almas de las futuras generaciones.

Pasará un siglo más y otro siglo y vendrán todos los aniversarios de la muerte del Hijo de Dios, y la roca de nuestra fé seguirá inamovible frente a los embates de la impiedad. Y un día en el advenimiento de los tiempos, cuando suene la hora definitiva de la libertad, Filipinas asumirá sus nuevos destinos en la historia, abrazada siempre a la cruz de Aquél que predicó le redención de los humildes y la igualdad y fraternidad entre todos los pueblos.

Mañana Habra Procesion en Intramuros y Mala

Dos procesiones religiosas tendrán lugar mañana por la tarde, una en Recoletos, Intramuros, en honor a San José y otra en Malate como último día de las fiestas patronales en dicho distrito.

Mañana a las 7 el Ilmo. Mons. Guillermo Finnemann dirá en la iglesia de Malate la misa de Comunión General.

En la iglesia de Recoletos, mañana festividad de la Archicofradia de San José y último día del Novenario al Patriarca se celebrarán los siguientes cultos:

A las 6:00 a. m. el Excmo. Sr. Delegado Mons. Guillermo Piani, dirá la misa de comunión general a las 6. A las 8 celebrará la misa solemne el M. R. P. Leoncio Reta, Vicario Provincial con sermón por el R. P. Hernan Biurrun.

Por la tarde la función comenzará a las 5 para dar lugar a que la procesión salga a la hora fijada que es las 5:30.

POR LA MILAGROSA

Además del novenario a la Virgen de la Medalla Milagrosa el lunes 27 fiesta de La Milagrosa comenzará un triduo a la nueva Beata Sor Catalina Labouré en la iglesia de S. Vicente de Paul. El día 30 saldrá la procesión de la Virgen.

El lunes en la misa de 8, oficiará de pontifical el Rdmo. Sr. Don Raymundo Salinas Abad Mitrado de San Beda.

Por las mañanas durante el novenario, a las 5 comienzan las misas en el altar de la Milagrosa y terminan a las 8. La misa de 6:15 (el domingo la de 6:20) es de Comunión general con órgano y motetes y la de 7, cantada, excepto el domingo 26, el lunes 27 y el jueves 30 en que la cantada será a las ocho

A las misas de más solemnidad, como las de 6:15 y las de 7 concurren de un modo especial las agrupaciones de las Hijas de María y otras Asociaciones de la Virgen. Mañana día dan invitadas las Hijas del Colegio de Sta. Rita y 7 representaciones de dormitorios hospitales.

Por las tardes la función será a las 5:30 con invocación ¡María! y seguirá el Rosario, acto de la novena, plegaria, sermón y Salve, terminando la Exposición y bendición Santísimo.

CONGREGACION DE MARIA

Mañana a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marias en la Congregación de S. Ignacio encargándose de los cultos los turnos 1 y 27 respectivamente por Da. Rosa de Lusonghap y Da. Paz Ting.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misa en el altar de San Antonio de las 5:30 y a las 6:30 de la Los Terceros Domingos la exposición del Santisimo después misa de ocho

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos mes habrá procesión del Santo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6 hay misa en honor a San Judas

EN S VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios. Misas las 5:30 hasta las 7 inclusive especiales a las 6:30, los sábados honor de la Milagrosa los viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor la Santa Agonia de Nuestro

Los domingos: Misa de 5:30, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 8 cantada por el Seminario de Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis aplicación del catecismo de 2 a 3 de la tarde A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición del Santisimo.

Ninguna Prueba..

(Continuación de la Pág. 6)

tencia de la penalidad correspondiente en caso de incumplimiento de conformidad, segun dicho aviso, con el artículo 40 de la Ley No. 3425. En dicho aviso no se hace constar ninguna salvedad, e incondicionalmente se prohibe vender al miembro de la asociación y comprar sin distinción alguna. (Exh. X-17). Sin embargo, el tabaco de la propiedad de dicho presidente Sr. Lucio Camaddu que aparecía relacionado en el citado aviso como uno de los miembros de la Cooperative Marketing Association lo vendió a la Compañía Tabacalera y fué ingresado a dicha entidad por el secretario de la junta municipal de Reina Mercedes.

3.o—Que no es verdad lo alegado por Eduardo Domingo, sobre el almacenero de la Compañía Tabacalera, Fernando García, puesto que éste, de acuerdo con los Exhibitos "X-5" y "X-6", recibió del citado Fernando García la cantidad de P400.00 que él pidió para anticipar a los cosecheros pero se apropió de esta suma y no ingresó tabaco alguno, y debido a que Antonio Perez había intervenido en el otorgamiento de este préstamo se vió obligado a satisfacer esta deuda al mencionado García y de cuya consecuencia Eduardo Domingo suscribió una obligación hipotecaria a favor del citado Antonio Perez (Ex. X-5).

4.o—Que la concesión de anticipos antes de la apertura de la compra ha quedado suprimido y prohibido por la Compañía Tabacalera hace más de cuarenta años a esta parte, debido a que los agentes de dicha entidad solían cargar en sus cuentas con la administración sus créditos incobrables.

Organización de las asociaciones de venta cooperativa

Se ha establecido con el testimonio del Dr. León O. Manzanillo, quien compareció a declarar ante el Comité constituído entonces en el municipio de Ilagan, exponiendo la arbitrariedad cometida por el abogado Sr. Flores como funcionario encargado de las citadas asociaciones establecidas en la provincia de Isabela.

Se ha probado por medio del testimonio del citado Dr. Manzanillo que el referido Sr. Flores recibió de él la cantidad de P720.00 importe de una partida de tabaco perteneciente a la Cooperative Marketing Association de Echague; que en lugar de repartir dicho dinero proporcionalmente a los cosecheros, miembros de dicha asociación, indebidamente empleó en la compra de telas con las cuales la esposa del citado Sr. Flores hizo el pagamento a los miembros de la asociación. Con la [illegible]ión del Dr. Manzanillo se [illegible]ron varios documentos fir[illegible] por los miembros de la expresada asociación corrobarando lo testificado por aquel.

Conclusiones

De las consideraciones expuestas encontramos establecidas las siguientes anomalías:

(a) Que el Reglamento No. 17 del Departamento de Hacienda contiene algunos disposiciones que restringen visiblemente el derecho del cosechero de disponer libremente de su propiedad y en algunas de estas restricciones se pronuncian en una vejación injusta.

(b) Que en las transacciones de tabaco en rama en el Valle de Cagayán, se han cometido y siguen cometiéndose por algunos compradores y corredores de éstos, abusos en perjuicio del pequeño agricultor consistentes en:

1. Efectuar la compra sobre un precio alzado sin consideración alguna en cuanto a la calidad del tabaco;

2. Se deducen peso bruto del tabaco al pesarlo en el depósito del comprador, un peso excesivo de reseco del tabaco y otro excesivo e irrazonable por el peso de los palillos;

3. Que debido a la ignorancia del cosechero, se le suele engañar en el peso de su tabaco, quitándole de una manera ilegal varios kilos en la pesada;

4. Que algunos cosecheros no reciben inmediatamente el importe de su tabaco sino después de algunos días y otros meses al tiempo de ingresar su tabaco; y existen casos en que el comprador entrega al corredor el pagamento y éste se apropia indebidamente de ello;

5. Que en la clasificación o aforo del tabaco en el depósito del comprador, suelen separar cierta cantidad de tabaco como desechos, aunque en realidad no deben llamarse tales, cuyo objeto es privarle injustamente al cosechero de algunos kilos del peso de su tabaco;

6. La intervención del corredor da lugar en frecuentes casos con las desavenencias en el pagamento entre el cosechero y el comprador en perjuicio del cosechero que para no devolver su tabaco a su casa suele verse obligado a aceptar la reducción del precio de su tabaco convenido con el corredor;

7. Que no existe monopolio en la compra de tabaco en el Valle de Cagayán, y que, el mero hecho de que la Compañía Tabacalera es la única entidad que ha comprado este año, se debe a otras razones provenientes de la depreciación comercial y no de ninguna práctica monopolizadora;

8. Que la Compañía Tabacalera, en el decurso de sus transacciones comerciales sobre tabaco, no ha demostrado actitud alguna que pueda significar antagonismo o propósito de obstaculizar la constitución o actividades comerciales de las llamadas Tobacco Growers Cooperativa Marketing Associations establecidas en la provincia de Isabela.

Recomendaciones

Para simplificar la labor de este Comité, se ha considerado la convenencia de someter un Memorandum que contenga una exposición de las medidas legales que sean procedentes para extirpar o minimizar siquiera las anomalías e irregularidades halladas en la investigación de este Comité, referentes a las transacciones de tabaco en el Valle de Cagayán, independiente y separado de este informe cuyo objeto, exclusivamente es, detallar y analizar las pruebas presentadas en las audencias públicas llevadas a cabo por este Comité.

Lo que sometemos a la consideración y aprobación de esta Honorable Cámara de Representantes.

(Fdo.) **Sabas Casibang,** Chairman.
(Fdo.) **Rodolfo Baltazar,** Miembro.
(Fdo.) **Silvestre Macutay,** Miembro.
(Fdo.) **Emilio L. Medina,** Miembro.
(Fdo.) **Marcelo Adduru,** Miembro.
(Fdo.) **Vicente Lazo,** Miembro.
(Fdo.) **José G. Domingo,** Miembro.

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio módico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

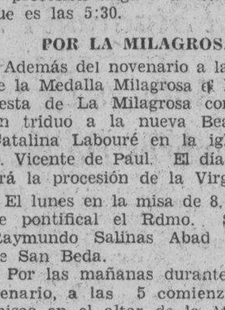
EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

A. MELIAN, *Presidente* — M. M. RINCON, *Gerente*

GALISATUM
LUNAS GALIS



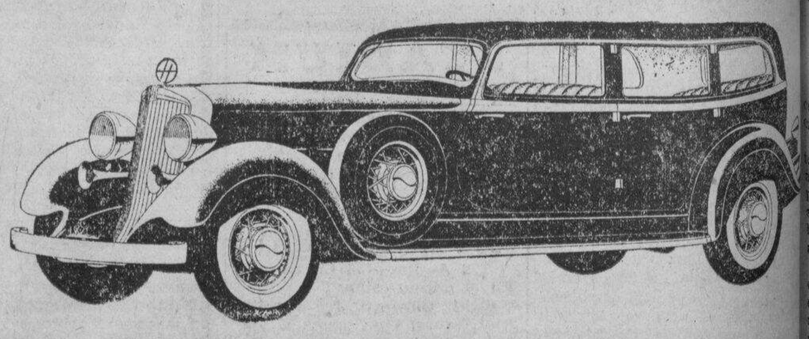
De resultado efectivo contra las enfermedades de la piel como Salpullido, Comezón, Sarna, Granos, Granitos, Eczema, Caspa, Empeine.

BOTICA DE STA. CRU
Dr. CARLOS JAHRLIN
Plaza Goiti Ma

Formula approved No. 214492: Camphora 8 Gm.; Menthol 12 Resorcinol 50 Gm.; Acid salicylic 50 Gm., Zinc oxide 240 Sulphur 120 Gm.; Excipiens q. s. 1000 Gm.

UN COCHE PARA EL QUE SABE COMPRA

Existe cierta clase de comprador que, durante 25 años, ha venido demostrando su preferencia por el Hupmóbile. Este es el comprador que sabe comprar—el que se da cuenta de la autenticidad del estilo avanzado de este coche, y de la *economía* que supone el manejarlo: Un gran ahorro de combustible y aceite, y servicio prolongado sin la constante preocupación de las reparaciones. El banquero, el abogado, el ingeniero, el médico, el comerciante — esa es la clase de comprador que prefiere el Hupmóbile, y para quien se ha hecho. Especialmente, los modelos del Aniversario de Plata, que conquistaron *nada menos* que siete premios de elegancia en los concursos europeos.



Parsons Hardware Co., Inc.

805 Echague — Departamento de automoviles MANILA — Telefono 2-12-85

HUPMOBILE

M.E.C.D. 2016

MAS DINERO CONTRA RATAS

Se piden P17,000 para combatir varias plagas en Manila

Una reasignación de patrullas permanentes para combatir los mosquitos, las ratas y las moscas en la ciudad de Manila y la devolución de la consignación de P27,000.00 para este fin ha sido recomendada por el comité de sanidad de la junta municipal encabezada por el concejal Vicente Albo, con los concejales Manuel de la Fuente y Miguel T. Halili como miembros.

Durante el presente año, la campaña contra moscas, mosquitos y ratones en la ciudad quedó parcialmente malograda por la reducción de P24,000.00 de la consignación anual, según el comité, principalmente en San Nicolás, Quiapo, Santa Ana y Pandacan.

La distribución de los fondos por distritos propuesta por el comité para la asignación de P27,000 el año próximo es como sigue:

Tondo	P3,343.07
Sampalac	3,609.33
P.A. e Intramuros	2,371.53
Santa Cruz	2,206.63
Paco	2,084.13
San Miguel	2,138.73
Binondo y S. Nicolas	2,672.33
Malate	2,150.13
Quiapo	1,835.73
Ermita	1,621.33
Sta. Ana	1,544.13
Pandacan	1,422.93
Total	P27,000.00

Recto Retira..

(Continuación de la página 1)

El senador Veloso, no quiso hacer más ninguna declaración esta mañana, reiterando lo que ya dijo antes de que para él todo el asunto está terminado. Por su parte el senador Briones lleno de buen humor dijo: "Todo ha sido una tempestad en una taza de te con azúcar."

Con el descubrimiento de una resolución conjunta de la legislatura aprobada el 21 de febrero de 1917 que autoriza la corrección de los "records" de la legislatura incluyendo los proyectos y teniendo en cuenta que el alegado defecto es meramente técnico, el conflicto sobre el bill de limitación azucarera de las dos camaras.

El senador Recto terminó ayer su investigación y ha encontrado que el defecto en el bill es tecnico y que este defecto que consiste en un cambio esta de acuerdo con el convenio oficial de los comités de conferencias de que la vigencia de la ley comenzara en 1933-1934.

El presidente pro tempore Clarin telegrafió ayer al speaker Paredes y al senador Recto preguntando sobre el bill del azucar.

La resolución del 21 de febrero de 1917 que se cree salvará el bill del azucar, es combatida sin embargo por el senador Recto porque abre la puerta para irregularidades en la promulgación de leyes" y por este motivo trabajara por su derogación en las próximas sesiones.

He aqui su texto:

Por cuanto aparece de tiempo en tiempo que se cometen errores involuntarios en los records legislativos de las cámaras; y

Por cuanto es necesario que dichos records esten de acuerdo con los hechos tales como han ocurrido y con los principios y practicas parlamentarias;

Por lo tanto, el senado y la camara de Filipinas, reunidos en legislatura y por autoridad de la misma, resuelven

Que el secretario del senado y el secretario de la camara de representantes, sean como por la presente son autorizados, para corregir con la aprobación de los presidentes de sus respectivas cámaras, los records legislativos permanentes, para que esten de acuerdo con los hechos tales como han ocurrido y con los principios y practicas parlamentarios seguidos por las cámaras".

Clarin Firma..

(Continuación de la Pág. 1)

399 de exención del pago de cuota para Sariaya, Tayabas.

DE LA CAMARA

2035 sobre franquicia de Mariano R. Lamson.

2396 regulando la responsabilidad del director de hospital.

2400 sobre linderos de Batangas y Cavite.

3012 para 2 sesiones de boxeo semanales.

3022 destinando P30,000 para desempleados.

3449 referente a las reservas de oro del país.

Muchos otros bills de la Cámara con alguno que otro del Senado continúan pendientes de firma.

Spiller Ira..

(Continuación de la pagina 1)

con la patrulla iba a investigar el crimen.

El gobernador Spiller aprovechó también la ocasión para plantear ante el director Guingona algunos problemas de la región joloana que son de vital importancia para el bienestar de los no-cristianos de aquella región.

Además del gobernador Spiller, celebraron también conferencia con el director Guingona el concejal moro Panglima Idlana, de Lamenusa, Siasi, Joló y sus compañeros Madil Dalmani y Ginsun, este último tío suyo. Panglima viene también a consultar algunos asuntos importantes con el director Guingona. Estará aquí algunos días más mientras resuelve algunos otros asuntos oficiales y personales.

Hablando sobre la situación de Joló el gobernador Spiller informó al director Guingona que todo, con excepción de la matanza ocurrida recientemente que fué puramente accidental e imprevista, se encuentra muy bien. La muerte del teniente de la Constabularia ocurrió segun él cuando ya se hallaba de viaje para Manila. Declaró que ha venido a Manila con el objeto de conferenciar con las autoridades locales y al mismo tiempo para tomar algunos dias de vacaciones, puesto que hace ya más de dos años que no goza de descanso.

Regresaron Esta Mañana

Entre los pasajeros que llegaron esta mañana a bordo del "President Coolidge" se hallaban Mr. and Mrs. William Applegate de la Luzon Stevedoring que aparecen en la parte superior de la fotografía y el Sr. Vicente Fabella y señora que regresan a Manila después de varios meses de ausencia del país.

Los Autores De Un Saqueo Deben Ser Miembros De La Banda 'Black Seven'

Ya han pasado horas desde que se cometió el robo escandaloso en la tienda de refrescos de una japonesa llamada Haraka Koshumi, en la calle R. Hidalgo, No. 703, y la Policia Secreta no ha conseguido aun arrestar a los siete sujetos que segun la japonesa, y su padre, aparecieron en su tienda, encapuchados y que se llevaron bajo amenazas la caja de registros de la tienda que contenia la cantidad de P95.00.

Declarando ante la Policia Secreta, Haraka Koshumi, manifestó que en la noche de anteayer, un sujeto alto, algo amestizado, con una mujer que parecia ser una mujer publica, se sentaron en una de las mesas de su salon de refrescos, y allá estuvieron hablando hasta altas horas de la noche sin tomar ningun refresco.

Las dos sirvientas del salon de refrescos siempre que se les acercaba para preguntarles si deseaban tomar algo recibian la contestacion de que no podian tomar nada porque no tenian dinero.

Proximamente a las doce de aquella noche la pareja se marchó, pero el hombre todavia continuo en aquella vecindad sentado en la silla de una barberia cercana.

Segun Koshumi, uno de los encapuchados corresponde exactamente a la altura de aquel hombre y supone que fue el mismo, y que su presencia en su tienda era un pretexto para estudiar las condiciones del lugar y para mejorar sus planes.

El Sargento Donato Pacheco, jefe de la Divsion de Informacion de la Policia Secreta que se encarga de la investigacion de este caso, cree que los autores de aquel robo fueron los mismos que asaltaron la tienda de un chino en la Avenida Rizal en la noche anterior, y que son miembros de un grupo de malhechores que se conoce por el nombre de "Black Seven".

Debuchi Regala Un Mount Vermon Reproducido En Perlas

(De la "Associated Press")

Washington, noviembre 24.—El ultimo gesto de despedida del embajador Katsuji Debuchi al pueblo americano ha sido el regalo hecho este dia a la Smithsonian Institution de una reproduccion en perlas de la casa de Jorge Washington en Mount Vernon.

Mañana el enviado japones y su familia saldran para San Francisco, de regreso a Tokio, a donde ha sido llamado para que informe sobre las relaciones nipo-americanas.

No se ha mencionado aun el nombre del que ha de suceder al diplomatico popular que siempre manejo la sonrisa durante los cinco años en que las relaciones entre Japon y Estados Unidos estuvieron con frecuencias tirantes. Se ha rumoreado que Debuchi ya no volvera. Un diplomatico, de quien se habla como posible sucesor suyo, es el embajador Nagai, enviado en Berlin actualmente.

Las relaciones personales entre Debuchi y las autoridades americanas han sido siempre amistosas.

El Mount Vernon en miniatura que acaba de regalar se ha exhibido en la Exposicion del Siglo del Progreso en Chicago. Sontiene mas de 13000 perlas y tiene dos pies de anchura y uno de altura.

El mismo Debuchi dio a entender el mes pasado cuando se hizo publica la orden que le llamaba a su pais, que no esperaba volver. Se dijo de el que se habia mostrado frio e indiferente respecto a algunos puntos de vista del partido militar extremista que ocupa el poder en Tokio.

Freno a autocalesas que operan como si fueran tranvias

Lo que se cree que es una medida drástica contra el negocio de autocalesas es una resolución que acaba de dictar la comisión de servicios públicos limitando solo a cinco pasajeros, incluyendo al chofer los que pueden embarcarse en los citados medios de transportación.

Anteriormente se permitía a estos vehículos llevar hasta siete pasajeros incluyendo al chofer pero se ha descubierto que estan infringiendo gravemente los reglamentos de la Comisión admitiendo mayor número de pasajeros y operando como si se tratara de tranvías presentando una competencia ruinosa a estos últimos.

Una bala perdida cae en un grupo de obreros del buro del trabajo

Dos obreros de obras públicas que ayer tarde se hallaban haciendo trabajos de reparación en el techo de la oficina del trabajo, tuvieron quizás el mayor susto de su vida, cuando oyeron una fuerte detonación muy cerca del lugar donde se hallaban trabajando, creyendo que una piedra habia sido lanzada al techo, pero cual fué su susto al ver deslizar por el techo una bala de un revolver.

Se cree que la bala perdida provino de un sitio bastante lejano de alguno que en aquel instante probaba su arma. La bala pasó muy de cerca del brazo de uno de los obreros, sin hacer daño a ninguno.

Bonos de la central azucarera de Tarlac vendidos en el Exchange

Las actividades de las bolsas de cambio esta mañana, no solamente se limitaron a las acciones de minas, puesto que tambien cambiaron de manos esta mañana 19 bonos de la Azucarera de Tarlac, a P1,000 cada una, y 7 de la azucarera de Bais, a P590 cada una, en la Manila Stock Exchange.

Las acciones de minas bajaron ligeramente en las cotizaciones de esta mañana.

El bombardeo contra los nazis en Austria ya esta prohibido

(De la "Associated Press")

Viena, noviembre 24.—Las autoridades austriacas en el Tirol han expedido este dia ordenes prohibiendo en lo futuro el bombardeo en paples y humo de los nazis que son partidarios de la union de Alemania y Austria, declarando que "los lanzadores de bombas estan perjudicando a las mujeres, niños y enfermos".

Defensa de Doble Jeopardy Estimada

La Corte Suprema estimo esta mañana la defensa de doble jeopardy interpuesta por Elisea Ilagan, de Batangas, que habia sido procesada dos veces ante el juzgado de primera instancia de aquella provincia por lesiones. En las dos ocasiones el juzgado sobreseyo la causa pero el ministerio fiscal apeló ante la Corte Suprema.

Sufre un colapso el Representante De Leon

El representante Fortunato de León, de Bataan, presidente del comité de la cámara sobre la Ciudad de Manila y autor del proyecto para la gratificación de empleados municipales, fué conducido al hospital general esta mañana en estado semi-inconsciente como resultado de un colapso. Esta mañana temprano, se sintió mareado y poco después sufría un sincope. Los doctores que le asisten dicen, sin embargo, que el estado del paciente no es grave.

UN INDUCTOR VA A PRISION

C. Enriquez entra en Bilibid por el asesinato del inspector Ginez

Acompañado por una delegación de mas de 100 residentes de Macabebe, Pampanga, que le condujeron hasta las puertas de la penitenciaria de Bilibid, ingresó a las 3:30 de la tarde de ayer para comenzar la extinción de su condena de reclusión perpetua, Candido Enriquez, hijo del dueño de la compañia de transportación "La Mallorca" en Pampanga, e inductor del asesinato de Ciriaco Ginez, inspector de la Pampanga Bus Co.

C. Enriquez

Este crimen se cometió hacia el 28 de octubre del año 1931, como resultado de una larga competencia que estaban sosteniendo la Pambusco y La Mallorca en la Pampanga.

Ciriaco Ginez fué muerto por "gangsters" de Manila, contratados por Candido Enriquez. Una noche fueron a Macabebe en un camión y a la madrugada, fueron al encuentro de Ginez, que se dirigia a un camión de la Pambusco parado en la Plaza de Macabebe, y a porrazos le mataron.

Los matadores fueron todos arrestados despues de una persecución hecha por los constabularios mandados por el entonces capitan Tangco, (hoy comandante) alcanzándoles en el pueblo de Bocawe, Bulacan, donde se habian detenido en su viaje de regreso a Manila.

Candido Enriquez, así como sus complices, fueron sentenciados por el juez Hermogenes Reyes, y esta sentencia fué confirmada en todas sus partes por la Corte Suprema, en lo que se refiere a Enriquez, como inductor.

Sus coacusados fueron: Amado San Andres, Maximo Tuason, ambos empleados de La Mallorca Transportation, y José Palacio, Marcelo Bonifacio y Pedro Mokpok. "gangsters" de Manila. Algunos de estos tienen aun pendiente su apelación a la Corte Suprema.

Las autoridades de Bilibid se sorprendieron cuando vieron a Enriquez presentarse con tan gran acompañamiento de amigos. Estos, con todo, se quedaron fuera de la prisión, pero no abandonaron a Enriquez hasta que le vieron entrar en la puerta principal de la penitenciaria.

Enriquez tiene ahora 35 años de edad.

El Hermano..

(Continuación de la página 1)

ejecutivo. Hablando de ella, dijo que cuando desempeñaba el cargo de alcalde en Detroit, su sobrina solia acompañarle diariamente a la oficina en su coche.

Dicho sea de paso, el gobernador habia expresado la confianza de que el dia amaneciera claro en Manila, "para su sobrina," y efectivamente, por una coincidencia afortunada, el tiempo algo nubloso se hizo mas claro y sonriente esta mañana.

Mr. Harold Murphy con su familia esperan pasar una temporada de vacaciones en estas islas, durando su estancia quizas de dos a tres meses.

Con excepción de un hermano mas que tienen y que ocupa el cargo de procurador general auxiliar de Detroit, los Murphy han vuelto a reunirse hoy despues de unos cinco meses de estar separados. "Esta es la primera vez que los miembros de nuestra familia se ven separados," decia el gobernador Murphy. "Durante todo el tiempo hemos vivido siempre juntos, al calor de un hogar comun."

El Coolidge..

(Continuación de la Pág. 1)

Mr. L. R. Nielson, presidente de la Nielson Sales Company de Manila; Mr. Robert C. Peyer de la Phil Manufacturing Company; Mr. Lee Kian Tek, millonario chino de Batavia; el abogado Vicente Francisco y familia; Felix Quirino; Galileo Sotto; Mr. W. C. Bettendorf; Mr. F. J. Cooper y Mr. A. E. Mandel, presidente de la China Fibre Container Company de Shanghai.

Kare Se Queda..

(Continuación de la Pág. 1)

el ex-senador Laurel y el ex-juez Manuel V. del Rosario interpusieron demurrer a la demanda, alegando que los tribunales no tienen jurisdicción sobre la materia en litigio y que la demanda es vaga.

El Juez Albert sostuvo esta mañana el demurrer en cuanto al fundamento sobre la falta de jurisdicción. Declara que la cuestión del salario es meramente incidental a la cuestión principal sobre quien tiene derecho al cargo y por la Ley Jones la Cámara de Representantes es el único juez para decidir cuestiones sobre elecciones de sus miembros. Citó a su vez la práctica de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos donde el protestado y vencido es permitido a retener su salario.

Ya no hay ninguna señal de baguio

El tifon se encuentra a unas 120 millas al este del norte de Luzon, moviendose hacia el ONO. La primera señal izada en Manila fue arriada a las 7:45 de esta mañana. Ya no hay ninguna señal de baguio.

Prominentes Pasajeros de Un Avion Se Salvan Por Milagro

Un hidroplano cae en una montaña a 40 millas de Amoy.-Lady Carlisle y Sir Lampson, heridos

(De la "Associated Press")

Shanghai, noviembre 25.—Los siete pasajeros y dos pilotos del hidroplano de la via Shanghai-Canton que se estrelló en medio de una neblina contra la ladera de una montaña cerca de Ningpo, llegaron aqui anoche, a la medianoche, diciendo que se salvaron "por milagro".

Solo dos recibieron graves heridas, Lady Carlisle, la sobrina de Sir Miles Laupson, el ministro ingles en China, y William Elmer, el co-piloto, a quien se le rompieron los tobillos.

El hidroplano, un gigante Sikorsky de dos motores, estaba inaugurando el servcio de pasaje en la ruta Shanghai-Canton. Durante varias semanas ha estado ya funcionando el servicio postal. La Pacific American Company, subsidiaria de la Pan American Airways, dijo que el servicio seguiria a pesar del accidente.

Los pasajeros manifestaron a su llegada aqui que, despues de varias horas de volar a tientas en medio de una densa neblina, la maquina cayo en la montaña de la isla Chusan, a unas 40 millas de Amoy. El gran hidroplano de mil caballos de fuerza capoto tres veces, quedando totalmente destrozado, pero el piloto apago la maquina y no se declaro un incendio.

Los pasajeros, ofuscados, se arrastraron desde los escombros esperando ayuda. Fueron transportados a Chapu en embarcaciones pintorescas pero miserables de chinos pescadores que les brindaron el socorro mas cariñoso, dicen aquellos.

De Shanghai salieron en aeroplano medicos para Chusan a las cinco de la tarde, los cuales trasladaron en automovil a los pasajeros desde Chapu, que se encuentra en la costa norte de la bahia de Hangchow. El hidroplano salio de Shanghai a las siete de la mañana de ayer y el accidente ocurrio antes del mediodia.

Entre los pasajeros, figuraban, ademas de Lady Carlisle, Lincoln Reynolds, de Viola, California, el vice-consul americano en Foochow, que volvia a su puesto.

George Rumill, un americano, era el otro piloto con Ehmer, cuya residencia se halla en Scarsdale, N. Y. Ehmer volo en agosto con dos funcionarios de la Pan-American a Manila para estudiar las posibilidades de servicio entre esta ciudad y Hongkong.

Bonnet, probable sucesor de Sarraut

(De la "Associated Press")

Paris, noviembre 24.—Segun fuentes oficiales se espera que el presidente Lebrun pedira a Georges Bonnet, ministro de hacienda en los dos gabinetes anteriores, que asuma el premierato de Francia en lugar de Albert Sarraut, cuyo gabinete cayo inesperadamente ayer en la camara de diputados.

En los corrillos de la camara se ha dicho, sin embargo, que Camille Chautemps, ministro del interior en el gabinete Sarraut y ex-premier, podria ser nombrado. Bonnet y Chautempos, igual que Sarraut y su antecesor, Edouard Daladier, derrocado el 24 de octubre, son partidarios de nivelar el presupuesto y enemigos de la inflación. El gobierno tiene ante si un deficit de seis a ocho billones de francos.

UNA BUENA LECCION PARA LOS CAUDILLOS

El proteccionismo quedo expuesto en la conferencia de Londres.—Fabella

"La conferencia económica de Londres fracasó en su aparente propósito de hacer que las naciones convengan sobre las fundamentales dificultades económicas del día, pero obtuvo éxito en exponer ante el mundo lo que las grandes naciones están haciendo para fomentar y más particularmente, para proteger sus intereses económicos. Que esta sea una buena lección para nuestros caudillos."

Esta es la observación hecha por el decano Vicente Fabella, del "Jose Rizal College" que llegó esta mañana, en compañía de su esposa, a bordo del "President Coolidge". El Sr. Fabella representó a Filipinas en el Congreso Internacional de Contaduría en Londres y durante su estancia en el extranjero, observó con la mayor detención posible, la tendencia de los eventos económicos.

"Tuve la fortuna", agregó el Sr. Fabella, "de representar a Filipinas en la conferencia mencionada. Muchas autoridades de fama mundial leyeron interesantes conferencias sobre cuestiones técnicas y problemas generales tales como los fluctuantes valores de cambio, niveles de precios doméstico y extranjero que afectan las políticas nacionales económicas, patrones monetarios y finanza internacional.

"En Estados Unidos tuve ocasión de visitar la Feria Mundial de Chicago que se está celebrando para demostrar el progreso durante el siglo pasado. Indudablemente, los Estados Unidos están tratando de despertar el entusiasmo de otros países por comprar artículos americanos y si este objeto puede realizarse o no es lo que queda por verse cuando la feria se cierre.

"Mis observaciones de la situación de Europa y América", dijo por último, "me llevan a la conclusión de que la instrucción comercial que damos en el Jose Rizal College no está a la zaga de los tiempos aunque todavía es susceptible de mejoras."

Lindbergh y señora llegan a las Canarias

(De la "Associated Press")

Las Palmas, Islas Canarias, noviembre 24.—El coronel Charles A. Lindbergh y señora volaron hasta aqui este dia, procedentes de Punta Delga en las Azores, via Madeira, diciendo, a su llegada a las 3:15 de la tarde, que el vuelo habia transcurrido sin novedad.

Llegaron inesperadamente, pues ayer anunciaron en Punta Deïgada que pensaban volar a Madeira. El vuelo de este dia representa una distancia aproximada de 800 millas.

FORD ACEPTA AL FIN LAS LEYES DE LA N.R.A.

(De la "Associated Press")

Atlanta, Ga., noviembre 24. — La larga controversia entre la NRA y la Ford Motor Company sobre la aplicacion de los codigos para la industria automovilistica a la fabrica de Detroit ha terminado, segun ha revelado este dia el general Hugh Johnson, presidente de la NRA.

Johnson dijo que la compañia de Ford esta cumpliendo con las clausulas de la ley de rehabilitacion y que el asunto "ya no me causa ninguna preocupacion".

Ford ha sido durante varias semanas la piedra de obstaculo de la campaña de rehabilitacion, por oponerse a algunas disposiciones del nuevo codigo. El presidente intervino declarando que si el contralor lo permitiria, la administracion no compraria productos de empresas no adictas al "aguila azul".

OTRO CONFLICTO SURGE EN LA U. DE FILIPINAS

"Hare algo sobre esto", dijo esta mañana el profesor Hermenegildo B. Reyes, consejero del concejo estudiantil de la Universidad de Filipinas, en relacion con un articulo en el "Philippine Collegian" en que se alega que el profesor muestra cierta preferencia por una imprenta particular, en relacion con la impresion del "Philippinesian", el anuario de la universidad.

Para este anuario, el concejo aprobo una consignacion de mil pesos pero el profesor Reyes se opuso, fundandose en que la publicacion es de los estudiantes y los beneficios van a ellos o al administrador del anuario. Por encima del veto del consejero, el concejo reaprobo la consignacion y el asunto fue elevado al presidente Palma que lo decidio a favor del consejero.

BUEN TIEMPO

La depresion se hallaba a las 6 a. m. de hoy en el Mar de China a unas 60 millas de 18 latitud y 119 longitud, moviendose al ONO.

Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos variables dominando los del cuadrante del SE. Buen tiempo generalmente en todo el Archipiélago con lluvias pasajeras.

Halsema vuelve

E. J. Halsema, alcalde e ingeniero de Baguio que llegó esta mañana por el "President Coolidge".

Fernando Grey, Jr. gana una demanda

Sosteniendo que el recibo de pago firmado por Prudencio de Jesus es genuino tal como lo consideró el teniente Andrews, experto caligrafo de la constabularia, la Corte Suprema confirmo esta mañana una decisión del Juez Diaz que sobreseia una demanda de aquel contra Fernando Grey Jr. y Salvador V. Lata para recobrar la suma de P9,975.25 cobrada por Grey de una expropiación de un terreno. Grey era anteriormente apoderado De Jesus pero ultimamente se revocaron sus poderes.

NUEVO TROPIEZO EN UNA INCORPORACION

Se consulta si el Dr. Elicaño, puede invertir capital en minas

Rechazados ayer los papeles de incorporación de la Consolidated Mines Incorporated debido a que algunos de sus principales accionistas ya lo eran también de otras corporaciones mineras excediendo por esto del límite del 15% en inversiones, permitido por la ley, la misma Consolidated Mines presentó esta mañana otra solicitud enmendada colocando al Dr. Victoriano Elicaño como su principal accionista.

Esta nueva solicitud encuentra, sin embargo, nuevo tropiezo. Esta misma mañana, el abogado Celedonio Agrava del buró de comercio envió una consulta al departamento de justicia sobre los siguientes puntos:

1. Si el Dr. Elicaño como funcionario del gobierno, no obstante haber anunciado su propuesto retiro, puede invertir capital en una corporación comercial y,

2. Si la aprobación de los papeles de incorporación antes de la fecha de la separación actual del Dr. Elicaño del servicio del gobierno hará que dicho registro de incorporación sea nulo desde el principio.

Investigación de un conflicto minero ordenada por Sison

El Departamento del Interior y Trabajo ha dado instrucciones al gobernador Quirolgico, de Ilocos Sur y, por conducto de la oficina central de la Constabularia, al comandante provincial de dicha provincia, para que practiquen investigaciones en el alegado conflicto minero del municipio de Cervantes, de la jurisdiccion de Ilocos Sur (no de Abra como se creia).

Origen presunto del conflicto es la alegada venta de reclamaciones mineras en Cervantes hecha por un llamado Del Rosario a favor de varios capitalistas. Estas transacciones sobre pertenencias mineras han alarmado a la gente sencilla de la region que se ha sentido amenazada de posibles despojos de lo que creen ser su patrimonio legitimo, al igual que lo ocurrido a sus hermanos de la provincia montañosa de ahi la accion tomada por el departamento.

ROBO AUDAZ QUE SE ACLARA

Individuo cogido por robar y vapulear a un tendero en S. Juan

Tras una intensa investigación llevada a cabo por el Teniente Abay y el Sargento Peralta, de Caloocan, el robo cometido en la tienda del chino Shy Hac, de San Francisco del Monte, San Juan, Rizal, a las 8:30 de anteanoche, ha sido resuelto, con el arresto de dos hermanos, Mariano Padua, de 19 años de edad y Loreto Padua, de 22.

Un tercero, que según confesión hecha por uno de los arrestados ha sido el cabeza pensante del robo, se halla aun en libertad, aunque ya está identificado.

Unos P25.00 de los P90.00 robados de la tienda han sido recuperados en posesión de Loreto Padua, y según éste, gran parte del botin se encuentra en poder del tercer individuo que se halla aun en libertad.

Este robo ha sido de los más atrevidos y brutales. El chino Shy Hac, que se encontraba en su tienda con un compañero fué "visitado" por dos sujetos que a las primeras de cambio le descargaron puñetazos y le pegaron en la cabeza con un palo. Ya alelado, se le amenazó con matarle si pedía socorro.

Los chinos, por miedo, se callaron y los dos ladrones, acercándose a una mesa, sacaron una caja que contenía P90.00, toda la economía de los dueños de la tienda.

Los dos cacos llevaban la cara tapada con pañuelos hasta un poco más abajo de los ojos. Llevaron la caja con dinero a las riberas del río de San Juan y allá la abrieron, repartiéndose el dinero.

La Constabularia de Caloocan noticiosa de este robo envió inmediatamente al Teniente Abay con el Sargento Peralta y algunos soldados. Estuvieron todo el día investigando el caso, hasta que finalmente obtuvieron indicios de quien o quienes eran los ladrones.

Loreto fué arrestado en su casa ayer tarde y un poquito más tarde fué hallado Mariano Padua. Loreto declaró en su confesión que él y el compañero que hasta ahora anda libre, fueron los autores del robo. Dijo que su hermano Mariano no tuvo participación en el robo. Ayer mañana, mientras estaba trabajando en San Juan, fué a visitarle para pedirle que guardara parte del dinero pero no le dijo de dónde lo había sacado. En vista de estas declaraciones de Loreto, es posible que Mariano sea puesto en libertad por la Constabularia en todo este día.

DOS CANDIDATOS A GOBERNADOR DE JOLO

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Jolo, Noviembre 25.—Persiste aquí el rumor que los mas logicos candidatos americanos para gobernador de Sulu son K. W. Chapman y el abogado Young, porque son los que mas conocen el pueblo, sus costumbres y gozan de la confianza de todos y cualquiera de los dos es aceptable para todos los elementos y grupos.

UNA BOFETADA QUE CAUSA GRAN ALBOROTO

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Cebu, noviembre 25.—Despues de entregarse a una discusion enconada sobre cuestiones locales, Cesar M. Sotto, presidente del grupo obrero de esta ciudad, dio una bofetada en pleno rostro a Julian Alcantara, democrata, osmeñista, adversario suyo en la presidencia municipal. El hecho ocurrió frente a la tienda del chino Go Chan, en la calle Magallanes, de la seccion comercial, a las diez de esta mañana. El abogado Jose Delgado quiso intervenir recibiendo tambien un golpe en la cara.

El hecho ha causado un alboroto publico, pues los amigos de ambas partes casi armaron despues una marimorena general a puñetazos. Delgado y Sotto se echaron a correr perseguidos por Alcantara que portaba un cortaplumas abierto en la mano, dispuesto a atacarles.

La policia esta patrullando estrictamente la ciudad, pues los seguidores de Sotto estan vigilando todos los alrededores de la poblacion buscando a Alcantara, para fines de venganza.

Policias y bomberos desfilaran ante el gobernador Murphy

Gran parte de la oficialidad y fuerza policiaca y la de bomberos de la ciudad de Manila se reunira en una parada a las 9 de la mañana de mañana, domingo, en los campos de Meisic, para honrar al Gobernador General Murphy, celebrando una revista.

Todos los funcionarios de la ciudad de Manila y algunos del Gobierno Insular, asi como tambien personajes del comercio, de la banca y varios profesionales y el publico en general han sido invitados al acto, que segun el Concejal Vicente Alindada, chairman del comite correspondiente de la Junta Municipal sera el mas solemna que jamas se haya celebrado por la Policia de Manila en conjuncion con el Departamento de Bomberos.

Otro fuerte candidato

El abogado William F. Muller es uno de los fuertes candidatos para el puesto de juez, ademas de los abogados Sison y McFie, segun informes obtenidos hoy.

Para Celebrar La Semana De Limpieza

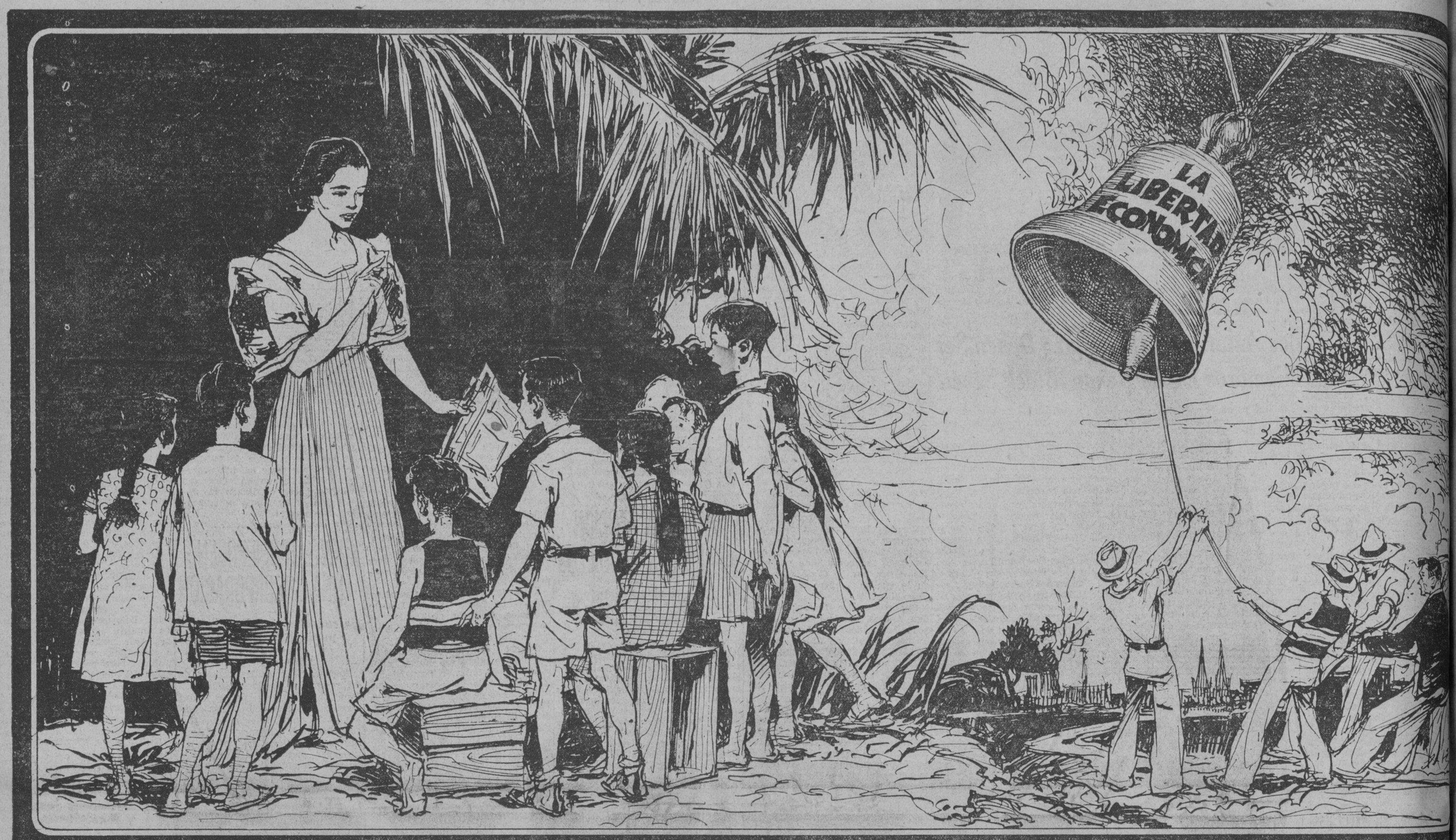
El comité de la Semana de Limpieza que se celebrará este año del 10 al 16 de diciembre reunido en la oficina del Alcalde esta mañana. El comité formado por (de izquierda a derecha) William D. Cheek superintendente de sanitación y parques, el ingeniero Santiago Artiaga, el taquigrafo Jiao, el secretario del alcalde, Diaz; el Alcalde D. Tomás Earnshaw, el Dr. Intengan del Buró de Sanidad y el Jefe de Policia Piatt. En la reunión se acordó entre otras cosas celebrar un meeting popular en el jardin botanico, durante la semana de limpieza para divulgar la importancia de la limpieza en las casas y en los solares; también se decidió hacer una campaña de propaganda por medio de los cines y principalmente entre los escolares por medio de sus respectivas escuelas.

E.C.D. 2016

EDITORIAL SABATINO
DE
LA VANGUARDIA

LA CAMPANA DE LA LIBERTAD ECONOMICA

Por
PEDRO AUNARIO



Un grupo de prominentes miembros de la Cámara de Comercio de Filipinas ha abierto un concurso para el mejor decálogo sobre el proteccionismo, e invitado a todos los escritores filipinos para que tomen parte en este certamen.

Debemos celebrar que la iniciativa haya partido de hombres dedicados a los negocios, asociados a una de las entidades que trabajan por el desarrollo económico de nuestro país, y sostiene relaciones amistosas de la misma índole con las demás Cámaras de Comercio extranjeras establecidas en Manila.

Viniendo la idea de personas de tal categoría, no puede haber el temor de que una campaña de proteccionismo como la que se propone, tenga un sabor exclusivista. En cambio, si partiera de una sociedad de hombres metidos en la política, siempre habría el peligro de que se involucrasen las cosas, y se hiriese, aún sin querer, los sentimientos extraños.

Hay, pues, motivos para creer que esa campaña del proteccionismo, siendo útil y provechosa para las diferentes fábricas industriales en Filipinas mantenidas con capital local, y para el poco y relativo comercio en manos filipinos que está comenzando a manifestarse, será llevada a cabo con gran prudencia y comedimiento.

El establecimiento del "Trading Center" por el gobierno mismo, como un centro de contratación de productos filipinos, recalca la necesidad de una propaganda proteccionista de dichos productos para que los pequeños focos de actividad industrial desperdigados en las distintas regiones de nuestro Archipiélago, se vayan expandiendo con el tiempo, a medida que vayan mereciendo el apoyo de nuestra masa de consumidores, para que de ese modo puedan dar vida al comercio en general, y sean al mismo tiempo compradores de los artículos que no producimos, o vienen de fuera, PERO QUE POR EL PROGRESO, LA CULTURA Y LA CIVILIZACIÓN SE IMPONEN SOBRE NUESTRAS NECESIDADES Y NUESTROS GUSTOS.

Esto es evidente, como dos más dos hacen cuatro. ¡Como que nuestra más grave preocupación, y el temor también de todos los gobernantes y estadistas, es que si nuestro pais comprase más del exterior, que lo que produce interiormente, y puede venderlo, **su estructura económica correría peligro de sufrir un peligroso desequilibrio.**

Y en este punto capital queremos insistir en la campaña de un sano proteccionismo para los productos de la industria filipina, y nuestros establecimientos comerciales sostenidos por el capital local, PORQUE EL DESARROLLO DE LA RIQUEZA INTERIOR FAVORECE Y ESTÁ LIGADO ESTRECHAMENTE CON EL COMERCIO DE IMPORTACIÓN DE ARTÍCULOS Y OBJETOS QUE SON DE NUESTRO GUSTO.

Nada podria lastimar tanto nuestros intereses como un proteccionismo ciego, intransigente y exclusivista. Nada estimularía tanto la ambición de los filipinos de querer tener una participación más amplia y efectiva en el comercio de su propio pais, y contribuir con su esfuerzo a la formación de una estructura económica de carácter nacional, como un proteccionismo sano, fuerte y razonable a nuestras industrias, a nuestros productos y a nuestros negocios.

Veamos ahora el procedimiento, o método por el cual ese grupo de miembros distinguidos de la Cámara de Comercio de Filipinas se propone conseguir su objeto.

Se quiere primeramente preparar un decálogo de proteccionismo para ser distribuido entre las masas. Este método, como se ve, es puramente psicológico. O más claro, emplear esa disposición especial de la naturaleza humana de querer aprovechar los pensamientos breves utilitarios, o que se refieren a las cosas de la vida práctica, para formar un núcleo central de sentimientos que sirvan de guía a su conducta y sus actos, y crear de ese modo los hábitos para un proteccionismo racional, que no tenga nada de exclusivista.

Tal procedimiento puede ser lento, y como experimento, sus resultados solo podrán conocerse al cabo de algún tiempo, cuando la aplicación práctica de los preceptos del decálogo haya demostrado sus beneficios y sus ventajas.

Ofrece además, una gran diferencia de los nacionalismos económicos muy extremados que predican los gobiernos independientes y soberanos de otros paises, y llevan a la realidad sus doctrinas de proteccionismo por medio de lo que podriamos llamar "acción directa", o sea, la creación de altas barreras aduaneras por la vía de las leyes tarifarias, la manipulación de los sistemas monetarios, los códigos comerciales que prohiben la venta de productos baratos de manufactura extraña y otros mil medios efectivos que tienen la virtud casi de cerrar las puertas del mercado nacional al comercio con los demás países extranjeros.

El proteccionismo filipino que se trata de inculcar no tiene nada de esos radicalismos, ni tampoco intenta ser ciego y extremado, porque no es posible.

Uno o dos ejemplos servirían para demostrar lo que se pretende.

Pongamos el caso de las fábricas de cemento, de zapatos, de bebidas como la cerveza, las aguas gaseosas, vinos y licores, y de una variedad de productos comestibles de consumo general como el azúcar, los confites o dulces fabricados en Manila y demás regiones; ¿qué perdería el país si por medio de la práctica y el ejercicio de una proteccionismo bien entendido, el consumidor local en igualdad de condiciones, diese la preferencia en sus necesidades, a los productos locales e industrias propias que dan empleo y trabajo a millares de brazos filipinos?

—¿qué perdería el comercio extranjero, si lo que se ahorra interiormente con el proteccionismo al comercio y a las industrias filipinas, se invierte luego en la adquisición de otros artículos manufacturados del exterior que no producimos, pero que nos son necesarios para nuestra comodidad, y para gozar de las satisfacciones que una vida civivlizada y culta nos exige?

El dinero que se queda dentro ya no se guarda debajo de una almohada como antes, ni se deja que se pudra en un banco. En estos tiempos siempre tendrá que salir de su escondrijo, bien para nuevas inversiones en el campo del comercio y de la industria, o para proporcionarnos un bienestar que antiguamente nunca hemos sentido, cuando los alicientes del progreso eran debiles, o no eran tan poderosos y atractivos como ahora.

Esto lo sabe, y lo experimenta hoy el filipino, cualquiera que sea su categoria. El radio que va sustituyendo al fonógrafo, se ve en muchos hogares de la clase media y trabajadora que percibe un regular salario.

Otro ejemplo ilustrativo.

Siempre hemos estado predicando que el filipino debe dedicarse al comercio, y huir de la empleomania, si queremos ponernos como se ha dicho, a la altura de otros paises donde la carrera comercial, o el vocacionalismo en el comercio se halla muy desarrollado.

Esto es una gran verdad. ¿Pero cómo podríamos desarrollar en los nuestros la aptitud para el comercio si la falta de un sentido racional del proteccionismo existe? Actualmente, hay casas comerciales filipinas bien organizadas, que han asimilado los métodos americanos o europeos de propaganda y presentación de sus artículos, importan directamente sus efectos del exterior, y estudian con minuciosidad las necesidades del hogar dentro de la generacion en que vivimos, sus gustos y sus aficiones. para satisfacerlas del modo mas cumplido posible.

En esas casas, desde el gerente hasta el último mensajero que limpia el polvo de los escaparates, o barre el piso del establecimiento, son hombres que tienen arraigados sus intereses y sus afectos en esta tierra.

Estas casas comerciales y fábricas ma... por filipinos, y por personas que han inver... capital en esta tierra, no reclaman un pro... nismo estrecho e inconsciente.

Esas casas dicen solamente lo que sig...

"Nosotros vendemos las mismas cosas, ... tos de la misma calidad, tan buenos como ... los otros, y a un precio que se halla al alc... modestos recursos. En igualdad de condi... ¿por qué no va ser perfectamente lícito y ... do, el que digamos y enseñemos a los filipin... aprendan a proteger sus propios negocios ... dustrias?

"Si prosperamos, nuestro establecimient... sancha, se extienden nuestras actividades, y ... mos un mayor servicio de empleados; si el ... de nuestras utilidades crece, esto nos permi... visar nuestros precios para dar mayor s... nuestros efectos; en una palabra, estamos ... diendo todos los secretos del comercio honra... derno que pueden dar éxito, para que el pu... lipino tenga mayor participación en la vida ... mica de nuestro propio país."

En las anteriores párrafos aparece re... con fidelidad el pensamiento capital de eso... bres de la Cámara de Comercio de Filipinas q... tomado sobre sus hombros la tarea paciente ... culcar ideas educativas de un proteccionism... ciliador y moderado e indispensable, que no ... ye a nadie, ni se vanagloria de nuestra sufi...

Es un pensamiento muy útil, que bien ... y desarrollado, servirá para corregir el la... debil de nuestra coraza, como pueblo que ... defenderse economicamente en la concurren... mercial, y formar aquellos hábitos práct... disciplina económica racional que han hech... des y respetables a los demás pueblos.

LA VERDAD ES QUE LA CAMPAÑ... LIBERTAD POLITICA TENDRIA UN SO... VACIO, HOY DIA, SI NO LA ACOMPAÑ... SONIDO MACIZO, SOLIDO Y FUERTE D... CAMPANA DE LA LIBERTAD ECONOM...

Vosotros, escritores y publicistas que est... ciendo con verdad a cada instante, que los fi... aman más la empleomanía, los azares de la p... y las transacciones usurarias, mientras el ... ciento de nuestro comercio se halla en ma... elementos extraños de naciones amigas, por ... de nuestra propia apatía e indiferencia, re... ded a ese concurso, y enviad los mejores pro... para un Decálogo de Proteccionismo económ... sirva de guía, de orientación práctica cotidi... de norma habitual de conducta para nuestr... sas consumidoras.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

Noviembre 25, 1933

Dos Valores Reales de la Administracion de Justicia en Filipinas

Dos ejemplos de constancia y tenacidad; dos carreras llenas de incidentes

Por RUFO CUADRA
Redactor de La Vanguardia

Dos valores positivos se han agregado a la Corte Suprema con la reciente y merecida exaltación de los Honorables Anacleto Díaz y Leonard S. Goddard a la Magistratura. Cada uno lleva consigo la garantía de una experiencia ganada en el terreno donde se han modelado los grandes juristas: la perseverancia en los estudios y en el propio criterio, el noble y leal ejercicio de la profesión, y el alto sentido de la justicia y el deber. Sus nombramientos son de los más felices; no han quedado sujetos a ninguna crítica, sino que por el contrario, merecieron una sincera aceptación en la comunidad y el foro, pues contaban con la ratificación y endoso unánimes de los tres portavoces y salvaguardias de nuestras instituciones legales: los Colegios de Abogados Americano y Filipino y la Liga de Abogados de Filipinas.

La carrera jurídica del Juez Díaz llegó a su climax tras más de dos décadas de fieles servicios públicos. Antes que fiscal y juez, él fué un abogado que descolló por sus propios esfuerzos, mereciendo el elogio y la ponderación de uno de nuestros primeros jueces americanos, el Juez Moir.

Tenaz defensor aún como abogado de oficio

Cuéntase que en cierta ocasión el abogado Díaz fué obligado a defender como abogado de oficio a un individuo acusado de hurto ante el Juez Moir. Sin mirar por lo material, el abogado Díaz estudió concienzudamente el asunto e hizo una brillante defensa del acusado, tan brillante, que el juzgado no tuvo otro remedio que absolverle. Este individuo, sin embargo, al oir que había sido absuelto y quizás para no dar tiempo al juez a que se arrepintiera, salió escapado de la sala del juzgado. El Juez, al verle correr le mandó llamar, y le obligó en su presencia a que le diera antes las gracias al abogado Díaz, diciendo que debía su absolución a la hábil defensa que éste hiciera.

El Juez Díaz abrazó la carrera del derecho con abierta devoción, y fué tan impulsivo y fogoso en sus estudios, que aun sin haber terminado la carrera, ya le gustaba comparecer en juicios en las cortes inferiores. El joven Díaz, según se cuenta, tuvo su más sonado incidente judicial como estudiante de leyes cuando se prestó a defender a su casero que fué acusado por juegos prohibidos. Habló con tal tesón el abogado en embrión en defensa de su casero, que el juez municipal de entonces clavándole la mirada al defensor le tuvo que multar seguidamente.

Devuelve honorarios pagados por adelantado

Como abogado fué uno de los más respetados en su provincia por su honradez. De la siguiente anécdota que según se dice fué en parte responsable del ascenso del abogado Díaz a fiscal, se desprende uno de sus rasgos más enaltecedores en la profesión: Un viejo había sido acusado por haber atentado contra el honor de una muchacha y pidió al abogado Díaz que le defendiera. El abogado Díaz aborrecía las causas de este género, y no hubiera llegado a aceptar la defensa, de no haberle convencido el viejo que él era inocente del delito y que todo era una venganza. A este viejo se le remordió sin embargo la conciencia en el juzgado y admitió su culpabilidad. Fué tal el disgusto del abogado Díaz que llegó a maldecirle al viejo; rehusó seguir defendiéndole y en el acto devolvió cierta cantidad de dinero y un cabao que aquel le había anticipado como honorarios.

"Resucitado" por un medico militar

Entre los más raros incidentes de la vida del Juez Díaz se cuenta que siendo él uno de los funcionarios de su pueblo en Aringay, La Unión, cuando la ocupación americana, los soldados que lo invadieron se extrañaron al ver la población sumida en la más honda quietud y con la gente bien recogida. Cuando varios oficiales se pusieron a indagar la razón de ello, descubrieron que todo se debía a que había fallecido un hijo predilecto del pueblo llamado Anacleto Díaz. De hecho su "cadáver" se hallaba de cuerpo presente, como vulgarmente se dice, en los bajos de una humilde casita y con mucha gente velando en turno suyo, mientras su ataúd se estaba confeccionando en otro lugar. Gracias, sin embargo, a que un oficial médico del ejército se le ocurrió acercarse al cadáver y queriendo cerciorarse de su verdadero estado, le tomó el pulso y quiso sondearle la respiración con el estetoscopio. El oficial médico pidió de la gente que le dieran inmediatamente una cuchara, que por cierto, no llegó sino tras de varias peripecias por hacer comprender lo que pedía. Con la cuchara se le introdujo por la garganta una buena dósis de "whisky", y cuál sería la sorpresa de la gente cuando, al poco rato, el hijo predilecto del pueblo había recobrado la vida, sirviendo la original medicina como un sudorífico que devolvió al cuerpo inerte y frío algo más que su calor normal.

Como juez es temido por los abogados

Como Juez de Primera Instancia de Manila, el Juez Díaz era de los temidos por los abogados. Su temperamento en algunas vistas mereció en distintas ocasiones comentarios desfavorables. Pero sobre este particular, muchos se habían olvidado de las buenas intenciones que le han animado al Juez Díaz al portarse rígido y apremiante en algunos casos para con los abogados y fiscales. El Juez Díaz es juez en su estrado, pero es un sencillo ciudadano y con un admirable don de gentes fuera de él. Le animó siempre el deseo de orientar a los abogados, sobre todo a los jóvenes principiantes, y aquel temperamento peculiar sirvió en muchos casos como medio eficaz para la ejecución de un noble deseo. Abogados y fiscales que acudieran a una vista ante el Juez Díaz sin estar debidamente preparados, necesariamente tenían que darse con tropiezos y choques con el Juez. Al Juez Díaz no le gustaba que un abogado hablase por hablar, sin que sus afirmaciones o contenciones tuvieran base en los hechos o en la ley. El abogado que ante el Juez comparece, tenía asímismo que ser moderado en su expresión. El Juez Díaz condenaba los lenguajes abusivos ya orales o por escrito y no perdía tiempo en ordenar su descarte, sin parar mientes en la calidad y posición de los abogados, así como corregía, a su vez, el lenguaje mal expresado o incorrecto. Muchos abogados han aprendido lecciones provechosas del Juez Díaz y le tienen como un bondadoso maestro. Todo el foro ha reconocido su habilidad, su tacto y sus buenos sentimientos al endosar unánimemente su nombramiento a la magistratura.

Servidor publico en la paz y en la guerra

El Juez Díaz es incansable y laborioso. Cuentan algunos que con él han trabajado, que cuando estudia un asunto, concentra de tal modo toda su atención en el que se olvida de todo lo que le rodea. Como padre modelo ama e idolatra a sus hijos. Durante sus trabajos el Juez Díaz siempre dedica algunos instantes para pensar en su familia. Después de cumplidos los deberes de su cargo, su familia es su siguiente atención.

El Magistrado Díaz nació el 20 de noviembre de 1878 en Aringay, La Unión. Cursó la primera enseñanza en su propio pueblo y la secundaria en el Ateneo Municipal. Fué presidente de su pueblo durante la fenecida república. En 1898 sirvió como segundo teniente al mando del General Luna.

En 1901 reanudó sus estudios y se licenció en leyes en el Liceo de Manila, siendo admitido al ejercicio de la profesión en 1904. En 1910 fué elegido delegado a la segunda Asamblea Filipina por el segundo distrito de La Unión. Durante el mismo período fué diputado por Nueva Vizcaya. En 1912 fué nombrado fiscal de Ilocos Sur y dos años más tarde. fué trasladado a Manila como quinto fiscal auxiliar y ascendido a fiscal de la ciudad en 1917, cargo que lo ocupó hasta que fué nombrado juez del sexto distrito judicial. En 1924 fué nombrado juez propietario para el juzgado de primera instancia de Manila, cargo que ha venido ocupando hasta su nombramiento como Magistrado.

Figuro en dos grandes investigaciones

Como Juez, el Hon. Anacleto Díaz figuró en dos investigaciones de importancia encomendadas por el Gobernador General; la primera de ellas determinó la caída de las sociedades secretas de Negros denominadas "Kusug Sang Imul" y "Maynawaon", y la segunda fué aquella famosa investigación de los escándalos del City Hall que precipitó la caída de varios concejales, miembros del cuerpo de policía y empleados del municipio. En ambas investigaciones, el Juez Díaz rindió dos extensos informes al Gobernador General que fueron totalmente adoptadas por el Ejecutivo. Créese que ha contribuído también a la exaltación del Juez Díaz a la Magistratura su labor relacionada con estas dos investigaciones.

El Juez Goddard es un verdadero ejemplo del "self made man", un hombre que ha sabido labrar su porvenir a fuerza de constancia y una decidida afición al estudio de las leyes. Su carrera jurídica puede considerarse como meteórica, si no se contaran sus largos años de ejercicio en la profesión en donde ganara una reputación bien cimentada. Antes de ser nombrado juez de primera instancia de Manila, el Hon. Leonard S. Goddard era uno de los profesionales más destacados de la provincia de Albay que gozaba de extensa clientela.

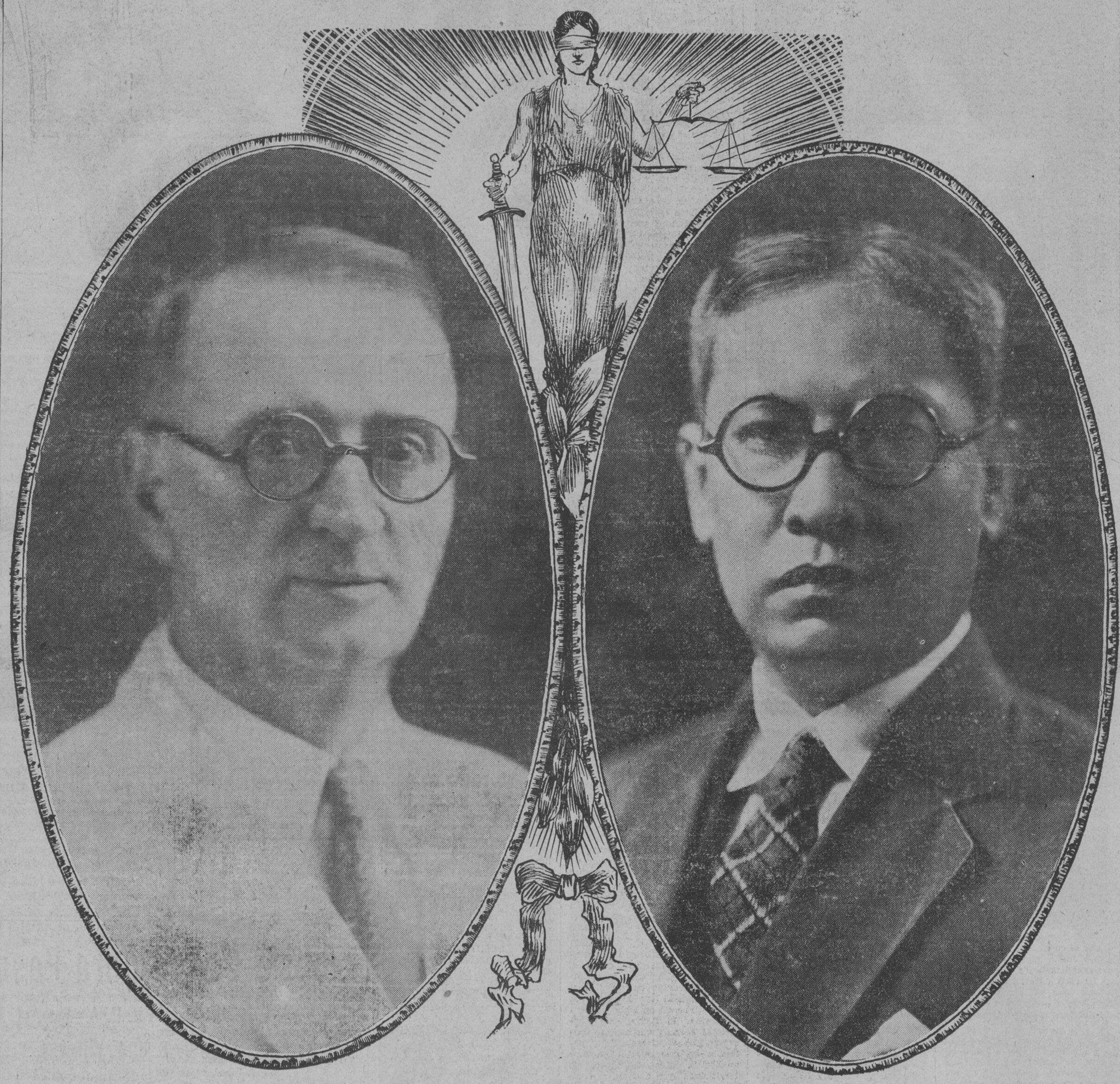
Goddard se encarga de grandes asuntos

Su inmediato nombramiento para el juzgado de primera instancia de Manila fué un reconocimiento de su valía y sus aptitudes. Aquí tuvo inmediatamente que hacerse cargo de pleitos de los más cuantiosos en la historia de la judicatura, entre ellos, los sonados pleitos y causas criminales relacionados al alegado fraude atribuído a Mariano Cu Unjieng, y luego, el pleito civil entre la Benguet Consolidated Mining Co. y Fred. M. Harden donde se discutió el traspaso de la administración de la hoy poderosa compañía minera Balatoc Mining Co., a la primera. La decisión del Juez Goddard en este último pleito fué totalmente confirmada por la Corte Suprema.

Del entonces Juez Goddard no se cuentan anécdotas como Juez, fuera de los incidentes que tuviera con el defensor de Cu Unjieng. El Juez Goddard, cuyo carácter a simple observación, es de los más refinados, ha demostrado en la causa Cu Unjieng que no siempre el buen carácter puede prohijar la tolerancia para las extralimitaciones de los abogados. Las varias y repetidas multas impuestas al defensor de Cu Unjieng demuestran este aserto.

Decidirá un pleito que duró dos años

Para cuando el Juez Goddard decida este pleito, habrá escrito la historia del único caso que ha ocupado un juzgado entero por dos años enteros, y ha hecho sufragar al gobierno el mantenimiento de su personal empleado exclusivamente para atender dicho pleito. En este pleito el gobierno no tiene otro interés



Hon. Leonard S. Goddard — *Hon. Anacleto Diaz*

Diaz y Goddard; su personalidad, su caracter y su historial como abogado y juez

fuera del interés público que siempre lleva aparejado el título de El Pueblo de las Islas Filipinas.

El Juez Goddard es el único Juez hasta ahora que ha fallado un asunto a base de 24,000 páginas de notas taquigráficas y 40,000 exhíbitos. La detenida lectura de estos documentos podría ocupar la mitad del tiempo que se ha empleado en su vista. Cuando el Juez Vickers que conociera al principio de la causa Cu Unjieng fué nombrado magistrado, un serio problema confrontó al departamento de justicia. Todos los otros jueces del juzgado de primera instancia de Manila tenían sus propios asuntos de sala y parecía injusto para los mismos el endosarles un asunto que ya era conocido por su volumen y sus incidentes cuando casi una cuarta parte de todas las pruebas ya se habían practicado ante otro juez. El Juez Goddard ayudó al departamento de justicia a resolver el problema prestándose a conocer del asunto. Goddard no pudo continuar inmediatamente con la vista del asunto habiendo tenido que emplear casi un mes en la lectura de miles de páginas de notas taquigráficas de testimonios prestados ante su predecesor, el Hon. Vickers.

Decisiones justas y convincentes

En la vista del asunto Cu Unjieng, el Juez Godard ha demostrado poseer un extenso conocimiento de los más intrincados tecnicismos de la ley resolviendo con rapidez las más difíciles cuestiones legales que a cada momento se plantean en la referida causa. Las decisiones y resoluciones que dicta el Juez Goddard llevan el sello de un madurado estudio y la fuerza de un raciocinio claro y convincente. Recientemente, un abogado al felicitarle al Juez Goddard por su nombramiento a Magistrado, le espetó lo siguiente: "He perdido mi mejor asunto en su sala, porque Vd. decidió en contra mía, pero estoy contento de la decisión". La Corte había confirmado totalmente la referida decisión.

El Juez Goddard es natural de Indiana donde viera la luz el 27 de septiembre de 1871. Sus padres Andrew Goddard y Lulu Shaw fueron los primeros emigrantes de la región sudoeste de Nebraska. Cuando estalló la guerra Hispano-Americana fué comisionado primer teniente en el cuerpo de voluntarios que sirvió en Cuba. El capitán del regimiento era entonces el hoy Secretario de Estado Cordel Hull y también estaba con ellos el Coronel William Taylor que fué juez consultor del ejército en Filipinas.

No fué a ningún colegio de abogacia

Al regresar de Cuba, el Juez Goddard fué comisionado como primer teniente del cuerpo 47.o de voluntarios que vinieron a Filipinas en diciembre de 1899. Más tarde fué ascendido a capitán. Al terminar sus servicios militares volvió a la provincia de Albay.

Fué nombrado procurador judicial por el Juez Adam C. Carson y en 1912 salió aprobado en los exámenes del foro y ejerció la profesión en Albay. El Juez Goddard no asistió a ningún colegio organizado de leyes. Estudió el derecho en el bufete de su tío George S. Bishop por cuatro años. El caso del Juez Goddard se campara al del Magistrado Cardozo, de la Corte Federal que llegó a ser una respetable figura en la constelación legal americana sin haber estudiado en una escuela de leyes.

Los nombramientos de los Magistrados Díaz y Goddard constituyen pues dos valores reales que ha ganado para sí la administración de justicia.

F.C.D. 2016

Los Expositos y el Drama Conmovedor de Su Vida

La niña hallada al lado de su madre herida de muerte por un rayo.--La exposita afortunada y su seguro de diez mil pesos.--El niño invalido que no sabe de las tristezas de serlo.--Alrededor del Torno del Hospicio de San Jose

"Carmen era una bebé de apenas un mes de edad cuando fué hallada, llorando, al lado de su madre, muerta por un rayo, debajo de un árbol en un camino de una de las provincias de Luzón. Fué traída aquí y confiada a nuestro cuidado. Poco después, notamos que la pobre niña estaba ciega; si lo fué por la exhalación que mató a su madre o por otras causas, lo ignoramos... Hoy tiene unos doce años. Su mente está algo turbada y no puede hablar inteligiblemente. Quizás pase aquí el resto de sus dias, pues nadie le ha adoptado"...

"No todas son desdichas. Tuvimos en cierta ocasión a una expósita que fué adoptada por una familia acomodada. Hoy tiene un seguro de vida y de enseñanza por diez mil pesos y cuando cumpla los veinte años, tendrá a su disposición unos diecinueve mil pesos"...

"Otro niño fué puesto en el torno. Estaba enjuto, macilento; tenía todo el cuerpecito paralizado. La madre tornera llegó a temer que le hubiesen dado un niño muerto. Hoy, ese niño, está por cumplir cuatro años. Se ha curado parcialmente pero aún tiene paralizado el cuerpo, cintura abajo. Nadie le ha adoptado. Pero está bajo nuestro cuidado, es nuestro y puede pasar aqui lo que le queda de vida."

Como si no hubieran perdido a sus madres

Así, con suma llaneza y sencillez, nos contaron fragmentos de la vida de unos huerfanitos que a pesar de estar privados del cuidado y cariño maternal, han gozado o están gozando de una infancia relativamente dichosa bajo el amantísimo cuidado de las Hijas de Caridad de San Vicente de Paúl, que regentan el antiguo Hospicio de San José. Amor y celo que no permiten nada lesivo, nada que pueda desdecir de los pequeños asilados.

"Le ruego", nos decia la Madre Superiora, Sor María, antes de avenirse a contarnos algunos dramáticos incidentes de la vida de estos pequeñuelos, "que tenga sumo cuidado en no escribir nada que sea ofensivo a ellos"... Y la actitud de Sor María se refleja fielmente en la actitud de las otras Hermanas, sus colaboradoras. Una madre afectuosa no podria prodigar mayor afecto ni mostrar mayor interés por sus hijos.

Los tres protagonistas

Rodríguez se apellida la pequeña Carmen, la niña ciega que jamás llegó a conocer a su madre. Sin nombre, por razones obvias, se quedará en este artículo la niña afortunada del seguro de diez mil pesos. Al pobre niño inválido, tercer protagonista del drama humano que aquí tratamos de bosquejar, le han dado el nombre de Salvador San José.

Vislumbres de una historia conmovedora

De la desgarradora historia de Carmen, la infortunada ciega, muy poco hay que agregar. Del suelo lodoso en que los brazos de su madre repentinamente muerta, la dejaran caer, fué recogida por almas caritativas que la llevaron al Hospicio donde todo niño desventurado encuentra seguro asilo. Y en el Hospicio, la bebe de la historia trágica, ha crecido y se ha desarrollado... Hoy, a los doce años, sería feliz como otras huerfanitas del asilo y quizás hubiera encontrado algún alma bondadosa que la acogiera como hija propia, si a sus mil y una desventuras no tuviera que añadir la de ser ciega, y la de que, por momentos, su mente se descentraliza, se desquicia...

De una tragedia a un cuento maravilloso

Y pasamos de la tragedia a una historia que por su desenlace grato y encantador tiene ribetes de cuento de hadas. Es la historia de la exposita afortunada. La niña que aquí seguirá sin nombre. Depositada en el torno por alguna madre desventurada, creció en el Hospicio y muy pronto tuvo los rasgos caracteristicos de las hospicianas: modestas, laboriosas, muy mujercitas de su casa, gracias a la buena crianza y la instrucción que las Hermanas del Hospicio les dan.

Un día se presentó en el Hospicio un matrimonio de aspecto muy humilde, venido de provincias al parecer. Si bien vestidos con pulcritud y limpieza, marido y mujer no mostraban ni en su traje,—el traje típico de los campesinos filipinos,—el más leve asomo de opulencia. Y se prendaron de la niña sin nombre. La adoptaron, después de cumplir los requisitos que son bastante rigurosos, pues las Hermanas no escatiman esfuerzos ni precaución alguna por que sus protegidos queden en muy buenas manos. La niña sin nombre tiene hoy una posición apetecible sino francamente envidiable. Sus padres adoptivos, en su afán de asegurar el porvenir de su hija adoptiva cuando ellos mueran, han obtenido para ella un seguro de Diez Mil Pesos, (P10,000.00) un seguro de vida y de enseñanza, por el cual, si la niña llega a los veinte años, descontando la suma que se haya invertido en su instrucción, tendrá aproximadamente unos Diecinueve Mil Pesos. Así y gracias a su preparación original en el Hospicio, ampliado con lo que estudie en las escuelas, estara en situación de lanzarse a la vida bajo los mejores auspicios.

Un hotelito para huerfanitos

Salvador San José, el niño paralítico, nos acerca mas al verdadero tema de este artículo: "Los Expositos y sus pequeñas dichas y desdichas. Para ver a Salvador tuvimos que visitar el departamento del Hospicio que tiene el simpatico y apropiado nombre de "Cuna". La Cuna, donde está el Torno, es un verdadero hotelito para niños huerfanos: no sólo para los expositos, los que han entrado anonimamente en el Hospicio via el Torno, sino también para los huerfanos admitidos con todas las formalidades en la oficina de la directora y para los pensionistas, niños cuyos padres pagan una suma determinada al mes, sabiendo que es mas seguro y mas provechoso dejar a sus niños al cuidado y la guia de las Hermanas del Hospicio, que someterlos a los azares de los continuos viajes que tienen que hacer.

El pulcro Eden diminuto de los niños

Hemos dicho que la Cuna es un hotelito infantil, pero quizás, y sin exageraciones, pudieramos llamarlo un diminuto Eden de Niños. Una pulcritud, una limpieza escrupulosa en el moblaje, en el piso, en todas las habitaciones del departamento, es nuestra primera grata impresión. Un niño, sonriente, nos mira de lejos, desde un extemo del dormitorio, bordeado por sus cuatro lados, con camitas de hierro, muy limpias, muy lustrosas. Y sale amablemente a recibirnos, Sor Florinda, la madre tornera. La rogamos, no sin una leve impresión de inquietud, un vago temor de que toda nuestra grata impresión primera se desvaneciera, a que nos condujera al Torno, el angosto portal por el que los niños sin nombre se introducen en el Hospicio.

Hacia el Torno

Mientras Sor Florinda nos conducia a una habitación contigua, confesamos,—flagrante ignorancia imperdonable en periodistas! —que nuestra leve inquietud se iba convirtiendo en franca, abierta alarma. El Torno, ¿dónde estaría el Torno y qué aspecto tendría? Nos resistimos a duras penas a no relacionarlo con algo medioeval, algo tenebroso. No tendriamos que descender a algún sotano? Alguna cueva cuyas paredes mohosas rezumarían humedad?

Pero la habitación en donde esta el Torno es un aposento rectangular, riente y alegre, con esa franca alegria relacionada con los niños y con cosas de niños. Al extremo del rectangulo, pintado de blanco, exornado con lazos y cintas y con una blanca y limpida colchoneta, estaba el objeto de nuestra curiosidad: el Torno. El símil parece algo vulgar pero la impresión que nos causó por su forma fué la de una enorme calabaza concava blanca, y giratoria, empotrada en la pared. En un costado de la calabaza, hay una abertura rectangular. Por esta abertura, vuelta hacia fuera, cuando el timbre o el aldabon, que hay en el exterior, suena anunciando la venida de un exposito, se introduce al niño desconocido.

Irrecobrable para siempre

Desconocido, completamente indentificado debe estar, según las reglas de la institución, pues niño depositado en el Torno es confiado para siempre,—hasta que sea adoptado,—al celoso cuidado de las Hermanas de Caridad y por tanto, irrecobrable para sus padres.

Como renuncian las madres a sus hijos

Todo esto nos lo explica la Madre Tornera, mientras demuestra como funciona el torno.

—¿Se habrá Vd. conmovido con un sin número de incidentes desgarradores cuando vienen madres a depositar a hijos suyos?—aventuramos la pregunta.

—Sí, hay algunos,—nos contesta Sor Florinda.—Aunque no siempre vienen las madres.

—Cómo conoce Vd. a las madres, no viendolas?

—Lo presumo, juzgando por la inflexión de su voz, por su desconsuelo, su llanto...

—¿Llegan siempre de noche y a deshora?

—Oh, no. También vienen en plena mañana. Este año, me acuerdo que la mayoría de los niños, mas de doce hasta la fecha fueron traidos de día.

Mas sobre el niño Salvador

Preguntamos por Salvador el niño paraltico.

—Salvador fué traido hacia las ocho de la noche por dos hombres. Era ya bastante crecido —debia tener unos dos años— los hombres pasaron dificultades en meterle en el torno. Viendo que tardaban tanto, les pregunté a que se debía la tardanza, y me advertí: "No me den Vdes. un niño muerto"... "No, madre" contestaron. "Vive, pero está algo enfermo, y como es algo crecido..." "Cuantos años tiene" "Unos dos años, madre." Entonces,—repuse,—si es de dos años pueden Vdes. meterlo en el Torno pero cuidad de que no asomen salgan sus brazos o sus pies, porque cuando gire el Torno, pueda hacerse daño." Así vino Salvador a esta casa, ¿quiere Vd. verlo?

Risueñas viñetas de La Cuna

Y Sor Florinda nos conduce a otra habitación contigua: el baño, que nos impresionó por su modernidad, y otra vez, por la escrupulosa limpieza que en todo se notaba. Del baño, hay una puerta lateral que conduce a una pequeña azotea. La madre abre la puerta para llamar a una asistente. Un grupo de pequeñuelos irrumpió en el cuarto y palmoteando, riendo, y charlando con su media lengua, rodearon a la madre y nos miraron con ese candor, esa graciosa desenvoltura infantil, que cautiva a los mas indiferentes. Sin querer, nos imaginamos a estos mismos niños en

(Continua en la pagina 14)

El torno del Hospicio de S. Jose

Madres desesperadas, madres sin ventura han acudido a este Torno, que es como un portal singular para el asilo de expositos del Hospicio de San José. Algunos incidentes dolorosos ocurridos durante esta tragica renuncia a los frutos de sus entrañas, se cuentan en este articulo. La vista de arriba es una vista del Torno, por dentro. La de abajo, una vista por fuera. Tocando el aldabon en forma de mano que hay abajo u oprimiendo un timbre electrico en la pared, el Torno gira y la abertura rectangular se presenta por fuera para recibir al exposito.

UNA ESCENA TOMADA EN LA CUNA

Mirad esas caras candorosas. El fotografo tomo esta vista en el departamento del Hospicio de San Jose, llamado "Cuna". Los niños, siempre sonrientes, no parecen hijos del dolor y el infortunio. Sor Florinda, la Madre Tornera, aparece en medio de sus huerfanitos. En el angulo inferior izquierdo, se puede ver a Salvador San José, cuya breve historia es de las más desgarradoras.

Solo una fase de la benemérita labor que llevan a cabo las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul en el Hospicio de San José se bosqueja en este articulo. El Hospicio tiene varios departamentos y las ancianas que aparecen en la fotografia pertenecen a uno de ellos: el de ancianos invalidos.

tal es el resultado de una noche de insomnio; en ese día parece que todo va mal y se está de mal humor y enfadado. Un cuerpo reposado y el equilibrio de los nervios son las condiciones primordiales de todo éxito. Si es Ud. nervioso *recurra a las tabletas de Bromural «Knoll»* que son un medicamento calmante y somnífero inofensivo y de acción segura, cuya fama es universal.

De venta en las buenas farmacias en tubos de 10 ó 20 tabletas.

Knoll A.-G., Lúdwigshafen del Rhin (Alemania)

Formula: Monobromisovalerilcarbamidat 0.08.

ALISTESE A LA CRUZ ROJA

Renueve la Hermosura de su Cutis Con Cera Mercolizada

Basta aplicarse Cera Mercolizada todas las noches, como si fuera coldcream, para conservar el cutis hermoso, lozano y juvenil. La Cera Mercolizada tiene el poder de absorber rapida e insensiblemente la cutícula vieja que cae en particulas diminutas casi invisibles. A medida que la cutícula cae desaparecen todas las imperfecciones, amarillez, manchas, etc. Pronto la cutícula interior aparece aterciopelada, suave, blanca y llena de vida y juventud. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para quitar las arrugas y otros signos de vejez** use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

¡Señora! FLIT mata cucarachas

11

La pluma de una Parker no es ajustada al cañón sin que antes la hayamos probado *once veces*. Pero *entonces* Ud. puede contar con ella para la vida entera! ¿Por qué no comprar hoy una Parker o regalar una a un amigo? Variados y exquisitos colores. Cañón irrompible y a prueba de goteo. Asegurador que permite mantenerla bien *adentro* y *protegida* en el bolsillo. De venta en los mejores establecimientos.

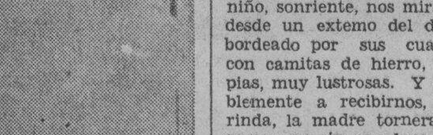
AK

PARKER DUOFOLD

La pluma que vuela sobre el papel

RELOJES DE PULSERA "ELGIN"

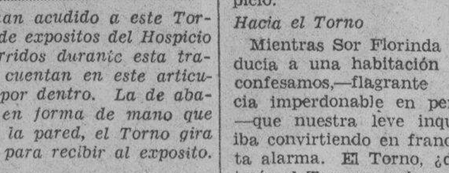
PARA SEÑORAS



EN ORO Y PLAQUÉ, DE 7 Y 15 RUBIES.

DESDE ₱45.00

PARA CABALLEROS



EN ORO Y PLAQUÉ DE 7, 15 Y 17 RUBIES.

DESDE ₱38.00

H. E. HEACOCK Co.

MANILA—CEBU—ILOILO—DAVAO.

Al Servicio de la Humanidad

Acabe con los granos

El estreñimiento es la causa más común de las afecciones cutáneas. Los desechos digestivos obstruyen el sistema ... diseminan venenos ... originan jaquecas e indiferencia.

Los médicos recomiendan Levadura Fleischmann para combatir el estreñimiento. Tres pastillas por día facilitan la digestión ... mantienen limpios los intestinos. Pruébela durante algunas semanas y observe cuánto mejor Vd. se ve y se siente.

LEVADURA FLEISCHMANN

Ultimo Correo para Pascuas *para la*

Costa Oriental de E. U. A.--Emp. of Japan, Nov. 27

Costa Occidental de E. U. A. y Hawaii---Pres. Coolidge, Nov. 29

Haga Ahora Sus Encargos de

TABACOS TABACALERA

En esta Lista de Precios TABACALERA van incluidos TODOS los gastos de franqueo a Estados Unidos o Hawaii.

TABACOS TABACALERA

	Tabacos Por Cajita	Precio Por Cajita		Tabacos Por Cajita	Precio Por Cajita
Salomones	5	₱6.10	Especiales Gral. Las Heras	25	₱4.60
Pigtails	10	6.10	Media Corona	25	4.25
Vegueros Especiales	25	9.50	Especiales Tabacalera	25	3.50
Vegueros Finos	25	7.00	Best Presidentes	50	5.25
Favoritos J. Dotres	25	5.75	Regalia A. Lopez	50	5.25
Coronas	25	5.75	Cremas Finas	50	4.30
Coronas	50	11.00	Cajita de Pascuas, 5 menas	25	7.50
Especiales Expendio	25	4.95	Londres	100	4.75

CIGARRILLOS TABACALERA

	Cigarrillos			Cigarrillos	
Tabacalera, Boquilla de Corcho	100	₱3.35	Rositas, en cajetillas de 20	500	5.50
Rositas	100	2.20	La Filipina	100	2.50

Los pedidos pueden hacerse a la

TABACALERA CIGAR STORE

CRYSTAL ARCADE—ESCOLTA

M.E.C.D. 2016

Cantos Populares

RAMON G. MACASO, Editor

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en nuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia"

Srta. ENGRACIA LACONICO

A Miss Philippines de 1933

Hoy dedicamos esta sección de Cantos Populares a la Srta. Engracia Laconico, "Miss Philippines" de 1933. Esta beldad nativa, á quien el público admiro y aplaudio merecidamente durante el carnaval pasado, aun sigue su marcha triunfal siendo huesped de honor de muy importantísimos actos sociales. Ella estudia el piano es el Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas. Es socia activa del Nucleo y del Rho Alpha. Es entusiasta de la literatura. La charla amena, lo considera ella como parte de la educación y como medio eficaz de cambiar ideas instructivas. Su afición es ser escritora y contribuye muchos artículos al "The Volunteers", una revista mensual. Su ambición al terminar sus estudios es ser profesora de piano y cuidar de su casa. Por paradójico que parezca su delirio es viajar para ampliar sus estudios y ser util a su país.

AMOR MIO

(Tango)

Por la Srta. Carmen Franquelli
Dedicado a la Srta. Engracia Laconico

Si tu solo supieras cuanto te quiero yo
Que yo sin tí no vivo en mi—entonces tu
me amarías cual yo a tí
Has de saber amada que estoy loco por tí!
Que sin tu amor, amor mio todo es dolor.
en mi fiel corazón.

CORO

Mi amor dulce amor mio—vuelve al corazón
Que sin tí sufre y llora—huérfano de ilusión
Mi amor dulce amor mio—en mi cruel soledad
Mi alma en un suspiro—llora su orfandad
Dia y noche en mi eterno ensueño—surges tu divina mujer
Ven pues a mi y no me dejes solo sin tí Mm-m
Oh! mi bien—Escucha mujer mis lamentos—y amame como yo a tí
Ven a calmar mis tormentos, ven dulce amor mio.

DIME MUJER

Versión castellana de "MY DARLING" por Luis F. Nolasco
Dedicado a la Srta. Engracia Laconico

Dime, mujer, que mi canción
Te ha embriagado de ilusión;
Dime que en tu fiel corazón
Triunfa y arde la pasión.

El resplandor de tu mirar
Me habla de tu sed de amar;
Dime ya pues dulce mujer!
Que es mio tu querer.

QUISIERA

Versión castellana de "BROTHER CAN'T YOU SPARE A DIME"

Por la Srta. Mariña de San Agustin
Dedicado a la Srta. Engracia Laconico

Yo quisiera verte corazón,
Como un huerto en flor;
Yo quisiera oler con emoción
Tu perfume embriagador.
Yo quisiera ver el resplandor,
Las delicias de amor,
Yo quisiera ver tal resplandor,
Aire humilde y seductor.

No me dejaras vivir con dolor
Sin poderte olvidar,
Que sera de mi sufrir sin amor,
Lo que es la gloria el amar...
Yo quisiera verte con dolor
En un capullo de amor, vv y
Yo quisiera verte corazón
Alma bella de ilusión.

Cortesía del Sr. Lorenzo R. Cortey

DULCISIMA

Dedicado a la Srta. Engracia Laconico y tambien a las Srtas. Pacita Lerma y Lydia Zulueta

Una vez yo soñe en ti
Soñé que estabas junto a mi,
Te vi cual una flor
Henchida de amor
En mis sueños jure
Ofrendarte mi amor.

CORO

En mi corazón carisima,

Solo vives tu, Dulcisima,
Tu me enseñaste a soñar
Y yo aprendi a amar
Dame un beso tuyo, todo ardor,
Quiero yo vivir de amor
Besame mujer
Dame tu querer
En un beso seductor

ADIOS

(*Agustin Lara*)

Dedicado a la Srta. Engracia Laconico

Adios, me dijo adiós
Y se oyeron dos besos
Como dos ecos de dolor
De sus labios de rosa
Que yo tanto adoraba
Brotó de un latigazo
La ofensa que dolió
Cruzó por mi memoria
Todo el dolor pasado
Y emborronó su historia
Con un amante más.
Ella marcó mi destino
Yo solo sigo el camino
Yo solo se que no encontré

Quien endulzara mi vida
Caro pagué la jugada
Mi alma quedó abandonada
Y es mi dolor triste
De amor que de llanto mi vida regó
Jugué todas las cartas
Que en la mano tenia
Dejé que mi pasado
Volviera a renacer
Y al fin de la parada
Vencida mi porfia
Pense que no tenia ya nada que perder
¡¡Adiós!!

Cuando la mujer es mandona y el hombre es demasiado bueno

Algunos puntos interesantes de la muerte de Floro Melgar

En las regiones donde las mujeres casadas llevan la batuta en el gobierno de la casa...

El corazon, las masas, y la infidelidad conyugal

¿La honra se lava con sangre?—Esta idea persiste en la mente popular, en el caso de los hombres casados.—En los tenorios del pueblo, los cinicos creen que 'despues de un baño', queda lavado el honor de la mujer

Por X. Y. Z.

Estuvimos una mañana en las oficinas de la "Intelligence Division" de la Constabularia para indagar algo en relación con el crimen de que ha sido víctima Floro Melgar, y como el Comandante Quimbo, jefe de dicha división, estuviese ausente, nos dirigimos al Capitán Guido, a quien sometimos a un breve interrogatorio.

Los periodistas, por deberes del oficio, somos curiosos. Disparamos una serie de preguntas a funcionarios, que por su profesión, deberían interrogar en vez de ser interrogados.

—Capitán—le dijimos—el lado psicológico de un crímen nos interesa. ¿Cuál es el punto que a su juicio, o según experiencia, ha llamado más su atención?

—El punto psicológico que puede dar cierto colorido a su crónica sobre este crimen que en los comienzos nos despistó un poco, es el carácter fuerte de una mujer, contrastado con la debilidad de un hombre, o quizás, con su demasiada mansedumbre. Muchas veces, un delito de sangre en que media el honor de un individuo, se evitaría si la mujer casada, por ejemplo, viese contrabalanceada su carácter fuerte, por el carácter dominante del marido. Cuando hay desequilibrio, pueden ocurrir tragedias, que en las parejas "cultas modernizadas", raras veces llegan a un desenlace sangriento, pero que en las masas donde la pasión y el instinto todavía predominan, casi siempre terminan con un crimen.

—¿Hay algo en eso que usted dice del "check and balance" del carácter?

—Sí, hay algo—contestó el Capitán Guido.— Verá usted que hay regiones, como Batangas, donde también se registran delitos frecuentes de sangre por rivalidades amorosas; pero en lo que afecta a la dignidad del marido, o de la familia, las mujeres tienen el moral "restraint" del temor al carácter fuerte de los hombres. En las regiones donde las mujeres casadas de la clase popular son ligeras o caprichosas, y llevan la batuta en el gobierno de la casa, y ponen en fila al marido a su simple mandato, si este es bondadoso y tiene hijos, sufrirá en silencio su desdicha hasta el momento en que su resignación llegue al límite, o ya no pueda más, y entonces es cuando apelan al arma homicida, eliminando, no precisamente a la mujer a quien ama y le domina por su carácter, sino al hombre que le lastima en su honor.

—¿Cree usted que esa idea de que la "honra se lava con sangre" todavía persiste en la mente de las clases populares?

—Yo creo que es aqui donde se conserva todavía, en lo que se refiere al honor de la familia o de los hijos, y eso por herencia del pasado, por el ambiente y la tradición. Naturalmente que yo no me refiero a esos hombres del pueblo que son tenorios, o se enganchan con facilidad con cualquiera hembra. Esta clase de hombres, o algunos de ellos, creen cínicamente que no existe el honor femenino, o "que después de un baño" ese honor queda lavado.

—Es interesante esa observación de usted.

—En el caso de Melgar, ¿cuál ha sido la llave que facilitó a la Constabularia el descubrimiento del autor del crimen?

—Nosotros obramos siempre sobre las informaciones que recogemos, y observando si los informantes nos dicen lo que saben y saben lo que dicen; de esta forma establecemos los hechos sobre los cuales construímos nuestras teorías sobre la materia, objeto de investigación, atando todos los cabos. No dejamos escapar ni un solo detalle. Se examina todo, y se investiga todo. Después se descarta lo absurdo e increible, y cuando se llega a una conclusión de que una mujer anda de por medio, o puede ser el móvil del crimen, la pista ya no se hace tan difícil, porque en estos dramas en que juegan las travesuras del amor, el mismo corazón delata los amores clandestinos.

Las mujeres son la bella mitad del género humano, pero también son las causantes de muchos crímenes de sangre, que yo creo disminuirán andando el tiempo con esta educación moderna que nos dice que la felicidad se halla en todos los caminos por donde la mujer pasa.

'Una viuda romantica', por Martinez Sierra

La unica voz que se escucha y se acata en Hollywood

Por TOM WESTERN

Cuando en los estudios de Fox terminó de filmarse la última escena de "Una viuda romántica" alguien hizo una observación: los protagonistas —Catalina Bárcena y Gilbert Roland—no se daban el beso acostumbrado.... Y, sin embargo, la película acababa en un momento amoroso, después del cual sería ya inevitable la boda. El observador preguntaba, ingenuo:

—¿Por qué no se besaron?

Y Gregorio Martinez Sierra, autor de la obra, sonrió complacido como si la pregunta por sí sola ya fuese para él un elogio. Ese beso *premeditado* no es preciso. ¿Qué prisa tienen estos personajes, si ambos son *personas decentes* y van dispuestos a casarse? Y mucho menos en un automóvil y en pleno día... Sería de mal gusto ese beso, al modo de amantes furtivos o gentes depravadas.

Este pequeño detalle del *beso final*, que en muchas películas no se olvida, venga o no venga a cuento, tiene inne-

Catalina Barcena y Gilbert Roland, en 'Una Viuda Romantica de Gregorio Martinez Sierra, filmada en los estudios Fox.

gable importancia y bien merece el honor de un comentario.

La omisión del beso en "Una viuda romántica" significa to-

(Continua en la pagina 15)

Tomado Al Vuelo

—Mary, ¿has visto qué pulsera tan preciosa lleva Nena?

—¿Dónde la compró? ¿Sabes?

—No la compró; sé donde se la regalaron; yo también escogí un hermoso reloj-pulsera, míralo... ¡qué bonito! ¡qué precioso! ¿verdad? Y tú también, como todos, puedes obtener un magnífico regalo.

—Oh! díme, chica, cómo.

—Pues, gustosamente, chica; vete a la TORREFACCION DE CAFE "EL CAMELLO", Estero Cegado No. 408. Allí venden CAFE PURO Y FRESCO de calidad insuperable, a precio sin competencia y molido en tu presencia. Lo mejor, chica, lo mejor. Además, con cada medio kilo de CAFE dan un cupón; y cuando consigas reunir 20 ó 25 cupones, te los cambian por UN TICKET DE SWEEPSTAKES o por uno de los magníficos regalos que "EL CAMELLO" da a cambio de cupones.

—¡Admirable! ¡Colosal! Ya lo creo que voy a "EL CAMELLO" a la primera oportunidad! CAFE PURO Y FRESCO... Y MAGNIFICO REGALO! ¿Qué más puede uno desear? (Adv.)

La amenaza del "cepillo rojo"...

se desvanece usando Ipana...

dientes fuertes—encías sanas.

¿Por Qué Sangran Mis Encías Al Lavarme Los Dientes?

HAGALE esta pregunta a su propio dentista. Le dirá que si usted comiera alimentos burdos, carnes semicrudas—como hacían los trogloditas—sus encías se ejercitarían naturalmente; pero los blandos y suaves alimentos de la dieta del día, no requieren masticación.

Faltas de estímulo, las encías se vuelven fofas, tiernas—sangran facilmente. Su dentista probablemente le dá a esta condición patológica un nombre científico. Nosotros la llamamos "cepillo rojo".

Si usted quiere tener dientes fuertes y sanos, no tolere el "cepillo rojo". La ciencia dental ha comprobado que la gingivitis, el mal de Vincent, la piorrea, y otras afecciones bucales que pueden destruir los dientes, se desarrollan *sólo* cuando las encías están en mala condición.

Líbrese del "cepillo rojo" asi: Limpie sus dientes con Ipana dos veces al día—luego, ponga un poco de Ipana sobre el dedo, o el cepillo, y frote las encías. Ipana contiene Ziratol, un agente tonificante. Por eso Ipana fortalece y vigoriza las encías a la vez que blanquea y pule los dientes. Use Ipana.

UN BUEN DENTIFRICO, COMO UN BUEN DENTISTA, NUNCA ES LUJO

EL "CEPILLO ROJO"—significa que cuando usted se lava los dientes, sus encias sangran fácilmente, y tiñen el cepillo de rojo. Respete esta señal que le advierte que las encías están tiernas y débiles, expuestas a afecciones bucales como la gingivitis, el mal de Vincent y la temible piorrea—afecciones que pueden destruir su dentadura. Ipana, la pasta preferida por los dentistas, fortalecerá sus encías mientras blanquea sus dientes. 31-2

Librese De Los Dolores De Cabeza Ocasionados Por El Estreñimiento

Las pildoras sanativas del Dr. Jayne proporcionan inmediato alivio

Millones de personas satisfechas del resultado sin igual obtenido con las pildoras sanativas del Dr. Jayne son la mejor prueba de la eficacia de dichas pildoras. Muchas de estas personas probaron sales catarticas, aceite sin haber conseguido alivio ninguno y estuvieron padeciendo por mucho tiempo de dolores de cabeza mal color, biliosidad, cutis palido, mal aliento—haciendoles la vida hasta insoportable.

Las pildoras sanativas del Dr. Jayne dan inmediato alivio—pronto y seguro. Trabajan en el hígado y en las glandulas digestivas eliminando los desperdicios alimenticios y elementos venenosos de los intestinos—haciendo fortalecer al estomago estimulandolo, y por lo tanto sus efectos se traducen en un cuerpo sano y robusto rebosante de salud

Para un laxante ligero y suave tome una o dos pildoras sanativas del Dr. Jayne cuando se vaya a la cama. Tomelas cuando crea que debe de tomarlas, sin ningun esfuerzo, como la cosa mas natural. Muy pronto sentirá la sensacion de hallarse bueno, con nuevo vigor, colores en las mejillas, ojos claros y brillosos

Y si Ud. sufre de estreñimiento cronico—3 o 4 Pildoras Sanativas del Dr. Jayne—es todo lo que necesita para ponerse bien

Inofensivas, no forman habito, faciles de tomar, no irritantes—suaves en su modo

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa. E U de A.

El ext. Case sag. 162 gm. Phenolph .0324 gm., Ext. Nux Vom .0026 gm. Ext. Bellad .004 gm. Kaolin .0581 gm.

318

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Holeproof

MEDIAS DE SEDA NATURAL

¡Para Ella!

El obsequio de Medias Holeproof se acepta como prueba de delicada atención, expresada con exquisito buen gusto. Obséquiela con Holeproof.

• En las Mejores Tiendas •

U.S.E.C.D. 2016

EL ARTE DE HACER REIR

Confesiones de un clown

Por GROCK

No es facil hacer reir a la gente. Exige un profundo conocimiento de la psicologia. Ante todo, es preciso saber cómo reacciona el público ante ciertas cosas. Cierto es que lo accidental ayuda en esto. A veces se produce algo inesperado e imprevisto, y la sorpresa es siempre muy eficaz. La sorpresa, sobre todo la sorpresa cómica, despierta la risa del público mucho mas poderosamente que cualquier prueba deliberadamente preparada y esperada. Imaginen la siguiente situación: Yo estoy muy serio. Tambien lo está el publico. No hay ningun otro motivo de risa. Y, de pronto, como una bomba explosiva, la comedia inesperada estalla en la atmosfera de seriedad, la torna ridicula y la sumerge en sucesivas explosiones de risa convulsiva.

Sin embargo, las situaciones cómicas tienen que ser complementadas por la palabra. Una respuesta mordaz puede tener mucha eficacia, con tal de que no sea una frase gastada. Los chistes viejos producen una depresión profunda. Lo que dice el clown debe ser siempre nuevo, siempre distinto, siempre inesperado. En una palabra, tiene que ser siempre fresco. Naturalmente, las situaciones preparadas y los chistes previstos tienen que existir siempre, ya que no puede haber función sin programa. Pero todo depende de cómo y por quien es ejecutado el programa.

'Tal es mi trabajo. No es un trabajo facil, pero si intensamente humano'.

La comedia exige talento, un talento inconsciente, como la pintura, la escultura o la musica. No puedo decir como causo un efecto cómico. Lo unico que sé es que realmente produzco ese efecto. En la vida privada, soy un hombre absolutamente serio, sin la menor inclinación a lo ridiculo. Pero en cuanto me encuentro frente al público, cambio de mentalidad. Me siento completamente distinto de la persona que era antes. El publico me inspira. Digo cosas que ni siquiera se me habian ocurrido un momento antes, me vuelvo clarividente, veo y oigo todo, absorbo lo que emana del otro lado de las candilejas, pues tal es el secreto del éxito.

Hay distintas variedades de comedia. Se llega a las masas por lo grotesco y lo crudo. Las masas comprenden solamente cuando el comico tropieza o deja caer frecuentemente un objeto que lleva en la mano. Yo prefiero un humorismo sencillo y sin excesos, la gracia que hace sonreir al publico en vez de reirse a carcajadas. Ese humorismo es mas profundo. Procedo con métodos sutiles, refinados. Todo lo que hago tiene un sentido y una intención. No hago nada al azar. Pero mientras hago cosas que sólo entiende el publico selecto, hago simultáneamente, algo que todos comprenden. En todo caso, el publico de todo género parece estar conmigo. Tengo algo que ofrecerle a cada cual. Además, ofrezco musica a mi público, y eso le gusta a todo el mundo.

La tarea de hacer reir a la gente es actualmente mas dificil que nunca. Hay crisis en todas partes. Muchos quisieran reir pero no pueden, sea que les resulta imposible olvidar sus preocupaciones, sea que no tengan dinero para ir a un teatro. La época es dura y el mundo parece haberse vuelto loco. Vivimos en una Babel de gente que se queja en todos los idiomas. Los hombres ansian arrojar lejos de si el peso que los agobia, pero cada vez se hunden mas, como un gato que juega con un ovillo de lana y acaba por quedar envuelto en una red de hilos. Me asusta mirar a la gente, tan aparente es su miseria sin remedio. La ilusión del placer es lo único que disipará momentáneamente su depresión, y mi tarea consiste en darles esa ilusión. Mi trabajo no es solamente una profesión, o un medio de ganarme la vida. Requiere tambien una gran cantidad de simpatia, de piedad y de dulzura. La dulzura del humorismo forma parte del oficio del clown moderno.

Nuestra tarea es mas dificil aun que la del actor. No tenemos nada que aprender, nada que estudiar de memoria. Diariamente, tenemos que subir a la arena, armados solamente con la espada reluciente del buen humor y de la superioridad intimos, para librar batalla contra la tristeza de nuestro público. Cada dia tenemos que empezar de nuevo. No nos es posible hacer ensayos previos. Nuestro adversario—el público triste a quien tenemos que arrancar la risa—nos dicta el papel que tenemos que desempeñar.

Los conocimientos psicológicos de un cómico como yo tienen que ser equivalentes a los de una alta preparación cientifica. Yo no actúo en un solo centro, sino que recorro el mundo entero, afrontando públicos de todas las razas, de todos los tipos y condiciones. Lo que tiene éxito en un sitio no lo tiene en otro. Tengo que considerar las condiciones generales, el clima, las actividades de mi público, los diversos temperamentos de los aldeanos, los habitantes de las ciudades y los pueblos de diversas razas. Tengo que fundar mi humorismo en todos esos factores para producir la risa que descansa y refresca. Tengo que sacar mis chistes de una fuente humana para proyectarlos hasta los corazones humanos.

Tal es mi trabajo. No es un trabajo facil, pero si intensamente humano.

EL VIEJO TRONCO

(Continuación)

SABADO, DRAMA

Ayudeme quien pueda. Busquen para mi el puntal que sostenga la ruina de este hermano de los hombres. ¿No me veis miserable? ¿No me sentis desesperado hasta la locura?

Si para mover vuestro auxilio se requiere ser mendigo y desamparado, tomadme a mi, hermanos, que soy todo el infortunio, toda la pobreza. ¿Que tengo ya? ¿Hay algo de valor dentro de mi humanidad decadente? Nada. Queda la lobreguez de lo desierto, el frio de una agonia interminable. Definitivamente, soledad, tremenda soledad. Ha terminado el joven de la ilusion y del amor. Acabada la chispa ultima de su aurora.

¿Es posible tanta destruccion? ¿Nada se salvará del inaudito estrago? Entonces yo no existia sino por virtud de esto que me mata. ¡Yo era un esclavo que debe sucumbir con su señor!

Hay una voz que me llama desde la hondura ciega de mi mismo...

—¿Quieres escucharme, hombre?

—Habla. ¿Quien eres tu?

—No importa el nombre. Soy unicamente lo que a esta hora necesitas.

—¿Consuelo?

—No. Eso es cosa inutil.

—¿Resignacion? ¿Olvido?

—Tampoco. Dejame decir. Yo soy el que nació ahora mismo, engendrado en tus desfiladeros mortales. Pero soy el dueño de toda la fuerza, y se arrollar y aniquilar perfectamente. ¿Te convengo?

—Sigue explicando.

—Veras. Yo no puedo moverme por imperio de la abnegacion ni del heroismo. Obedezco solamente a lo que constituye el desorden, la violencia, la impiedad. Mis efectos, suponte, son muchos, pero todos negativos de la alegria y el placer. Tal es mi esencia, que, al obrar con arreglo a ella, quedo convertida en mi propia victima, sufro el reflejo quebrantador que inflijo a la presa tenida entre mis garras. He terminado.

—Luego...

—Estoy a tus ordenes. ¿Quieres esta noche, frente a cierto templo, probar mi energia? ¿Te asustará el espectaculo de una mujer que cae, que se encharca en sangre, que escapa del mundo en un suspiro cuando ponga el pie sobre la felicidad? Decidete. Atacaré a esa mujer con toda la saña que desees. Desgarraré la carne joven, descubriré los reductos donde se defienda el existir y, por ultimo, encima de sus tibios despojos, sentare a la Muerte.

—¿Es el unico camino?

—Solo ese queda.

—Dejame reflexionar.

Destruir, matar. Yo, suprimiendo de la tierra lo que me fue tan venerado, mi propia obra. Asi, ignominiosamente, acabaria con su sueño, me apropiaria un derecho de humanidad. ¡El crimen, con su cuadro de espanto!

Pero la mujer ha pecado contra mi. Matar significa placer de hacer dolor a quien me inundó con él. El castigo. ¡La veng...!

—Ya te conozco, voz escondida.

—Es lo mismo. ¿Que resuelves?

—Me encomiendo a ti. Iremos juntos esta noche hacia el final horrible y reparador. Llegaremos. Hemos de ser sombras entre sombra. Del coche magnifico surgirá la blanca virgen gozosa, sentiré el ultimo eco de mi pobre sonata apasionada. Y de pronto, tu que mueves mi mano, tu que libertas el disparo potente, rayo exterminador de juventud.

—¿Conformes, pues?

—Ya lo sabes.

—Bien.

Nada puede detenerme. La idea fija que busca el remate sangriento carga con mi total naturaleza y es quien impera, prepara y resuelve. Mi habitacion toma los caracteres del desierto. Aqui, como en otro lugar, nada existe acogedor y

(Continua en la pag. 16)

Dos huerfanitos de conmovedora historia

Arriba, Carmen Rodriguez, que apenas nacida al mundo, fue hallada debajo de un arbol, en una carretera provincial, al lado de su madre muerta por un rayo. Abajo, Salvador San Jose, el exposito que entro casi con todo el cuerpo paralizado. Se ha curado parcialmente y puede juguetear con sus compañeros desde su silla de ruedas.

Los Expositos..

(Continuación de la pagina 12)

algún tugurio de un barrio pobre, donde acaso la Suerte les hubiera colocado, si no hubiesen encontrado refugio en el Asilo, y contrastamos la poquedad el caracter algo adusto de la generalidad de los niños de nuestros barrios pobres, con aquellos pequeñuelos sonrientes, comunicativos, simpaticos.

Un inválido que no conoce la tristeza de serlo

Pero la madre ha llamado a Salvador y Salvador llega, no macilento y cabizbajo como temiamos, sino tan decidor, tan alegre, como los demás. Con la única diferencia de que mientras los otros niños correteaban y revoloteaban por la habitación, el pobre invalido, esta casi clavado en su silla de ruedas. Pero, ignorando quizas las desventajas con que ha comenzado su lucha en esta vida, Salvador juguetea desde su sillita con los niños que le rodean, y como estos, nos mira, afable y sonriente, dichoso de vivir, con una inconsciencia bendita de sus dolencias, de sus flaquezas fisicas.

De los pocos que se han quedado

—De los expositos que he recibido desde hace algunos años,—contesta la Madre Tornera a otra pregunta nuestra,—casi todos estan bien colocados. Familias acomodadas o con suficientes recursos para educarlos y cuidarlos, se encargan de ellos. Mas no se olvidan del Hospicio. A menudo, vienen a visitarme, en compañía de sus padres adoptivos. Salvador es de los pocos que se han quedado. Y es que, invalido como esta, el pobre pasa inadvertido.

Y aquí la Madre habla de lo que quizas sea una de las claves del exito en la vida. "Ten buena apariencia," dicen los americanos, "y tendras ganada gran parte de la batalla."

La Madre Tornera tuvo una expresión más gráfica, más fiel.

La adopción que no se realizó

"Se les entra por los ojos," dijo hablando de la actitud de los padres adoptivos en perspectiva, al escoger a sus protegidos. "Los mas guapos, los más decidores, son generalmente los preferidos. Los padres adoptivos suelen lograr lo que desean, si cumplen con los requisitos de la Institución. En relación con esto, me acuerdo de una señora que se enamoró al ver a una de mis protegidas y quiso adoptarla. Pero la señora, aunque acomodada y de recursos suficientes para poder adoptar a la niña, y educarla y mantenerla como es debido, le faltaba un requisito exigido por la institución. Se habia casado civilmente y los reglamentos dicen que ningún matrimonio, ninguno que no se haya casado canonicamente, puede adoptar a niños en esta institución. Y tuvimos que rechazar la oferta de aquella señora, por mas que reconocemos su buena fe y, su buena voluntad.

¿Sonará la hora de la dicha para Salvador?

Otra sonrisa de Salvador nos atrae de nuevo la atención a él y al grupo de niños que le rodean.

—Salvador estara siempre... inmovil en esa silla?"—preguntamos.

—Oh, no,—dice la madre, optimista.—El Dr. Alfredo Guerrero ha estado curandole. Y quien sabe! Aunque la dolencia parece dificil de curar, pues la paralisis de que sufre el niño esta aparentemente relacionado con una afección de la espina dorsal, el Dr. Guerrero proyecta llevarle y someterle a un tratamiento mas eficaz y no desconfia de poder curarle..."

Y como ha llegado la hora de la dicha para otros,—acordaos de la niña de los P10.000 de seguro, —quien sabe si Salvador, simpatiquillo como es, penetra, una vez curado,—en el corazón de algun alma bondadosa que le adopte y le ayude en las luchas por la vida.—VENTURA FRANCO.

Los guardianes de las estrellas cobran en total mas de mil doscientos dolares diarios

Sylvia y Claudette llevan sus agentes a todos los lugares

Por MOLLIE MERRICK

Corresponsal Especial de la North American Newspaper Alliance en Hollywood

Exclusivo para La Vanguardia

Había de suceder. Una de las películas que actualmente se producen tiene que ver con los "guardianes" de Hollywood. Al decir guardianes me refiero a los empleados que casi todos los actores y actrices de fama tienen alquilados para que sirvan de protección contra posibles raptos.

Estos agentes particulares cobran en total más de mil doscientos dólares diarios para cumplir con su deber. Mary Pickford y Marlene Dietrich tienen varios de ellos. Cuando la conocida estrella alemana fué a pasar unas vacaciones al campo—el desierto, en Hollywood—le costó sesenta y cinco dólares diarios solamente para pagar los gastos de hotel devengados por sus agentes especiales, quienes cuidaban de que su hija Maria Sieber no cayera en manos de "gangsters" que luego pidieran centenares de miles de dólares por su rescate.

Muchos de estos guardianes han sido soldados o policías. Con frecuencia sirven de ayudas de cámara o chaufferes. Todos ellos van armados con pistolas automáticas. El censo de esa guardia de corps llega a 160 en la actualidad.

Los niños de Harold Lloyd, el de las gafas, están siempre bajo la vigilancia de varios hombres pertrechados con fusiles. La hacienda del célebre cómico se parece a un presidio.

Miriam Hopkins es escoltada por todas partes. El custodio de Ann Harding es uno de los más celosos de Hollywood, debido a que la celebrada actriz ha sufrido ya varios intentos de rapto, además de las cartas amenazadoras de costumbre.

Sylvia Sidney y Claudette

Los detectives de las stars inspiran los argumentos

Colbert llevan sus agentes a todos los lugares; de dia y noche. Y así podría mencionar a muchas otras estrellas conocidas de mis lectores. Crawford y Greta Garbo también cuentan con la necesaria protección.

El argumento que se está filmando se basa, según dicen, en un episodio de la vida real. Desde luego es un "romance de amor". La heroína se enamora de su detective particular y ya comprenderá el lector lo que sigue.

Pero ¿quién es en realidad la estrella? Esto nos lo preguntamos todos. Nadie quiere decirlo. Wynne Gibson, que tomará el papel principal, se propone encarnarlo con tanta fidelidad que quizás adivinemos el nombre de la verdadera actriz.

De todas maneras la idea de los productores es ingeniosa y sirve para indicar una vez más que el cerebro de los argumentistas no descansa ni mucho menos. Lo importante es encontrar nuevas ideas para atraer al público en estos días de depresión y bolsillos exhaustos.

No Permita que sus Manos Lleven Enfermedades a su Hogar

Todos sin excepción estamos a diario en contacto constante con GÉRMENES. No hay posibilidad de escapar de ellos! Porque los gérmenes se encuentran en todas partes—en cada cosa que tocan nuestras manos: LA MONEDA; LOS BILLETES DE BANCO; LAS CORREAS DE LOS CARROS; LAS PUERTAS DE EDIFICIOS PÚBLICOS, ETC.; y muchos de esos gérmenes son de aquellos que causan enfermedades serias.

Nadie puede evitar los gérmenes, pero hay un modo fácil y seguro de destruirlos—

Usando **NEKO** PARKE DAVIS

EL GENUINO Jabón GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. iodide.

ALISTESE A LA CRUZ ROJA

ACEITE Y PINTURAS

ROYAL

Y PRODUCTOS

YCO

de venta

Uy Tit y Compañia

Builders Hardware

Galvanized Sheets, Steel Bars

Galvanized pipe, Mill Supplies

Tels. 2-25-38 y 2-25-39

Nos. 65-67 Rosario Manila, I. F.

Paints, Oils, Etc.

Los Esfuerzos Aunados del Pueblo en el Ministerio de la Merced—LA CRUZ ROJA

PROVEA SU HOGAR DE UN BUEN RADIO

EL "PHILCO-BABY GRAND"-

Este "Philco Baby Grand"

No. 89-B le permite sintonizar con Japon, China, Java, asi como con todas las estaciones locales.

PEQUEÑO EN TAMAÑO 13" x 16-3|4" x 9-3|4"

De Precio Bajo—P9.00 Mensuales

"PHILCO BABY GRAND"

Vealo—Oigalo—

Comprelo—Disfrute de Buenos Ratos con ello

El Radio "Philco"

No Tiene Rival

H. E. HEACOCK CO.

ILOILO CEBU MANILA DAVAO BAGUIO

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años?

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD--PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

LEGARDA ESTATE OFICINA 1001-1023 R. HIDALGO TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

FILIPINAS Y JAPON

Por L. Gonzalez Liquete

CAPITULO III

Precauciones contra los asiáticos.—Alcaicería y Parián. Primera conjuración contra los españoles.—Japoneses complicados.—Corsarios japoneses en Luzón.—En la nao "Santa Ana".—Opinión sobre los nipones.—Estos acuden al tráfico.—Política de atracción.—Una embajada insólita.—Alarma en Manila.—Envío de embajadores españoles.—Los franciscanos se introducen en el Japón.

Las venturosas relaciones comerciales que los españoles de Filipinas establecieron, por propia iniciativa, con las naciones vecinas y con las islas y regiones de su presunto imperio en el ultimo cuarto del siglo decimosexto y que hicieron luego de la nacionte capital de esta colonia el puerto más imporante del Extremo Oriente y el emporio de riqueza y progreso que se formó y desarrolló en el tanscurso de las centurias decimaseptima y decimoctava, hasta casi mediada la decimonona, no estuvieron exentos de incidentes, peligros y preocupaciones para las autoridades. Haremos caso omiso de los temores y recelos que forzosamente debían infundir los chinos y otros asiaticos que, al amparo del comercio exterior y bajo los auspicios de la necesidad de traer nuevos elementos de trabajo para responder a las exigencias de la colonizacion se establecieron en la ciudad española. Los individuos de esas razas quedaron obligados a vivir en lo que se denominó el alcaicería, "bajo el tiro de cañon", pero a la numerosa colonia china se le destinó un distrito o zona que bajo el nombre de Parian, existio hasta fines del siglo XVIII, reproduciendose posteriormente en la Ciudad Murada, en menores proporciones, hasta su completa extincion a mediados del siglo pasado. Para nuestro objeto, nos bastara tratar exclusivamente de los *Japones* de nuestros historiadores clasicos o sean los japoneses.

En una infinidad de documentos de la epoca llamada de la "Conquista" se encuentra caudal inmenso de noticias e informes sobre el caracter, habitos y costumbres de los japoneses, asi como de la conducta aqui observada por estos e incidentes que provoco durante aquel periodo azaroso.

Los japoneses residentes en este pais dieron mucho que pensar y hacer a los nuevos dominadores; pues, apesar de no haber excedido nunca su numero de dos mil, no fueron pocos los que se dedicaron a iniciar conjuraciones y adoptar actitudes de rebeldia que les hicieron sospechosos y poco deseables a la autoridad constituida. La mayoria, no obstante contribuyo considerablemente con su pericia en muchos oficios y profesiones y su diligencia ejemplar, al progreso material de la capital, donde sus servicios eran muy solicitados por los europeos. Parece indudable que estas buenas prendas que les distinguian de los demas elementos de poblacion les adquirieron o, por los menos, las desarrollaron en su propio pais, donde los jesuitas habian logrado infundir entre los cristianos principios, ideas y conocimientos propios de la civilizacion occidental, pues, como sabido, el afan de europeizarse y de adoptar las maneras occidentales se apodero de los jovenes de la nobleza cuando los misioneros portugueses lograron captarse la confianza y el favor de muchos señores feudales y de los shogunes Nobunaza y Hideyoshi Taicosama, en diversos periodos de su reinado.

En Manila, los japoneses, emulos constantes y francos de los chinos en los diversos ramos de la actividad, eran recibidos, si no con agrado, siquiera con la tolerancia impuesta por las circunstancias, en muchos de los servicios publicos y empleos, incluyendo los de caracter religioso o eclesiastico.

Es de notar, ante todo, que en la primera insurreccion organizada por los principales de Tondo, Pampanga y otras regiones en tiempo del gobernador Santiago de Vera (1584-90), estuvieron complicados varios japoneses. De resultas del proceso, fueron condenados a muerte ocho de los jefes de la conjuracion, entre los cuales figuraban Magat Salamat, hijo del Raja Matanda (uno de los soberanos de Luzon a la llegada de los castellanos) varios de los principales tagalos apellidados Legazpi, Panga, Basi, Magtanggol y Salalila, y, ademas, el japones Dionisio Fernandez, que sirvio de interprete en los tratos entablados con el capitan de buque ninon Juan Cayo y Agustin de Legazpi, el caudillo de la fracasada rebelion.

Antes de ese trascendental suceso, acaecio la expedicion enviada por el gobernador Ronquillo (1580-83) contra el corsario japones Taisu o Tayfusa, que se habia ensenoreado de la costa de Cagayan, y la consiguiente implantacion de la soberania española en aquella region. Sobre este episodio escribio D. Gonzalo Ronquillo que, noticioso de que en el N. de Luzon pirateaban gentes extrañas, despacho una armada al mando de Juan Pablo Carrion, encaragndole que, al propio tiempo, aprovechase el viaje para establecer la dominacion, española en aquel extremo de la isla; "la armada topo con dos navios del enemigo junto a Cagayan, el uno de japoneses y el otro de sangleyes y peleo con ellos, a los cuales rindio, despues de haber peleado bien, con muerte de doscientos japoneses, entre ellos el general de su armada y un hijo suyo, con solo perdida de tres soldados nuestros. Juan Pablo Carrion prosiguio su camino y entro en el rio de Cagayan, donde iba a poblar, y a la entrada de él hallo otros seis navios japoneses de la armada de los que rindio con cantidad de gentes y fortificados alli, y por hallarse con poca gente por haberse con recio temporal metido en la mar la almiranta que llevaba, no nos acometio; solo procuro entrar en el rio, como entro seis leguas adentro. Pobio en parte, que se ha hecho fuerte para poder desde alli defenderse." (1.o de julio de 1582). Aunque nos parece inverosimil que en una batalla como la relatada uno de los contendientes perdiese doscientos hombres y el otro solo tres, inclinamos este episodio porque da idea del caracter, inclinaciones y tentativas de conquista de los japoneses de aquel tiempo en estas regiones y confirma otras noticias sobre el particular. No cabe duda de que hubo error, a menos que el gobernador omitiese de intento a los indigenas que, como es logico, formaron parte de la expedicion española, por no ser soldados españoles ni de paga. Conste, sin embargo, que el resultado de la expedición del capitan Carrion a Cagayan fue la expulsion de los "corsarios" nipones de aquella costa, la "pacificacion" de todo aquel territorio, mediante la derrota de los jefes indigenas (poco propicios, por la visto, a aceptar entonces la nueva dominación) y la fundacion en Lal-lo de la ciudad de Nueva Segovia.

En la dotacion de la nao de Acapulco *Santa Ana*, capturada por el celebre anvegante y pirata Thomas Cavendish en tiempo del gobernador Santiago de Vera habia varios japoneses, segun se deduce de esta nota de J. Rizal a los *Sucesos* de Morga: "Cogio del navio *Santa Ana* 122,000 pesos de oro, ademas de una gran cantidad de ricos tejidos de seda, satines, damascos, almizcle y muchas provisiones. Cavendish dejo en Puerto Seguro con viveres y utiles a todos los prisioneros en numero de ciento cincuenta, excepto dos muchachos japoneses, tres filipinos, un portugues y un experto piloto español que retuvo en su poder. El *Santa Ana* se habia defenido valerosamente."

En una relacion escrita por Gabriel de Rivera enviado del gobernador Ronquillo a España para tratar con el rey sobre las necesidades de Filipinas y en la que se describen las islas de Mindanao, Borneo, costa de China, Japon y Siam, se dice de los japoneses: "es gente muy belicosa, y de muy buenas armas y mucho animo; solian tratar y contratar con la isla de Luzon; traian a vender plata y la cambiaban por oro, brasil (*madera tintorea*), algodon y arroz; no han venido despues que estamos en ella; la causa por que, no la sabemos, que no se les ha hecho daño alguno." Refiere tambien varias piraterias de los japoneses en las costas del N. de Luzon, a mas o menos distancia de Manila.

El gobernador Vera (1584-90), en carta dirigida al virrey de Nueva España con fecha 23 de junio de 1587, decia, entre otras cosas; "Han venido este año a este puerto mas de treinta navios de razonable porte de China y dos de portugueses de la ciudad de Macao, y un navio grande del Japon, con suma de mercaderias y mantenimiento, caballos, vacas, y mas de tres mil hombres. A todos he regalado mucho, y han vendido lo que traen tan barato, que hacen pensar que lo hallan en su tierra de balde. Los mas de ellos son oficiales, y cada uno de muchos oficios. Van todos ganosos de volver a esta tierra por lo que han interesado y por el tratamiento que se les hace. De la venida de los portugueses estan los chinos envidiosos, y con temor de que les han de estorbar sus granjerias y contratacion... El año pasado vino de estas islas del Japon un navio con trigo, harina y caballos y otras cosas; el cual se perdio antes de llegar aqui en el principal de Cagayan, a donde se escapo la gente, y envie por ella, y venidos aqui algunos cristianos y otros infieles, los trate muy bien y regale e hice dar lo necesario, y pasado algun tiempo, los envie a su tierra. Fueron tan gratos que, publicando el bien que se les hizo, determinaron ellos y otros volver este año, como he dicho, con mercaderias, en que han tenido interes... Estos japones son gente de brio y saben usar de las armas de que nosotros nos aprovechamos; los demas (*de otros paises*) no le tienen; son pusilanimes, timidisimos... El capitan de este navio del Japon es criado del rey de Firando, hombre de traza y de entendimiento, de los principales de aquella tierra, y tratando con él de algunas cosas me dijo, aunque su venida ha sido para conocernos y abrir camino de su tierra para esta, lo principal que traia que hacer es ofrecer al rey de Firando y a sus vasallos al sevicio de su merced (*el virrey de Mejico*), y asi, las veces que se le mandase y avisase que hay necesidad para su servicio de gente armada, el dicho rey y otro rey cristiano, su amigo, llamado Agustin, enviaran los soldados que se le pidiesen."

Por cierto que el capitan del buque japones a que se refiere el gobernador Vera es el mismo que estuvo en comunicacion con los conspiradores de Tondo, sirviendole de interprete el de la misma nacion Dionisio Fernandez, que fue ahorcado con los siete jefes de la conspiracion, la primera ocurrida en el pais contra la dominacion española. El Dr. Vera quedo encantado del marino japones, el cual, sin embargo, tuvo buen cuidado de ocultar al gobernador que los principales de Tondo con los cuales estaba, o se puso despues, en inteligencia, conspiraban. Estos y otros muchos incidentes lamentables que ocurrieron en la primera decada de la dominacion española, turnando con sucesos felices, no llegaron a ser obstaculo serio al desarrollo del comercio exterior entre Manila y los paises vecinos, ni, particularmente, con el Japon. Bien se advierte en lo que queda escrito cuanto importaba a los gobernantes españoles impulsar el trafico mercantil, a traer a este puerto las mercaderias asiaticas y granjear la buena voluntad de los pueblos circunvecinos, conducta que estaba muy en consonancia con los deseos de los distintos señores feudales y soberanos del Japon.

Asi transcurrieron los años y se fue desarrollando la colonia española sin que se presentase ocasion ni motivo para que los gobiernos de Filipinas y Japon entablasen comunicacion directa y oficial entre si. Y el motivo y la ocasion consistieron en el incidente que Morga, contemporaneo de estos sucesos, relata en estos terminos: "En tiempo del gobierno de Gomez Perez (1590-93) se comenzo a turbar el comercio y paz que los japoneses tenian con los españoles de Filipinas; porque habiendo venido hasta entonces algunos años navios del Japon, del puerto de Nagasaki a Manila, con sus harinas y otras mercaderias, donde habian sido bien recibidos y despachados, se movio Taicosama señor universal del Japon, por industria de Faranda Suiemon, japones de los que venian a Manila, hombre comun y bajo, a escribir barbara y arrogantemente al gobernador le enviase reconocimieno y tibuto; amenazandole con que bajaria con gente armada a destruir la tierra (*esto es, Filipinas*)." Dicen otros historiadores que Manila se conmovio ante las amenazas del temido Taicosama; hubo juntas para ver que resolucion debiera adoptarse y se convino en ganar tiempo, enviando una embajada con el encargo de ajustar tratados de comercio, dando de lado a la pretension de vasallaje. Fueron designados para desempeñar esta espinosa mision el dominico Fr. Juan Cobo y el capitan Lope de Llanos, portadores de un presente compuesto de doce dagas y otras tantas espadas lujosomente guarnecidas. Dieronse a la vela el 7 de junio de 1592, llegando felizmente a la corte de Taicosama, donde fueron bien recibidos por el poderoso shogun. Cumplida su mision, emprendieron el regreso a Manila, pero un temporal les arrojo a las costas de Formosa, donde sucumbieron a manos de los indigenas.

En 1593 reanudo Taicosama sus pretensiones, enviando de nuevo a Manila a su anterior emisario. Convocada junta para acordar lo que habia de hacerse para alejar toda ocasion de conflicto con el Japon, los franciscanos propusieron que se enviase otra embajada con algunos religiosos de su orden; y, a pesar de la tenaz oposicion que hicieron los jesuitas, que invocaron el privilegio exclusivo que por bulas pontificias disfrutaba la compañia de Jesus en dicha nacion, fueron designados para formar la comision los frailes franciscanos Fr. Pedro Bautista y Fr. Bartolome Ruiz, con dos legos de la misma corporacion. Tras de estos, salieron el mismo año para el mismo destino, otros tres franciscanos, los PP. Marcelo de Rivadeneyra, Agustin Rodriguez y Jeronimo de Jesus, siendo portadores, como los que les precedieron, de cartas del gobernador de Filipinas y valiosos presentes para Taicosama, entre los cuales figuraban algunos tibores antiguos de los que tanto estimaban los japoneses, segun hemos referido antes.

La aparicion de los frailes españoles en el Japon fue el comienzo de un periodo de notables y trascendentales acontecimientos que, sin duda, influyeron decisivamente en la politica de persecucion de los cristianos, de expulsion de los misioneros europeos, de exclusion de todos los extranjeros y, por ultimo, de absoluto aislamiento del Japon que adoptaron desde entonces sucesivamente los soberanos y estadistas del pais vecino. En el proximo capitulo trataremos exclusivamente de estos incidentes pero lo haremos concisamente y solo con respecto a cada uno de los mas importantes, porque sobre estos hechos hablan con gran extension los historiadores de la epoca.

Un 'gran dia' entre las ex-alumnas de La Concordia

Noventa y siete ex-alumnas se congregaron en el Colegio de La Concordia el domingo pasado para celebrar la fiesta anual de la Asociación de Ex-alumnas. La reunión de este año estaba dedicada al tercer centenario de la Fundación de las Hermanas de la Caridad. La fotografía presenta una parte de las numerosas ex-alumnas que participaron en el animadisimo Dia Anual. Ellas son:

M. F. A. de Avanceña, Soledad Aquirre, Remedios P. de Quimbo, Justina A. de Noble, Sra. de Paredes, Margarita Rodriguez, Silvia Steffau, Remigia Vda. de Crisostomo, Honorata de Ayesa, Macaria Cansilon, Andrea Marcial Vda. de Rodriguez, Consolación Singian, Pilar Bautista de Lopez, Emilia de Enage, Maria de Martines, Amalia Darwin, M. Gonzales, Pilar P. Vda. de Sandejas, Rosario F. de Ferreira, Maria Vda. de Pando, Josefina G. de Gloria, Concha E. Vda. de Ribas, Julia Limchaoco, Maria M. de Garriz, Encarnación G. de Villanueva, Rosario G. Vda. de Lacson, Josefa Santos, Felisa S. Fantoro, Adoración F. de Marañon, Carmen B. de Afable, Filomena C. de Folch, Remedios de Conge, Angelita de Alonso, Pura Casadejust, Josefa Roco, Soledad de Mirasol, Beatriz de Romualdez, Teresa Smith, Consuelo Regon, Teodora F. Reyes, Cipriana Breton, Fidela C. Roberto, Mariquita Malvar, Angeles Mendiola, Leona Santos, Ciriaca Victor, Rosario de Sanchez, Srta. Lagrimas R. Verzoza, Adela de Alvarez, Rosario S. de Sarthon Elvira Campos, Paulita B. Sonoza, Oliva Somoza, Angelita Santos, Aurin Gonzales, Maria Guidotti, Carmen Lacy, Dolores Garcia, Rosario L. de Menchaca, Esperanza Roa de Ongpin, Aniceta Abad Mariano, Angelita del Alamo, Paulina M. de Jacinto, Margarita Tuason, Dominga Tuason, Adelaida M. de Reyes, Corazon de Leon, Encarnación V. Jabson, Francisca Evangelista, Benigna Roxas, Elena Garcia, Purita Pascual, Victoria P. de Paredes, Maria Redal, Ma. Pilar Barroga, Rosario Villa-Real, Elisa M. Mendiola Rosita Cruz, Guadalupe S. de Ferrer, Crispina Borja, Trinidad Pitco, Angeles Mendiola, Mariquita Malvar, Elisea Buhay, Socorro de Leon, Rosario Mota, Remedios Sanchez, Luz M. Sanchez, Rosario Areopagita, Lourdes Areopagita, Maria Mota, Trinidad H. de Ramirez, Maria Villaflor, Natividad Faniña de Vega, Pilar Carlotta, Eufemia Evangelista, Victoria Peralta de Paredes.

"Una Viuda..."

(Continuación de la pagina 13)

do un tratado de psicologia internacional. Lo que parece lógico en un país, no tiene por qué serlo en otro... ¿Qué tienen que ver los hispanos con lo que hagan o dejen de hacer los extranjeros? ¿Por qué los hispanos no han de actuar en sus películas como actúan en su propia vida? ¿A qué empeñarse en asimilar, *para la pantalla*, costumbres ajenas que aún no se decidieron a aceptar en sus relaciones personales?...

Naturalmente, y por desgracia, la mayoría de las producciones hispanas que en Hollywood se filman no son más que versiones de obras extranjeras y por esto persiste el *beso final*, ¡y hasta los *preliminares*, que no suelen ser pocos! "Una viuda romántica", por fortuna, como las anteriores películas de Martinez Sierra, es obra original, puramente hispana, con personajes hispanos y que como hispanos han de proceder en la pantalla, aunque el asunto se filme en Hollywood.

Son, pues, cosas muy distintas las películas netamente hispanas y las películas simplemente hechas en idioma hispano.

Esta diferencia es la que avalora y eleva la labor cinematográfica de Martinez Sierra y con él las insuperables interpretaciones artísticas de Catalina Bárcena, que ha conquistado en el Cine la misma soberana cumbre que en el Teatro.

Conservar y enaltecer su personalidad propia, su idealidad, su psicología, sus costumbres, sus *reacciones*, ¡esa debe ser la misión del Cine Hispano! Lo ajeno nunca podrá ser para los hispanos tan interesante. Y aunque fuera interesante, no deben imitarlo. Basta, por cultura, conque lo conozcan y hasta lo admiren.

Los estudios de Fox han tenido el acierto de poner toda su confianza en Martinez Sierra, cuya voz se escucha y se acata en Hollywood como la única que aquí puede orientarles hoy.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vias urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres, Sta. Cruz, Manila.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

RIÑONES
Irritados, orina escasa, sedimento, arenillas, piedra, ácido úrico, punzadas en la espalda, hinchazones, cutis amarillento, falta de apetito, levantarse de noche, ardor, asientos, sangre y pus al orinar. Pronto alivio con el conocido diurético vegetal, inofensivo, desinflamante y eficaz
Anticalculina EBREY
30 gotas de Anticalculina Ebrey en un vaso de agua, por la mañana, pondrán a usted en la via de la salud. La irritación cesa, las punzadas se calman, los sintomas penosos desaparecen pronto. Solicite el Libro del Horóscopo, gratis, a Ebrey Laboratories, 251 Pearl St., New York.
YUCUANSEH DRUG CO., INC
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas
Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Ricino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

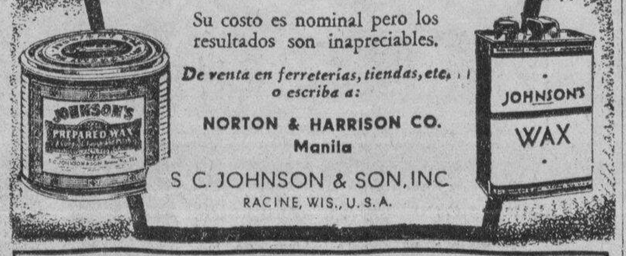
MAYOR VARIEDAD

Es fácil servir nuevos bizcochos y tortas. Y todos le resultarán más livianos, tiernos y deliciosos, si Vd. emplea el Polvo para Hornear Royal. Está hecho con Crémor Tártaro. BQ
POLVO PARA HORNEAR **ROYAL**

DOS VOCES

en un despertador
TANTO PARA GENTES DE SUEÑO LIGERO COMO PESADO
El Big Ben es un despertador cortés. Al entregarse Ud. al reposo, su silencioso tic-tac le permite dormir tranquilo. Después, a la hora señalada, deja oir un blando llamado. Pero, si Ud. no se despierta, levanta entonces la voz y repiquetea insistentemente.
Es un despertador de confianza—a la vez que primoroso. Ud. admirará su espléndido acabado, con brillantes filetes niquelados, así como sus vistosas agujas hendidas y los nítidos números. Puede Ud. adquirirlo en todas las casas de confianza.
Western Clock Company, La Salle, Ill., E. U. A.
BIG BEN
EL PRIMER DESPERTADOR CORTES

Aquí está—
Saque una pastilla de
JABON REUTER
y comparelo con cualquier otro jabón de cualquier sitio y de cualquier precio. Fíjese en la diferencia en espuma, aroma, y cualidades duraderas.
El JABON REUTER
es medicinal y contiene ingredientes certificados por el Gobierno de los Estados Unidos. El JABON REUTER es ideal para la piel de los niños. El jabón ordinario jamás debe usarse en los tejidos de esa parte mas delicada: la piel del bebé.
Las Marcas de Fabrica de todos los productos de Lanman & Kemp—Barclay & Co. tienen doble valor. Estas etiquetas pueden ser cambiadas por premios; tambien cada etiqueta de marca de fabrica que Ud. envie le da derecho a tomar parte en el Concurso Anual de las Trece Letras. Pormenores completos se envian gratis. Dirijase al P. O. Box 596, Manila.
LANMAN & KEMP—BARCLAY & CO.,
Incorporated
WM. H. ANDERSON & CO., Inc.
Representantes en Filipinas
La naturaleza ha dado a la mujer su cutis, el JABON REUTER la conserva hermosa.

JOHNSON
Autoridades Indiscutibles en
ACABADOS DE PISOS
Por más de 50 años la CERA JOHNSON, (en pasta o líquida) ha sido el lustrador ideal de pisos en millones de hogares. Las más exigentes amas de casa la prefieren a todas las demás porque da a los pisos un lustre fino, duro y a prueba de polvo, y sobretodo, porque produce una superficie hermosa que facilmente se mantiene libre de polvo y suciedad.
Su costo es nominal pero los resultados son inapreciables.
De venta en ferreterias, tiendas, etc., o escriba a:
NORTON & HARRISON CO.
Manila
S. C. JOHNSON & SON, INC.
RACINE, WIS., U. S. A.


Fabricantes también del GLO-COAT Johnson, nuevo acabado para pisos que lustra sin frotar, y de SHI-NUP para lustrar cubiertos.

WATSONAL
TAGUROL
No deja Cicatrices.
El remedio mas eficaz para las ENFERMEDADES DE LA PIEL como SARNA, HERPES, GRANOS, ECZEMA, ERUPCIONES CUTANEAS, BARROS PAÑO BLANCOS, ETC.
De efectos seguros y rapidos.
Lo Venden Todas las Boticas
Tubos grandes ₱1.00 - Latitas ₱0.60
Bals. Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxcide 5; Sulphur precip, 10; Acid salicyl, 2.5; Alcohol 12.50 cc.
"Al Servicio de la Humanidad" Unase a LA CRUZ ROJA

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Rompa su compromiso al morirsele el amor por mucho que le duela a la otra parte--El hombre, la esposa de cuyo hijo es una 'terrible cocinera' esta justificado en desear una esposa propia.

ESTIMADA MISS DIX: Mi novio y yo hemos tenido relaciones continuas por cuatro años, pero si bien su interés no se ha menguado, el mío sí y estoy hastiada a más no poder. Mi trato con él es más frío que una nevera, pero con todo él vuelve dispuesto a recibir más castigo. No le contesto sus preguntas, me quedo dormida en su presencia, rompo mis citas con él y otras cosas, pero con todo él se muestra demasiado tonto para no comprender que ya no se le quiere. Como no tengo el corazón de decirle que ya no le quiero ver más, él continua visitándome. Qué me aconseja Vd. que haga?

ALICIA.

RESPUESTA:

LAS CHICAS tienen el derecho de sentir envidia por el privilegio de los chicos de estar merodeando alrededor de las mujeres hasta que encuentran a una que se adapta a su gusto, en vez de tener que aceptar lo que se les ofrece. Pero cuando se trata de desprenderse de la ganga por la cual han perdido todo su gusto, el zapato viene apretado en el otro pie, y es el chico quien tiene derecho de sentir envidia de la chica.

PORQUE es aún más difícil para un joven librarse de una chica de quien se ha cansado que lo es para una chica desligarse del hombre de quien se ha hartado. Una chica que está enamorada de un joven puede estar pegada con él como una anciana del mar, y ella puede utilizar tácticas para afianzarse en su posición. Ella puede llorar sobre el pecho de él cuando éste trata de desprenderse de ella hasta reducirse en una figura digna de conmiseración. Ella puede amenazar con matarse a sí misma o ponerse melancólica, y ella puede negarse sencillamente a ser aislada hasta convencerle a él a casarse con ella renciendo su resistencia.

MAS AUN, ha sido siempre el privilegio de la mujer romper el compromiso, y nadie le mira de menos por hacer esto, pero un hombre cree indigno abandonar a una chica y el público evidentemente asi lo considera, de otro modo las mujeres no presentarian con tanta frecuencia sus demandas por infracción de su promesa.

EL COMPROMETERSE es como entrar en cualquier otro contrato, más fácil de entrar que salir cuando cambia de parecer y cuando su ganga no le parece tan atractiva. Raras veces puede hacerse sin que una de las partes contratantes se sienta herida y acuse una infracción de confianza.

PERO con todo, la promesa de casarse es una de las promesas que mejor deben romperse que conservarse si tanto el hombre como la mujer encuentran que él o ella se equivocó de su selección. Porque, si bien puede cumplir cualquiera otra obligación que ha asumido para si, aun cuando fuese desagradable, ningún sentido del honor o del deber puede obligarle a amar a otra persona o capacitarle a desempeñar con satisfacción el papel de marido o esposa.

ASI QUE, aún cuando le lastime por el momento y pueda mortificar a la otra parte, es mejor romper el compromiso que casarse con un hombre o una mujer a quien ya no ama. El cortar el lazo que le ha venido pesado, deja una herida limpia que se cura, pero estando atado con uno que le irrita, y de quien está cansado, es como llevar unos grilletes que le llegan hasta el alma y que le hieren sin cesar.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un viudo de 61 años de edad, con cuatro hijos, todos casados. El menor vive en mi casa con su esposa. Me encuentro muy solitario cuando ellos se van a divertirse y me dejan solo todas las noches sin tener compañía. Conozco a una buena mujer respetable que se acerca a mi edad y que estaria dispuesta a casarse conmigo, pero cuando hablo del asunto, mis hijos se ponen furiosos y dicen que soy demasiado viejo. La verdad, sin embargo, es que quieren quedarse con todos mis bienes. Asi mismo, mi nuera es una mala cocinera y me veo obligado a comer las cosas más terribles. Me culpa Vd. si quiero tener una esposa?

PADRE PREOCUPADO.

RESPUESTA:

NI EN LO MINIMO. Cualquiera que se ve aobligado a comer los guisos de la generalidad de las esposas tiene derecho a la simpatía de la comunidad y está perfectamente justificado en buscar a una mujer de mediana edad que sea una buena cocinera.

SI LA DAMA que tiene en la mente es una cocinera de primera clase y tiene una habilidad en la confección de panecillos y pasteles, y le encuentra agradable e interesante, Vd. haria bien en casarse con ella inmediatamente. Porque un hombre de 61 años en estos dias solo está en la plenitud de su edad, con una buena perspectiva de muchos años por venir, y no hay motivo ni razón para que no los pase en paz y tranquilidad en vez de pasarlos en la soledad y curando una digestión estropeada.

LOS HIJOS no se dan cuenta cuan crueles y egoistas se ponen al objetar a que sus padres viudos de mediana edad vuelvan a casarse. No comprenden que es mucho más importante para los ancianos el tener compañía que para los jóvenes, porque los chicos y chicas pueden estar paseándose en busca de diversiones para sí, mientras que los ancianos dependen para su placer de las alegrías que pueden hallarse en casa—el hogar cálido, la buena comida, alguien con quien poder hablar que tenga los mismos recuerdos, alguien a quien puedan decir: "No te acuerdas?"

Y LOS MISMOS HIJOS que niegan a sus padres esta compañia nunca piensan en quedarse ellos mismos en casa por la noche y hacer compañia y divertirle a un anciano o una anciana.

MAS AUN, en bien de los hijos, es mucho mejor para el padre o la madre que vuelva a casarse, porque les da una casa propia sin verse obligados a vivir en casa de sus hijos. Porque el padre y la madre no pueden menos de inmiscuirse sobre la manera como sus hijos políticos hacen las cosas y a criticarles sobre la manera como educan a sus hijos.

DOROTHY DIX.

El Viejo Tronco..

(Continuación de la pagina 14)

consolante para mi drama precipitado y loco. Las cosas enmudecen. Las cosas aparecen petrificadas con una indiferencia absoluta por mi muerte... Estoy abandonado sin remedio.

Pues sigamos. No es la hora de la vacilacion o del arrepentimiento. Desempolvemos este objeto olvidado. He aqui el arma chiquitina, su cañon de acero, padre del estampido que tajará las dos porciones del ser y del acabar. Lista. Lleno ya el vientre. Sonará esta noche...

Y en tanto, a dejar reptar las horas. A aguardar que cruce y desaparezca la balumba de los soles. A soportar que la ciudad siga resonando y poco a poco languidezca con la solemnidad del Poniente.

¿Estoy seguro de mi mismo? ¿No temblaré cuando sea precisa mi entereza?

Tengo buenos amigos. Saben su oficio de tal manera, que en este rincon de su corrillo algarero estoy yo sin recibir un apice de atencion. Hemos bebido desaforadamente, con un ansia indescriptible. Yo, por lo menos, puedo asegurar que he perdido la cuenta de mis continuos tragos. Bien. Que huelguen, que se diviertan. ¡Cuan poco saben de mi, del que se encuentra como condenado a muerte y quiere hallar desvario para afrontarla!

Pienso, pienso mucho. Me figuro hablarles de mi historia miserable.

"Miradme, amigos. Estos labios que han dibujado la risa, que han acunado el beso feliz y enternecido, y que, como un milagro, supieron engendrar las palabras candidas

(Continua en la pág. 18)

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson

JACK: Puede ser una imaginación, pero es extraño que todos nosotros tengamos la misma impresión de que nuestros pensamientos son leidos por alguién.

JIMMY: Si, y se me ocurrió hoy que alguién estaba levantado al lado mio. Pero nadie estaba allí.

JACK: Pues bien, descansemos. Mañana ya nos ocuparemos de estos fantasmas que leen la mente.

JOAN: Buenas noches tio, y a todos.

El silencio reina en la cabaña a medida que los cinco se duermen. Pero lentamente una puerta se abre. Arriba un resplandor extraño brilla brevemente en el cielo como si hubiera caido un meteoro.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Llama al Dr. X para que le vea, Jack. Pero no hagas que Orloff sepa lo que ha pasado. Tengo que salir y es posible que pida prestado tu coche.

CONNIE: Aquel tiro vino de una de las ventanas a traves de la calle y quienquiera lo haya hecho, no habrá tenido aún tiempo de salir.

CONNIE: Dios mio! Apuesto cualquier cosa que son aquellos. Uno se parece a un chino y el otro tiene algo como un rifle.

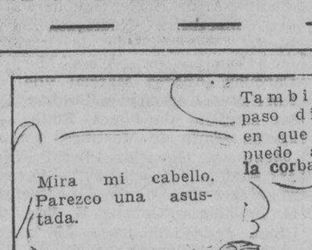
CONNIE: Muy bien, Sr. Pistolero, solo quiero ver a donde se van.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

COMO COMENZARON — Por PAUL E. BERDANIER

Como Leer El Caracter



Una barbilla pequeña con una nariz dominante iguala las cosas.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Cuidado del acero

A veces es necesario envolver enseres de acero u otros artículos. Si no están protegidos, se oxidarán. Puede evitar esto poniendo un terron de cal recien quemado en el cajón o caja donde los coloca. Verá que esta es la mejor protección.

LA MUJER CASERA.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el capt. Roscoe Fawcett

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero

M.E.C.D. 2016

Muy Mejorados Aparecen En Manila Los Nuevos Modelos Del Studebaker

Son de líneas aerodinamicas en sus carrocerias, motores más potentes, sin vibración, y de contornos e interior más lujosos

La aparición en Manila del nuevo modelo del Studebaker ha sido anunciado oficialmente por la Manila Motors Co. agente local de estos coches en Filipinas. Los nuevos modelos son tres, completando la nueva linea de nuevos coches de esta marca para el año 1934.

Los nuevos modelos se ofrecen en a precios muy reducidos, y tan reducidos que son los mas baratos de cualquiera de los modelos de este coche en cualquier año anterior. La fabrica del Studebaker ha concentrado su atención en fabricar coches buenos y baratos y asi abarcar el campo de coches de precio reducido.

Los nuevos modelos consisten en "El Dictador" de seis cilindros, "El Commander" de ocho cilindros y "El President" de ocho cilindros. Los nuevos modelos se exhiben ahora en los salones de exhibición de la Manila Motor Co. en la calle Ongpin No. 937.

La influencia de las formas aerodinamicas se manifiesta claramente en los nuevos modelos del Studebaker. Los diseñadores de este coche han llegado al extremo de poder reducir la resistencia de la carroceria contra el viento y hacerlo simetrico al igual que las actuales formas de las aeronaves.

El radiador, los tapalodos, las parabrisas y la parte trasera de la carroceria llevan en este modelo una forma tal que reducen en lo minimo la resistencia que ofrece el aire.

En cuanto a los beneficios de la forma de las piezas que han adoptado los fabricantes del Studebaker diremos que llevan muchas ventajas. Primero, cada pieza se adapta mas perfectamente una a la otra y la resistencia contra las tempranas roturas es mayor. La velocidad de los coches es mayor, porque se aprovecha de toda la fuerza que le imprime la maquina por tener menos resistencia contra el aire. La posición caprichosa del parabrisas permite mejor visibilidad, y reduce el enfocamiento de los faroles de otros coches durante las noches. Esta forma tambien reduce el ruido que predice el aire mientras el coche corre en campo abierto, porque las corrientes aereas se deslizan suavemente por la carroceria que no ofrece ninguna resistencia contra ellas.

Las uniones de la carroceria han sido debidamente protegidas evitando así ruidos y un temprano deterioro.

El interior de cada coche se ha hecho mas ancho y mas comodo que ninguno de los anteriores modelos, y el espacio para extender las piernas es mucho mayor. El espacio que hay en el techo de la carroceria es mayor, pero no obstante los presentes modelos son mas bajo en apariencia que anteriores modelos. Un ejemplo de la comodidad que hay en el interior de estos coches es que en el "Dictador" tiene un espacio de 50 pulgadas en donde el pasajero puede moverse libremente y adoptar la posición que mas le convenga.

Un nuevo sistema y eficiente sistema de ventilación interior se ha previsto en estos nuevos modelos. Las ventanas han sido provistas de palas de cristal destinadas para recoger aire y introducirlo para dentro del coche. Estas palas pueden colocarse en la posición que se quiera aumentando o disminuyendo segun como se quiera la cantidad de aire que se desee recibir. Otros cristales de las ventanas pueden colocarse en la posición que se quiera. En adición a estas ventajas el parabrisas y las ventanillas del radiador pueden proporcionar otra clase de ventilación que hace mas comoda la estancia de los pasajeros en el interior del coche.

El interior de los coches el lujosisima, siendo el material que se ha utilizado para este fin, el mismo que se utiliza para la fabricación de coches de elevado precio.

Los asientos son mullidos, fabricados al sistema de Marshall (con cada muelle separado y envuelto). Ademas el asiento del conductor puede ajustarse segun sea la altura de cada persona mediante un juego de botones que pueden ser movidos sin esfuerzo de parte del que guia. El suelo esta bien alfombrado, y los pies del pasajero pueden descanzar sobre dispositivo que se ha colocado en el suelo. Las bolsas para guardar objetos son lujosas y lo mismo otras partes del interior del coche. Se provee al coche de un par de ceniceras muy lujosas y las agarraderas son del mejor tipo.

El tablero para los aparatos de control es de lo mas distintivo. El espidometro es mas grande, de un diseño moderno e iluminado indirectamente por una luz que puede hacerse mas clara o mas opaca, segun como se desea. En una parte de este tablero de instrumentos de control hay un compartimiento destinado para una aparato receptor de radio si el dueño quiere tener uno en su coche. La manivela tiene un color que hace juego con el color del resto del interior del coche. Los instrumentos de control incluyen el espidometro, marcador de la cantidad de gasolina que hay en el tanque, un termometro que marca el calor que hay en la maquina, la presión del aceite y un amperimetro. Todos los modelos cerrados ya llevan alambres para la instalación de aparatos de radio. En los modelos extraordinarios se proveen aparatos de radio de la marca Philco.

Las lamparas delanteras pueden adoptar seis posiciones diferentes, que hace mas seguro un viaje nocturno. La altura del foco puede cambiarse en tres diferentes posiciones. Un boton que esta al alcance del pie del conductor puede dirigir la dirección del foco para ver mejor el camino por donde se pasa, o para alejar el mismo de los coches que viene en dirección contraria.

Una muestra evidente de la insistencia de Studebaker de hacer participar sus coches de stock en carreras se ven la manera como esta fabricado y dispuesto el chassis. Los modelos del Commander y President tienen un nuevo chassis en forma de cajas y terminan en forma de X, y en la parte delantera todas las partes que forman el chasis están en forma tubular para aumentar su resistencia. Esto es el resultado directo de las pruebas que se han llevado a cabo en los laboratorios de la fabrica, cuyos ingenieros no paran en buscar un medio para hallar el medio de hacer que los coches sean mas resistencias para toda clase de usos.

Las carrocerias estan hechas todas de acero, bien unidos entre si, por un proceso moderno de soldadura. La unica madera que hay en el coche es la parte superior de la tolda. La fuerza de los motores en cada coche ha sido aumentada, y la maquina del Dictador tiene ahora 88 caballos de fuerza. El motor del Commander desarrolla 103 caballos de fuerza y el del Presidente 110. La compresión en los cilindros de una aleación de aluminio y otros metales es a razón de 6.3 por 1 en todos los motores del Studebaker.

Los motores están sujetos por cuatro puntos con bases de caucho, reduciendo asi la vibración del motor. El sistema de tramisión es contrabalanceado en tal forma que evita la vibración. La lubrificación es por presión, y bajo este sistema todas las partes que deben ser lubrificadas reciben un constante baño de aceite, incluyendo el arbol de transmisión.

Los tubos de escape están bien sujetados y evitan que el coche haga ruido algun tiempo despues de haber sido usado.

Todos los adelantos modernos y todas las ideas mecanicas que permiten un funcionamiento mecanico se hallan en el nuevo Studebaker, incluyendo el famoso "Rueda Libre" o "Free Wheeling."

El Dictador es de 195¼ de pulgadas. El Commander tiene 199⅞ de largo y el President 203⅞.

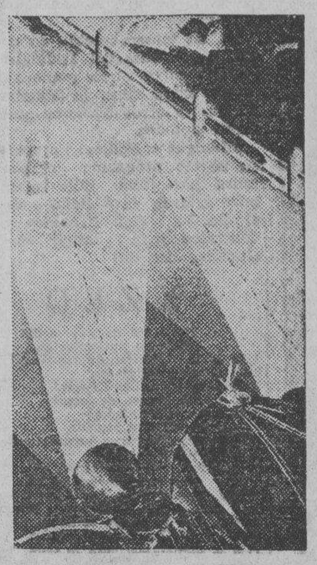
Los modelos viene en las formas siguientes:

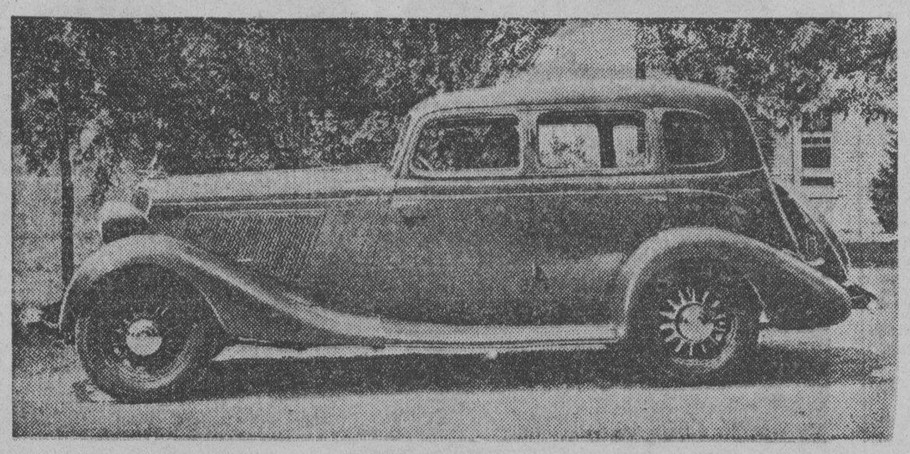
Dictador, de cuatro puertas, sedan para cinco pasajeros; de dos puertas, Brougham para cinco pasajeros; un coupe para dos pasajeros; coupe para cuatro pasajeros y un "roadster" convertible.

President: de cuatro puertas, para cinco pasajeros, sedan; coupe para dos pasajeros; coupe para cuatro pasajeros y un "roadster" convertible para cuatro pasajeros.

Todos los modelos vienen con ruedas de acero con equipos de lujo. Cada coche va con seis ruedas, hallandose las ruedas de repuesto en ambos lados de los tapalodos delanteros. En los modelos St. Regis Brougham se proveen baules en la parte trasera.

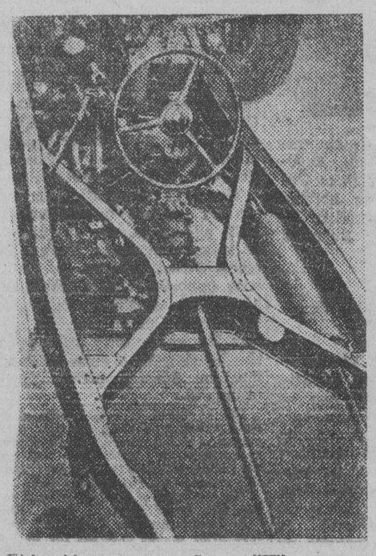
Estilo Aerodinámico Distingue a los Studebaker 1934

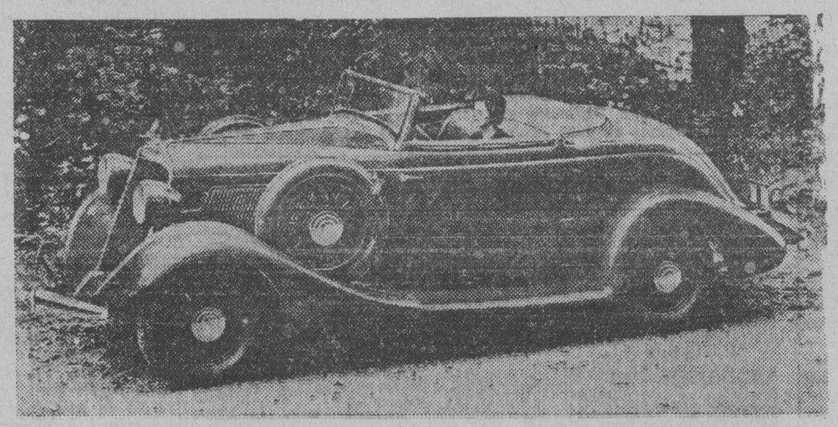




El estilo aerodinámico de los nuevos Studebaker se revela claramente en el Sedán Comandante "8" de 5 plazas, arriba ilustrado. Está provisto del famoso motor Comandante de 103 HP. La nueva serie Studebaker incluye el Dictador "6", el Comandante "8", y el Presidente "8" de 110 HP.

Faros de nuevo tipo, con mando en el tablero y en el piso. El mando en el tablero proporciona tres niveles para el rayo de luz. El mando en el piso desvía los rayos de luz, en cualquier nivel en que estén, a un costado del camino.





Arriba—El nuevo sistema de ventilación Studebaker proporciona comodidad en cualquier tiempo, sin molestas corrientes de aire. Derecha—El parabrisa de nuevo diseño proporciona perfecta visibilidad. La ancha portezuela que se abre hacia atrás, permite fácil acceso al asiento.

El bastidor con travesaños en "X" se usa en todos los Studebaker 1934. Sujeta todo el chassis en una unidad inflexible, de la que la carrocería de acero forma parte integrante.

El Roadster Transformable Dictador de Lujo, para cuatro, reproduce la simetría de los veloces aviones de transporte. Está dotado del motor Studebaker 6 cilindros, de 88 HP. Los modelos disponibles sobre chassis Dictador y Comandante son: Sedán, Cupé, Brougham y Roadster; sobre chassis Presidente: Sedán, Cupé y Roadster.

El Ford V-8 Demostró Su Resistencia Y Velocidad En Las Carreras En Elgin

Ninguno de los Ford que tomaron parte registró desperfectos en la trasmisión apesar de la tremenda velocidad a que corrieron

Muchos de los que presenciaron las carreras de automoviles por la copa Elgin exclusivamnte para coches de "stock" esperaban que el Ford V-8 ganaria las carreras, pero cuando el coche Ford que gano la carrera resulto ganador sobre los otros competidores siete veces, ya hubo motivo para que los circunstantes se pusieran a pensar un poco.

Ya se necesita un experto para ganar una carrera corriendo a una velocidad de 80 millas por hora. Uno no puede ganar esta clase de carreras con un coche ordinario.

De los quince coches que tomaron parte en esta carrera, once fueron de la marca Ford. Los otros que tomaron parte fueron de diferentes marcas. Un Plymouth ocupo el octavo lugar.

Desde el primer momento, mucho antes de comenzar la carrera Ford ya tenia la victoria. Se ha probado por lo menos que los que querian ganar la carrera que fueron once, quisieron escoger un Ford para alcanzar la victoria. Estoy a se consideraba como una victoria del Ford.

Escogido por los expertos

Estos expertos en carreras hicieron bien en escoger el Ford para conseguir la victoria.

Los miles de personas que se reunieron en Elgin, Illinois para presenciar estas carreras hechas sobre caminos ordinarios, tuvieron la oportunidad de ver a Fred Frame, campeon de carreras en Indianapolis en 1932, aparecer como una exhalacion, encabezando la carrera hacia el final de la pista con su Ford V-8, ganando con esto el primer puesto de los siete que se otorgan en esta competencia.

El record de volecidad de Frame, con su Ford V-8 enteramente de stock, es aun mejor que el alcanzado por Ralph de Palma, famoso carrerista, corriendo en uno de los coches de gran precio y construido especialmente para este fin.

El record de Palma, ha sido 79.5 millas por hora, mientras que el de Frame alcanzo a 80.22 millas por hora, en una distancia igual, de 203 millas, y sobre caminos malos y traidores, pavimentados en su mayor parte de grava, y con curvas peligrosas en muchas de las partes.

De acuerdo con la American Automobile Assocation, cuyos oficiales estuvieron presentes en la carrera, el coche de Frame paso frente al "grand stand" donde se hallaban los jueces a una velocidad de 100.3 millas por hora, y Moore, otro que guiaba otro Ford V-8 a la misma velocidad.

De acuerdo con las noticias publicadas en los periodicos, el Plymouth que ocupo el octavo lugar ha sido el unico de los de otra marca que termino la carrera. Dos de los Fords y un coche de marca conocida tuvieron que abandonar la carrera cuando vieron que el final de la pista estaba lleno de gente felicitando a los ganadores. Con todo la condicion de sus maquinas era excelente aun.

Todos los Fords que tomaron parte en la carrera dieron muestra de su gran resistencia al soportar la manera brusca con que fueron tratados por sus conductores. Desde luego que los coches no podian dar las curvas pronunciadas a una velocidad terrible como iban, y tenian que reducir un poco su velocidad y mantener, el embrague en forma segura para el caso de un accidente.

Durante las 24 vueltas que tuvieron que hacer en la carrera, las trasmisiones de los Fords y su embrague tuvieron que aguantar esta prueba del uso brusco y a toda velocidad 96 veces, y con todo no se ha registrado ninguna rotura.

Suponiendo que era cierto que Frame y Moore pasaron frente al "grand stand" donde se hallaban los jueces a una velocidad de 100.3 millas por hora, la trasmision de dichos coches tuvo que rodar a una velocidad de 6,000 revoluciones o mas durante el corto tiempo que pasaba delante de aquel sitio.

Todos los Fords que tomaron parte en aquella carrera fueron certificados por la A.A.A. como coches puramente de stock.

El combustible que se uso era el ordinario que se podia obtener en plaza, y lo mismo el aceite. Los neumaticos tuvieron que ser del tipo standard.

No hubo en toda la carrera ninguna rotura de gomas, pero los parachoques, los estribos, los tapalodos tuvieron que ser removidos. El sistema de ignicion era el mismo sin alterarse.

Muchos de los espectadores tuvieron que suspender la respiracion muchas veces temiendo catastrofes a cada momento.

Aunque la velocidad y la resistencia de los motores y los coches era lo mas esencial en esta clase de carreras, la pericia de los conductores era igualmente necesaria, y de esto se han lucdo todos los conductores.

He aqui el promedio de velocidad que han alcazado los 8 Fords que tomaron parte en la carrera:

Puesto.	Velocidad.	Coche.	Conductor.
1	80.22	Ford V-8	Frame
2	79.57	Ford V-8	Moore
3	78.17	Ford V-8	Petticord
4	78.09	Ford V-8	Haustein
5	77.98	Ford V-8	F. Brisko
6	77.82	Ford V-8	Snowberger
7	76.89	Ford V-8	Cantlon
8	75.11	Plymouth	Cumming

El Tiempo Es Elemento Importante En La Construcción De Caminos

No se pueden construir carreteras estables sobre tierra recientemente removida

Por el Ing. JUAN C. BUSTOS

Si fuera posible representar por una ecuación el proceso más racional a seguir en la construcción de carreteras, atendiendo a todos los factores que realmente intervienen, se destacaria la importancia del papel que desempeña el tiempo, elemento indispensable para aprovechar inteligentemente el desarrollo de ciertos fenómenos naturales y para coordinar las posibilidades economomicas de cada epoca con las graduales inversiones que corresponde efectuar.

Desde la epoca en que nos preocupabamos por el tipo de pavimento "ideal" para todos los casos, hasta llegar a la adopción del más adecuado al caso particular, hemos asistido a un proceso de evolución que debemos al buen sentido y a la divulgación de conceptos que ilustraron a los profanos y desarmaron a los intencionados.

Se suelen proyectar aun las carreteras de acuerdo con el criterio del mínimo costo de construcción, conservación, explotación y a veces de reconstrucción, calculados para un periodo arbitrario de diez o doce años.

Tratándose de un camino solamente, puede aplicarse impunemente este ultimo criterio, falso e inaplicable, cuando se trata de resolver en conjunto el problema vial, que requiere, por su complejidad, algo más que buen sentido. Este serio problema, expuesto en sus verdaderos terminos, consiste en mantener en condiciones de servicio toda o la mayor parte de la red vial, mediante una inversión anual compatible con la capacidad economica del pais, en cada epoca. Se puede admitir que las necesidades del servicio, trafico, tiendan a aumentar, correspondiendo en su ley de variación a las fluctuaciones de la capacidad economica.

No es necesario hacer numeros para demostrar que, de acuerdo con las actuales posibilidades, solo seria posible construir pavimentos "definitivos" en una reducida extensión, desatendiendo las necesidades de la casi totalidad de la red. Ademas, los pavimentos "definitivos," ¡que candoroso optimismo el de algunos hombres!, por requerir un costo inicial maximo, no se concilian con la ley de variación de las posibilidades ni con la correspondiente a las necesidades mismas.

La solución total por sucesivas soluciones parciales "definitivas" es imposible, porque resultaria antieconomico dejar sin mejoras, durante muchos años, la mayor extensión de la red, por el elevado costo de transportes a que obligaria y, además, porque no existiendo pavimentos eternos nos veriamos obligados a inversiones constantes de conservación y periodicas de reconstrucción, lo que complicaria y retardaria considerablemente el proceso.

La seriedad de nuestro problema reclama la cooperación de un poderoso colaborador; el tiempo. Expliquemos a los impacientes que se desesperan por resolver, en forma instantanea y "definitiva," su caso particular, como, siguiendo un proceso de mejoras progresivas a traves del tiempo, se concilian, no solo las premisas enunciadas, sino también el desarrollo de ciertos fenomenos naturales que se oponen a las soluciones "instantaneas."

Efectivamente, si se construye de inmediato el pavimento sobre la tierra recientemente removida se producen asentamientos no uniformes que comprometen su estabilidad. Las providencias que se toman para acelerar el proceso, cilindrado con pesados rodillos mecanicos, resultan inocuas y a veces contraproducentes. Somos, en realidad, esclavos de las leyes naturales. Para obtener la necesaria consolidación de la base se requiere tiempo, pues hasta ahora la tecnica no dispone de procedimientos eficaces para acelerar en forma practicable los procesos de asentamientos. En ciertas clases de tierras el cilindrado produce una tensión latente dentro de su masa, que se traduce mas tarde en una expansión de serias consecuencias para el pavimento. Estas rebeldias, que pudieran presumirse conscientes, se deben a abundantes contenidos de mica.

Como llevamos un considerable retardo en el desarrollo de construcciones viales, nos encontramos con casos de excepción en que debemos adoptar pavimentos de tipo superior; pero se evitaran espesores innecesarios si se permite el trafico durante un año sobre las obras basicas para obtener previamente una adecuada consolidación y para localizar los puntos debiles de la base construida.

(Se concluirá)

LA UNIDAD HP SUSCEPTIBLE DE VARIACION

Fenomenos quimicos de combustion y origen de la expresión

Por JULIO HELLER

(*Continuación*)

accionar las primeras máquinas de trabajo. Al inventar James Watt su máquina a vapor, los encargados de hacer funcionar las cabrias en las minas fueron substituídos por ella y los industriales pedian calderas de "10 hombres de fuerza" o una de 5 HP., de supuesto rendimiento igual al del de 10 hombres o cinco caballos de malacate.

Era muy natural que se tratase de basar la medida de rendimiento de la nueva máquina en la fuerza del caballo. Pero la capacidad de rendir del equipo no era ni podía constituir la unidad fija. La fuerza de los míseros brutos, condenados al trabajo de minería, variaba considerablemente. Por otra parte había una diferencia apreciable entre el rendimiento máximo de un animal descansado, durante un cuarto de hora, y el término medio diario, forzosamente inferior.

Watt halló el rendimiento máximo del caballo en 4500 mkg. por minuto, o sea 75 mkg. por segundo. A pesar de otras mediciones y propuestas, el genial inventor pudo imponer sus ideas y hasta el presente el HP. es igual a 75 mkg. por segundo.

Hoy día nos valemos de métodos más exactos para medir el rendimiento de los motores a combustión. Sin embargo, los HP, obtenidos en la prueba al freno, en último término son sólo una comparación del rendimiento efectivo de los motores con el del de los caballos de cervecería, cuya fuerza media Watt. La diferencia está en que aquéllos sólo pueden prolongar su esfuerzo máximo durante breves minutos, mientras que la performance del motor en HP, es, como se supone, estable o permanente.

HP. que no lo son

Consideremos esa permanencia y algunos de sus aspectos. Un coche de 30 HP, por ejemplo, desarrolla en la recta horizontal a todo rendimiento 80 kilómetros por hora. Al parecer ya no existe relación alguna entre la performance del motor y la fuerza animal, porque sería absurdo suponer que 30 caballos enganchados al mismo automóvil pudiesen propulsarlo a semejante velocidad. Ni es exacto imaginarse que un solo equipo, a performance máxima en el llano, propulsaría el automóvil, a motor desacoplado, con una velocidad de 80; 30 kilómetros por hora, es decir, sólo 60 centímetros por segundo.

Es preciso aplicar otro cálculo, pues el que precede sólo sería exacto si se tratase de levantar una carga verticalmente. En tal caso, a carga igual, la fuerza a emplear estaría en exacta proporción inversa a la velocidad obtenida. Pero al rodar un vehículo en el llano horizontal, la condición es otra, pues las ruedas hallan mayor resistencia debido a los choques y cuando más elevada es la velocidad. Luego entra en cuenta la resistencia del aire que aumenta en relación al cuadrado de la velocidad del vehículo.

Es así como el coche cuya marcha es 80 kilómetros por hora, comparado con el que solo desarrolla 10, debe vencer una resistencia de 8 por 8, es decir 64 veces mayor. De ahí, pues, que un aumento relativamente pequeño de la velocidad ha de compensarse con un rendimiento relativo mucho mayor, equivalente a un consumo más grande de combustible.

Se ve, pues, que esos HP, varían en fuerza útil con el aumento de la velocidad. Por lo demás, ¿cómo se produce tal fuerza en el motor? Los datos acerca del proceso se prestan a ciertas rectificaciones.

Suponiendo un ajuste correcto del carburador en su mayor parte los gases de escape contienen ácido carbónico y agua. Si el escape es frío, en circunstancias dadas, el agua se presentará condensada, en forma líquida, y si es normal será tan gasiforme como el ácido carbónico.

Los gases salientes han cumplido: han producido fuerza motriz y, habiendo reducido su propio velocidad en el proceso, ya no pueden rendir más trabajo mecánico.

Ostensiblemente: el rendimiento del motor, o sea la performance de trabajo, se basa en la gasificación del carburante líquido, resultante de la combustión al combinarse el mismo con oxígeno.

En el cilindro, relativamente pequeño, se produce una cantidad de gas muy grande, con tendencia a la expansión: ejerce presión sobre el émbolo y rinde trabajo.

Parece ser irrefutable, pues, el concepto de que durante la combustión se producen cantidades mayores de gas que las existentes anteriormente y rinde más trabajo, siendo más económico el combustible productor de la mayor cantidad de gas durante la combustión.

Otro error y la prueba

Ambas acepciones, aunque muy difundidas, no dejan de ser erróneas. En el cilindro, a consecuencia de la combustión, no se forma mucho más gas que el que había anteriormente. Y si por enfriamiento al vapor de agua producido se le da ocasión de licuarse, la cantidad de gas aun se reduce en relación a la mezcla originaria.

¡He aquí un hecho inesperado! Y La fuerza muscular humana y la de algunos irracionales servía para es fácil probarlo mediante un experimento. Substitúyase el cilindro por un frasco de vidrio especial muy sólido. Agitando en él una cantidad suficiente de combustible produzcase la carburación. La nafta líquida se evapora, aumenta su volumen y con ello la presión interior del frasco. Abriendo éste hacia arriba, la presión se compensa, sin que el aire entrante pueda desplazar la mezcla interior, pues es más pesada que el aire.

Mediante un sencillo dispositivo eléctrico se puede hacer saltar una chispa una vez que el frasco esté nuevamente cerrado.

Luego, el frasco es continente de los gases de combustión y el agua contenida en ellos puede ser condensada poniendo el fresco bajo el chorro de una canilla de aguas corrientes.

(Se continuará)

Un Ingeniero Propuso Que Se Sustituyan Las Vías Férreas Por Caminos De Automotores

Por JULIO HELLER

(*Continuación*)

La idea no es nueva. En Alemania ya se habia patentado un procedimento en 1907 (tracción a sangre) y en Francia lo propuso Barthelemy Decembre en 1931. Las construcciones no eran del todo satisfactorias y solo se prestaban para vagones livianos.

El consejero ferroviario Eulemeyer, en cooperación con la fabrica de vagones de Gota, diseñó un tren de transporte, para remolque a tractor Diesel, apto para el traslado de vagones de dos ejes, de cualquier peso y largo.

Ese tren consiste en dos chassis bajos, ajustables a cualquiera distancia entre ejes de los vagones. Cada chassis está proyectado para soportar uno de los ejes del vagon. El tren y el vagon forman unidad. Las ruedas, sobre ejes flexibles, se dirigen de modo parecido al del automovil, obteniéndose gran eficacia en las viradas. El vehiculo pesa de 8 a 9 toneladas y tiene en total 16 ruedas. Asi, pues, a carga plena (32 toneladas) la presión de rueda sobre el pavimento es solo 2½ toneladas, es decir, menos que la de un camión de dos ejes (3¾). El pavimento sufre poco y la marcha, a 16 kilómetros por hora, puede efectuarse aun en caminos con baches hasta 20 centimetros. Es notable el hecho de que ese tren pudo ser equipado con un mecanismo para volcar o inclinar los vagones y facilitar su descarga.

Con tales innovaciones se defiende el riel contra la amenaza del trafico automotor; locomotoras mas potentes, mas rapidas, automotores Diesel y carga-vagones a tractor que no dañan a las carreteras. Por buenas razones que informen al ingeniero frances, autor del proyecto de transformar la via ferrea en camino para el automovil, no se ha suponer que, por ahora, sea viable traducirlo a la practica. En los paises industriales como Inglaterra y Alemania, la desocupación es, de suyo muy grande y ella aumentaría en mucho si se aboliesen los ferrocarriles, dejando en la calle el extenso personal especializado que los sirve. Y no se hable ya de las hulleras y de las industrias de suministro ferroviario.

Como quiera que sea, el motor a combustión ha sido el acicate para el perfeccionamiento de la máquina a vapor y, al parecer, ella está por reconquistar terreno aun allí donde los grandes Diesel estacionarios se lo han disputado. Pero es este un tema que no cabe tratar en esta nota. Seria absurdo desconocer, por otra parte, que al efecto de las comunicaciones rapidas y seguras para el publico viajero en general, el automovil no puede competir con el automotor ferroviario. Si Franki y Lehmann lo superaron en velocidad a carretera cerrada para otro trafico y llegaron en poco más que dos horas, ello no pasa de ser una performance sportiva. Habrá quien se traslade en "auto" a Hamburgo en 3 horas y media, pero se juega la vida, la salud, el coche y los nervios. Al apearse temblaría de pies a cabeza, por mucho que el chassis no sufra torsión. Y como no todos poseen un Mercedes S. S. K., ni todos son unos Chiron, Caracciola o Nuvolari, más vale viajar cómodamente sobre el riel, en un automotor que conduce 100 pasajeros.

Consuélese la afición automovilista con el hecho de ser el automotor moderno un derivado del automovil, por más de un concepto.

M.E.C.D. 2016

Carmen Brias inamovible en el primer puesto para Miss España

El resultado del 10.o escrutinio celebrado anoche del concurso de Bellezas para la gran Verbena Benéfica, no puede haber resultado mas halagador para un pequeño grupo de candidatas cuyos "liders" se vienen portando bizarramente, aunque para el resto de las bellas en disputa, no se pueda decir lo mismo.

Qué pasa con los "liders" de tantas señoritas encantadoras, cuyos votos, sino estacionados, avanzan a pasos de tortuga? Debemos lanzar la advertencia de que el dia 8 de diciembre, sin falta alguna y sin que quepa transferencia ni aplazamiento de ningún género para otra fecha, el Concurso quedará cerrado, y son muy pocos dias los que quedan y demasiados votos de diferencia los de las candidatas que van a la vanguardia para que a ultima hora sea posible trastocar el triunfo.

En el último escrutinio para Miss España, Carmencita Brias con 323,-100 votos queda inamovible en el primer lugar. El segundo puesto lo ocupa Cristina Alegre con 307,-100 votos, y el tercero Olga Dresbach con 155,700. Para Miss Filipinas sigue Conchita Sunico en primer término con 297,000 votos, seguida por Alicia de Santos con 274,700 y Maria Marta Albert, que en vuelo triunfal se ha posado en el tercer puesto con 113,400.

El próximo lunes tendrá lugar otro escrutinio. La lista completa del resultado del de anoche, va continuación:

PRIMEROS TRES PUESTOS

Para Miss Filipinas en la Casa de España

1.—Conchita Sunico . 297,000 votos
2.—Alicia Santos . 274,700 "
3.—Maria M. Albert . 113,400 "

Para Miss España en Filipinas

1.—Carmen Brias . . 323,100 votos
2.—Cristina Alegre 307,100 "
3.—Olga Dresbach . 155,700 "

LISTA COMPLETA

	Votos para Miss España	Votos para Miss Filipinas
Monina Acuña . . .	700	19,800
Maria Marta Albert	1,600	113,400
Josefina Alcantara .	300	—
Cristina Alegre . .307,100		4,200
Marcela R. Almodovar	1,300	5,600
Lourdes Alunan . .	4,200	15,400
Consuelo Araneta . .	100	—
Rosario Asetre . . .	100	—
* Adelina Alvarez .	400	—
* Soledad Alvarez .	—	400
Lulu Balmori . . .	2,700	—
Carmen Barredo . .	—	15,500
Nena Baylon	—	1,500
* Benita Batica . .	—	100
Carmen Bosque . .	—	200
Carmen Brias . . .323,100		600
* Leticia Brias . . .	200	—
Angelina Biunas . .	—	6,500
Mary Brown	3,100	200
* Perseveranda Calungsod	200	—
Angelina Camahort	4,400	—
Conchita Carbó . . .	1,400	—
Nena Caparas . . .	—	100
* Emma Chapman	200	—
* Maria Paz Correa	300	—
Charity Crow	700	400
Editha Cunanan . .	—	600
Nora Diokno	2,300	25,100
* Margarita Docena	300	—
Olga Dresbach . . .155,700		3,500
Angela Evangelista	—	200
Josefina Fornillos .	100	400
Diana Fontevilla . .	—	300
Clara Gleisserman .	4,200	—
Laura E. Hugo . . .	—	200
Estelita Jimenez . .	400	100
Mary Jones	—	300
Encarnacion L. Gonzales	600	—
Maria Kalaw	2,200	4,800
Teresa Kangleon . .	—	100
Mercedes Kauffmann	—	300
Engracia Laconico	—	7,600
Julieta Ledesma . .	1,400	5,600
* Maria Larraga . .	—	200
Encarnita Livioco .	—	500
Lilia Lopez	—	7,500
Lilia M. Lopez . . .	100	—
Lulu Loring	—	2,200
Lolita Luling	3,100	—
Violeta Lopez . . .	—	34,400
Elvira Madlangawa	100	—
Carmen Madrigal .	—	100
Macaria Madrigal .	61,500	4,600
Pacita Madrigal . .	100	96,000
* Helen McMicking	400	—
Isabel M. Sampedro	10,000	—
Beatriz Miranda . .	200	1,200
Rosa Nellie Nangit	400	—
Alicia Nangit	—	200
Angelita Romero Montañez	4,200	—
Dolores Opisso . . .	76,700	1,100
Maria Osmeña . . .	4,900	9,500
Lucy Pamintuan . .	—	19,800
Lulu de la Paz . . .	100	100
Josefina Peña . . .	600	4,500
* Josefa Pensotes .	—	300
Amada C. Piastro .	100	—
Mariquita Perez . .	1,500	—
* Ana Maria Pomar	500	—
* Maria A. Quezon	—	900
*Zenaida Quezon .	—	100
Lily Raquiza	1,600	—
Charito Razon . . .	—	1,200
Guadalupe Renteria	—	1,100
Pacita de los Reyes	1,100	12,900
Consuelo de la Riva	9,500	—
* Zita Richard . .	400	—
* Beatriz Roces . .	400	—
Carmen Roces . . .	—	400
* Elena Roces . . .	100	—
Zilpha Rodrigueza .	100	—
Pacita Roxas	1,100	29,000
Alicia Santos	2,500	274,700
Carolina Sanz . . .	—	84,900
Conchita Sunico . .	200	297,000
Carolina Sobral . .	—	300
Nena Sumilang . .	100	—
Mercedes Ugarte . .113,900		200
Teresing Tuason . .	—	1,100
Gloria Tee Han Kee	—	3,100
* Lourdes Uytiapo .	—	100
Pepita Vasquez . . .	2,900	—
Marina V. Vacani . .	27,100	—
Teresa Valdez . . .	400	—
Conchita Vallejo . .	300	—
Josethe Verstocht .	—	500
Rosario Yandoc . .	—	300
Paz Zaragoza	—	2,900
Gloria Zobel	400	—

* Nuevas Candidatas

Radio Manila

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de este dia
Sabado, Noviembre 25

5:00 p. m.—Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa de 'home economics' Amparo Acuña, Maria Kalaw, Purificacion Borromeo, Mrs. Gladys M. Wood, Manuel Tisoqui, Maria Y. Orosa, Dra. Paz Mendoza-Guazon, Prof. R. Cornejo.
7:45 p. m.—Programa del Centro de Contratacion.
8:15 p. m.—Mo y Nigger.
8:25 p. m.—Programa para la cena por Tirso Cruz y la orquesta del Manila Hotel.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Programa Ilocano—Sra. Consuelo C. Ramirez, Trinidad de Guzman, Dra. Aurelia Abrenilla Castro, Francisco Rapatan.
9:30 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Manila Hotel.
11:00 p. m.—Musica de baile por Paul Whiteman y su orquesta.

Domingo, Noviembre 26

10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
11:30 a. m.—Potpourri musical.
12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
12:30 p. m.—'Luncheon Musicale.'
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Concierto de bandas.
5:30 p. m.—Musica para tea dance por la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano por Lorine Nash.
7:30 p. m.—Presentacion Vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co., con la Philco Symphony Orchestra:
Overtura, La Forza del Destino—Verdi
Intermezzo de Cavalleria Rusticana—Mascagni.
Turkish March—Beethoven.
8:00 p. m.—Programa de 'Outdoor Girl Beauty, con Lily Raquiza.
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club organizado por Key Rowe.
8:45 p. m.—Mo y Nigger.
9:00 p. m.—Programa de la orquesta del 'President Coolidge.'
10:00 p. m.—Hora sinfonica.

Beck's Radio KZIB

8:00 p. m.—"PATCO" (Phil. Aerial Taxi Co.)
Phil Harris y su Cocoanut Grove Orchestra:
(a) "Hi-Ho-Lack-a-day" What have we got to lose
(b) "You've got me Crying again."
Gertrude Niesen: "I've got to pass your house."
Ben Selvin and His Orchestra: "Morning—Noon & Night"
George Olsen and His Music: "The Last Round up".
8:20 p. m.—Atwater Kent Broadcast.
Peggy Wood—Soprano::
"The Cat and the Fiddle."
Quentin M. Maclean—Organista:
(a) "Song of Songs" and
(b) "Serenade."
8:50 p. m.—Programa del Pabst Blue Ribbon Beer.
Theme Song, Paul Ash y su Pabst Blue Ribbon Casino Orchestra: "Shadows on the Swanee."
7:00 p. m.—Informaciones.
7:10 p. m.—Cecil and Sally.
7:20 p. m.—Higiene.
7:30 p. m.—Programa del Beck's Department Store.
Talamo—L. Bergamini
Selecciones de "La Duchessa di Chicago".
Talamo y A. Baracchi y Coro: "La Mascota".
Talamo, F. Badini: "Katia la Ballerina."
George Olsen y su musica: "This time its love."
Ben Bernie y los Lowland: "We won't have to sell the farm" "Whistling, "Whistling Pullen"—Vocal, Ben Bernie.
Williams' Jug Band y los Lowland.
Joe Morrison—Tenor: "Love is the Sweetest thing".
Ted Lewis y su Banda "Ten thousand years ago".
9:10 p. m.—"The Gondoliers," de Gilbert y Sullivan (The King of Barataria)
10:30 p. m.—Programa de baile.

Domingo, Noviembre 26

10:00 a. m.—Programa dominguero.
11:00 a. m.—Programa clasico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—Cecil and Sally.
7:30 p. m.—Grand Opera Broadcast Sponsored by Botica Boie.
Opera "IL TROVATORE" patrocinada por la Botica Boie.
REPARTO
Leonora—Bianca Scacciati, soprano.
Azucena—Giuseppina Zinetti, mezzo soprano
Manrico—Francesco Merli, tenor
Count di Luna—Enrico Molinario, baritono
Ferrando—Corrado Zambelli, bajo
Ines—Ida Mannarini, soprano
Ruiz—Emilio Venturini, tenor
Un viejo egipcio—Enzo Arnaldi, baritono
9:15 p. m.—Piezas maestras Lyric Music House.
Sonata Quasi una Fantasia, Op. 27, No. 2 (Moonlight Sonata), Beethoven.
Sonata Pathetique, Op. 13, Beethoven.

RADIO
HOY—10 a m.
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
Peliculas de Extreno Solamente
"MAN ARE SUCH FOOLS"
con Leo Carrillo, Vivienne Osborne, Una Merkel, Joseph Cawthorn
BELA LUGOSI en Caps. 9-10
"WHISPERING SHADOW"
En breve: "BEFORE DAWN"

GAIETY
Ultimo Dia
"Whistling in the Dark"
Ernest Truex—Una Merkel
"OVER THE COUNTER"—Novedad
Funciones: 1—3—5—7—9
Mañana: "MOONLIGHT & PRETZEL"

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Clark Gable—Jean Harlow
"Hold Your Man"
Vaudevile: 2—5 y 8:00 p. m.
Lunes: "AREN'T WE ALL"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Helen Hayes—Gary Cooper
"A FAREWELL TO ARMS"
Vaudeville 2:30—5:30 y 8:30
Lunes: "THE SECRET CALL"

PRINCE
Se Exhibe Hoy
Rob't Montgomery—Sally Eilers
"MADE ON BROADWAY"
Y "GRAND HOTEL"
Lunes: "LADY'S PROFESSION"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Charlie Ruggles—John Holiday
"MURDERS in the ZOO"
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Lunes: "STAR WITNESS"

PAGINA SOCIAL
LA VANGUARDIA

RECEPCION DE ALPHA SIGMA TAU

De izquierda a derecha: Srtas. Pacita Fajardo, Emma Unson, Trinidad Brannigan y Perla Velez. Estas señoritas formaran la linea de recepción en la fiesta de la fraternidad Alpha Sigma Tau con las Srtas. Nora Diokno, Lydia Montenegro y los Sres. Edmundo Cea, Miguel Popa y Antonio Ojeda. La fiesta, que esta dedicada a los dignatarios de la sociedad, tendra lugar en el salon del Metropolitano mañana 26, a las 8:00 p. m.

Estas son las nuevas graduadas del Argosino Fashion College, fotografiadas en la noche de su graduación en el Plaza Hotel, 19 de noviembre de 1933: Srtas. Alejandra Aragones, Arsenia Madrigal, Angeles Redoña, Consuelo Alcid, Cristina Kagaoan, Conchita Monasterial, Carmelita Panganiban, Elisa Jovida, Encarnación Soriano, Felicidad Magtira, Genoveva Perlas, Guadalupe Estrada, Iluminada Bolisay, Iluminada Brillante, Julia Dumaguindin, Julia Soriano, Lourdes Flores, Marcelina Capuno, Natividad Bilang, Prima Saldua, Visitación Angeles, Victoria Roa, Sras. Enriqueta Barroso e Iluminada S Bautista. La Srta. Filipinas de 1933 (Engracia Laconico) fue huesped de honor de la fiesta.

Por la inauguracion de una nueva casa

La nueva residencia de los Sres. de Carlos (Vicente) fué inaugurada recientemente con una animada reunión. En la fotografia aparece un grupo de los invitados: Sres. David, Picache, De Guia, Xavier, Regalado, Alcantara, Efrain Carlos, C. Nuñez y Srtas. Felisa Santos, Estela Carlos, Trinidad Mendoza.

Graduadas en la Academia de Corte y Artes dirigida por la Srta. Patrocina Bernal: Teresa Luno, Juliana Abesamis, Filotea Reyes, Amanda Viola, Catalina Bactat, Genoveva Mallari, Sra. Asunción Garcia, y Basilisa Luna, esta última graduada en pintura decorativa. El acto de graduación fué amenizado por un breve programa de piano y declamación a cargo de la prof. Consuelo Benoza y el Sr. Fernando Suarez.

El Viejo Tronco..

(Continuación de la pag. 16)

del amor, sabedlo, estan malditos de tanto desesperar. Igual que mis ojos, los que, conturbados para siempre, quieren tener el don de poder matar. Lo mismo que el carozo, pobre manzana roida por su propia ardencia. Yo, el hombre entero, va a perder su traje de honor. Lo vereis de asesino, lo hallareis de proscrito. Estoy en el transito de la humanidad a la alimaña, plena nada mas que del instinto. No, no me reconocereis."

(Se continuara)

'That's My Boy' en el Cine Lyric

Si es usted un entusiasta del futbol, la pelicula "That's My Boy" que se exhibe actualmente en el cine Lyric, esta hecho exclusivamente para su gusto personal. Y si a usted no le interesa el futbol, igualmente encontrara esta pelicula muy interesante y divertida.

Esta pelicula presenta la vida colegial, llena de sensaciones y romances.

En su tercer cambio de programa, las jovenes del Midnight Follies presentan varios numeros excelentes entre ellos, la Rumba Argentina, y otros numeros que gustaran a todos.

Midnight Follies presentaran su ultimo programa el proximo lunes, para tres dias solamente, pues saldran para Iloilo y Negros el dia 30. Han firmados varios contratos para actuar en las ciudades del Sur

KZEG

Programa de esta tarde
Sabado, Noviembre 25

1:15 p. m.—'Musical Appreciation.'
2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular Review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
8:00 p. m.—Programa tagalo de Romean Opera (de Malabon).
8:30 p. m.—Piezas maestras.

Domingo, Noviembre 26

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Concierto de bandas.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—Hora filipina.
8:00 p. m.—Musica de baile.

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

DOMINGO CALAGUI, Applicant

Application for a certificate of public convenience for the operation of a "PU" automobile service

Case No. 36885

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Domingo Calagui c/o Hon. Marcelo Adduru, House of Representatives, Manila, filed with this Commission on July 29, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of a "PU" automobile service.

The said application is hereby set for hearing on December 7, 1933, at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana Street, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order twice a week either in "La Vanguardia" or "Tribune" ten (10) days prior to the date set for th hearing of his application and to file with this Commission on the day of the hearing the affidavit of the manager of the newspaper concerned showing that such publication was duly made.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner here provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of the application.

Entered, Manila, November 20, 1933.

ALEX. REYES,
(Judge, Court of First Instance)
Senior Associate Commissioner.

Copy furnished:
Domingo Calagui,
c/o Hon. Marcelo Adduru,
House of Representatives, Manila.
(25-27-nov.-33)

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA

TESTAMENTARIA DEL FINADO BENITO LEGARDA Y DE LA PAZ
Causa Civil No 44748

AVISO

Por el presente se notifica a los que tengan alguna reclamación contra los bienes del finado Benito Legarda y de la Paz, que las presenten con los comprobantes correspondientes a los infrascritos Comisionados de Avaluo y Reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, quienes se reunirán el último Miércoles de cada mes a partir del presente mes de Noviembre, a las 10:00 A. M., en las oficinas de Tuason & Legarda, Ltd. durante el periodo de seis (6) meses contados desde la fecha de este aviso.

Manila, I. F., 11 de Noviembre de 1933

RAFAEL F. ROCES
AUGUSTO TUASON
Comisionados
de Avaluo y Reclamaciones.
(11-18-25-nov.-33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA I

NUMERO 45437
Testamentaria de

ANTONIO BARRETTO
Finado

Habiendose presentado el dia 6 de Noviembre, 1933, un documento que se dice ser la última voluntad y testamento de Antonio Barretto y habiéndose presentado una solicitud al Juzgado pidiendo la legalización del mismo y la expedición de carta de administración a favor de Alberto Barretto se ordena que el dia 5 de Diciembre, 1933, a las 8:30 a. m. sea señalado como dia para la legalización del citado testamento.

En el dia y hora señalados para la vista de dicha solicitud cualquier persona interesada podrá comparecer para impugnar de palabra o por escrito la legalización de la citada última voluntad y testamento y oponerse en igual forma a la expedición de carta de administración según se solicita.

Publíquese este aviso de señalamiento por tres semanas consecutivas en "LA VANGUARDIA" periódico de circulación general en la Ciudad de Manila, I. F.

Manila, I. F., 10 de Noviembre 1933.

LEOPOLDO ROYO
Juez del Juzgado de Primera Instancia
(11-18-25-nov.-33)

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

Case No. 37506

GENARO AVILES, Applicant

Application for authority to extend his line of operation

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (i) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Genaro Aviles, c/o Atty. Melliza, 95 Sta. Potenciana, Sta. Cruz, Manuila filed with this Commission on October 7, 1933 an application for authority to extend his line of operation.

The said application is set for hearing on December 7, 1933 at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana Street, Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order twice a week either in "La Vanguardia" or "Tribune" ten (10) days prior to the date set for the hearing of his application and to file with this Commission on the day of the hearing he affidavit of the manager of the newspaper concerned showing that such publication was duly made.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner here provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of the application.

Entered, Manila, November 20, 1933.

ALEX. REYES,
(Judge, Court of First Instance)
Senior Associate Commissioner.

Copy furnished:
Genaro Aviles c/o Atty. Melliza, 95 Sta. Potenciana, Sta. Cruz, Manila.
(25-27-nov.-33)

LYRIC — PELICULAS A LAS 10:00, 11:40, 1:20, 3:00, 4:40, 6:45, 8:55.

GRAN DRAMA ROMANTICO, EMOCIONANTE!

Vendio el Amor por la Gloria!

EN EL ESCENARIO
THE MIDNIGHT FOLLIES
EN SU NUEVO PROGRAMA SOBERBIO
GRANDES NUMEROS SENSACIONALES—
LA RUMBA ARGENTINA
POR LAS
SIETE DANZARINAS HERMOSAS
Y LOS ESQUISITOS NUMEROS ESPECIALES POR
BETTY y ARDEN—W. VOLSKY y NADIA CLAIRE
TASIA LARSKY y ZINA FROMANN
Y EL MAESTRO DE CEREMONIAS
FRANK BRAIDWOOD
COWBOY BARITONO
UNA PELICULA MUY DRAMATICA Y UN ESPECTACULO HERMOSO EN LA ESCENA
INTERMEDIOS A LAS 5:05, 7:10, 9:20

METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL — Comfortably COOL
SE EXHIBE HOY
Primera Función 1:00 p. m. Después 2:50, 4:55, 7:00, 9:05, p. m.
ATRACCION PRINCIPAL
1:00—3:05—5:10—7:15—9:15 P. M.
AL VALOR... A LA LEALTAD A LA GALANTERIA DE TODA LA VIDA
En un desastre mundial, en medio de la voragine de un caos de tres decadas, —Esta madre le hara entrever un cielo extraño en un infierno increible.

CAVALCADE
Noel Coward's Picture of the Generation
40 Featured Players-Cast of 3500
A FOX Achievement
Produced at Fox Movietone City
PRECIOS POPULARES
P.30, P.60, P1.00, P1.50

SAVOY
MAURICE CHEVALIER
HELEN TWELVETREES
EN
BEDTIME STORY
THE MERRY-MAKERS
COMPAÑIA DE ESTRELLAS
EN 12 ACTOS DE VAUDEVILLE

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
JACK HOXIE, BETTY BOYD, MARY CARR
EN
GUN LAW
LEE TRACY
MARY BRIAN
EN
BLESSED EVENT

FOX — HOY
Primera Función 11:00 A.
Después 1, 3, 5, 7, 9 P.

Hombre a Hombre
entre ellos!
.....con una mujer

Con un movimiento y la machaca... la mujer a quien ambos aman... sin embargo tenian que pelear... caballeros criminales... detective atrevido... una batalla de gigantes... detras de la mascara de la loca vida nocturna de Londres!

Midnight Club
An E. Phillips Oppenheim Story
A Paramount Picture with
CLIVE BROOK
GEORGE RAFT
ALISON SKIPWORTH
HELEN VINSON
ATRACCIONES ADICIONALES
NOTICIAS PARAMOUNT | MACK SENNETT Comedia

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS Clasificados

FINCAS

SE VENDEN. — Varios lotes de 210 m. c. pagaderos en 6 años a razón de ₱35.17 al mes sin anticipo. Situados en 1131 y 1133 Singalong, cerca de los colegios de La Salle y Sta. Escolastica. Razón: A. Maio, 1131 Int. E Singalong, 1154 Pennsylvania Ave. (25-nov.-33)

SE VENDE RESIDENCIA

SE VENDE.—Una casa de 2 pisos con solar de 250 m. c. en Gotamco Subdivision, Pasay. El dueño pagó ₱9,500; lo vende ahora por ₱5,200 solamente con condiciones de pago. Tiene que venderse antes del día 30. C. M. HOSKINS & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16 o 2-62-73. (463) (25-nov.-33)

SE VENDE—GANGA.—El dueño se marcha para América. CHALET, con dos dormitorios, servicio sanitario, moderno con gas, agua, electricidad y 1056 M.C. de terreno. Situada en No. 10 Dimas-Alang, Riverside, San Juan. Dirijanse al apartado No. 2432 Manila para pormenores y condiciones. (nov.-25-27-28-29-30-1-2-4-dic.-33)

SE VENDE.—Casa residencial de materiales fuertes y solar de 650 m. c. en la Calle España y M. Earnshaw Nos. 484-452, Sampaloc con servicios sanitarios en los altos y bajos. Renta mensual: P200.00 con titulo Torrens. Razon: 511 G. de los Reyes Building, Plaza Cervantes, Tel. 2-63-44, 579 Peñafrancia, Paco, Tel. 5-48-23. (25-nov.-33)

SE VENDE.—Un chalet; 3 dormitorios, garage, 1,000 m. c. de terreno alto. Casa ideal para una familia con hijos que estudian en La Salle y Sta. Escolastica. Ganga. Condiciones de pago se puede arreglar. No se rechaza ofertas razonables. Razon: 242 Calle Dominga, Pasay, o 412 Fernandez Bldg., Manila. (23-25-28-30-nov.-33)

SE VENDE.—Una residencia de 2 pisos, con 3 dormitorios, bien construida con garage, en un lote elevado de 764 m. c. en la mejor vecindad de San Juan. La propiedad costó ₱8,224. Se vende por ₱4,112. solamente o al contado ₱360. y ₱48.40 al mes. Los valores suben pronto. Una GRAN oportunidad P. O. Box 281, Manila. (15-nov.-h.n.a.)

SE VENDE
Encantador Lote de Campo, 4402 m. c. Sitio ideal para POULTRY—A 2 minutos desde la Ave. Taft Extension.
MEJORAS: Una casa. 14 arboles de manga, con frutas algunos. El lote ya esta cercado; es alto, seco y limpio. P2.50 el m. c.
ACTUE ENSEGUIDA! ES UNA VERDADERA INVERSION. Los lotes en los alrededores cuestan de P5.00 a P20.00 m. c.
ACUDA A S. B. MIGUEL,
Philippine Poultry Products, Inc.
357 R. Hidalgo—Tel. 2-30-90
Despues de 7:30 p. m. .. los Domingos, llame al Tel. 5-60-38
(28-oct.-11-25-nov./33)

MISCELANEA

PERRITO POLICIA
SE VENDE.—Un perrito policía, hermoso y sano. Pormenores en horas de oficina, llamando al Teléfono 2-25-90 o 6-84-25. (25-nov.-33)

SE VENDEN.—Bicicletas muy baratas a precio de ganga. 115 T. Pinpin, Tercer Piso. (25-29-2-dic.-33)

MUEBLES BARATOS
Por tenerme que marchar, vendo muebles para dormitorios, comedor, sala, galeria, cocina; un piano Milton y auto Dodge, todos en muy buenas condiciones, Razón: 1214 M. H. del Pilar, Malate. Tel. 5-44-66. (25-nov.-33)

DESCUENTO ESPECIAL de NAVIDAD en mantelería, tapetes bordados, ropa interior, joyas, novedades y en todos los otros artículos. GRAY'S YELLOW LANTERN SHOPS, Vestíbulo del Manila Hotel. (25-nov.-33)

PUNTAS DE CAÑA-DULCE
SE VENDEN puntas de caña-dulce: Mauritius, P. O. J. 2878 (Java), Badilla, Cebú, y Colorada de Pampanga. Acudanse a Emiliano J. Valdes, P. O. Box 8, Angeles, Pampanga. (16 al 2-dic.-33)

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANGAS
Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustre decoracion, 23 pzas. P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 pzas. P0.88; platos pintados a mano, P1.50 doc.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones Zatsuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.75 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P9.75 juego; relojes de fumar plateado, P3.75 juego; P3.95 uno; platos de cristal de fantasia, mango de niquel, P0.88 uno; estuches plateados para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de niquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasia, P3.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente de: 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarron de color. WEINSTEIN BROTHERS, 621-623 Ave. Rizal, Manila. Al lado del Cine FOX. (27-sept.-mier.-sabs.)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN. — Habitaciones con comida, bien amuebladas y ventiladas a ₱65 y ₱80, en casa de una Sra. Española, cerca del Boulevard; tiene Garage. Razón: 443 A. Mabini. (16-25-nov.-33)

SE ALQUILA.—EN LA PLAYA DE PASAY, Salud No. 20, una casa "Apartment" recien construida, con 3 habitaciones balcón y baño en los altos; Galeria sala, comedor y cocina en los bajos; Garage y espacioso solar. Razón: La Puerta del Sol, Escolta 52. Tel. 2-10-19. (25-nov.-33)

SE ALQUILA.—Un chalet en la Calle Colorado No. 709; tiene 3 habitaciones con sus lavabos, sala, comedor, veranda, garage para 2 autos. Razón: Herran 1122. (25-nov.-33)

SE ALQUILAN:—
3 Accesorias con 2 cuartos, veranda, patio y conveniencias modernas en 54-58 y 62 Araña, Sampaloc a ₱15.00 una.
1 Local para negocio en 511 Legarda, Sampaloc por ₱20.00. Razón: ISIDORO GOMEZ REYES, 1737 Azcarraga. Teléfono 2-18-62. (25-nov.-33)

SE ALQUILAN.—Apartments en 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un chalet 724 Nebraska. Vendemos coches berlinas en perfecta condición. Razón: Malate Garage. Teléfono 5-69-66, Dakota 767. (7-nov.-d.a.)

CON O SIN GARAGE
Por ₱26.00 se alquilan accesorias grandes y muy ventiladas de 4 x 9 los altos y 4 x 14 los bajos en la calle Dart Nos. 1144 y 1146 a dos minutos del tranvía. Razón 1115 Singalong. (18-20-23-25-27-29-nov.-33)

SE ALQUILAN.—Dos casas situadas en la Calle Sales 603 y Raon 451, Sta. Cruz; con comodidades modernas: muy cerca de la Ave. Rizal y Plaza Goiti. Razón: 628 P. Noval, Sampaloc. Tel. 2-26 59. (23-25 Nov. 1933)

MISCELANEA

SE VENDEN
Maquinaria Reconstruida
a precios excepcionalmente bajos
1 Maquina de vapor "Cortiss," 150 c. de f., completa con ajuste.
1 Generador G. E. 60 K. W. 2300 volts A. C. 3 fases—60 ciclos 1200 R. P. M.
2 Maquinas Fairbanks Morse de aceite crudo, 15 c. de f. tipo Y.
1 Tanque de acero 4' x 10' x 30'
Maquina para hacer ladrillo.
Maquinaria para kapok.
1 Maquina Bolinder de aceite crudo, 300 c. de f.
1 Pipe Treading Machine 1¼" a 3½" todos tamaños de Motores y Generadores Electricos.
1 Bomba para pozo profundo.
Juegos de Generador de 5, 8 y 25 K. W.
Compresores de aire de alta y baja presion.
2 Maquinas Lidgerwood para izar.
3 Maquinas para trozar de varios tamaños.
1" Portable Conveyor Motor drive" de 40 pies.
Maquinas de Gas de varios tamaños.
1 Prensa perforadora de fuerza (power drill press.)
1 Maquina de Molino.
1 Bending Roll 12 pies Rolls.
Tubos Block de alta presion de 6" y 8"
Calderas de vapor y maquinas de vapor de todos los tamaños.
1 cepilladora Oliver de madera 30" x 8."
2 Bombas de fuerza Triplex.
1 Bolt Threading Machine hasta 1½".
1 Triturador Austin de Rocas No. 3
1 Rodillo de aceite crudo, 8 toneladas.
1 bomba hidraulica.
1 martillo mecanico, 300 lbs.
1 martillo mecanico, 40 lbs.
1 torno 14" swing 5 pies Bed.
1 torno 16" swing 6 pies Bed.
1 torno 14" swing 6 pies Bed.
Una gran variedad de otras maquinarias demasiado largo de enumerar. Para detalles completos acudase a
MYER HARRIS MACHINERY CO.
Tel. 2-20-60, Oficina: 1955 Azcarraga
P. O. Box 356, Manila.
(25-27-29-nov.-33)

SE VENDE. — Un bonito juego de muebles. Tambien un Essex Coach, modelo 1929. Razón: 10 Churruca, Ermita. Teléfono 5-62-71.. (25-nov.-33)

SE VENDEN.—Una maquina para lavar con su motor, mesas largas para bordar, mesas grandes y pequeñas, banquitos de bejuco, maquinas de coser electricas y de pie, 2 juegos de maquinas de coser para 12 personas, medidas (measuregraphs), maquina para perforar, bustos de maniquies, motores electricos, planchas electricas y de gas, mesas para planchar, aparadores grandes de narra y tanguile, calentador de gas, juego de mesa para planchar para 12 personas, tanque calentador de agua, ventiladores electricos, espejos, escritorios con tope plegadizo, sillas giratorias, cajas, archivos de acero, balanzas, sillas y banquitos de madera, gabinetes de madera para archivo, reloj, tarjetas de archivo, etc. Tambien un coche Ford. Razon: llame al Sr. Angel A. Reyes, Tel. 2-19-91. (25-nov.-h.n.a.)

VENDEMOS al por mayor árboles frutales o sembramos al mismo tiempo; chicos, abocados, naranjita, limones, caymito, calamunding Razón: Nicolas Porcuna, Teller Division, Banco Nacional (20 al 27-nov.-33)

MONEDAS DE ORO
Compramos y vendemos toda clase de monedas de oro. Pagamos premios atractivos.
CAMPOS RUEDA HERMANOS,
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44
(30-sept.-sabs.)

Pasajeros que llegan y salen

Por el President Coolidge, de San Francisco y otro puerto: Mr. y Mrs. William L. Applegate, Mr. y Mrs. William Bettendorf e hijos, Miss Carolina Brown, Miss Dale Brown, F. L. Burnstein, Miss Emma Churewsky, F. J. Cooper, E. P. Cichy, Charles P. Dugan, Mr. y Mrs. Vicente Fabella, Miss Flora Gardner, Miss Leonore Gardner, E. J. Halsema, Mrs. B. R. Harrison, Miss Sheila A. Harrison, R. J. Harrison, Mrs. Grace Y. Higgins, Niño Montgomery Higgins, Austin King, Mrs. Ethel Kneedler, Keith Koons, Evoch Le Jeune, Mrs. Evoch Le Jeune, Lie Kian Tek, Mrs. Lie Kiam Tek, Miss Lie Twan Liang, J. Ledesma y Sra., Srta. M. Ledesma, Srta. F. Ledesma, Albert E. Mandel, Arthur R. Mayer, Harold Murphy, Mrs. Harold Murphy, Miss Sharon Murphy, Harry A. McComb, Hamish McClaurin, Mrs. Amie V. McLaurin, Laurie R. Neilson señora e hijo, A. B. Owesen, Mrs. Carrie Smith, Mrs. I. Newton Perry, Miss Sally Perry, Robert C. Peyer, Capt. Thomas D. Richards, Mrs. Caroline Sarmiento, Frederick Satterfield, y señora, Miss Anna May Walker, Miss Hannah Wooton, Charles Wright, Mrs. Charles Wright, Miss Glendora Allen, Miss B. Decanegra, Temple Bourke, Temple Bourke, D. W. Butner, Francesco Canzone, Master Hing Chow, Man Chua, Tiong Chua, Peng Cua, Po Liang Dee, Elpidio Domingo, Wing Cheon Foo, Alberto Francisco, Jose Francisco, Vicente Francisco, Trinidad Francisco, Srta. Salvacion Francisco, Srta. Rosario Francisco, Niño Rodolfo Francisco, V. I. Grishkevich, Mrs. Jeanette Hall, Jose Hermosa, Mrs. Catherine Hewett, Miss Marilyn Hewett, Mrs. Elma D. Holbert, F. L. Knouse, Yee Lao, Ricardo Leuterio, Niño Manuel Loo, Wei Leon, Miss Avelina Lorenzana, Miss T. T. Lubker, Mrs. Emily Mason, J. H. McEachern, Kuy Ngo, Mrs. W. C. Nolen, Srta. Regina Nolen, Mrs. Agnes Osborn, Niño Thomas Quirino, Felix Quirino y señora, Miss Roe Mary Rickets, Mrs. Virginia Roberts, See Sam Tee, Tiao Lau Ty, Mrs. Teresa B. York y Kock Sge.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. — La espaciosa casa en 431 Florentino Torres, muy cerca de la Plaza Sta. Cruz. Apropiada para negocio, imprenta, taller, residencia, etc. Razón: 165 Reten, Sampaloc. Tel. 2-67-77. (4-nov.-sabs.)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO
SE ALQUILAN:
1220 Arlegui, accesoria, P30
4 accesorias 669, 675, 677 y 681 Legarda a ₱50.00 y P₱30.00
1 tienda, 75 M. H. del Pilar por ₱60.00
1 chalet, 310 San Rafael, ₱100.00
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-agto.-mier.-sabs.)

Ahora Mismo

PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE LE GUSTE SIN ANTICIPAR NADA... y

₱6.09 MENSUAL

SOLAMENTE POR CADA LOTE DE 400 M. C.

AUNQUE estos terrenos están a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de ₱1.50 a ₱2.00 m. c.. otros que están a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c.

APROVECHESE DE ESTAS GANGAS—PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosísimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondosos árboles y hermosas plantas.

20% DE DECUENTO AL CONTADO

Hay también lotes más grandes

España Subdivision

JUAN YSMAEL & CO. INC.

Agentes Vendedores

348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.

MAÑANA, DOMINGO, TODO EL DIA, ESTARA ABIERTA LA OFICINA DE INFORMACION EN LA PLAZA MAGDALENA.

✚ Nos Adherimos a la Cruz Roja ✚

'Para Señoras y Señoritas'
CURSOS PRACTICOS
de
CORTE Y CONFECCION
Lecciones Para Provincias
Por Correspondencia
En Inglés y Español
Bajo la Dirección
de
Jesusa Ll. Vda. de Blanco
Tennessee 242.

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 25 DE NOVIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449.
Sabado, 25 de Noviembre de 1933

	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
ACCIONES		
Banco de las Islas Filipinas	—	P .95
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	H 1.820	—
China Banking Corporation	45	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£15/7/6	—
Peoples Bank and Trust Company	—	50
SEGUROS:		
Filipinas, Compañía de Seguros	—	—3750
Insular, Life Assurance Company, Ltd.	—	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350 N
Union Insurance Society of Canton	—	350
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	P 138
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	—	95
Botica Boie (Pref.)	—	95
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	50 N	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	50 N	—
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	200	—
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
Manila Electric Co.	—	990 V
MINAS:		
Antamok	.59	.57½
Atok Gold	.13	.12
Baguio Gold Mining Co.	.35	.34
Balatoc Mining Company	P 24.	P 23.
Benguet Consolidated Mining	P 28.50	P 28.
Benguet Exploration Company	.26	.24
Big Wedge	.25	.24
Equitable	.12	—
Gold Creek	P 4.80	P 4.50
Gold River	.29	.28
Ipo	P 2.65	P 2.55
Itogon Mining Company	P 4.30	P 4.—
Suyoc	.88	.84
Fortuna	—	13
Zamboanga	0.14	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 25 de Noviembre de 1933

MINAS				
Ambassador	.08 V	.06	—	—
Antamok Gold	.59 V	.57	—	—
Atok Gold Ex.	.13 V	.12½	—	—
Atok Central	—	.12	—	—
Baguio Gd. M. C.	.36 V	.34	.34½	—
Balatoc Mg. Co.	24.00V	23.50	23.60	24.00
Benguet Consol.	28.25V	28.00	28.00	28.25
Benguet Explo.	.25 V	.24	—	—
Benguet Gold	.11 V	—	—	—
Big Wedge M. C.	.25 V	.24	—	—
Bontoc Explo.	—	—	—	—
Equitable Ex. Co.	.11 V	—	—	—
Fortuna Mg. Co.	.12 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	4.75V	4.60	4.75	4.75
Gold Coin M. C. I.	—	—	—	—
Golden Eagle	1.00 V	—	—	—
Gold River M. C.	.29 V	.27½	.28½	—
Goldwave Mg. Co.	.12 V	.11	.11	—
Ipo Gold M. Inc.	2.70 V	2.55	2.60	2.60
Itogon Mg. Co.	4.30 V	—	—	—
Madaymon M. E.	—	—	—	—
Mindoro Gd. C.	.31 V	.28	.28	.28
Midas Gd. M. C.	4.00 V	2.00	—	—
Mountain Gd. Inc.	—	—	—	—
Padcal Mines	3.20 V	—	—	—
Panique Mines	—	—	—	—
Placer Mg. Co.	7.00 V	—	—	—
Salacot Ex. Co.	25.50V	24.00	25.00	—
Shevlin Gd. M.C.I.	5.00 V	4.50	—	—
Southern Cross	.60 V	.50	—	—
States Group	.12 V	.10	.10½	—
Suyoc Consol.	.87 V	.83	—	—
Suyoc Mines Inc.	.90 V	—	—	—
Universal Explo.	—	—	—	—
Zamboanga M. E.	.12 V	—	—	—
Virac Explo.	—	.15	—	—

TOTAL SHARE SOLD
22, 190

BANCOS:			
Bank of P. I.	—	98	.100
Chartered Bank	$15-27/32V	—	—
China Bank	—	42.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1820
Do. (London	£131	—	—
Peoples Bank	85 V	—	—
AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	—	9.00

Bogo-Medellin Co.	—	8	—
Calamba Sugar (Com.)	—	—	18¾
Cebu Sugar Co.	—	12.00	—
Central Azur. Bais	—	530	.550
Central Az. La Carlota	143.50	140	—
Cenrtla Azur. Tarlac	120 V	105	—
Central Luzon	—	100	—
Isabela Sugar Co.	46 V	—	—
Hawaiian-Philippines	—	—	17
Kabankalan	—	135	—
Lopez Sugar	—	—	—
Luzon Sug. Cent. Co.	20 V	—	—
Malabon Sugar Co.	12 V	—	—
Mount Arayat Sug. Co	50 V	—	—
North Negros	—	80	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pamp. Sugar Dev. Co	—	45	—
Pilar Sugar Central	140 V	110	140
San Carlos Mining Co.	$26 V	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	11	—
Victoria (Ord.)	—	80	—
Do. (Pref.)	—	80	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Hogar 7%	—	200	—
Insular Drug Co.	—	—	9 N
La Urbana Lib. "C" 7%	200 V	—	—
Metro. Theather "A"	50 V	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Pamplona Plantation	—	—	60
Peoples Mort. "A"	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	5.75 N
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	17.50	—
Philippine Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	40	—	—
Philippine Int. Corp.	70	—	—
San Miguel Brewery	—	137½	—
COCONUTS			
Visayan Electric	—	—	—
Christensen Plt. (Com.)	—	—	—
Christensen Plt. (Pre.)	—	—	—
Pamplona Plt. Co. Inc.	60 V	—	—
Polo Coconut Plt. Inc.	400 V	—	—

BONOS				
Asturias Sugar Central 8%	100	—	1000	—
Azucarera de Bais 8%	1025	1000	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	1000	1000	
La Carlota 8%	—	1000	—	—
Manila Electric 5%	—	—	$950	
North Negros 8%	—	1000	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	1000	
Azucarera de Tarlac 8%	—	1000	1000	
Univ. Building	—	—	100 N	
SEGUROS				
Filipinas	—	3600	—	—
Insular Life	—	350	—	—
Philip. Guaranty	—	350	—	—
Union of Canton	—	—	585	

AVISOS

ANUNCIO

Ciudad de Manila
Oficina del Mayor
Manila I. F., Noviembre 21, 1933

Se recibiran en esta oficina hasta las 11:00 a. m. del dia 9 de Diciembre de 1933, y en la que publicamente se abriran, proposiciones cerradas para suministrar y entregar escombro al Departamento de Ingenieria y Obras Publicas de tales tamaños y en ciertas cantidades que pida el Ingeniero de la Ciudad de cuando en cuando de acuerdo con las especificaciones (2,000 metros cubicos mas o menos al mes), por el periodo desde el primero de Enero, 1934, hasta el 31 de Diciembre, 1934.

Cada oferta debera ir acompañada de fianza, efectivo o cheque aceptado por la suma de P1,000.00.

Se podra obtener en la oficina del Ingeniero de la Ciudad, Manila, I. F. formularios impresos para ofertas, planos, especificaciones y todo el informe necesario.

Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las ofertas, desestimar cualesquiera defectos, y aceptar la oferta que se considere muy ventajosa para la Ciudad de Manila.

TOMAS EARNSHAW
Mayor
(23 al 29-nov.-33)

Dr. G. Limkako
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera, Tondo, Manila—Tel. 4-88-45

ALMONEDA
Casa Agencia de Empeños
de
MOISES VILLAMARIA
No. 709 Dart, Paco, Manila
El dia 1.o, 2 y 4 de Diciembre de 1933, a las 8 de la mañana se venderan en este Establecimiento en Pública Subasta, las alhajas y objetos de valor de plazos vencidos, empeñados en los meses de Octubre 1931 a Agosto 1932 y Febrero 1933 inclusive.
Manila, Noviembre 17, 1933.
MOISES VILLAMARIA,
Propietario.
(18-25-29-nov-33)

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 25 de Noviembre de 1933

COPRA	Precio por 100 K.
Corriente	P 3.40
Buen Corriente	4.00
Semi-resecado	4.30
Resecado	4.60

ABACA: Precio por pico

Grado		Precio
	AB	P14.00—P14.50
"	CD	13.00— 13.50
"	E	11.50— 12.00
"	F	10.50— 10.75
"	G	5.50— 5.75
"	H	5.00— 5.25
"	I	7.50— 7.75
"	J-1	6.25— 6.50
"	S-2	7.25— 7.50
"	S-3	6.25— 6.50
AS —	J-2	5.00— 5.25
"	K	4.50— 4.75
"	L-1	3.75— 4.00
"	L-2	3.50— 3.75
"	M-1	3.75— 4.00
"	M-2	3.50— 3.75
"	DL	3.25— 3.50
"	DM	3.00— 3.25

Precio por fardo

Oville	1	9.25—	
"	2	7.25—	
"	3	6.50—	
Damage	1	9.50—	
"	2	8.50—	
"	3	7.50—	
"	4	5.25—	
Tow	1	6.50—	
"	2	5.50—	
"	3	4.75—	
Canton No.	1	7.50—	
" "	2	6.00—	
" "	3	6.00—	
" "	4	5.00—	
Manila Maguey No.	1		
" " "	2	4.00—	
" " "	3	3.75—	
" " "	4	3.25—	
Surtido		3.50—	3.75

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Sostenido.
Id. Abaca—U. S. id.
Id. O. T. Y. id.
Id. de Canton Quieto.
Id de Maguey id.

EXISTENCIA DE GANADO

Noviembre 24

Dia anterior	386
Arribos	271
Sacrificados	129
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	Ninguno
Restan	528

PRECIOS DEL PETROLEO

Noviembre 25

De la Socony-Vacuum, Corp
Gallo—P3.40 dos latas
P3.65 caja
Cometa—P5.00 caja.
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Ins
Carabao—P3.40 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony—P42.00 tonelada metrica.

PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum, Corp.
Socony—P5.45 dos latas
P5.70 caja
P0.13 litro
De la Texas Co., Ins.
Texaco—P5.45 dos latas
P0.13 litro

PRECIOS DEL AZUCAR

Noviembre 25

El centrifugado de exportación de Manila P7.10—P7.20; exportación de Iloilo P7.10—P7.20.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 25 de Noviembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	132.50
España Provincias	A la vista	133.00
España Pueblos	A la vista	133.50
London	A la vista	22⅝
London	G.T.	22-9/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.75
N. Y. y S. Francisco	G.T	201.25
Amoy	G.T.	58.00
Amsterdam	G.T.	75.50
Antwerp	G.T.	214.50
Bangkok	G.T.	101.50
Batavia	G.T.	75.25
Bombay	G.T.	126.00
Hamburg	G.T.	127.25
Hongkong	G.T.	76.25
Kobe	G.T.	62.50
Milan	G.T.	575.00
Paris	G.T.	780.00
Peiping y Tientsin	G.T.	69.25
Saigon	G.T.	129.00
Shanghai	G.T.	68.50
Singapore	G.T.	125.00

Sydney	G.T.	27½
Vancouver	G.T.	203.75
Wellington	G.T.	27⅜
Zurich	G.T.	157.00
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	126.25
Kobe	60 d|s L|C	58.75
London	A la vista	23-11/16
London	90 d|s L|C	23-15/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	199.25
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L|C	197.7[illegible]
TIPO DE COMPRA:		
New York	G.T.	518.50
London	G.T.	520.00
PLATA EN BARRA:		
New York	1 Oz.	33.76
London	1 Oz.	126/1
ORO EN BARRA:		
New York	1 Oz.	0.43¾
London	1 Oz.	18-7/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 25 de Noviembre de 1933

PLATA		
Londres	18-7/16	18½
Nueva York	42⅞	
LONDRES—Teleg.	1/10½	P10.6667
a la vista	1/10½	10.6667
N. YORK—Teleg.	¾% pr.	
a la vista	⅝% pr.	

FRANCIA—Teleg.	7.80	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	131½	
a la vista	133½	132½
Provincias	133½	
HONGKONG		76-3/16
SINGAPORE		125⅛
SHANGHAI		68-5/16
INDIA		125
JAVA		74⅜
DOLLARS ESPAÑA		7.76
LIBRAS NUEVA YORK		518⅛
LIBRAS ESPAÑA		40.09
FRANCOS LONDRES		83.65
PESETAS NUEVA YORK		12.90
JAPON		63½
AMOY		67-15/16

SE NECESITAN

SE NECESITAN AGENTES.—Para representar productos farmaceuticos, perfumeria y mercancias en general, en las provincias de Iloilo, ambos Negros, Camarines, Zamboanga, Samar y Leyte. Dirigirse para detalles al P. O. Box 1692, Manila. (25-nov.-33)

PUEDE QUE SEA VD. A QUIEN BUSCAMOS
Debera ser cortes, honrado y un vendedor a carta cabal para una Corporacion Americana. Nuestro departamento de agentes se compone de hombres escogidos y ellos estan adiestrados a ser dignos de confianza en toda la extension de la palabra. Si Vd. posee estas cualidades y quiere trabajar con una Compañia en que se enorgullecera de pertenecer, escriba a "HOMBRES ESCOGIDOS." c/o "LA VANGUARDIA." (23-25-27-29-1-4-dic.-33)

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 25 de Noviembre de 1933

New York	G.T.	¾% pr.
New York	A la vista	⅛% pr.
London	G.T.	1/10½
London	A la vista	1/1[illegible]/16
Amsterdam	G.T.	73¾
Berne	G.T.	155½
Milan	G.T.	580
Paris	G.T.	780
Madrid	G.T.	133
Singapore	G.T.	128
Japan	G.T.	63½
Shanghai	G.T.	69
Hongkong	G.T.	76
India	G.T.	123½
Java	G.T.	73⅜
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1¾% pr
Plata, London, Al Contado		18-7/16

AVISO

Se participa al público que la firma Cabarrús, Benedicto & Co., Inc. se va a disolver y desde esta fecha, 27 de Noviembre, ha dejado de operar.

Por lo tanto, el que abajo suscribe ruega a todos los acreedores de la misma que presenten cualesquiera reclamaciones que hubiese contra la misma hasta dicha fecha, en el 124 Crystal Arcade, Manila. No se reconocerá ninguna otra transacción que pueda hacer cualquier miembro de la firma en nombre de la misma después de la fecha arriba mencionada.

Juan F. CABARRUS.

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El EMPRESS OF JAPAN salio de Hongkong para Manila anoche y arribara a este puerto hacia las 8 a. m. de mañana. Viene de Vancouver y puertos intermedios.

El transpacifico PRESIDENT COOLIDGE llego esta mañana procedente de San Francisco via Honolulu y otros puertos.

Mañana arribara a este puerto el vapor VOGTLAND procedente de Japon y saldra el lunes para Europa.

Procedente de China, el vapor NEW ORLEANS arribara mañana. Sera despachado el dia 30 para puertos del Atlantico.

El vapor SILVERHAZEL saldra este dia para Vancouver via Cebu, con cargamento general.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor SORSOGON saldra esta tarde para Davao via Cebu, Zamboanga y otros puertos.

Mañana levara anclas el vapor BISAYAS con rumbo a Iloilo, con pasajeros y cargamento.

El vapor MACTAN saldra en la noche del proximo lunes para Cebu, Zamboanga, Davao y otros puertos del sur.

Con rumbo a Pandan, Currimao y Aparri esta tarde levara anclas el vapor MAUBAN.

El vapor LUZON llego ayer de Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo y saldra esta tarde para los mismos puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

San Francisco via Japon y China—GOLDEN HIND.
New York y Norfolk via Panama y Honolulu—STEEL SEAFARER.
Iloilo—SILVERFIR.
San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. COOLIDGE.
Davao, Cebu y Legaspi—KOHSO MARU.

NOVIEMBRE 26
China—NEW ORLEANS.
New York via Panamañ Los Angeles, Japon y Shanghai—CHASTINE MAERSK.
Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERGUAVA.
Japan y China—VOGTLAND.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMP. OF JAPAN.

NOVIEMBRE 27
Zamboanga, Gingoog y Sagay—TASMAN.
Japan via Keelung y Takao—CHICAGO MARU.
Japan via Hongkong—KITANO MARU.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. MONROE.
Japan via Shanghai y Hongkong—MERKERK.

ESTE DIA

Salidas para—

Marseilles, Rotterdam y Hamburg via Singapore y Port Said—HINDENBURG.
Japan via Takao y Keelung—KOHSO MARU.
Vancouver (direct), Seattle, Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERHAZEL.

NOVIEMBRE 26
San Francisco y Los Angeles via Iloilo y Cebu—GOLDEN HIND.
Calcutta via Iloilo y Cebu—SILVERGUAVA.

NOVIEMBRE 27
U. S. Atlantic and Gulf ports via Panama—SILVERFIR.
Genova, Casablanca, Antwerp, Rotterdam y Hamburg via Singapore, Colombo y Port Said—BOGTLAND.
New York via Iloilo, Cebu, Davao, Java,

Plata, London, Remision	18½
Plata, New York	42⅞
Descuento del Banco de Inglaterra	2%
Plata en Barra:	
New York, London	5.18½
London, New York	5.20

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, San Jose de Buenavista, Caramay, Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.
Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Calapan, Batangas, Boac, Gasan, Pitogo y Macalelon—CAPIZ.

NOVIEMBRE 26
Mangarin, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan y Romblon—ROMBLON.
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Catanauan, Macalelon y General Luna—KIM KIAT.

ESTE DIA

Salidas para—

Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—CEBU.
Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.
San Pascual, Ragay, Catabangan, Guinayangan y Arorоy—ROSARITO.
Calapan, Naujan, Pitogog, Macalelon, General Luna, Boac y Gasan—ZAMBOANGA.

NOVIEMBRE 26
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo, San Jose de Buenavista, Caramay, Araceli y Puerto Princesa—POLILLO.
Iloilo—BISAYAS.
Mangarin, Coron, Culion, Maytiguid y Taytay—GRAVINA.

Straits, Gulf of Aden y Suez—STEEL SEAFARER.
Cebu y Davao—CHICAGO MARU.
Australia via Davao y Menado—KITANO MARU.

21 DIAS—A SAN FRANCISCO

S. S. "PRES. COOLIDGE"
Saldrá de Manila Nov. 29,
llegando a San Francisco Dic. 20

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
Via China, Japon, Honolulu

*Pres. Coolidge	Nov. 29
Pres. Pierce	Dic. 16
Pres. Hoover	Dic. 30
Pres. Wilson	Ene. 13

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon

Pres. Jackson	Dic. 6
Pres. Jefferson	Dic. 20
Pres. Grant	Ene. 3
Pres. Cleveland	Ene. 17

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella

Pres. Monroe	Nov. 27
Pres. Van Buren	Dic. 11
Pres. Garfield	Dic. 25
Pres. Polk	Ene. 8

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
Sale del Pier 3, Manila
Los Martes, 2:00 p. m.
Un viaje de vacacion ideal
Verdadero confort, excelente comida.
Frescas brisas del mar.

Servicio de Carga Trans-Pacifico para
Los Angeles, San Francisco, Seattle Tacoma
S. S. "GRAYS HARBOR"
Llega a Manila Dic. 6 Carga en Iloilo Dic. 11 Cebú Dic. 12

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME via Singapur, Colombo, Bombay, Suez y Brindisi.

DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
1.a Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £42
"CONTE ROSSO" .... sale de Hongkong Dic. 14
"CONTE VERDE" .... sale de Hongkong Ene. 18

Agentes:
Smith Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS"	Saldra para Iloilo todos los Domingos, a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON"	Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao, el Nov. 25, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS"	Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "DAVAO"	Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Dic. 2, a las 4 p. m.

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

LAS FOTOGRAFIAS NO ENGAÑAN—

Esta es una instantanea actual de la aglomeración en las ventanillas de venta de billetes para los Sweepstakes.

Las apreturas, los empujones, las molestias, el tiempo perdido esperando turno para COMPRAR sus billetes iran en aumento a medida que se aproxime el último día para la venta de billetes.

Todo esto se AHORRARA Vd., más el COSTO de los BILLETES, si coje su telefono y llama a

LA VANGUARDIA

para que le envie a su casa un propio con sus billetes gratis, con su suscripción nueva o renovada.

No se OLVIDE—

El Telefono es 2-11-34 ó si prefiere Recorte el cupon, o venga a nuestras oficinas.

SI USTED VIVE EN PROVINCIAS USE ESTE CUPON

CUPON

LA VANGUARDIA
P. O. BOX 775, Manila.

SEÑORES. Adjunto remito P..... por lo que sírvanse enviarme LA VANGUARDIA por un período de..... meses. Confío en que con esta suscripción me enviaran..... billetes gratis de Sweepstakes que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

(Nombre) .....

(Dirección) .....

Fecha .....

ENVIELO POR CORREO ESTE DIA 25

M.E.C.D. 2016

SUPLEMENTO SABATINO

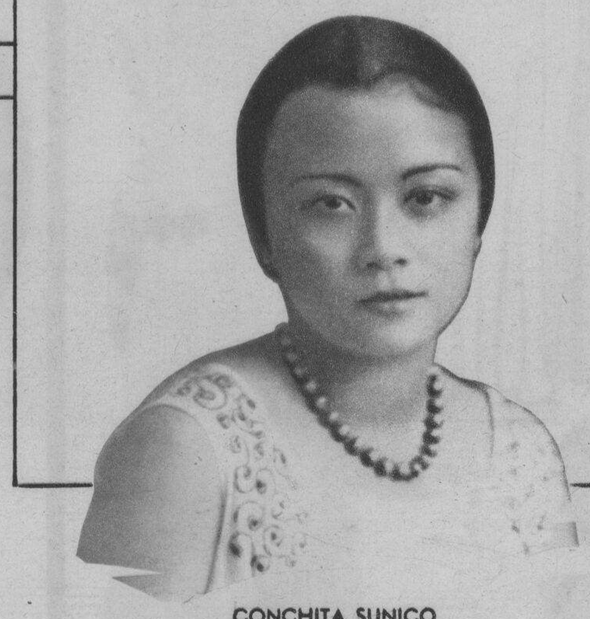
LA VANGUARDIA

Sección de ROTOGRABADO

MANILA, NOVIEMBRE 25, 1933

Las Candidatas de La Vanguardia a Miss Philippines

NORA DIOKNO



CONCHITA SUNICO

SONIA LIZARES

LOURDES ALUNAN

La Vanguardia ha seleccionado las siguientes señoritas para el concurso preliminar de Miss Philippines y reina del Carnaval de 1934 que termina el 16 de Diciembre: Conchita Sunico, Pacita Zabarte, Nora Diokno, Sonia Lizares, Lourdes Alunan y Carmeling del Rosario. Con este plantel de candidatas, todas ellas formidables, bellas y dignas de ocupar un trono, el torneo de La Vanguardia promete ser de los mas interesantes y reñidos. Las tres señoritas que obtengan el mayor numero de votos serán declaradas candidatas oficiales de La Vanguardia a Srta. Filipinas y reina del Carnaval de 1934.

CARMELING DEL ROSARIO

TRAJES DESPLEGADOS EN EL ULTIMO BAILE DEL KAHIRUP

Arriba: la gasa y el charmeuse, hasta debajo de la rodilla, da forma a la falda de este traje de noche de Carmen del Rosario.

A la derecha: Lunas plateadas de dos tamaños sobre la camisa y la falda, ademas de un borde poco pronunciado en la falda. Sra. de Buenaventura Rodriguez.

A la derecha: Nora Diokno viste un modelo de organdi cuyas lineas atractivas resaltadas por encajes de hebras de metal. La camisa luce una flor para hacer juego con el adorno de la falda.

Arriba—Parita de Los Reyes. Pieles de dos tonos para la parte de charmeuse de la falda, y tejido de plata para la seccion inferior, hecha de chiffon. De Escurdia.

A la izquierda—Aqui los adornos forman una parte importante. Raso saten y flores. Angelina Diy es la que luce este vestido.

La moda de los espejitos esta generalizada ahora y se ven con frecuencia en los vestidos de noche. En esta foto forman parte del traje de Lourdes Alunan. Se pueden ver en la sobrefalda.

A la izquierda: Traje de noche de Macaria Tinio. Tiene una parte de encaje desde la cintura para abajo, y bordes en la falda.

A la derecha: De raso y saten es el vestido que luce la Srta. Adelina Diy. Bien ajustado en las caderas, la falda luce inserciones de raso en diagonal y un arco a un lado.

A la derecha: rosas de seda achatadas estan aplicadas a la falda de saten y la camisa de este traje de Margarita del Rosario. Bordes adornados corren a ambos lados de la falda de forma ovalada.

FOTOGRAFIAS DE SUN STUDIO

E.C.D. 2016

A la izquierda: Comoquiera que las mujeres altas estan de moda, los diseñadores vuelven a las lineas clasicas al esbozar los modelos para sus trajes de noche. Este modelo enfatiza los "straps" trenzados con sus extremos sueltos, sobre la chaqueta elevada en desnivel. La falda se ajusta un poco mas arriba de las rodillas desde donde cae en pliegues amplios.

ARRIBA: Este modelo de crepe de chine utiliza una habil aplicacion de la esclavina plisada con una hebilla de metal delante.

A la derecha—Para uso informal una hara bien en seleccionar este vestido con sus mangas de esclavina adornadas con bandas que contrastan.

Las mangas exageradas con retoques de organdy estan pasando de moda, pero esta aplicacion de "hombreras caidas" demostrada en el modelo de tul negro, es nuevo. Los "straps" y las bandas en los cuellos. La falda se ajusta como una funda y se ensancha mas abajo de las caderas.

El siguiente modelo tiene un cuello cuadrado que se ahonda en la espalda. Sin mangas presenta un original arreglo de bufanda que se cruzan detras y se anudan en un lazo casual delante. Los medallones presentan otras vistas de los modelos.

Un vestido de fiesta para la jovencita. Con la seda impresa es especialmente adaptable para este vestido con sus enormes mangas anchas y lazo crispado en la nuca.

ATRAIGALE con el encanto de una perfecta Complexion

Obtenga una hermosura sin igual con su polvo para la cara

ES TAN FACIL

si usa el único polvo a base de almendra por PATRICIA GORDON.

Nueva tersura... magica exquisitez de matiz... colores de la juventud... todo esto hallara Ud. en el Polvo "Princess Pat" para la Cara... y es porque este polvo **no es como los demas.** La principal diferencia es que **solamente** Princess Pat conoce el secreto del empleo de la almendra preciosa como base en lugar del almidon. Es una exquisitez esta base de almendra. Por ella Princess Pat es el polvo mas preferido en el mundo, la suprema elección de las demas de gusto particular en todas partes.

PRINCESS PAT

F. H. STEVENS & CO.

316 INSULAR BUILDING MANILA

A la derecha—Si no son mangas esponjosas, son "alitas" y aqui tenemos un bonito modelo "alado" con una fila de capullos para adornarlo. El original es amarillo con rosas en rosa subido.

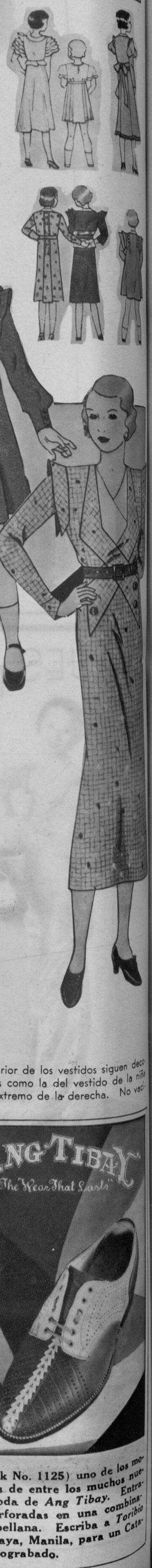
A la izquierda hay un vestido con tres "alitas" sobre las mangas largas. El contraste lo proporcionan los adornos plisados y un cuello alto y pequeño. Se abotonan delante, en todo lo largo de la falda.

SENTADA en la pequeña silla moderna es una jovencita cuyo vestido se inclina mas hacia lo decorativo. Siendo finita utiliza el modelo que da una impresion atractiva a su constitucion. Notense los adornos.

ARRIBA—La parte superior de los vestidos siguen decorados con faldas tan sencillas como la del vestido de la niña pequeña y el modelo en el extremo de la derecha. No vacile en usar botones.

A la izquierda—La parejita que aparece en el fondo circular esta preparada para divertirse un poco en una fiesta como lo indica el abanico y las flores. Los fruncidos en las mangas, mas fruncidos en el talle y un lazo ancho como un adorno adicional.

Hay una cualidad de fragilidad en la manera como la falda se une a la chaqueta en el siguiente modelo. Los fruncidos hacia arriba y un lacito en el talle alto dan esta impresion.



El Hacendero, (Stock No. 1125) uno de los modelos más populares de entre los muchos nuevos Calzados de Moda de *Ang Tibay*. Entradas trenzadas y perforadas en una combinación de crema y abellana. Escriba a *Toribio Teodoro*, 710-714 Ilaya, Manila, para un Catalogo No. 101 en rotograbado.

M.E.C.D. 2016

HOGARES HERMOSOS

Vista de la sala china.

Una porcion del dormitorio principal.

VISTAS de la casa del Dr. Agustin Liboro y señora en Kansas Avenue 724, ocupan esta seccion hoy. Es una estructura comoda de dos pisos pintada de crema y rodeada por pequeños arboles de coco. Un jardin de generosas dimensiones figura en uno de sus costados.

El primer piso sirve de sala, salon de recreo y de diversion. La entrada al jardin es por una de sus puertas enrejadas que dan acceso a un torrente de luz a todas horas del dia. Un grande parasol rodeada por pequeñas sillas mecedoras, un pequeño jardin japones de rocas incluyendo una cascada en miniatura, una pergola rodeada con una variedad de orquideas y otras plantas florales, un aviario y una linea de orquideas cuelgan alrededor del jardin y forman un lugar de recreo ideal para toda la familia.

El segundo piso incluye una veranda, dos salas amuebladas con piezas chinas antiguas y cortinajes orientales, un salon comedor y tres cuartos dormitorios.

Otra seccion de un cuarto dormitorio.

CONSERVAS

Nunca está de mas tener abundancia de alguna cosa buena y el conservar frutas durante su temporada es una cosa buena; un paso bueno que podrían hacer las amas de casa y que resultará en grandes beneficios tanto para el presente como para el futuro. Y en cuestion de conservas, hay recetas y recetas para una misma cosa—quizas un poco mas de azucar, un poco mas de tiempo en el fuego, o algunos pedazos mas para cierta cantidad de almibar es todo el secreto.

Las muchachas que aprenden la economia domestica de una manera cientifica y sistematizada profundizan mas en la cuestion de la cocina. Las recetas que forman parte del entrenamiento son recetas puestas a prueba una y otra vez y consiguientemente los resultados son como se esperan. Esta semana presentamos recetas para preparar conservas, jaleas, marmeladas y acharas preparadas por alumnas de economia domestica en la Universidad de Santo Tomas bajo la supervision de la Srta. Josefina Delgado.

MARMELADA DE NARANJA

Mondense las naranjas y cortense en tiras finas la corteza; pongase a hervir en una caldera con mucha agua hasta que se pongan blandas; viertase el agua; machaquense las naranjas mondadas y hagase pasar por una criba; añádanse las cortezas y pongase a remojar las cortezas en una fuerte solucion salina durante toda la noche. Por la mañana enjuaguense bien las cortezas hasta eliminar toda traza de sal. El remojar las cortezas en el agua salada quita todo su sabor amargo.

Para asegurarse de que se ha quitado todo el amargor de la corteza cojase un cuchillo bien afilado y hagase un corte lo mas fino posible en la parte exterior de la corteza. Luego separese la corteza y cortese en tiras muy finas. Hiervase en agua durante unos 3 minutos. Cambiese el agua y vuelvase a hervir; viertase el agua y esprimase la corteza hasta quitar todo el agua que queda. Luego añadase un kilo de azucar por cada kilo de corteza y carne de naranja; hiervase a la consistencia, necesaria, como en una jalea.

MANTEQUILLA DE PAPAYA Y NARANJA

A una taza de papaya bien machacada y cribada añádase media taza de jugo de naranja colado y 1-1/4 tazas de azucar. Hiervase hasta que forme pasta y pongase en frascos bien esterelizados y cierrese hermeticamente.

CONSERVA DE PAPAYA

Mondese una papaya madura y quitense las pepitas. Cortese en tiras como se desee y coloquense en un frasco con capas alternas de azucar y frutas, usando 1 parte de azucar a 1 parte de fruta y dejese sentar toda la noche. Luego separese el almibar y hiervase pór 10 minutos. Añadase la fruta y sigase hirviendo por 15 minutos. Conservese en frascos y esterilicese por 25 minutos.

GUAYABA

Ponganse a remojar las guayabas maduras en agua de cal por dos minutos; mondense finamente. Si las guayabas se han de conservar enteras, pinchese con un alfiler y remojense las frutas mondadas y pinchadas en una palangana de agua fria. Viertase el agua y pongase en jarros. Añadase almibar caliente, 1 taza de azucar, una taza de agua. Esterilicense los frascos por 30 minutos.

Si la guayaba se ha de conservar en pedazos; remojense en agua de cal por dos minutos; mondense; cortense en mitades; quitense las pepitas; ponganse en jarros, añadase el mismo almibar y esterilicese.

CHICO

Escojanse las frutas y usense solamente las maduras. Ponganse a remojar en agua de cal por dos minutos; mondense y cortense en mitades; quitense las pepitas, hiervase en agua por cuatro minutos; separese el agua y lavese en agua fria. Pongase en tarros y añadase el almibar. Una taza de azucar por cada dos tazas de agua. Esterilicese.

Si se han de conservar los chicos enteros; pongase a remojar en agua de cal; mondense, hiervanse por 5 minutos, lavese en agua y viertase el agua. Pongase en jarros, se añade despues el almibar, una taza de azucar por cada dos de agua. Luego esterilicese por 30 minutos.

CONSERVA DE KONDOL

Mondese la fruta y abrase; separadas las pepitas se cortan en rebanadas. Remojese toda la noche en agua de cal preparada disolviendo una cuchara de cal en un cuartillo de agua. Luego remojese en mucha agua fria por unas dos horas y quitese el agua. Hiervase en agua abundante y colaquese en esta el kondol rebanado. Hiervase por unos 10 minutos y luego quitese el agua. A dos tazas de azucar añadasé una taza de agua y pongase a hervir. Añadase a esto el kondol cortado en rebanadas y pongase a hervir hasta que se ponga blando y tierno. Dejese remojado en el mismo almibar durante toda la noche y luego pongase en jarros y esterilicese. Cierrese hermeticamente despues de esterilizado.

Las papayas y las zanahorias se prestan para dibujos fantasticos para conservas. Un cuchillo afilado y un poco de paciencia es todo lo que se necesita.

ACHARA DE PAPAYA

3 tazas de papaya verde ralada
1 pequeño pepino
2 pimentones dulces rojos
1 "ampalaya"
1 zanahoria

Mondese la papaya verde y ralese. Remojese toda la noche en una fuerte solucion salina. Mondese la zanahoria y el pepino, cortense en rebanadas; cortese en pedazos la "ampalaya." Remojese toda la noche en una fuerte solucion salina mezclada con un poco de piedra lumbre para que conserva su fragilidad. Lavese en agua clara al dia siguiente y quitese el agua.

Ponganse en jarros usando todos los ingredientes mencionados arriba y arreglese de una manera atractiva. Viertase una solucion caliente de 4 partes de vinagre y 1 de azucar. Cierrese hermeticamente.

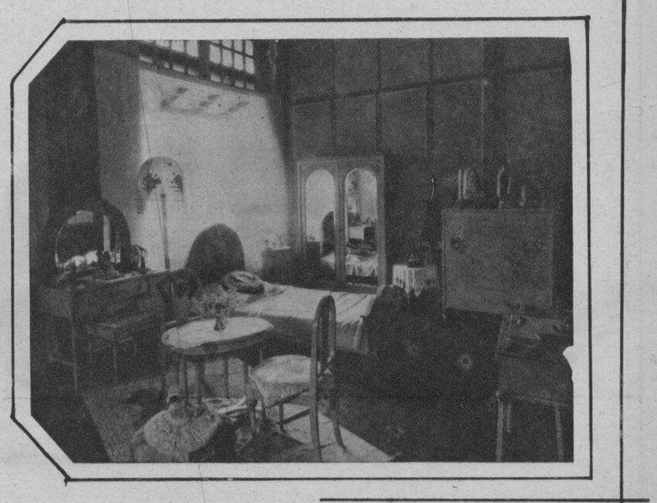
CONSERVA DE ZANAHORIAS

Seleccionense zanahorias frescas y grandes. Lavense y mondense, remojando las zanahorias mondadas en agua fria para evitar su descoloracion. Despues de mondadas, cortense de lo largo a una pulgada de espesor, y tracese cualquier dibujo que se desee con un cuchillo aguado.

Despues hiervanse las zanahorias en una solucion formada por iguales partes de agua y azucar. Cuando esten blandas, quitese del fuego y del almibar y ponganse en jarros esterelizados.

Cuando esten en jarros mándese hervir una solucion de 500 c.c. de agua destilada con 4 c.c. de acido acetico glacial. Al hervir viertase en los jarros que contengan las zanahorias y cierrense los jarros y esterilicense por 40 minutos. Luego quitese del fuego y cierrense hermeticamente los frascos. Inviertanse los tarros para dejarlos enfriar y conservense en un sitio seco y fresco.

En estos jarros de cristal: marmelada de naranjas, papaya, piña, guayaba, chico y kondol.



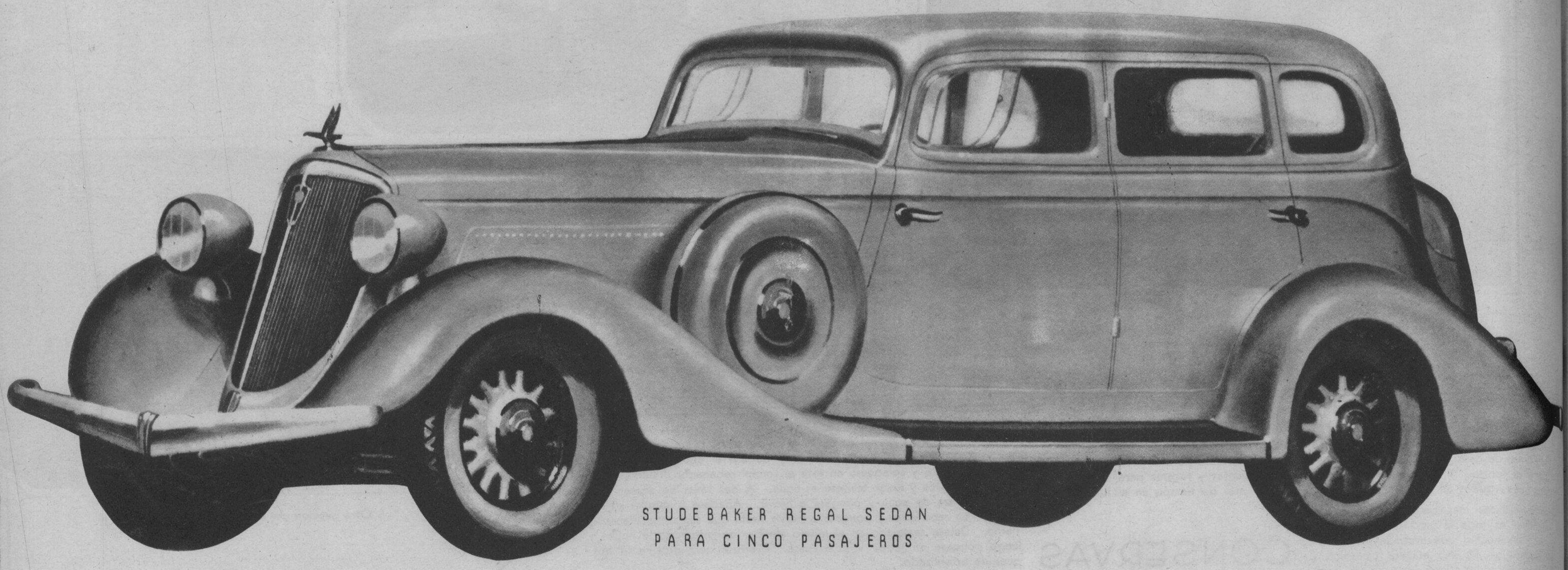
Una habitacion para una jovencita, con tonalidades en pastel.

Muebles antiguos de fabricacion filipina, hecha para el salon comedor.

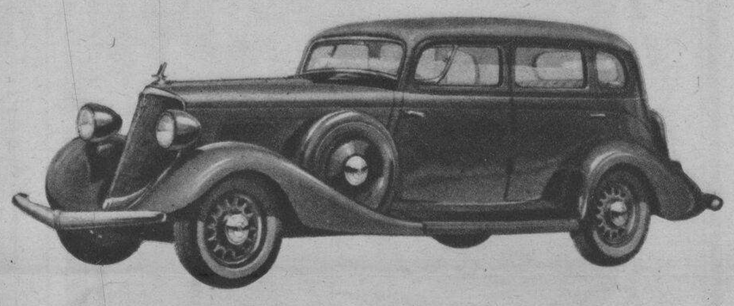
La veranda sustituye a la sala exterior.

E.C.D. 2016

STUDEBAKER—1934

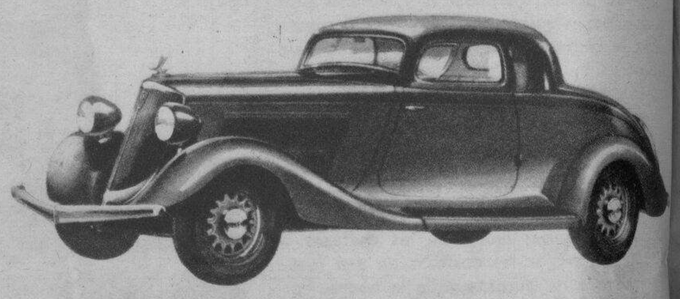


STUDEBAKER REGAL SEDAN
PARA CINCO PASAJEROS

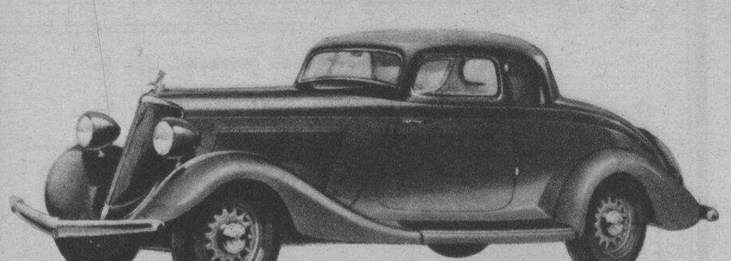


La Berlina Regia "President" para cinco pasajeros

Su *temple titánico* se forjó en LA PISTA

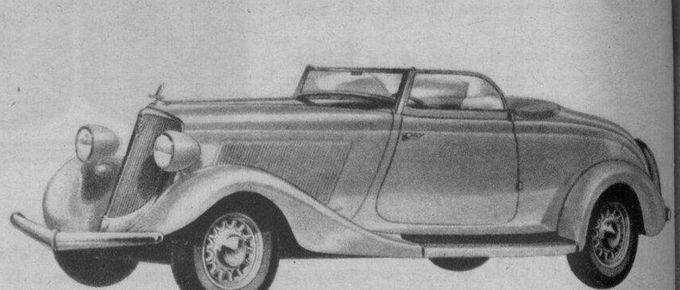


El Cupe "Commander" Regular para dos o cuatro pasajeros



El Cupe Regio "President" para dos o cuatro pasajeros

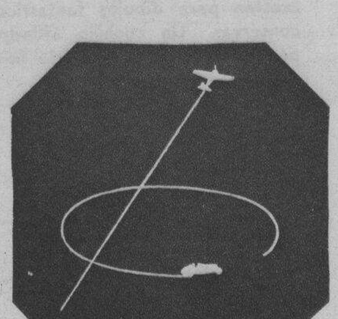
Sus *líneas bellas* las inspiró EL AVION

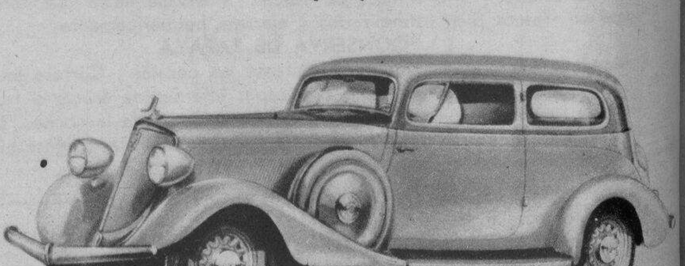


El Roadster "Commander" Convertible para cuatro pasajeros

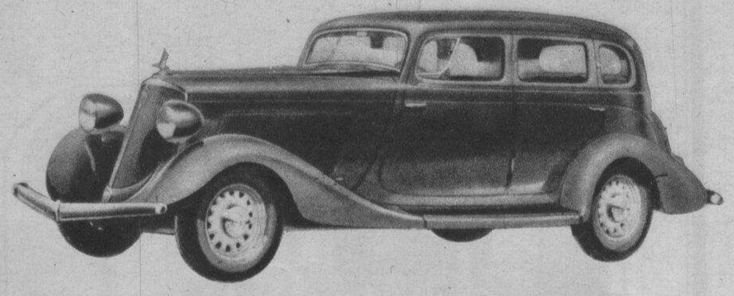
El Roadster "President" Convertible para cuatro pasajeros

Hoy se anuncia una nueva serie de automoviles Studebaker, de estilo y precios sensacionales —los sorprendentes nuevos modelos de 1934.



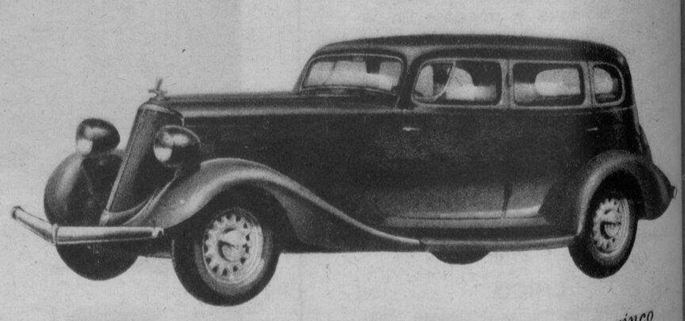


La Berlina "Commander" Regular para cinco pasajeros

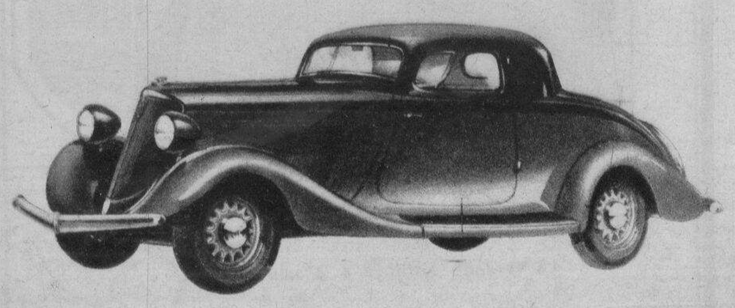


La Berlina "President" Regular para cinco pasajeros

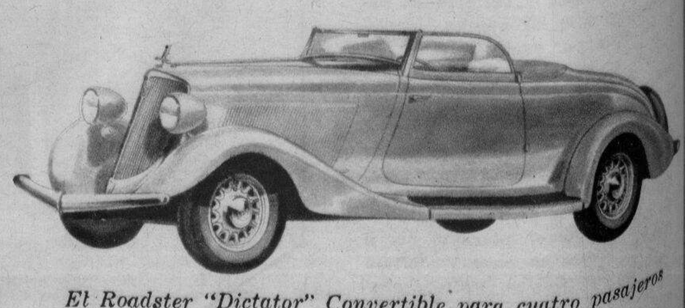
Sus carrocerias de acero son absolutamente silenciosas—increiblemente rigidas y fuertes—con lineas de un estilo aerodinamico que establece a estos automoviles como los primeros de produccion corriente en el mundo, que reproducen mejor las lineas perfiladas de los veloces aviones modernos.



El "Commander" Regal St. Regis Brougham para cinco pasajeros



El Cupe "Dictator" Regular para dos o cuatro pasajeros



El Roadster "Dictator" Convertible para cuatro pasajeros

SE EXHIBEN AHORA

MANILA MOTOR CO.

937 ONGPIN TEL. 2-22-95

M.E.C.D. 2016